FHS
A I 63

År 1868 den 18 januari sammanträdde Kejserl.
finska hushållningssällskapet till extra session,
närvarande: dess t. f. ordförande löjtnanten och
riddaren Silfversvan, viceordföranden friherre von Troil
samt ledamöterna vicepresidenten Alopaeus, öfverstelöjtnanten
friherre Aminoff, fabrikören Blomqvist, majoren Bonsdorff,
professoren Bonsdorff, gymnasiilektoren grefve
G. F. Armfelt, fabrikören Crenna, direktören
magister Fundelius, professor Orth. Bechel, land-
bruksskolläraren Johnsson, handlanden Homberg,
direktören Jansson, häradsskrifvaren Lundahl,
skolläraren Leidenius, hofrättsassessoren
Munck, fabrikören Nylund, veterinärläkaren
Palmgren, filosofiedoktor Reuter, löjtnanten Schantz,
handlanden Sibelius, provincialläkaren Strandh, apo-
tekaren Stenberg, konsul Sarie, handlanden
Thilén och friherre Wrede jemte undertecknad t. f.
sekreterare och notarie.

§ 1.

Sedan ordföranden löjtnanten Silfversvan öppnat sammanträdet
med ett för tillfället lämpadt tal, föredrogs Kejserl. nådiga
reskriptet af den 21 november 1867 angående dess beviljadt stats-
anslag af 1500 mark till spridning af nyttig jordbruks-
redskap samt premier för väl skötta jordbruk och ladugårdar
och produkter deraf; och godkännes beslutet den 28 sistlidne
december i samtliga afdelningar att förslag, som beslutet gjor-
de ... att följa i ... att dess den 2 nästk.
mars härstädes öppnas en utställning af föremål, som äro af in-
tresse för ... landtbrukare och idkare af fabrik, handtverk
och husslöjd m. m. samt att deraf för ... och skicklighet
i jordbruket och ladugårdsskötsel såsom ock för ... at-
mählichen ... af hvarje slag ... som
förtjena att ... uppmuntras och understödjas ... efter be-
dömmande af dertill utsedde prisdomare, hvilka i sådant afseende

... efter ... ordföranden ... löjtnanten ... förslag om uppmuntran ... för en af ... i ... af ... antalet ... ... under ...

borde sammanträda den 1 instundande maj, att åtskilliga ålliggande (?) belöningar, bestående utaf medaljer, offentliga loford, penningar för berömvärda jordbruks och annan nyttig verksamhet, skulle från gårdarne (?) och öfverlemnas åt bestyrelsen att utse och föreslå ifrågakommande [illegible].

§ 2.

Upplästes Kejs. Majts Nådiga reskript af den 21 november 1867 angående anslaget i åtta år till Bjärnstorps (?) lnr af 8 00 dagar för undervisnings meddelande i landtgårdsskötsel och mjölkhushållning; och anmälltes att bestyrelsen för fullgörande af den i berörda reskript meddelade föreskrift vidtagit nödiga åtgärder genom affärdade kungörelser om ifrågavarande dagsbefattningars erhållande hos sällskapets bestyrelse och requisitioners inlemnande om deras tillsättande.

§ 3.

Upplästes jordbruksexpeditionens i Kejs. Senaten för Finland skrifvelse af den 30 november 1867 angående dispositionen för år 1868 af det sällskapet den 1 maj 1861 nådigst beviljade statsanslag af 11200 mark, nemligen till:

pension åt folkskolläraren Dahlgren i Mustiala	176 m.	
experimentalfältet å Mustiala	4000 "	
Lärokurser trädgårdsmästareskola	4000 "	
hemslöjdens befrämjande	1000 "	
Sällskapets bibliotek och samlingar	824 "	
utgifvande af Sällskapets Tidskrift	1200 "	11200 m.

och anmälltes att förberörda 11200 mark blifvit i sällskapets räkenskaper i behöriga poster upptagna för att till föreskrifna ändamål användas.

§ 4.

Föredrogs jordbruksexpeditionens skrifvelse af den 4 sistlidne oktober angående indragande af de ledige agronomtjenstebefattningarne och anslaget af en ytterligare annan plogskola i landet, och (gjorde) sällskapets mm. skolkommission (?) bestyrelsen hemställan af den 29 [illegible] hos Kejs. Senaten fordra att till [illegible] med hänsyn för åtskilliga anmärkningar föreskrifvit, ifrågavarande plogskola, med station i Borgå [illegible] förbättrade (?) till dessa jordbrukare i östra Finland, samt att den nuvarande plogskolan, med station i Åbo, skulle befrämja jordbrukare i vestra Finland likaledes.

§ 5.

Föredrogs åtskilliga af Hattupää gård underlydande lägenheter och torpare inlemnade ansökningar om anslag (?) för att uppsätta och utdela för nästkommande mån; och godkändes bestyrelsens i ärendet den 28 sistl. december afgifna förslag i enlighet hvarmed anslag för det begärda ändamålet, uppgående till 58½ tunnor korn, 37½ tunnor hafre och en tunna råg (?), anordnades från Åbolands fonden med 150 mark, som skulle till possessionaten Idman öfversändas uti bref med anmodan att han ville i samråd med prosten Jacob Spåre (?) i Messukylä och handlanden C. J. Hellén (?) i Tammerfors upphandla och till underlydande föreslå anförda utsädesspannmål och derefter i sinom tid till sällskapet inkomma med redovisning; hvarefter sökandena skulle först kunna för att sällskapet å deras begäran (?), få de å bestyrelsens protokoll omnämnda, i öfrigt icke kunnat fatta afseende genom skrifvelser till vederbörande kommunalförvaltningar underrättas.

§ 6.

Föredrogs gymnasiiläraren magister Renlund (?) till sällskapets plenarprotokoll för den 1 sistl. november gjorda anmärkning emot lektor Arckenius tillsättandet att ifrån bestyrelsen afgå öfvervara bestyrelsens i anledning deraf den 14 juni i året afgifna utlåtande, som af sällskapet godkändes, deri lektor Arckenius föreslagits och förklarade sig vara så öfverhopad af arbete jemte att han för ifrågavarande befattning ej kunde disponera så mycken tid, som handläggningen af vissa de i bestyrelsen förekommande mål och ofta gjorda inlefveringar (?) ärenden erfordrade, hvaröre ock lektorn nödgades undvika sin afsägelse; och sedan åtskilliga ledamöter framhållit det beklagliga deri att bestyrelsen i händelse lektor Arckenius afsägelse af sällskapet godkändes, skulle gå miste om de lektorns upplysta och nitiska tjenster, blef efter slutförd diskussion fråga om anslaget bestämning, hvarvid lektor Arckenius afträdde samt följande proposition uppställdes och godkändes: Anser sällskapet lektor Arckenius hafva anfört laga skäl för sin afsägelse att vara ordinarie ledamot i bestyrelsen; derför har vid sällskapets senaste plenum blifvit invald? Den som anser lektor

Arhenius hafva erhållit lega skål [illegible] ja med hvit kula i hvit ask och svart kula i svart ask; der jemte om lektor Arhenius icke hafva erhållit lega skål lägger svart kula i hvit ask. Och befanns en af de i omröstningen deltagande ledamöterna 15 hafva bifallit propositionen [illegible] och 2 jakande, hvaraf lektor Arhenius afsagda förklarades och han som i egenskap af suppleant inträdt i bestyrelsen och derstädes fungerat endast ett år, [illegible], sedan han till ordinarie ledamot i bestyrelsen insatts, borde med [illegible] befattning qvarstanna ytterligare 2 års tid; hvarom lektor Arhenius, som på kallelse [illegible] inkommit, underrättades.

Detta sålunda beslut underkastade sig lektor Arhenius.

§7.

Till protokollets justering den 23 dennes utsågos häradsskrifvaren Sundell, veterinärläkaren Palmgren och handlanden Thelin.

In fidem
[signature]

Uppläst och godkändt [illegible]

Lud. Sundell

J. A. Palmgren

A. J. Thelin.

år 1866 den 20 februari sammanträdde [illegible] Hushållningssällskapet; närvarande voro ordförande kaptenen Silfversvan och viceordförande baron von Troil samt ledamöterna gymnasiilektor Arhenius, fabrikören Blomqvist, possessionaten Bandorff, fabrikören Grenius, [illegible], [illegible] Jansson, direktören Jansson, häradsskrifvaren Sundell, direktör Lebedeff, [illegible] Lindqvist, fabrikören [illegible], fabrikörerna Hyllund och Olander, veterinärläkaren Palmgren, gymnasiläraren Renter, [illegible] von Schantz, apotekaren Ekenberg, [illegible], handlanden Thelin, [illegible] Wasolius och fabrikören Olander, äfvensom stadssekreteraren Alfthan, som undertecknar protokollet.

§1.

Föredrogs jordbruksexpeditionens i kejs. senaten skrifvelse af den 9 [illegible] aktstycke angående de af fabrikören C. J. Wolff för [illegible] räkning förfärdigade [illegible], hvilka [illegible] till dess [illegible] underrättelser [illegible] blifvit till [illegible] hushållningssällskaper [illegible]; och skulle derför den af C. Wolff för [illegible] till dess [illegible] åtfölgande [illegible] till Wolff återställas.

§2.

Föredrogs [illegible] från jordbruksexpeditionen den [illegible] aktstycke till dess [illegible], i [illegible] protokoll för den 27 [illegible] [illegible] intagna [illegible], angående [illegible] föreskrifter för dess i afseende å afgifvande af redovisning till kejs. senaten för [illegible] de till dess disposition ställda [illegible] afseende å utdelning till [illegible] af de [illegible], som dess [illegible] från [illegible] för dess [illegible] af den 1 maj 1861 och

[illegible] fonder; [illegible] ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ uppläste bestyrelsens protokoll för den 27 förlidne oktober [illegible] i anledning [illegible], af bestyrelsen [illegible] tidningar, dels till [illegible] föreslagna åtgärder, hvilka, såväl de ~~[illegible]~~

§ 3.

Upplästes Finansexpeditionens skrifvelse af den 28 sistlidne november angående uppbörden innevarande år af dess [illegible] med [illegible], hvilket antecknades.

§ 4.

Föredrogs en skrifvelse från chefen för Finansexpeditionen i Kejserliga Senaten för Finland, Senatoren J. W. Snellman, med anhållan om uppgifvande af förslag till någon husslöjds befrämjande i Finland, för hvilken [illegible], hvarjemte upplästes ett af bestyrelsen uppgjordt förslag af [illegible] angående de husslöjder, hvilka [illegible] befrämjas", äfvensom Sekreteraren Alfthans aflemnade berättelse öfver den af honom [illegible] utländska resan, samt ett af bestyrelsen den 27 denne afgifvet förslag till utlåtande i ämnet.

I afseende å det å hemställda förslag [illegible] af [illegible] af den s. k. [illegible] för [illegible] ett af en god [illegible] till husslöjds [illegible] Palmgren [illegible] främmande [illegible], när den [illegible] sälja [illegible]; [illegible] en nödvändig följd [illegible]

[illegible] förslag, som [illegible] med [illegible] af sina förslag, [illegible] något [illegible] finska [illegible].

Handskrifterna [illegible] det [illegible] med utländska [illegible], så [illegible] det [illegible], [illegible].

Apotekaren [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] af [illegible] skrifter, [illegible]. Apotekaren [illegible] i [illegible] af en folkskrift, som [illegible] något [illegible].

En [illegible] folkskrift i [illegible] handskrifterna [illegible] af [illegible] den [illegible].

Bestyrelsens förslag [illegible] i [illegible] för [illegible], [illegible] i [illegible] förslag [illegible], samt Sekreteraren [illegible] en folkskrift i det [illegible], Apotekaren [illegible] af dess [illegible] exemplar [illegible], beslöts det [illegible] skrifvelse i öfverensstämmelse med [illegible] förslag till Senaten [illegible] af ofvan [illegible] förslag äfvensom Sekreteraren Alfthans reseberättelse.

§ 5.

Upplästes och godkändes bestyrelsens den 28 december [illegible] öfver [illegible] angående [illegible] på Åland genom kronofogden C. Oldenburg [illegible] dess [illegible] anhållan att

sig måtte hos regeringen utverka huruvida det en [illegible]
blifva för kronans behof på Åland anslått; hvarom sig, på
af bestyrelsen afgifne skäl, ej fann sig föranlåtet att hafva an-
förmälde åtgärder. Men om ändringar alltid i afseende å
kronans uppå underlydande [illegible] skulle genom [illegible] skiftesstadga
anordnas om det beslut sig fattat uti ifrågakomna ärender, an-
ställdes voteringar om följande proposition: anser sig att [illegible]
[illegible] på Åland en [illegible] uti frågan fattade beslut, som be-
svarades med 17 ja och 9 nej; till följe hvaraf hvad i ämnet
skulle till underdånig anhållan [illegible].

§ 6.

Med bifall till bestyrelsens utlåtande af den 28 december [illegible]
beslöts att tilldelas följande belöningar för berömlig tjenst:

a) sigs [illegible] åt drängen August Rudolf Holmberg
hos kronolänsman H. F. Sahlberg i Lojo,

b) sigs [illegible] af silfver [illegible]
åt drängen Johan Holmqvist hos [illegible] Edelskold å
Mäddäis egendom i Borgå socken, samt

c) statdrängen Karl Anders Lax hos [illegible] Anna Kovander
i Träskända gård i Esbo socken.

Hvaremot sig på de grunder, bestyrelsen anfört, afslog kyrkoherden
i Birkala A. W. Ollgrens ansökan om en penninggratifi-
kation åt hemmansegaren i samma socken Karl Henriksson, såsom
ersättning för den kostnad denne haft för sina i lifstiden [illegible]
och nyttiga fruktträds [illegible], hvarom kyrkoherden Ollgren skulle
meddelas underrättelse.

§ 7.

Anmältes att bestyrelsen [illegible] förordnat vicekamreraren [illegible]
att intill dess plenum bestämda tillägg kamrerarebefattningen i sig,
och jemte det anhölls att [illegible] af sig godkändes

uppdrag åt t. f. vicekamreraren att, intill dess ordinarie kamrerare hunnit
blifva af sig utsedd, fullgöra [illegible] befattning.

§ 8.

Föredrogs och godkändes bestyrelsens förslag af den 27 dennes
rörande utgifvande för innevarande år af sigs tidskrift i form
af en qvartalskrift af så stort omfång, att kostnaden för dess tryck-
ning skulle bestridas med femhundra mark, hvaremot åter-
stoden, eller 600 mark, hvilka af sig för detta år beviljade anslaget
till en tidskrifts utgifvande, skulle tillfalla sigs sekreterare
såsom redaktionsarvode.

Hvad förmera beträffar spridningen af dylik qvartalskrift,
så voro sigs ledamöter af olika åsigter, i det en del ansåg att qvartals-
skriften skulle utdelas gratis endast åt sigs betalande ledamöter, hvaremot
en annan del yrkade att densamma skulle gratis tillhandahållas derjemte
i ämnet intresserade personer i allmänhet, och blef vid härom an-
ställd omröstning förra åsigten med 13 röster mot 8 antagen.

Emot qvartalsskriftens utdelande gratis yttrade sig [illegible]
[illegible], [illegible] och [illegible], hvilka alla
dock [illegible], [illegible] sig
föranlåtne att [illegible] det [illegible] i afseende
å sitt gratis utdelande af ofvannämnda skrift.

Beträffande åtskilliga [illegible] hvaruti sig borde hos regeringen
söka tillstånd till ifrågakomna förändring med tidskriftens utgifvande
alltid jemväl åtskilliga meningar; [illegible] och [illegible] skiljaktiga
meningarna åt genom [illegible], men som för hvardera åsigten
afgafs lika antal röster och [illegible], [illegible], då [illegible]
för den förra meningen [illegible] och [illegible] frågan [illegible]
att [illegible] i ämnet skulle till jordbruksexpeditionen aflåtas.

§ 9.

Bifölls bestyrelsens tillstyrkan till bifall till f. d. [illegible]

lärare vid åländska skolan i Kungsåla(?) Fröken [illegible] anhållan om lön för hela det läsår, hvarunder hon större delen af året varit förhindrad att bestrida sjelfva lärarebefattningen; och beviljades henne ifrågakomna resterande lön med Etthundra mark från åländska fonden.

§ 10.

Upplästes och godkändes bestyrelsens förslag till underd. berättelse angående: 1° användandet under år 1867 af det Sällskapet den 1 maj 1861 beviljade statsanslag till jordbrukets och dess näringars befrämjande, hvarom bestyrelsen derjemte tillkännagaf att den i fonden för berörda statsanslag bildade besparing af 1206 mark 31 penni måtte få användas: dels 606 mark 31 p. för att ersätta de af sällskapet [illegible] varit förskottade(?) till bestridande af hos Sällskapet förefintliga utgifter för det med statsanslaget afsedda ändamål, dels 600 mark till anskaffande för tryckning af jordbruket och dess näringar rörande folkskrifter, och 2° angående de åländska skolornas verksamhet under sistförflutna läsår.

Och skulle bref i enlighet med berörda förslag till [illegible] i underd. aflåtas.

§ 11.

Anmältes att förslag till Sällskapets årsberättelse för åren 1866 och 1867, i anseende dertill att sekreteraren Alftan(?) ej längre tid varit boende och sekreteraren ej hunnit att för mängden af andra löpande göromål i Sällskapets förflutna årsberättelse, icke ännu dess kunde för Sällskapet framläggas; men hade sekreteraren af bestyrelsen förbehålligats att inom den 1 instundande april till bestyrelsen aflemna förslag till omförmälda berättelse, som, sedan förslaget af bestyrelsen granskats och för Sällskapets ledamöter varit

2:ne veckor i Sällskapets sessionslokal till påseende tillgängligt, borde jemte Sällskapets ledamotsförteckning och summariska redogörelsen öfver Sällskapets fonder inom den 5 påföljande maj vara tryckt och häftad för att dels i Sällskapets sessionsrum samma dag kunna utdelas och dels för att Sällskapets frånvarande ledamöter genom Sällskapets ombudsmän tillhandahållas. Och antecknades att Sällskapet godkände bestyrelsens i förestående syfte fattade beslut.

§ 12.

Berättelsen öfver Brändö(?) landtbruksskolas verksamhet under sistförflutna läsår föredrogs och skulle till jordbruksexpeditionen i K. senaten insändas jemte en afskrift deraf bifogas(?) för att i Sällskapets årsberättelse införas.

§ 13.

Föredrogs ett af bestyrelsen fastställdt årsförslag för 1868 för hvar och en af Sällskapets fonder, upptagande hvad de för innevarande år förslagsvis(?) inkomster och utgifter; och kunne deremot att, såvidt görligt vore, binda bestyrelsen till efterrättelse.

§ 14.

Till hedersledamot i Sällskapet kallades professorn m.m. doktor Alexander Müller i Stockholm,

till inhemska ledamöter invaldes:

Sjöförsäkrings(?)kaptenen C. H. Strömberg i Åbo,
Rådmannen Nils Granström i d:o,
Apotekaren Bernh. Harberg i d:o,
Landtkamreraren(?) Ferdinand Westerling i d:o,
Fabrikanten C. E. Candolin i d:o,
" Fredrik Rettig i d:o,
Agronomen Conrad Appelgren i d:o,
Chefen för postexpeditionen i St Petersburg och ridd. Karl Hellén
Öfversten och kommendören för lifgardets skarpskyttebataljon(?) frih. och ridd. Sebastian von Etter i Helsingfors.

Vice häradshöfdingen G. A. Wegelius i Ikalis.
Possessionaten C. J. Engblom i Kalliko
Kaptenen af 2^dra rangen Adolf Engqvist,
Landtbrukskollegan Gustaf Brahme i St. Marias
Kantor H. H. Högryppe i Pikkis,
Kapten Nils Lönnberg i d:o
Kronolänsmannen Edvard Ignatius i Tenala,
Bruksförvaltaren H. Hendriks å Trasskafta bruk i d:o

§. 15

Till nya ledamöter i Sällskapet föreslogos
Referendariesekreteraren J. W. Calamnius i Helsingfors
Konsuln Leonard Borgström i d:o
Kamreraren i Spisdirektionen J. W. Fredriksson,
Juridiska kandidaten Robert Montgomery, Helsingfors,
~~[illegible] d:o~~
~~Kapellanen i Kemmo [illegible]~~
Guvernören baron K. G. Wrede, Nikolaistad
~~Assessorn Walter Walström, d:o~~
Landsrådet Jonas Holmström, d:o och Miina bruk.
Handlanden Joakim Martin, d:o
~~Guvernören Georg Alftan, Uleåborg~~
Viceprosten Karl Strömbäck, Åland.
Platsmajoren Aleksey Golovatscheff, Åbo
Gymnasielektoren O. A. F. Blomstedt, Uleåborg
~~Kyrkoherden Zacharias Castrén, [illegible]~~
Guvernören E. H. Molander, Tavastehus,
Prosten K. M. Stolpander, Nilsiä,
~~Generalrådet Elias Lönnrot, Sammatti Kapell~~
Kyrkoherden A. B. Roos, Åland,
~~„ W. M. Roster, Jomala~~
~~„ August Liline, Hammar~~
~~[illegible]~~
Gymnasielektor K. G. Swanstorff, Tavastehus,
Slottsläkaren magister J. A. Brahme, Åbo,
Fabrikanten Wilhelm Holm, d:o

~~Prosten Josef Grönberg i Messuby~~
Handlanden Gustaf Orell, Tammerfors
„ C. J. Hildén, d:o
Apothekaren F. A. Serlachius, d:o
Prosten G. Molin, Euraåminne
Skolläraren, magister Viktor Swahla, Åbo
Mamsell Maria Kraftman, Åbo
Handlanden John Lavie ~~(junior)~~
Stabskapten ~~Edvard~~ Schantz, Borgå
Löjtnanten Claes Holm, d:o
Kapellanen Gustaf Roselius, d:o
Kofferdikaptenen Elis Holm, d:o
Bostadsarrendatorn J. E. Bäckström, d:o
Handl. Johan Mansén, d:o
„ baron Henrik Aug. Wrede, Anjala.
Handlanden [illegible] Alfred Björkstén, Lovisa,
Kofferdikaptenen J. E. Hedrik, Åbo,
Bruksbokhållaren, possessionaten H. A. Almqvist, Fiskars,
Kyrkoherden Emerik Olsoni, Kronoborgs [illegible],
Kapellanen Oskar Karl Winter, d:o
Kyrkoherden Johan Hecht i Ruokolahti
Skolläraren mag. K. W. Hougberg, Åbo,
Kyrkoherden Oskar Grönholm, Mäntsälä,
Handlanden Gustaf Hoffstedt, Åbo
„ August Liline, Åbo,
~~„ [illegible], d:o~~
„ A. B. Nordfors, d:o
„ J. W. Lindqvist, d:o
Brukspatronen Albert von Julin,
Handlanden Leonard Hirsaki, Nystad
Agronomen Wilhelm Appelgren i Akkas,
Löjtnanten Waldemar i Tilkanä

§. 16

Till öfwervarande af protokollets justering den 11 dennes utsågos

utöfver ledamöterne Stadsläkaren Leidenius, veterinärläkaren
Palmgren och handlanden Thulin.

In fidem:
Grenner

Justeradt af:
K. G. Leidenius

J. A. Palmgren
G. Thulin

---

d:o [illegible]

År 1868 den 5 maj sammanträdde [illegible]
[illegible]sällskapet till extra plenum,
närvarande voro dess ordförande herr von
Troil samt ledamöterne fabrikanten Andersson,
grefve August Armfelt, gymnasiilektor Aschanius,
häradshöfdingen [illegible], [illegible] Carpelan,
fabrikanten Cremer, kapellmästaren Edelsköld,
[illegible] von Essen, direktören
[illegible], lektor Granlund, justitie-
rådmannen Granström, fabrikanten Hasselgren,
löjtnanten af Hurtin, possessionaten Jansson,
[illegible] Ilmonius, kommerserådet Julin,
häradsskrifvaren Lindell, direktören Lobetoff,
artisten Lagler, Stadsläkaren Leidenius, fabri-
kanten Lock, [illegible] Lindell, fabrikanten
Lindgren, kronofogden Lindström, [illegible]
E. Lönnblad, [illegible] Malm, grefve
Mannerheim, handlanden Monsenr, [illegible]
assessor Munck, fabrikanterne Nylander och Olander,
veterinärläkaren Palmgren, f. d. direktören Pipping-
sköld, [illegible] Procopé, gymnasiilektor
Roster, [illegible] Ruckdeschel, hand-
landen Sibelius, direktören [illegible] Slonius, apothekaren
Stenberg, landskanslisten Westerling, fabrikanten
Westling, handlanden Zitting, fabrikanten
Olander och handlanden Österblad äfvensom se-
kreteraren Alfthan och undertecknad notarie.

§ 1.

[illegible] af dess ordförande löjtnanten [illegible]
till [illegible] herr von Troil [illegible], i [illegible]
för den 31 sistlidne mars [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]
~~löjtnanten~~ [illegible] från ordförandebefattningen i dess [illegible]
[illegible], ~~[illegible]~~ [illegible] ej [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] dess protokoll för denna dag

[illegible] (Protokoll [illegible]) [illegible]

Referendariesekreteraren [illegible] löjtnanten Silfversvans afsägelse i frågan [illegible] löjtnanten Silfversvan, med afseende å det [illegible] officiela [illegible] skäl sig i opposition [illegible] [illegible]

Kommerserådet Munck ansåg att löjtnanten Silfversvan ej anfört sådana skäl för sin afsägelse [illegible] 26 § af stadgarne [illegible] löjtnanten Silfversvan [illegible] anmärkte [illegible] löjtnanten Silfversvan [illegible] frångå [illegible] olika åsigter [illegible] sällskapet [illegible]

Häradshöfdingen [illegible] underströk [illegible] med tillägg [illegible] ordförandeskapet [illegible]

Efter det ännu en och annan ledamot yttrat sig i frågan [illegible] skreds till votering om följande proposition: godkännes [illegible] löjtnanten Silfversvans afsägelse af ordförande[illegible]

Ur Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapets protokoll den 5. Mai 1868.

Uti det tal som Herr Lieutnant G. Silfversvan höll i Kejs. Finska Hushållnings Sällskapets plenum den 18 sistlidne Januari då han "intog presidium", förklarade han "att det närvarande tillståndet i landet, till en stor del beror af den verksamhet Sällskapet gjort till sin uppgift att befrämja" och han har sednare tillagt "att Sällskapets verksamhet till viss grad" ledes af ordföranden".

Man bör således anse de åsigter Herr Silfversvan uttalat, såsom Sällskapets program under hans ordförandeskap, och det torde väl vara denna egenskap som ådragit ifrågavarande inträdestal den uppmärksamhet man deråt egnat, hvaremot detsamma, endast ansett såsom ett uttryck af en enskilt mans öfvertygelse, ehuru högt aktad och erkänd såsom framstående i sitt yrke denne än må vara, troligen skulle såsom vanligt är hos oss, fått stå för hans räkning utan gensägelse. Det är också dess egenskap af program som föranlåter min anhållan att nu få återkomma till detsamma.

De missförhållanden som Herr Silfversvan utpekar såsom "tärande på det finska samhällets lifstrådar" synes mig kunna sammanfattas sålunda:

Tillståndet i landet företer en smärtsam och dyster syn, utsinade näringskällor

och hungersdöd, stölder och bedrägerier åt hvilket håll man må kasta sina blickar" och sämre skall det bli ju mera och ju längre man drager folket bort från dess rätta näringsverksamhet, för att tjena vid allmänna arbeten, som kunna gagna *andra* intressen, men i ganska ringa mån Finlands produktion". — Det är således förbättrade kommunikationer, kanaler och jernvägar som i främsta rummet skall försämra vår redan nödstälda belägenhet.

Ett annat hinder för uppkomsten af ett bättre tillstånd är vår ombytlighet, vi hålla oss icke vid att yrke utan omvexla och experimentera oupphörligt — "sedan det icke lyckats oss att blifva bergsmän och fabriksidkare i stort skola vi alla och det i ett nu göras till slöjdare och handtverkare, för att med fabrikaterna från kojan, täfla på verldsmarknaden". — Det nästa kräftsåret är således en utvidgad fabriksindustri och till vidast möjliga krets spridda hemslöjder.

Vi vilja icke mer ensamt hålla oss till den stora industrien som i århundraden uppehållit våra förfäder och ännu torde kunna uppehålla äfven oss" och dock bör man just i Finland taga bibelns allegoriska ordspråk" *den som arbetar sin åker får bröd nog, men dagdrifvaren skördar fattigdom nog*" strängt efter orden och således nedlägga *allt* arbete som kan framkallas, på jordbruket och det så mycket mer som klimatets hårdhet kan aldeles förändras "blott genom arbete".

Det skulle föra oss för långt från ämnet af den nuvarande stundens öfverläggning, att analysera de bevis Herr Silfversvan anfört för dessa påståenden, men det torde vara tillräckligt att hafva återkallat dem i Sällskapets minne för att våga framställa den frågan: Bör Sällskapets verksamhet ordnas efter detta program? — För min del måste jag med nej besvara denna fråga och tillfölje häraf äfven medgifva, att Herr Silfversvan har fullt skäl att afsäga sig, den honom erbjudna ordförandeplatsen.

I det Sällskapet delgifna bref hvari Herr Silfversvan gifvit denna sin afsigt tillkänna, har han icke vidrört sitt uttalade klander mot de allmänna arbetena och hemslöjderna, utan endast vändt sig mot fabriks och handtverksindustrien hvilka han icke kan tillerkänna någon stor uppgift och icke heller tilltro förmågan att i någon större mån kunna bidraga till landets förkofran.

Mig synes som skulle Herr Silfversvan icke skänkt denna fråga tillbörlig uppmärksamhet ty annars skulle icke hans skarpa omdöme hafva stält densamma på den låga platform der vi nu finna den.

Om det *endast* vore "de förmögna jordbrukarne i eget land, som genom en ökad förbrukning af fabrikaterne kunde uppmuntra fabriks och handtverksindustrien i Finland" så vore dess verksamhet visserligen limiterad inom trånga gränser, men Herr Silfversvan har förbisett att landet eger naturliga resurser och en politisk ställning som när en gång

tillfälle till större teknisk bildning blir tillgänglig, i förening skall möjliggöra en vida större fabriks och handtverksindustri och att detta icke endast är ett löst antagande bevisas deraf, att vi ehuru fabriksindustrien ännu är i sin linda, redan under år 1866 exporterade fabriksalster för en summa af 8,442,522 Mk, oberäknadt hvad handtverken och hemslöjden kunde utföra ur landet.

A. W. [illegible]

Då Herr Löjtnanten Silfversvan af Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapet frivilligt och utan alla persvasioner näst förliden höst emottog det hedrande förtroendet att vara Sällskapets Ordförande i ett års tid, ett förtroende som åtminstone fyra resor efter Sällskapets stiftelse innehafts af personer med Fältmarskalks rang, tyckes det mig vara af Herr Löjtnanten i högsta måtto oartigt och otillständigt att utan uppgift om några särdeles vigtiga orsaker, som kunnat gifva Löjtnanten anledning till obelåtenhet och att få förhastadt afsäga sig Ordförandeskapet i Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapet för de återstående månaderne. Jag anser på sådan grund Herr Löjtnanten Silfversvans begäran om entledigande från sin befattning, åtminstone för det närvarande och i sådant skick frågan nu är, ej böra till pröfning upptagas.

Jag har väl både läst och hört omnämnas att i flere constitutionella Stater den så kallade ministèren, naturligtvis försedd med en Premier minister, ofta ansett sig böra stå eller falla för en idé, men att jemväl Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapets nuvarande Ordförande trott sig kunna i en officiel handling ej endast offentligen erkänna att hans åsigter om några Styrelsens åtgärder skulle strida emot Regeringens, utan äfven att bemälde ordförande derföre nödgades resignera, sådant öfverstrider i sanning hvarje tänkande mans föreställning.

Summering af alla afgifna [illegible] och [illegible]

Om Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapet bestode af ett kompani oförståndiga Pojkar, så kunde tvekända ett sådant språk ursäktas; men då desse ledamöter utgöras af snart sagdt hvarje Tjensteman i landet, inemot hela Presteståndet och för öfrigt nästan hvarje bildade man som man kunnat vinna sig, är det af Herr Löjtnanten Silfverswan mera än djerft, att på sådana skäl vilja beröfva Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapet hans ofantliga erfarenhet och lätthet att för andre enfaldigare utveckla samma erfarenhet.

Hvarje steg af Herr Löjtnanten Silfverswans förhållande efter det han blef till Ordförande i Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapet utsedd ådagalägger en oerhörd oförsynthet, först och främst hans pompösa, i Tidningarne införda inaugurationstal, och nu den till vice Ordföranden i Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapet Herr Baron von Troil adresserade i Åbo Underrättelser för den 21 nästförlidne April införda skrifvelse, hvarföre äfven undertecknad, ehuru en sextiotre års man, som längt före detta dragit sig från allmänna värf, ej kunnat återhålla att yttrande af sin, utaf en större allmänhet delade ovilja. Åbo, den 5. Maj 1868.

Carl [illegible]

och [illegible] strängar rörande [illegible] uppgifter befattningen i sjelf [illegible] icke; [illegible] så och 34 [illegible] förhandenvarande [illegible] löjtnant Silfverswans [illegible] anhållan [illegible] Strecket, [illegible] löjtnant Silfverswan [illegible] undanrödjas.

Ordföranden Baron von Troil meddelade till protokollet att han ej [illegible] förmånliga [illegible] af [illegible] att han [illegible] ingen [illegible] med den vilja hvarigenom [illegible] befattning, hvilken han ej [illegible] åtog sig att sköta.

§ 2.

Sedan [illegible] till justering afslutit, föredrogos och uppläste de om [illegible] i [illegible] inkomna ansökningar [illegible] af

1° [illegible] G. W. [illegible],
2° Handlanden A. J. Thulin,
3° Stadsläkaren Dr. [illegible] och
4° [illegible] K. Martinson.

Tillika upplästes [illegible] bestyrelsens under den 21 sistlidne februari afgifna utlåtande om de sökandes kompetens.

Härefter uppräknades, granskades och lades i valurnan de till [illegible] inkomna valsedlar. Bland dessa befunnos dock 6 [illegible] af den beskaffenhet, att fråga uppstod huruvida desamma borde godkännas eller icke, [illegible] de [illegible] undertecknade af de röstande (men de, vid i [illegible] afseende anstäld [illegible], med 29 röster emot 13 förklarades giltiga, lades ofvan [illegible] valsedlar i valurnan, [illegible] närvarande ledamöter skriftligen [illegible] hvilka, som af de röstande sjelfva till ordföranden öfverlemnades och insattes i valurnan samt blandades med de från [illegible] förut [illegible] inlagda valsedlarne.

Slutligen skreds till uppläsning, anteckning och uppsummering af [illegible] afgifna röster och befunnos de [illegible]:

Medicine doctor erhöll 88 röster,
Landtbrukaren Thelin 24 „
Magister Stenberg 4 „
[illegible] 2 „

Detta resultat tillkännagafs för plenum, hvarefter beslöts att den sålunda [illegible] kamreraren [illegible] genom utdrag af detta protokoll [illegible] om [illegible] hvilken [illegible] i [illegible] [illegible] samt [illegible] de vid [illegible] [illegible] skall fastställa [illegible].

§. 3.

Föredrogos de om plöjningsinstruktörstjensten i östra Finland inlemnade ansökningar, undertecknade af:

1° David Tuominen,
2° August Samuel Nordström,
3° August Lundell,
4° Abraham Nordstedt,
5° A. G. Ekholm,
6° Herman Röstedt
7° Wilhelm Lindroos samt
8 Iwan Hassanof

Efter det bestyrelsens utlåtande uppläst och [illegible] Hassanoff förklarat sina [illegible] med [illegible] af [illegible] Lundell, skreds till val af plöjningsinstruktör för östra Finland, hvarvid inspektor Lundell erhöll 15 röster, Nordström 10, Tuominen 5, Nordstedt 4 och Hassanof 4 röster, och vardt följaktligen inspektor Lundell utsedd till förenämnda plöjnings-instruktörstjenst, hvarjemte [illegible] [illegible] att [illegible].

§. 4.

Föredrogs sekreteraren J. Alftans förklaring rörande hans fördröjda återkomst från hans resa till utlandet samt bestyrelsens den 29 nästlidne februari med anledning deraf afgifna betänkande, hvarefter och sedan Alftan förklarat sig ej vara fullt tillfredsställd med det [illegible] betänkande i 2° måtto, en bestyrelsen bland annat framhållit att han [illegible] en annan resa, [illegible], än den honom förelagda, samt att bestyrelsen föredraget en för [illegible] det af sekreterarens [illegible] till [illegible] [illegible], hr Alftan aftrådde [illegible] samt med begäran af Hofrättsrådet Ekholm [illegible] om bestyrelsen [illegible] en utförlig uppteckning [illegible] för [illegible] med sekreteraren Alftans [illegible] [illegible] giltighet och [illegible] [illegible] till bestyrelsens [illegible] uttalande och förslag.

[illegible] Enär ingen [illegible] vidare [illegible], framställde ordföranden den frågan: godkänner sällskapet bestyrelsens betänkande och åtgärder uti ifrågavarande ärende hvilken besvarades enhälligt ja, och blef sådant till protokollet antecknadt samt sekreteraren derefter inkallad för att sin [illegible] åter intaga.

§. 5.

Föredrogs en af f. d. sekreteraren [illegible] M. M. [illegible] inlemnad ansökning om bidrag från [illegible] fonden till den pension af 1400 mark, som [illegible] [illegible] [illegible] utan återgälda, och godkändes bestyrelsens i ärendet meddelade betänkande, hvaraf [illegible] [illegible] anteckning [illegible].

§. 6.

Till [illegible] [illegible] utdelades:

a) af [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] i [illegible]:

1° drängen å [illegible] gård i [illegible] socken Gabriel Ahlfors för 30 års tjenst hos [illegible] [illegible]

2° drängen å [illegible] [illegible] i [illegible] socken Gustaf Wilhelm Turin, för 19 års tjenst hos [illegible] [illegible]

b) [illegible] med inskription åt drängen Gabriel Ahlfors [illegible] hustru Amalia [illegible] för

30 öre stycket [illegible] [illegible] [illegible] i Finmarks
af Silfverkalkar med inskription åt hedjungfrun Katarina Pavola för 20 öre stycket hos kastellanskan Sara Margareta [illegible]berg i Uleåborg.

§. 7.

Föredrogs kyrkoherden J. Hällbergs anhållan om ett föreslag för utgifvande af en tidning, en veckoskrift, införskaffande af utländska [illegible] och [illegible] för undervisning i bibeltolkning, hvarjemte kollegiets den 21 sistlidne april afgifna utlåtande i ämnet uppläste.

Kommerserådet Julin [illegible] ansåg det för en pligt att vara i[illegible] med en så nyttig [illegible], som bibeltolkning; och borde derföre sitt [illegible] [illegible], [illegible] vara egnade att befrämja densamma. Det rekommerade [illegible] kommerserådet underskrifta [illegible] åt den man, som med [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible] med den [illegible] bibeltolkning i vårt land; och kommerserådet understödde derföre i sin kyrkoherden Hällbergs förberörda anhållan.

Kommerserådet Jensen [illegible] för [illegible], [illegible] kyrkoherden Hällberg [illegible] [illegible], det vore [illegible] [illegible] att låta frågan om det [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible] kyrkoherden [illegible] blifva [illegible] i sin [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]

Gymnasiilektorn Arrhenius förklarade sig ense med kommerserådet Julin, med tillägg ~~[illegible]~~ att kyrkoherden Hällberg borde åläggas att afgifva en [illegible] [illegible] öfver den undervisning [illegible] [illegible] [illegible] meddela och [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Lektorerna [illegible] anhöll att få meddela sin åsigt beträffande kyrkoherden Hällbergs framställda begäran, ~~[illegible]~~ ~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]~~ ~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~ ~~[illegible]~~ hvarvid [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] flera. †

Fabrikören Granvall, som [illegible] [illegible] [illegible] en medlem af sin familj till kyrkoherden Hällberg för erhållande af undervisning i bibeltolkning, hade haft anledning öfvertyga sig derom, att kyrkoherdens undervisningsmetod varit [illegible]

† [illegible] [illegible] [illegible] till bibeltolkningens befrämjande [illegible] [illegible], det [illegible] [illegible] [illegible] att [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

att [illegible] [illegible] ibland [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] förbundit näringsgren [illegible] [illegible] lättfärdighet; och Granvall [illegible] [illegible] med tillfredsställelse att [illegible] ~~[illegible]~~ i förening ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] att [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ kyrkoherden Hällberg [illegible] sig [illegible], blifva [illegible] med [illegible] den välförtjenta uppmuntran, hvarom han anhållit.

Apothekaren [illegible]berg [illegible] [illegible] [illegible] bistånd i de närmast [illegible] [illegible] [illegible].

Hvarefter och sedan flera af [illegible] ledamöter yttrat bifall till kyrkoherden Hällbergs anhållan om [illegible] föreslag, fann ~~[illegible]~~ det ~~[illegible]~~ afslag det åtskilda ämnet ~~[illegible]~~ anledning till protokollet att ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] kyrkoherden Hällbergs anhållan om ett understöd af 400 mark utaf [illegible] medel för undervisningens meddelande i bibeltolkning under [illegible] år, med skyldighet att afgifva [illegible] [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ öfver ~~[illegible]~~ sin verksamhet i [illegible] [illegible]; hvarvid ~~[illegible]~~ frågan om det begärda understödet till en veckoskrift och till införskaffande af utländska [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible].

§. 8.

Anmäldes att den [illegible] meddelade [illegible] till deltagande i 12te allmänna svenska landtbruksmötet [illegible] kollegium med anledning deraf [illegible] [illegible] [illegible] att [illegible] [illegible] af de [illegible] [illegible] till [illegible] möte [illegible] program, hvilket antecknades.

§. 9.

Anmäldes att den af kollegium verkställda försäljning af [illegible] [illegible] [illegible] hos [illegible] [illegible] [illegible]; hvilket godkändes och antecknades.

I sammanhang härmed [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] hos [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

§. 10.

Till [illegible] af detta protokolls justering [illegible]

ledamöterne direktör Forsius, skräddaren Sandell och
verkstadsbokhållaren Wecksterling.

In fidem
Zinnmer

år 1866 den 19 juni sammanträdde Kejs. finska
Hushållningssällskapet i plenum; närvarande voro
ordföranden doktorn och riddaren Wetterhoff [illegible],
viceordföranden baron von Troil samt ledamöterne
agronomen Appelgren, fabrikören Blomqvist,
arkitekten Bondorff, stadsagronomen Forsberg,
kamreraren Jansson, doktorn Jansson, kommerserådet
Julin, häradsskrifvaren Sandell, skräddaren
Lindenius, fabrikörerne Lindqvist och Nyland, ve-
terinärläkaren Palmgren, kommissionslandtmätaren
Rosenholm, löjtnanten von Schantz, provisorn
Stenroth, handlanden Sibelius, apothekaren Stenberg
samt dess sekreterare Rudolf Lönnroth, tolkaren
Alfthan och undertecknad notarie.

§ 1.

Föredrogs en skrifvelse från Civilexpeditionen i Kejs.
senaten med underrättelse att K. senaten den 26 sistlidne maj
utnämnt och förordnat länsagronomen K. J. Forsberg att vara
stadsagronom för landets östra delar; hvarom hr Forsberg, som
nu var tillstädes, fullständigades.

§ 2.

Uppläste H. K. Maj:ts nådiga resolution i anledning af dess
underdåniga ansökan om tillstånd att utan auktionskommissarius
biträde få låta hushållningssällskapets exponerade artiklar samt få
dess notarie Johan Mellman att genom försäljning af at-
skilliga öfverskott få förmedla sådana utlåningar och kommissioner
hvilket antecknades.

§ 3.

Upplästes 3:ne skrifvelser från jordbruksexpeditionen i K.
senaten för Finland:
1:o angående f. d. länsmannen Dahlgren för hvilken ett årligt
tillskott af 56 mark till den pension, som Dahlgren åtnjuter
från dess statsanslag af den 1 maj 1861;
2:o angående dess resolution af den 28 sistlidne februari
rörande användandet af 1200 mark af sällskapets medel till
utgifvande af en periodisk skrift i stället för dess årliga
tidskrift; hvilken resolution K. senaten ej funnit skäl ändra
utan anlitat till dess afseende att inkomma med vidare förslag
att på annat sätt för jordbrukets eller någon annan dermed
sammanhängande näringsgrens befrämjande använda ifråga-

varande 1200 mark.

3:o angående likaså till Sällskapets kunskap af den 28 nästlidne februari väckta anmärkandet af de i fonden för Sällskapets flottanslag af den 1 maj 1861 gjorda inbesparingarne af 1206 mark 31 penni till bestridande af hos Sällskapet förefintliga utgifter för det med ifrågavarande anslag afsedda ändamål samt för tryckning af folkskrifter rörande jordbruket och dess binäringar, dock utan att Sällskapet åt sig tagit någon af innevarande år hos K. Senaten anmäla, hvilka skrifter Sällskapet i följd häraf låtit under detta år till trycket befordra samt hvilka åtgärder till deras spridande af Sällskapet vidtagits.

I anledning af förestående skrifvelser anteckn. beslöt det skulle till protokollet antecknas följande:

1:o Att, sedan bestyrelsen nu låtit anmäla om bestyrelsen till direktören å Finska landtbruksinstitutet K. C. Esbjörnsson sekreteraren de i jordbruksexpeditionens skrifvelse 1:o omnämnde 56 mark, berörda skrifvelse ej påkallade någon vidare åtgärd.

2:o att det i jordbruksexpeditionens skrifvelse 2:o omnämnda flottanslag af 1200 mark kunde till största gagn användas till ladugårdsskötselns upphjelpande i landet, dels genom spridande ibland allmogen af gräsfrön och ändamålsenliga mjölkkärl, dels genom en ordnad handel med ladugårdsprodukter; och öfverlemnade planen till bestyrelsen att till nästa års allmänna sammankomst inkomma med detaljeradt förslag i förberörda syfte.

3:o att i bestyrelsen ankomme att verkställa de åtgärder, som jordbruksexpeditionens bref 3:o påkallade.

§. 4.

Föredrogs revisionskommissionens berättelse öfver verkstäld granskning af Sällskapets räkenskaper m. m. för år 1867 och bestämdes, med anledning deraf afgifna utlåtande, som godkändes med följande tillägg:

1:o I sammanhang med Sällskapets öfriga tillgodohafvande i kamrer Jaenickens sterbhus skulle lemnas det af revisionskommissionen anmälta restérande hyresbeloppet.

2:o Det åt löjtnanten Oskar Aschan beviljade lån enligt skuldsedel af den 13 juli 1864 skulle, emot den förskrifna säkerheten, tillsvidare få qvarstå, ifall räntan beräknad utbetalas, och

Y att den för lånet utlemnade egendomens dag ej skiftas skriftligen att egendomen lånigivaren förvarar till vidare.

ledamoten i revisionskommissionen tankar häraf [illegible] det skulle till protokollet jemväl antecknas, att den kamrer Jaenickens sterbhus i räkenskaperna påförda balans 58 mark 75 penni hade kvittats med ett belopp af 222 mark, utgörande af summorna i lifstiden uppburna men redovisade ledamotsafgifter, samt att uppbördsboken derjemte utvisade den afgiften i början af året.

Och som några vidare anmärkningar, afseende att åtgärd, Sällskapets räkenskaper för sistlidet år [illegible], skulle den det åter beträffande anslag och Wadingerska donationen, till K. Senaten insändes.

§. 5.

Anmältes och godkändes bestyrelsens åtgärd i afseende å införskrifningen från utlandet och distribueringen fördelades af raf och kålrotsfrö.

§. 6.

Föredrogs och godkändes bestyrelsens betänkande och förslag angående inrättandet af en fröhandel i förening med Sällskapets expedition; och skulle skrifvelse i enlighet med berörde betänkande till K. M. i underdånighet expedieras.

§. 7.

Bifölls kyrkoherden J. E. Abergs anhållan om återsändande af hans till Sällskapet inlemnade skrift angående anskaffandet af en cerkekaprofs m. m., och skulle nämnda hans skrift till honom återställas.

§. 8.

Föredrogs bestyrelsens förslag till uteslutande från Sällskapet af åtskilliga ledamöter, hvilka fortfarande uteslagit sina ledamotsafgifter; men innan Sällskapet inte lifvade ifrågavarande förslag, skulle nämnde ledamöter genom Sällskapets sekreterare anmodas uppgifva skälen till deras vägran att afstå sig några afgifter samt [illegible].

§. 9.

På förslag af bestyrelsen utdelades Sällskapets hedersbetyg åt:

1:o pigan Margareta Anola, född 1815/19, för 20 års trogen tjenst hos handlanden J. J. Ruthven i Uleåborg, samt

2:o drängen Henrik Wilpponen, född 1835, för 10 års tjenst hos vicehäradshöfdingen Emil Arnold i Leppävirta.

§. 10.

Till nya ledamöter i Sällskapet invaldes:

Referendariesekreteraren J. W. Calamnius i Helsingfors

Konsuln Leonard Borgström i d:o

J. U. K. Robert Montgomery i d:o

Kapellanen i Hauho kapell af Tuusula Gustaf Henrik Pihlman.

Kronomannen i Sjundeå sparken F. W. Fredrikson
Gästhemmen i Wasa hos M. G. Woede
Smedsmästaren Jonas Holmström, Vasa och hans bönder
Handlanden Joakim Karlén d:o
Vicepastor Karl Wenbäck, Maxo
Stadsmajoren Nikolaj Golovatsch..., Åbo
Gymnasiilektor O. A. F. Blomstedt, Uleåborg
Gymnasiasten W. Molander, Tavastehus
Prosten A. M. Hilgander, Nilsiä
Kyrkoherden A. B. Ros, Åland
Gymnasiilektorn doktor A. G. Sucksdorff, Tavastehus
Ditto magister J. K. Boehm, Åbo
Fabrikanten Wilhelm Holm, d:o
Handlanden Gustaf Orell, Tammerfors
C. J. Wilén d:o
Apotekaren K. A. Serlachius, d:o
Prosten G. Molin, Eurajoki
Medicinen magister Viktor Savolla, Åbo
Mamsell Maria Kraftman, Åbo
Handlanden John Lenie, d:o
Stadskaplanen Edvard v. Schantz, Borgå
Löjtnanten Klas Holm d:o
Köpmannen Gustaf Rosenius d:o
Hofrättsnotarie Elis Holm, d:o
Bokhållaren J. W. Bäckström d:o
Handskmakare Johan Mandelin d:o
Häradshöfding baron H. Wrede, Anjala
Handlanden ... fil. mag. Alfred Björkstén, Lovisa
Hofrättsnotarie J. E. Medoph, Åbo
Bruksbokhållaren, possessionaten H. A. Malmqvist, Tiilikkala
Kyrkoherden Emrik Olsoni, Kronoborg
Köpmannen ... Karl Winter d:o
Kyrkoherden Johan Hertz i Rautjärvi
Kollegan magister K. W. Rungberg i Åbo
Kyrkoherden Oskar Granholm i Kiikala
Handlanden Gustaf Uggelstedt i Åbo
" August Silén d:o
" W. B. Nordfors d:o
Brukspatronen Albert von Julin, Fiskars i Bjerno
Handlanden Leonard Krook, Nystad
Agronomen Wilhelm Lappalainen i Akkas.
Löjtnanten Waldemar i Vesilahti

§ 11.

Till nya ledamöter föreslogos:
Kyrkoherden i Pernemo, fil. mag. ... G. V. Aftonhjelm
Ombudsmannen vid jernvägsstyrelsen tekniska ... ditto Afthan
Kyrkoherden Mathias Laurelius i S:t Mårtens.

§ 12.

Till åtgärande af protokollets justering utsågos: fabrikören Blomqvist, veterinärläkaren Wallgren och kommissionslandtmätaren Rönnholm.

In fidem
J. Mellner

Justerat 18/VII 68.

A. J. Rönnholm
G. J. Blomqvist
J. A. Palmgren

År 1866 den 30 september sammanträdde Kejs. finska Hushållningssällskapet i plenum, närvarande voro: ordföranden löjtnanten Silfversvan, vice ordföranden baron von Troil samt ledamöterne fabrikanten Andersson, lektor Arrhenius, konsistoriinotarien von Essen, bokbindaren Granlund, statsrådet Gripenberg, fabrikanten [illegible], doktor Jeansson, kommerserådet Julin, kamrer Jansson, kronoskrifvaren Lindell, fabrikanten Lindgren, fabrikanten Nylund, veterinärläkaren Palmgren, domprosten Renvall, kommissionslandtmätaren Rönnholm, handlanden Sibelius, apotekaren Stenberg, kontrolör Svan, landtkontoristen Westerling samt sjelf sekreteraren Alfthan och undertecknad notarie.

§ 1.

Upplästes H. K. M:ts nådiga reskript angående åläggande till universitets konsistorium af förteckningen öfver tjenstemän i Finland.

§ 2.

Upplästes och godkändes bestyrelsens skrifvelse af den 29 innevarande september angående användandet till utförande af detta förslag af det anslag af 1200 mark, som varit afsedt till en tidskrifts utgifvande, att detta skrifvelse i möjligast dermed till regeringen afsätes.

§ 3.

Anmältes att aflidne handlanden A. J. Thulin i lifstiden till sällskapet testamenterat hälften af sin qvarlåtenskap samt att bestyrelsen låtit bevaka testamentshandlingarna rörande denna donation, som möjligen kunna att uppgå till ett belopp af cirka 30 tusen mark.

§ 4.

Anmältes att sällskapet genom intendenten C. Juhlin-Dannfelt från

från båda landtbruksakademien och åtskilliga landtbrukssäll-
skaper i Sverige såsom gåfva erhållit dessa institutioners
från trycket utgifna handlingar och skrifter med löfte att
äfven framgent bekomma ett exemplar utaf slika trycksaker;
Och hade Sällskapet i detta [illegible] [illegible] afsändt [illegible]
åtföljde af några exemplar utaf detta senaste årsberättelser äfven-
som några andra af detta senast tryckta skrifter.

§ 5.

Anmältes om en ifrån [illegible] [illegible] [illegible] af
några [illegible] m.m., hvilka såsom onödiga [illegible] [illegible]
i detta expedition.

§ 6.

Föredrogs en af prosten A. Heikel i Nykarleby gjord anhållan
om detta förord till erhållande af statsanslag för inrättande af en
mönstergård [illegible], åtminstone Sällskapets i ämnet afgifna betänkande
hvilket af plenum gillades såvidt som detsamma innefattade af-
styrkande i frågan från det. Hvad åter beträffar prosten Heikels
anhållan om detta förord till en ladugårdsbyggnads uppförande å
förenämnde prestgård, så förklarade detta ledamöter sig vara
af olika åsigter, i det nemligen en del yrkade bifall till bestyrelsens
tillstyrkan på den grund att man ansåg den uppfattning sannolikhet hade
kunna att få åfvanämnde byggnad vidkännas uppgifter af det
yrge, som kunde [illegible] kommun, [illegible] en sådan
byggnad kunna utöfva att tjena som en modell för omnejden;
hvaremot en annan del af detta ledamöter ej fann skäl att tillstyrka
bestyrelsens förslag, föranlåtet af den anledning att prosten Heikel
icke ännu förmått förmågan eller iklädt sig byggnadens
underhållsskyldighet samt ej hade aflemnat något kostnadsförslag
i afseende å ämnade byggnad.

I följd häraf skreds nu till omröstning om följande

proposition: Förordar plenum prosten Heikels anhållan om stats-
anslag till en ladugårds uppförande å Nykyrka prestgård? som
besvarades med 11 nej mot 8 ja. Och som resultatet af om-
röstningen sålunda blef [illegible] [illegible] prosten Heikel genom [illegible]
kunna underrättas, då deß till det inlemnade ansökningshandlingar skulle
till hr prosten återlemnas.

§ 7.

Anmältes att bestyrelsen härifrån till Stockholms Landtbruksmötes
expedition afsändt diverse prof af landtbruks och ladugårdsalster,
som under skilda nummer återfinnas i den öfver utställningen utkomna
utgifna katalogen; hvilket antecknades.

§ 8.

Uppläster och lämnad i detta handlingar ingå en af direktör
A. Jonsson afgifven berättelse öfver en af honom på detta be-
kostnad företagen resa till Sverige.

§ 9.

Anmältes om distributionen af och ingången redovisning för de af
detta sistlidne vår införskrifna råg- och hvetefrön.

§ 10.

Föredrogs och godkändes bestyrelsens den 1 och 29 dennes afgifna
förslag till belöningar åt landtbrukare för landthushållning samt åt
tjenare för trogen långvarig tjenst, såsom utdelades:

A) för landthushållning.

Detta större silfvermedalj att bäras om halsen samt en jernplog
åtminstone 100 mark [illegible] åt klockaren Gustaf Adolf
Nessler från Malax socken.

Detta mindre silfvermedalj att bäras i knapphålet samt en jern-
plog och en hackmaskin åt bonden Anders Emanuel Eriksson
från Enkarby by af Finströms socken.

Sexta mindre silfvermedalj att i grönt band bäras i knapphålet och en jernplog åt skattebonden Matts Johansson Wuorenpää från Nousis socken

Sjuttiofem mark finskt mynt samt en jernplog och 2 lispund kändsfrö blandadt med alsikeklöfver åt torparen Thomas Johansson Jaansuu från Laitila by af Lemmkis kapell och Ulfsby socken.

Sjuttiofem mark finskt mynt och en jernplog åt bonden Johan Mikelsson Olla från Nästis by af Lokalax socken.

En jernplog åt gästgifvaren å Nästis gästgifveri i Lokalax socken Wilhelm Richard Hemmer.

Och beslöts att förenämnda belöningar skulle till ~~förenämnda~~ vederbörande donnemän öfversändas af pastorsembetet i deras resp. socknar genom hvilka meddelas att vid något högtidligare tillfälle tillstå den tagde belöningen.

B) för trogen långvarig tjenst:

a) Sexta mindre silfvermedalj att i grönt band bäras i knapphålet åt:

1 o 2 Ladugårdskarlarne Moses Abrahamsson Laikko från Pakkala och Johan Johansson Mäkiniemi från Heikkilä by af Kiipalanni socken, som ... hos Baronin ... i ...

3: Drängfogden Gustaf Gustafsson å Haukas egendom i Pemar socken, i tjenst hos Kapten Fr. Millaren

4: drängfogden Kristian Jöransson Pikkonen å Haidlaks egendom i S:t Johannis socken, tillhörig godsegaren ... Julius Tresy.

b) Sexta kronstucken af silfver åt:

1: drängen Wilhelm Jonasson Himmanen å förbemälde Haidlaks egendom.

2: dejan Helena Nilsdotter Rokka å ... Haidlaks gård.

Herr Ordföranden Löjtnanten Sitzweens motioner vid Kejserliga finska Hushållnings-sällskapets Sammanträde den 30. September 1868.

1° Angående anställandet af ett allmänt landtbruksmöte i Finland år 1870.

Då ansökning om tillstånd till ett dylikt möte för några år sedan till regeringen ingick följde derå icke något absolut afslag, utan endast ett uppskjutande af frågan till lämpligare tid, hvartill skälet torde få sökas i svårigheten för statsverket att då förskjuta erforderliga medel och några dubier öfver finska jordbrukarnes förmåga att åstadkomma något jemförligt med det illustra och väl representerade mötet i Carlstad för sex år sedan. — Sedan dess hafva likväl Swenskarne hållit ett möte i Malmö och senast den förflutna sommaren i Stockholm, samt för hvarje gång visat prof på förvånande framsteg. Ju längre vi uppskjuta, desto mera torde vi komma att slå efter — och vår uppgift således bli svårare att lösa. Det är visserligen glädjande att finna det man gått framåt, men det har ockå sin nytta med sig att komma till klart medvetande om motsatsen. För öfrigt skola vi ej jemföra eller mäta oss med Europas förnämsta kulturländer, utan med

dem som ligga under samma latitudgrad som vi, d. v. s. norr om sextionde breddgraden, och så hafva vi icke att utstå jemförelse med andra folk än dem som bebo norra Sverige och Norge, Shetlands- och Färöarne, Island och nordligaste delen af Amerika o. s. v. Så anspråkslöst vi äfven komma att uppträda, skola vi vid en såbeskaffad jemförelse ingalunda stå tillbaka. — Vare det derföre ej sagdt att icke vi sjelfva skola sträfva att så vidt naturförhållandena hos oss det medgifva uppnå den kulturgrad, till hvilken man kunnat äfven i det öfriga Europa. Tvertom. Liksom i forna dagar den finska soldaten alltid stod i första ledet då det gällde att bruka svärdet, må också den finska jordbrukaren nu sträfva att stå der då det gäller att föra plogen.

På dessa i korthet utkastade skäl anhöll motionären, att Sällskapet måtte ingå med underdånig anhållan om tillstånd till anställande af ett allmänt landtbruksmöte i Finland år 1870. Det ifrågavarande året vore dertill lämpligast, emedan något dylikt möte i norden då icke vore att förvänta, men deremot ett sådant inträffar i Köbenhavn 1869 och i Götheborg 1871.

2:o Huruvida icke Hushållningssällskapet borde ingå till Hans Kejserliga Majestät med framställning om anslag till aflöning af en vetenskapligt bildad agrikulturkemist och till inrättande af en försöksstation för hans verksamhet.

Såsom motiv för en sådan anhållan ville Herr Ordföranden endast påpeka nödvändigheten i vår tid att nyttja bigödningsämnen å åkern samt den osäkerhet, som beträffande de olika gödselämnena råder, i det några äro passande för en och andra för en annan slags jord. En skicklig kemist kan inom några dagar härom gifva nödig upplysning, endast han får ett litet prof af den jord, som står i fråga. Genom en sådan undersökning vinner jordbrukaren icke allenast mången fördel, utan han kan också undvika stora förluster, hvarpå de olika omdömen, som uttalats om t. ex. benmjöls användande, äro eklatanta bevis. Några ha icke funnit någon, under det andra uppgifva sig hafva haft stor nytta deraf. Orsaken härtill kan vara att de förre begagnat detta gödningsämne på en utsugen lerjord, der ingen näring för plantans utveckling till rötter och blad förefanns, då deremot de senare användt det på en på organiska växtnäringsämnen rik jord; ty det är, såsom bekant, fröbildningen den fosforsyrade kalken bäst befrämjar. — Genom undersökningen förekommes också slöseri med bigödningsämnen, ty öfverflöd på ett växtnäringsämne ligger som ett dödt kapital i jorden, då en-

dra saknas, och ofta kan det tarfvas en ganska
billig tillsats af något bristande sådant för att
göra ett fält fruktbart. — Behofvet af en agrikul-
turkemist borde alltså icke kunna ifrågasättas; a-
talaren ansåg till och med, att om jordbrukarene
hos oss skulle allmännare inse det stora gagn en
sådan kunde göra dem, skulle intet anslag till hans
aflöning ens behöfva begäras, utan en eller flere så-
dana bekostas af enskilde jordbrukare; dock borde
sådant anslag böra utgå från allmänna medel med
samma skäl som anslagen för de nu så mycket
gagnande agronomerna.

3:o drängen Jeremias Johansson Teros i tjenst hos landt-
brukaren Johan Johansson Pölkö från Hemi socken.

Kommande sällskapets belöningar för drängars långvarig tjenst
av tio antalande postsembeten öfverlyftes för en genom deras
förtrog blifva ofvannämnde tjenare tillstånde.

§ 11.

Till nya ledamöter i Spt inväldes:
Kyrkoherden i Purmala fil. mag. och ord. led. G. E. af Enehjelm,
i S:t Mårtens Mathias Laurelius.
Teknologen och Pred. Otto Alfthan.

§ 12.

Till nya ledamöter föreslogos:
till hedersledamot ~~professorn vid~~ Landtbrukshögskolan i Danmark Jörgensen
till infödd ledamot: gardesstabsqvartermästaren Julius Troil.

§ 13.

Sedan ärenden för dagen sålunda förevarit väcktes af ansvarande
kassören G. Silfversvan följande 3ne motioner, som till be-
styrelsens förberedning remitterades:

1) ~~om icke [illegible] regeringen borde göra~~ om en anmål
finskt landtbruksmötes inbjudande år 1870. bil. S.

2) ~~om icke [illegible] borde göra~~ om ett statsanslag
för aflönande af en vetenskapligt bildad agrikulturkemist ~~för Finland~~ landet. bil. S.

3) om icke Spt vid utgifvandet af sina Handlingar skulle låta
trycka och handlingarna tillfoga geologiska kartor. —

§ 14.

Till öfvervarande af protokollets justering utsågos kommissions-
lantmätaren Rancken, apotekaren Stenberg och landskontoristen
Westerling.

In fidem:
J. Fullner

Föregående protokoll justeradt:

Karl Stenberg

[illegible]

År 1868 den 2 november sammanträdde Kejserl. finska hushållningssällskapet i session; närvarande voro: ordföranden löjtnanten och riddaren Silfversvan, viceordföranden baron von Troil och ledamöterne grefve August Armfelt, fabrikören Crusell, öfverlandsfiskalen [illegible], possessionaten Franck, doktor Forsselius, bokhandlaren Grenlund, stallmästaren Gibson, statsrådet Gripenberg, apothekaren Hartwig, fabrikanten Heinström, kapitänsaessorn Ilmoni, possessionaten Jansson, direktören Jansson, häradsskrifvaren Lundell, [illegible] Lindell, arkitekten Seyler, fabrikanterne Nylund och Olsson, löjtnanten von Schantz, [illegible] Swahn, apothekaren Stenberg samt Sällskapets [illegible] och undertecknad sekreteraren och notarie.

§ 1.

Sedan ordföranden meddelat att Sällskapets sekreterare Jakob Alfthan [illegible] från en [illegible] [illegible] och undertecknad erhållit uppdrag att jemte egen tjenst förvalta sekreterare-embetet, föredrogs och godkändes [illegible] den 29 sistlidne oktober afgifna förslag till underd. skrifvelse hvari det Sällskapet den 1 maj 1861 i nåder beviljade anslag borde för nästa år användas; i sammanhang hvarmed hos H. K. M:t borde underdånigst anhållas om nådigt tillstånd för Sällskapet att äfven för instundande år få uppbära enahanda anslag af 1800 mark till spridning af nyttig jordbruksredskap och gräsfrö m. m. hvilket Sällskapet, jemlikt K. reskriptet af den 21 november 1867, för innevarande år till slikt ändamål bekommit och användt.

§ 2.

Uppläste[s] en af bestyrelsen den 29 nästlidna oktober afgifvet betänkande angående Sällskapets experimentalfälts ekonomiska förvaltning; och godkändes bestyrelsens hemställan i afseende å utanordnande af ett förskott utaf fyrahundra (400) mark från enskilta fonden till experimentalfältsfonden, för att användas till de under berörda fält med nödiga utgifter.

§ 3.

Föredrogs och godkändes bestyrelsens utlåtande rörande en till Sällskapet inlemnad ansökan om Sällskapets försorg till erhållande af statsanslag för inrättande af en landtbruksskola å Vakkanen kommun i Tavastkyro socken; och skulle protokollsutdrag i ämnet vederbörande sökande tillhandahållas.

§ 4.

Anmäldes att något förslag till almanacksafhandling för år 1870 ej behöfde af Sällskapet afgifvas, emedan underrättelse från universitetet i Helsingfors ingått derom, att det utaf Sällskapet för 1869 ~~afgifna~~ ~~utom~~ ~~almanach~~ af utdelande afgifna ämne till ~~mest~~ skriften för instundande år, hvadanämnet komma derför ~~kommande~~

§ 5.

Anmältes att N:o 1 af Sällskapets folkskrifter för innevarande år utgifvits i 1000 ex. på svenska och 4000 ex. på finska och innefattade skildring om de fördelaktiga följderna af jordbrukets bedrifvande med dylingar; författad af A. Sandberg.

§ 6.

Af de utaf bestyrelsen den 29 sistlidne oktober föreslagna 4 prisfrågor antogos nedanstående 2:ne, för hvilkas besvarande termin förlänges intill utgången af ~~instundande~~ juni månad innevarande år; ~~att ett pris för det bäst svarat jemte beskrifning föreslogs af instundande möte framom afgift för de~~

~~ämnade deraftuer af förklaradt verk.~~

2:o angående ordnandet af exporten utaf ladugårdsprodukter, och

3:o om orsakerna till missvexterna i landet och de medel hvarigenom dylika kunna förekommas och lättast uthärdas.
och såsom pris för en dessa frågor bästa besvarande anvisades fem hundra mark ... af Sällskapets medel.

Uppläste[s] en af undertecknad afgifven relation om Sällskapets ~~pr~~ anmälda afdelning, för faktiskt utgöra densammas nytta.

§ 8.

Redogjordes för de af Sällskapet distribuerade jernplogar, och hvad distributionen deraf skett dels i form af premier, bestämda i näst föregående planen, dels genom de 15 särskilda i bestyrelsens protokoll för den 29 sistlidne oktober uppräknade kommuner inom Åbo och Björneborgs län afsända plogar, hvilka borde i offentlig auktion inom de resp. socknarne till de mestbjudande af allmogen försäljas, hvarefter köpeskillingen, med afdrag af kostnader för plogarnes transporterande från Åbo till de skilda kommunerna, skulle till Sällskapet remitteras; och anmältes härvid hvilka åtgärden en del kommuner ~~utan~~ ingångna köpeskillingen uppgick oförändradt icke till hälften beloppet af plogarnes inköpspris.

§ 9.

För landtmannadygdet utdelades Sällskapets mindre medalj i silfver åt bonden Karl Karlsson Ferri från Lammakkala by af Tavastkyro socken.

§ 10.

Till ordförande i Sällskapet för år 1869 återvaldes löjtnanten och ridd. G. Silfverhan.

§ 11.

Till viceordförande i Sällskapet för år 1869 återvaldes professorn statsr. baron von Troil

§ 12.

Till bestyrelseledamöter för åren 1869 och 1870 i stället för gymnasiiläraren C. L. J. Reuter och hofrättsassessorn C. J. Munck, hvilka nu voro berättigade att afgå, återvaldes gymnasiiläraren Reuter med elfva röster och i stället för hofrättsassessorn Munck utsågs häradsskrifvaren L. Landell med tolf röster.

§ 13.

Till ledamöter i sjelfva revisionskommissionen för åren 1869 och 1870 i stället för häradsskrifvaren Landell och fabrikanten G. M. von Essen valdes fabrikanten Wilh. Holm och landskamreraren J. Westerberg.

§ 14.

Till suppleanter i bestyrelsen i stället för professor Karl Arnfelt och hofrättsassessorn [illegible], hvilka voro berättigade att afgå äfvensom i stället för handlanden Thulin, som med döden afgått, återvaldes professor C. Arnfelt och hofrättsassessorn [illegible] och utsågs jemväl handelsskoledirektören magister W. Fortelius.

§ 15.

Till revisorssuppleant återvaldes handlanden P. A. Sörberg.

§ 16.

Till delegationsledamöter invaldes apothekaren Lindman, boktryckaren Granlund, skollärare Gripenberg, apothekaren Nordling, fabrikanten Cronmarc, veterinärläkaren Palmgren, apothekaren Fabritius och [illegible] [illegible].

§ 17.

Till hedersledamot utsågos professorn vid landthushållningsskolan invid Köpenhamn Kommendören B. S. Jörgensen och till inhemsk ledamot [illegible] Julius Frey.

§ 18.

Till nya ledamöter i sällsk. föreslogos hofrättsrådet G. A. Åkerman, [illegible] N. Bohlin och apothekaren [illegible] Ahlman i Kuopio.

§ 19.

Till protokollets justering utsågos ledamöterne hrr Fortelius, handl. och Ahlberg.

Justeradt

In fidem
[illegible]

Karl Stenberg   Joh. Landell   Viktor Forsström

Förslag till Stater

för Kejs. Finska Hushållnings-Sällskapets Fonder för År 1868.

Enskilda Fondens Stat

Tillgångar

Stadsegendomen		Rmk	34,000.–
Sällskapets Boksamling	Rmk 2,000.–		
d:o Möbler	„ 900.–		
d:o Instrumentsamling	2790.–	„	5,690.–
Fordran hos Fr. Lifförsäkringsbolaget med upplupna räntor och Premier för dess Lifförsäkrings Polis den 14 Febr. 1868, utgörande ett belopp af Rmk 1,827.57, upptages här, sedan nämnde Polis i Bolaget blifvit inlöst för 18 [illegible]			
med		„	1,914.70
samt disponibel tillgång hos afl. Kommerserådet E. A. Grammaman's Sterbhus, för dess Kursfabrik Rmk 511.75			
med dervid stående lån	„ 222.–	„	733.75
		Rmk	42,340.45

Ventorie(?)

Skulder pr 31 Dec. 1867

för Bildmarkska fonden	Rmk	4,200.–
„ Kringerska „	„	2,240.–
„ Stahlska „	„	4,050.–
„ dito „ Lazar. Apotek	„	1,300.–
Öfverskott, tillgången		30,5[illegible].45
	Rmk	42,340.45

Inkomster för året

för Ett års Räntor af Ahlmanska fonden Rd	840.–	
" d:o Bilmarkska "	270.–	
" d:o Swahnska "	270.–	
" d:o d:o Lotz. afdeln "	270.–	
" försålda Skrifter	120.–	
" supponerad Vinst å [illegible] & Medaljer	384.–	
" Lösningsafgifter	1500.–	
" Räntor för 1867 af föreningsbanken	177.50	
" De för Hr [illegible] förskjutna Lifförsäkrings Polisspremier inbetalande £ 75.16.7	1914.70	
af Statsanslaget af att tillså vård till förvarande af Sällskapets Samlingar af jernbruks redskap och modeller äfvensom till Bibliotheket	760.–	
för Bidrag till belönings afgifter:		
af Ahlmanska fonden Rd 40.		
Bilmarkska " 20.		
Swahnska " 20.	80.	
dito till Tryckningskostnader:		
af Ahlmanska fonden Rd 1000.		
Bilmarkska " 200.		
Swahnska " 200.	1400.	
Summa Rd	7954.50	

Utgifter för året

Till Bilmarkska fonden		
1 års Ränta å 4200 Rd 6%	252.–	
" Hisingerska fonden		
1 års d:o å 2240 Rd	134.40	
Transport Rd	386.40	
Transport Rd	386.40	
Till Swahnska fonden		
1 års Ränta å 4050 Rd 6%	243.–	
" Swahnska fond. Lotz. afdelning		
1 års d:o å 1200 Rd 6%	72.–	701.40
för Bidrag till Sekreterarens aflöning	1000.–	
för Uppsamlingen af jernbruks redskap & modeller	760.–	
" Utgifter för Stadsegendomen och därå gjorda reparationer Ordinarie Rd 460. Extra 1340.	1800.–	
" Tryckningskostnader, bokbinderi	1400.–	
" Wed, Ljus och Gas	900.–	
" Bestyrelsens Arfvode	360.–	
" Revisionskommissionen d:o	100.–	
Till disposition för oförutsedda ändamål, föreskrifna utgifter	925.10	7253.10
Summa Rd		7954.50

Ahlmanska fondens Stat.

Grundkapital den 31/12 67 84,000	Rd	84000.–
Tillökning genom Sterbhusets fordran 1867 Rd 57912		13537.–
Summa Rd		97537.–

Kontant

Kassabehållning 31te Dec. 1867	Rd	5868.50

Utestående fordringar

Hos Lagmannen G. Ödmans Sterbhus	Rd 52868.50	
" Kammarråd G. Hebin	800.	
" Bruksprop. G. Schultz	4200.–	
" Löjtnant Oscar Nekoni	10000.	
Transport Rd	67868.50	5868.50

Transport	mk	67,368.50	6,368.50
Fr. Häradshöfd. J. E. Dahlström		600.–	
" Notarie J. A. Grönroos		1,600.–	
" Kapt. af 2^a Längan Carl Enqvist		1,600.–	
" Häradshöfd. C. W. Dahlberg		600.–	
" Landshöfd. C. W. Wrede		2,000.–	
" Sällsk. Sekreterare Jakob Aflström		1,200.–	
" Auskultant Axel Sohlström		16,000.–	
" Ved Direktionen i Mäntyharju församling mk 50.–			
" i Tempelä " 50.–			
" i Birkala " 50.–			
" Kangasala " 50.–		200.–	91,168.50
		S:a mk	97,537.–

Inkomster för året

Förestående Kassa Behållning	mk	5,868.50

1867 influtna räntor anmärkas (utom kronan)

af Brukspatron J. G. Gebhard å mk 7200	mk 352	
" Häradshöfd. J. E. Dahlström " 600	" 36.–	
" Notarie J. A. Grönroos " 1,600	" 96.–	
" Löjtnant Oskar Wikström " 10,000	" 600.–	
" Hamn G. Nobin " 800	" 48.–	
" Agronom Ekman, ränta å mk 2000 inlöst & 1/2 af 1/2 årsränta af Landshöfd. Wrede för år 1868	mk 746.61	
" Direkt. Bark för mk pr. C. W. Grundström Capital C. Wrede inlöst 2^a termin å kapital mk 4,200 i årsränta	" 254.1	
" Landtmätare J. A. Carlsson ränta 1867 å Rest af 2000 ok 5 f mk 1600	" 72.–	
Transport	mk	5,868.50

Transport	mk		5,868.50
1867 influtna ränteförfallna räntor för 1867			
af Auskultant A. J. Sohlström å mk 16,000. 1867		960.–	
" Landshöfd. C. W. Wrede " 2000 för 2/3 år		42.67	
" Kapt. af 2^a Längan Carl Enqvist 1866 å mk 1600		64.–	
" Häradshöfd. C. W. Dahlberg å mk 600		36.–	
" Sekret. Sällskapets för ... 1866 " 1200		72.–	
" Lagman C. E. Ekmans Sterbhus räntor till och jämte 1866 å mk 25,700 – därav 2312 antagits		3,300.–	4,474.67
		S:a mk	10,347.17

Ordinarie Utgifter för året

Bidrag till direkt. aflöning	mk	590.–	
d:o " notarius d:o		100.–	690.–
Års aflöningarne vid Allmänna Skolorna			2,400.–
Hushyra för Skolan i Birkala mk 80.–			
d:o " i Mäntyharju 100.–			
d:o " i Kangasala 100.–		280.–	
Extrautgifter vid Allm. skolorna		600.–	880.–
Hushyre bidrag till Enskilda fonden			800.–
Bidrag till dito till belönings Effekter			40.–
Understöd till lärarne på Undervisnf.^a			2,620.–
Till Trycknings kostnad			1,000.–
Öfverskott utd. Sub. till disposition			1,917.17
		S:a mk	10,347.17

Bitmarkska Fondens Stat.

Grundkapital	mk	11,400.–
Förkofran (minus mk 281.20 p. vid 1867)		1,115.2
	S:a mk	12,515.2

Kontra.

Utestående fordringar

Hos Trädgårdsmäst. G. E. Dahlström	Rmt 4000.	
" Stadskapt. Carl Ekramman	" 600.	
" Enskilda fonden (räntefritt)	" 4200.	
" Experimentalfälts fonden (mot hypotek)	" 4000.	12800.

Skulder.

Brist i kassan för närvarande	Rmt 284.98	
Behållning	" 12515.2	
	S:a Rmt 12800.	12800.

Tillgång för året

Anmärkes den kapitalets räntan (utom linien)
af Trädgårdsmäst. G. E. Dahlström d:o Rmt 180 —
dito återstoden af dito à Rmt 2000 à 6%
gör Rmt 120 [illegible] 300 [illegible]
i anseende till [illegible] 300 —
" Stadskapt. Carl Ekramman à Rmt 600 — 36
" Maria Zen Helin [illegible] à Rmt 2400 à 6% 79.20
" Enskilda fonden Rmt 4200 (räntefritt)
Om förslagsvis antages att Experimentalfälts fonden kan återbetala . . . Rmt 1000.
eller denna fond att dispensera S:a Rmt 1000.

Utgifter att bestridas för året.

Sekreterarens [illegible] aflöning	Rmt	132.50
[illegible] d:o	"	100.
Ytterligare bidrag till Enskilda fonden	"	270.
Bidrag till enskilda fonden [illegible]	"	20.
Öfverskott att disponeras	"	477.50
	S:a Rmt	1000.

[illegible] fondens Stat.

Grund kapital	Rmt	10024.
Tillskott (minus mot 1867 Rmt 62.66)	"	12642.98
	S:a Rmt	22666.58

Kontra.

Kassa behållning från 1867	Rmt	716.58

Utestående fordringar

hos Agronom J. Lagander (räntefritt)	Rmt 600	
" Handl. C. A. Bergius	" 2000.	
" Stadskapt. C. Ekramman	" 600.	
" Löjtnant Julius Pinelle	" 7200.	
" Revisor Wm. Becker	" 1000.	
" Hofkamrer E. Engdahl	" 600.	
" Landtbrukare J. P. Dahlgren	" 2000.	
" Häradshöfd. A. W. Olson	" 1500.	
" Maria Zen Helin	" 2400.	
" Enskilda fonden	" 4050.	22150.
	S:a Rmt	22666.58

Inkomst för året

Ofvanstående kassa behållning		Rmt	716.58
Kapitalets ränta anmärkes (utom linien)			
af Handl. C. A. Bergius lån d:o Rmt 2000 . Rmt 120			
" Stadskapt. C. Ekramman l. d:o 600 . 36			
" Landtbrukare J. P. Dahlgren d:o 2000 . 120			
" Revisor Wm. Becker l. d:o 1000 . 60			
" Hofkamrer E. Engdahl d:o 600 . 36			
" Maria Z. Helin [illegible] 2400 . 67.00			
Kapitalets inflytande räntor för 1867			
af Häradshöfd. A. W. Olson ränta Rmt 1500 à 6%	Rmt 90		
" Löjtnant Julius Pinelle 7200	" 432		
" Enskilda fonden 4050	" 243		765.
		S:a Rmt	1481.58

Sammtliga Utgifter under året

för Medikamenter och Läkarearfvode åt fattiga i Staden (från 1867)	Rd	330.[illegible]
" Wård af sjuka i deras hem, förslagsvis	"	219.40
" Bidrag till hyra åt Enskilda fonden	"	270.–
" d:o till betalning af Effekter till " d:o	"	20.–
" d:o " Tryckningskostnader	"	200.–
" Supponeradt Öfverskott	"	441.52
	S:a Rd	1481.25

Sjukhusets fond Lazarettets Stat.

Grundkapital	Rd	5840.–
Förkofran (plus mot 1867 Rd 243.46)	"	13677.45
	S:a Rd	19517.45

Kontant.

Kassa behållning från 1867		Rd	1317.45

Utestående fordringar

hos Rusthållaren E. J. Westenius	Rd 5600.–		
" Handl. C. A. Bergius	" 7000.–		
" Baron Otto W. Rehbinder	" 1600.–		
" Stadsläkaren Joh. Lunell	" 2000.–		
" Löjtn. Julius Tinell	800.–		
" Enskilda fonden	1200.–		18200.–
		S:a Rd	19517.45

Tillgång för året

Föregående Kassa behållning		Rd	1317.45
Under år 1867 influtna räntor (utom kassan)			
af Handl. C. A. Bergius ränta å Rd 7000	Rd 420		
" Baron O. W. Rehbinder " 1600	" 96		
" Rusthållaren E. J. Westenius " 5600	" 336		
Transport		Rd	1317.45

Transport		Rd	1317.45
1868 influtna räntor för 1867			
af Stadsläkaren J. Lunell ränta å Rd 2000 à 6%	120.–		
" Löjtnant Julius Tinell " 800 "	48.–		
" Enskilda fonden " 1200 "	72.–	"	240.–
		S:a Rd	1557.45

Sammtliga Utgifter

för Underhåll af tvänne sjukplatser å Lazarettet i Stockholm (från 1867)	Rd	366.54
" 1 Barnförlossnings säng (förslagsvis)	"	500.–
" Hyres-bidrag till enskilda fonden	"	270.–
Öfverskott	"	420.91
	S:a Rd	1557.45

Statsfondens Stat.

Tillgång för året

Kassa behållning från år 1867	Rd	624.17
Statens Anslag för året till Sjukhusets enskilda behof	"	3428.80
	S:a Rd	4052.97

Kontant utgifter

Till Sekreterarens Qvartals aflöning		Rd	1715.20
" Kamrerarens	ditto	"	960.–
" Notariens	ditto	"	400.–
" Vaktmästarens	ditto	"	340.–
Öfverskott			637.77
		S:a Rd	4052.97

Hisingerska Fondens Stat.

Grundkapital		mk	1800.
Förlagsverk (med 1867 minus mk 370.74)		„	2440.
		S:mk	4240.

Kontra.

Räntor behållning för 1867		mk	240.
Utestående fordringar			
hos Kommerserådet E. Julin .	mk 1760.		
„ Centrala fonden . . .	2240.		4000.
		S:mk	4240.

Inkomst för året

Oupptagna Räntor behållning .		mk	240.
1867 års ränta af E. Julin å mk 1760. à 6%	105.60		
af Centrala fondens lån ränta å mk 2,240. à 6%	134.40	„	240.
		S:mk	480.

Utgift för året

för Bidrag för utgifvande af ekonomiska skrifter		S:mk	480.

Stats Anslaget af d. 1 Maj 1861 Stat.

Tillgång för året

Räntor behållning från 1867.		mk	606.31
Utestående fordran			
Hos Experimentalfälts fonden (betalt)		„	600.
Inkomst för året			
Stats Anslaget innevarande år		„	11,200.
		S:mk	12,406.31

Kontra

Utgifter för året

Bidrag till Experimentalfälts fonden mk	4000.		
dito „ [illegible] trädgårds- mästare skola i [illegible] .	„ 4000.		
för Utgifvande af en tidskrift . .	„ 1200.		
„ förökande af Sällskapets bok- samling . mk 260.			
„ dito af dito [illegible] skåp och modeller . „ 500.	760.		
Pension åt f. d. [illegible] Dahlgren „ 176.			
„ F. Landtbrukssällskapets er- sättning för Dahlgrens pension 1867 . „ 56.	232.		10,200.
till återbetalning af fondens lån till Experimentalfälts fonden		„	600.
Öfverskott			1606.31
		S:mk	12,406.31

Plogkarlars aflönings fonds Stat.

Tillgång för året

Räntor behållning för 1867.		mk	450.34
Stats Anslaget af d. 1 Maj 1861.		„	1000.
		S:mk	1450.34

Ordinarie Utgift

för Aflöning åt Ploginstruktörer .		mk	1000.
Öfverskott att användas till			
Premier för [illegible] . mk	300.		
dito „ [illegible] . „	150.34		450.34
		S:mk	1450.34

Experimentalfältsfondens Stat.

Skulder pr. ult. 1867.

Till Ödemarkslånefonden mot hypotek af Experimental-fälts-fonden i sin helhet.	mf	4000.-	
" Statsanslaget af d. 11 Maj 1861	—	600.-	4600.-
Kontra Tillgångar			
i Lotten N:o 23 i [illegible]	mf	1400.-	
" ditto N:o 24 i ditto		2000.-	
Öfverskott å föregående tillgång			1200.-
	Fmj	4600.-	4600.-

Inkomst för året

Bidrag från Statsanslaget af d. 11 Maj 1861	mf	4000.-

Utgifter

Till Återbetalning af lånet å 2 Lotter 1866 från Statsanslaget af d. 11 Maj 1861	mf	600.-	
" Årliga underhållet af Experimentalfältet i [illegible], hvilket ej får öfverstiga		3400.-	
	Fmj	4000.-	4000.-

Åländska Folkskolefondens Stat

Tillgång för året:

Stats Anslaget för Navigations-Skolan i Mariehamn Fmj 2000.-

Utgift.

För Navigations Skolan i Mariehamn underhåll Fmj 2000.-

Anslaget till Landtbrukssällskapet [illegible] Ålands Stat.

Tillgång.

Enligt Nådigt Reskript af d. 28 Juli ledes Nåd. Instruktion beredning af nyttiga jordbruksredskap och gräsfrö samt premier för välskötta landtgårdar och produkter deraf — Fmj 1300.-

Utgift.

Till framdeles disposition för ofvannämnde ändamål — Fmj 1300.-

Första Qvartals Förslaget

för

År — 1868.

Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapets Första Qvartals förslag för år 1868.

1868		Debet	Ersättta			
Jan.	1	Per Balans från 1867				
		Tillgångar: Sällskapets Fastigheter	32400	—		
		d:o Boksamling	3000	—		
		d:o Mobilier, Redskap & Modeller	2690	—		
		Utestående fordringar: Hos Dr [illegible] enl. [illegible] 54 mk 1200 —				
		dito ränta [illegible] 4045.56				
		dito [illegible] 10 p Premie				
		fr. [illegible] 1868 4047.27	16233	83		
		Hos [illegible] E. A. [illegible]				
		[illegible] Kontant	511	25	54835	08
		Inkomster				
	7	för 20 st. [illegible]	36	—		
		.35 d:o [illegible]	16	20		
		.39 d:o [illegible] Rosenberg	40	—		
	9	[illegible]				
		[illegible]	324	—		
	10	[illegible] 1867 års ränta	157	08		
	16	[illegible]	54	—		
	21	.19 d:o Magist. [illegible]	12	—		
Febr.	14	.9 d:o [illegible]	24	—		
	·	.11 d:o [illegible]	5	40		
	25	.30 d:o [illegible]	22	—		
		.22 d:o [illegible]	6	—		
		.12 d:o [illegible]	6	—		
Mars	24	för [illegible]				
		Transport mk	1210	12	54835	08

1868		Fonden	mk	p	mk	p
Jan.	1	Per Balans från 1867				
		Skulder: Till [illegible] fonden mk	4500	—		
		[illegible] fond. [illegible]	1200	—		
		[illegible] fonden	2240	—		
		[illegible] fonden	4050	—		
		[illegible]	2774	91	14764	91
		Utgifter				
·	2	för [illegible]	40	60		
		d:o [illegible]	12	—		
	20	[illegible]	27	44		
		[illegible]				
		[illegible]	200	—		
	29	[illegible]	6	—		
		[illegible]	36	—		
		[illegible]	7	—		
		[illegible]	14	72		
		[illegible]	6	60		
		d:o Telegram	4	—		
		[illegible]	49	—		
Febr.	15	[illegible]	49	75		
		[illegible]	12	—		
		[illegible]	1	40		
		[illegible]	10	60		
		[illegible] Medalj	1	—		
	21	[illegible]	5	20		
		Transport mk	467	39	14764	91

18[illegible]		[illegible]	Transport	m/	1210 12	5[illegible] 75
			[illegible] försäljning af [illegible]			
			[illegible] London [illegible]			
			877 [illegible]			
			[illegible] à [illegible]		1914 70	
Mars	4	„	[illegible]			
			[illegible]			
			[illegible] m/ 259			
	„	„	[illegible]			
			[illegible] Premie „ 12 90			
	„	„	af dito [illegible] qvartalets aflöning			
			[illegible] 16 [illegible]			
	„	„	dito „ d° [illegible] fonden 73 75		421 75	
	14	„	[illegible]		40 –	
	d°	„	[illegible]		6 –	
	31	„	37 „ d° [illegible]		6 –	
		„	[illegible]		11 –	
	26	„	[illegible]		27 –	2[illegible] 12
Mars	31	[illegible]	Balans för 1:a Qvartal			
			[illegible]			
			[illegible] fonden	m/	4200 –	
			[illegible] fond [illegible]		1300 –	
			[illegible] fonden		3240 –	
			[illegible] fonden		4050 –	
			Brist i Kassan		479 74	13569 74
			Transport		m/	74058 72

[illegible]			Per Transport	m/	468 59	14[illegible] 61	91
Febr	21	„	[illegible]		17 5		
			[illegible]		16 20		
Mars	4	„	1:a qvartals aflöning à [illegible] m/ 250 –				
		„	d° [illegible] : 162 –		412 –		
			[illegible]		47 31		
		„	d° „ à d°		17 32		
	21	„	[illegible]		17 40		
			[illegible]		9 10		
			d° „ à 1 [illegible]		2 44		
			[illegible]		40 15		
			[illegible]		2 60		
			[illegible] 1 thermometer		2 –		
			[illegible]		757 –		
			d° d° „ à [illegible]		272 44		
			[illegible]		60 90		
	26		[illegible]		22 60		
			[illegible]		66 50		
	31	„	[illegible]		171 –	2751 56	
			Afföring				
Febr	24		à [illegible]				
			[illegible] 1877		/ 6 –	1914	70
Mars	31		Per Balans för 1:a Qvartal				
			[illegible]				
			[illegible]		74400 –		
			d° [illegible]		2000 –		
			d° [illegible]		3690 –		
			[illegible]				
			[illegible]				
			af 23 febr 1877 „ 1000 –				
			[illegible] „ 1045 56				
			Transport	m/ 2045 56	40090 –	19130	17

1868	Till Transport		rd	74058.
			Rd	74058.

1868 Debet — Allmänna Skol-Fonden — Kredit

Datum		Text		Belopp	Summa
Jan.	1	Till Balans från 1867			
		utestående fordringar			
		Hos Löjtnant J. Petersons Sterbhus	rd	52,860.50	
		Hammarsm. Gust. Hebin		800.–	
		Kronolänsman A. Schultz		4,200.–	
		Löjtnant Oskar Nelsoni		10,000.–	
		Häradshöfd. J. E. Dahlström		600.–	
		Rektor J. A. Grönroos		1,600.–	
		Kapten af 2. rangen Axel Engqvist		1,600.–	
		V. Häradshöfd. A. W. Dahlberg		600.–	
		Rusthåll. H. Joel Schröder		16,000.–	
		[illegible] J. Alfsteen		1,200.–	
		V. Landshöfd. C. W. Wadenstjerna		2,000.–	
		Skoldirektionen i Westerpalt för skolf.		50.–	
		d:o i Kangasala		50.–	
		d:o i Lempälä		50.–	
		d:o i Birkala		50.–	
		Kontant i Kassan		5,060.50	97,537.–
		Räntor			
"	2	" Rusthåll. H. Joel Schröder 1 års ränta å kapital 16,000 ... 6%		960.–	
	15	" V. Landshöfd. C. W. Wadenstjerna ... ränta ... rd 2000 ... 6%		142.67	1,102.67
			Rd		99,539.67

1868		Per Transport	rd 13,045.56	40,090.–	19,130.17
		" för återstod af förskjutna [illegible]			
		Premien till d. 7/2 1868	9,997.27	14,318.52	
		Hos [illegible] Zimmermans Sterbhus		511.75	54,920.52
				Rd	74,058.75

Datum		Text	Belopp		Summa
1868		utgifter			
Jan.	26	Per Professor C. J. Petersen [illegible] af [illegible] i Hattula [illegible]	2,620.–		
Febr.	8	" Belöning för [illegible] [illegible]	100.–		
Mars	3	" [illegible] Birkala, [illegible]	100.–		
		" 1:a Qvartals aflöning	772.50		
	9	" [illegible] i Birkala [illegible]	60.30		
		d:o i Westerpalt	311.15		
		d:o i Lempälä	4.00		
		d:o i Kangasala	47.00		3,745.75
Mars	31	Per Balans till 2:dra Qvartal			
		utestående fordringar			
		Hos Löjtnant J. Petersons Sterbhus	52,860.56		
		Hammarsm. G. Hebin	800.–		
		Kronolänsman A. Schultz	4,200.–		
		Löjtnant Oskar Nelsoni	10,000.–		
		Häradshöfd. J. E. Dahlström	600.–		
		Rektor J. A. Grönroos	1,600.–		
		Kapten af 2. rangen Axel Engqvist	1,600.–		
		V. Häradshöfd. A. W. Dahlberg	600.–		
		Rusthåll. H. Joel Schröder	16,000.–		
		[illegible] J. Alfsteen	1,200.–		
		V. Landshöfd. C. W. Wadenstjerna	2,000.–		
		Skoldirektionen i Westerpalt för skolf.	50.–		
		d:o i Lempälä	50.–		
		d:o i Kangasala	50.–		
		d:o i Birkala	50.–		
		Kontant i Kassan	3,125.12		94,794.40
			Rd		99,539.75

Debet — Bilmerkesta Fonden — Kredit

Debet

1868					Rd
Jan.	1	Till	Balans från 1867		
			Utestående fordringar		
			Hos Kongl. maj:ts [illegible] (2 år)	4000 –	
			Stabskapt. [illegible]	600 –	
			[illegible] fonden	4200 –	
			Experimentalfälts fonden	4000 –	12800
			Inkomster		
Febr.	19	"	Löjtnant Julius [illegible], räntor		
			för 2 halfår 1867 å Rd 600 – 6%		36
Mars	31	Till	Balans till 2. Qvartal		
			Kontant		
			Öfverskrift till öfriga fonder		316
				Rd	13148

Kredit

1868					Rd	öre
Jan.	1	Per	Balans från 1867			
			Brist			
			för Brist i Kassan		284	90
			Utgifter			
Mars	3	"	1. Qvartals aflöningar		52	20
"	31	Per	Balans till 2. Qvartal			
			Utestående fordringar			
			Hos Kongl. maj:ts [illegible] (2 år)	4000 –		
			Stabskapt. [illegible]	600 –		
			[illegible] fonden	4200 –		
			Experimentalfälts fonden	4000 –	12800	–
				Rd	13147	10

Debet — Stats Fonden — Kredit

Debet

1868				Rd
Jan.	1	Till	Balans från 1867	
			Kontant i Kassan	624
			Inkomst	
Mars		"	Statsanslaget för Sällskapets [illegible]	
			[illegible] från [illegible]	3428
			Rd	4052

Kredit

1868				Rd	öre
			Utgift		
Mars	3	Per	1. Qvartals aflöningar	1853	80
	31	"	Balans till 2. Qvartal		
			Kontant i Kassan	2199	13
			Rd	4052	93

Debet — Stats Anslag af d. [illegible] 1861 — Kredit

Debet

1868					Rd
Jan.	1	Till	Balans från 1867		
			Utestående fordringar		
			Hos Experimentalfälts fonden ett lån	600 –	
			Kontant i Kassan	606.21	1206.21
			Inkomst		
Jan.	9	"	Statsanslaget för innev. år	11200 –	
"	17		af Experimentalfälts fonden		
			för dess lån af d. [illegible] 1866	600 –	11800
				Rd	13006.21

Kredit

1868					Rd	öre
			Utgifter			
Jan.	9	Per	Bidrag till Experimentalfälts fonden Rd	4000 –		
		"	d:o till [illegible] Tidning [illegible]	176 –		
		"	d:o [illegible] för [illegible] samt till Bibliotheket	324 –		
	10	"	[illegible]	4000 –		
Mars	5	"	[illegible] för bibliotheket [illegible]	56 –	8556	–
			Afföring			
Jan.	17	"	Experimentalfälts fonden, det för			
			dess [illegible] 1866 återbetalda lån		600	–
Mars	31	Per	Balans till 2. Qvartal			
			Kontant i Kassan		3850	21
				Rd	13006	21

Hesingers Stip. Fonden

Debet

1868					
Jan.	1	Till	Balans från 1867.		mk
			Utestående fordringar		
			Hos Kommerserådet E. Julin	mk 1760.–	
			Insatta fonden	2240.–	
			Kontant i Kassan	240.–	4240.–
			Inkomst		
"	17	"	Kommerserådet E. Julin års ränta för 1/1 1867 t. 1/1 1868 å mk 1760 à 6%		105.
				Fmk	4345.

Kredit

1868					
Mars	31	Per	Balans till 2dra Qvartal		mk p
			Utestående fordringar		
			Hos Kommerserådet E. Julin	1760.–	
			Insatta fonden	2240.–	
			Kontant i Kassan	345.60	4345.60
				Fmk	4345.60

Föreningsbanken i Finland Filialkontoret i Åbo

Debet

1868					
Jan.	1	Till	Balans från 1867.		
			Kontant till disposition	mk	3600.–
			Insatt		
"	9	"	Enligt [illegible] à f. 47	mk 2000.–	
"	10	"	" d:o	2000.–	
Febr.	5	"	" d:o	2000.–	
"	24	"	" d:o	1914.70	7914.70
				Fmk	11514.70

Kredit

1868					
			Uttaget		
Jan.	21	Per	med Check N:o 1344	2000.–	
Mars	9	"	" d:o 1345	1600.–	3600.–
Mars	31	Per	Balans till 2dra Qvartal		
		"	Kontant till disposition		7914.70
				Fmk	11514.70

Experimentalfälts Fonden

Debet

1868					
Jan.	1	Till	Balans från 1867.		
			Tillgångar		
		"	Lotten N:o 27 å Kunsala Ö.	14000.–	
			d:o " 26 " d:o "	2000.–	16000.–
			Påföring		
	17	"	Statsanslaget af d. 1 Maj 1861 för betalning af nämnda fonden		600.–
			Inkomst		
"	9	"	Bidrag af Statsanslaget af 1 Maj 1861		4000.–
Mars	31	Till	Balans till 2dra Qvartal		
			Skuld		
			Till Bildningsfonden (med hypotek)		4000.–
				Fmk	24600.–

Kredit

1868					
Jan.	1	Per	Balans från 1867.		
			Skuld		
			Till Bildningsfonden	mk 4000.–	
		"	Statsanslaget af d. 1 Maj 1861	600.–	4600.–
			Utgifter		
	17	"	Statsanslaget af d. 1 Maj 1861 för återbetalning af lånet af d. 1 Mars 1866.	600.–	
	20	"	[illegible] för utgift [illegible]	1400.–	
Febr.	6	"	[illegible] d:o	400.–	
Mars	7	"	" d:o " d:o	400.–	
	31	"	" d:o " d:o	400.–	3200.–
		Per	Balans till 2dra Qvart.		
			Tillgångar		
			Lotten N:o 27 å Kunsala Ö.	14000.–	
			d:o " 26 d:o "	2000.–	16000.–
		"	Kontant i Kassan		800.–
				Fmk	24600.–

1868 Debet — [illegible]stiftelse-Fonden — Kredit

1868			Debet			
Jan.	1	Till	Balans från 1867.			m$_f$
			Utestående fordringar:			
			Hos Öfverman J. Cajsander (räntefritt)	800 –		
			Handl. C. A. Bergius i Nyköping	2000 –		
			Stabskapt. Carl Schammar	600 –		
			Löjtnant Julius Pinello	7200 –		
			Provisor Wm. Reelaw	1000 –		
			Hofkanslist Bror Engelcrantz	600 –		
			Hårfrisör F. W. Olsson	1500 –		
			Landtbruk. J. Pettersson	2000 –		
			Maria Jacob Hülin	2400 –		
			Insatte fonden	4050 –		
			Kontant i kassan	716. 50	22,166. 50	
"	17	"	Hårfrisör F. W. Olsson lånets ränta (Fordringar)			
			för år t. 1 jan. 68 à m$_f$ 1500 – 6%	90 –		
Febr.	17	"	Löjtnant Julius Pinello lånets ränta			
			för år t. 1 febr. 68 à m$_f$ 7200 – 6%	432 –	522.	
				S. m$_f$	22,688. 50	

1868			Kredit			
Mars	31	Per	Balans t. 2:dra Qvartal.			m$_f$ p
			Utestående fordringar:			
			Hos Öfverman J. Cajsander (räntefritt) m$_f$	800 –		
			Handl. C. A. Bergius	2000 –		
			Stabskapt. Carl Schammar	600 –		
			Löjtnant Julius Pinello	7200 –		
			Provisor Wm. Reelaw	1000 –		
			Hofkanslist Bror Engelcrantz	600 –		
			Hårfrisör F. W. Olsson	1500 –		
			Landtbruk. J. Pettersson	2000 –		
			Maria Jac. Hülin	2400 –		
			Insatte fonden	4050 –		
			Kontant i kassan	1238. 50	22,688. 50	
				S. m$_f$	22,688. 50	

1868 Debet — [illegible]stiftelse Fondens 2:a Afdelning — Kredit

1868			Debet			
Jan.	1	Till	Balans från 1867.			
			Utestående fordringar:			
			Hos Stadsfiskal C. J. Wallenius m$_f$	5,600 –		
			Handl. C. A. Bergius (2:dra lån)	7000 –		
			Baron Otto von Rehbinder	1600 –		
			Skollärare Joh. Lundell	2000 –		
			Löjtnant Julius Pinello	800 –		
			Insatte fonden	1200 –		
			Kontant i kassan	1317. 45	19,517. 45	
Febr.	19	"	Löjtnant Julius Pinello lånets ränta (Fordringar)			
			fr. 19/3 67 t. 1 febr. 68 à m$_f$ 800 – 6%	21. 60		
			Transport m$_f$	21. 60	19,517. 45	

1868			Kredit			
Mars	31	Per	Balans t. 2:dra Qvartal.			
			Utestående fordringar:			
			Hos Stadsfiskal C. J. Wallenius	5,600 –		
			Handl. C. A. Bergius (2:dra lån)	7000 –		
			Baron Otto von Rehbinder	1600 –		
			Skollärare Joh. Lundell	2000 –		
			Löjtnant Julius Pinello	800 –		
			Insatte fonden	1200 –		
			Kontant i kassan	1459. 5	19,659. 5	
			Transport m$_f$	m$_f$	19,659. 5	

1868		Till Transport	Rm	21.60 1957
Febr	25	" Skolläraren Joh. Lundstedt [illegible] b/2 (?) 1868 à Rm 2000 - 6%	" 120 -	141
			S:a Rm	1965[illegible]

1868		Per Transport	Rm	1965[illegible]	5
			S:a Rm	1965[illegible]	5

Debet. Plogkarlars Aflönings Fond. Kredit

1868 Jan	1	Till Balans från 1867.		
		Kontant i Kassan	Rm	458.
Mars	31	" Statsanslaget för året (Inkomster)	"	1000.
			S:a Rm	1458.

1868 Mars	31	Per 1:a Qvartalets aflöning (Utgifter)	250.	-
		Per Balans till 2:dra Qvartal		
"	31	" Kontant i Kassan	1208.	34
		S:a Rm	1458.	34.

Debet. Allmänna Folkskole Fonden. Kredit

Inkomst.

1868 Mars	31	Till Statsanslaget från Kontoret lyftadt [illegible]	S. Rm	2375.

1868 Mars	31	Per Balans till 1868 2:dra Qvartal.	Rm	6
		Kontant i Kassan	S. Rm	2375. -

Debet. Anslaget till [illegible] — [illegible] Gräsfrö m.m. Kredit

1868 Jan	17	Till för Spridning af [illegible] Gräsfrö (Inkomst) Premier [illegible]	S:a Rm	1300.

1868 Mars	31	Per Balans till 2:dra Qvartal		
		Kontant i Kassan	S:a Rm	1300. -

Debet. Rekapitulation 1:a Qvartal. Kredit

1868 Mars	31	Till Kontant uti Kassan	S:a Rm	1291.
		" Depositioner i 4% Obligationer	"	7000.
		" Insatt i Enskilda Banken		1879. 3[illegible]
		" ditto i Wermlandska "	"	316. 7[illegible]
		" i Förenings banken	"	7914. 7[illegible]
		Tillsammans		18401. 2[illegible]

1868 Mars	31	Per Stats fonden (Renta)	Rm	2199.	1[illegible]
		" Allmänna fonden	"	2125.	0[illegible]
		" Wisingerska fonden		345.	60
		" Statsanslaget af [illegible] 1861		3250.	21
		" Experimentalfälts fonden		800.	-
		" Swedmarska fonden		1370.	58
		" ditto Lazar. 10%		1459.	5.
		" Plogkarlars Aflön. Fond		1208.	34
		" Allmänna Folkskole fonden		2375.	-
		" Anslaget till [illegible] Gräsfrö m.m.		1300.	-
		Tillsammans		18401.	27

Andra Qvartals-Förslaget
för
År —— 1868.–

Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapets Andra Qvartals Förslag för År — 1868.

1868		Debet			mk. p.	tillsamman
April	1	Till Balance från 1sta Qvartalet.				
		Tillgångar				
		Sällskapets Grundfonder			34400.–	
		d° [illegible]			2000.–	
		d° Mobilier Bibliotek & [illegible]			7,690.–	
		Utestående fordringar				
		[illegible]				
		[illegible]		8000.		
		d° Ränta t.o.m. 1868		4085.56		
		d° [illegible]				
		[illegible]		2237.27	14318.83	
		[illegible]			511.75	54920.0[illegible]
		Inkomster				
	9	Räntor [illegible]				
		[illegible]			40.–	
		[illegible]			41.–	
	16	[illegible]			27.–	
		[illegible]				
		[illegible]			60.–	
	21	[illegible]		66.–		
		[illegible] 1 d°		14.–		
		[illegible] 1 d°		14.–	94.–	
Maj	1	[illegible]				
		[illegible]			30.–	
	4	[illegible]			40.60	
	8	[illegible]			420.–	
		Transport mk			818.60	54920.[illegible]

1868		Fonden		mk. p.	Kredit tillsamman
April	1	Per Balance från 1sta Qvartalet.			
		[illegible]			
		[illegible] fonden		4200.–	
		[illegible]		1200.–	
		[illegible] fonden		2340.–	
		[illegible] fonden		4050.–	
		Brist i Cassan		1879.34	17569.34
		Utgifter			
	9	[illegible]		22.50	
	29	Telegram t. Hamburg [illegible]		22.50	
		d° Dundee d°		29.–	
Maj	1	[illegible] för Depo		6.–	
		[illegible] d°		2.50	
		[illegible]		14.40	
		[illegible]		15.60	
		[illegible]		14.50	
		d° [illegible]		7.99	
	4	Telegram till Dundee [illegible]		17.–	
	14	d° [illegible] d°		4.–	
	16	[illegible]		20.25	
	18	[illegible] d°		7.–	
	20	[illegible]		110.90	
		d° [illegible] d°		1.10	
		Telegram till Dundee [illegible]		26.–	
	30	[illegible]		2510.98	
		Transport mk		651.96	17569.34

1868.		Ag. Transport	rd	818.60.	54920.
Maj	1.	Ränta på Jernkontorets Depositionsbevis N° 5012. [illegible] 4 % p. anno		30. –	
	15.	[illegible]		47.20.	
		[illegible] för 1 [illegible]		17. –	
		[illegible]		6.60.	
Juni	6.	[illegible] 20 [illegible] 38. –			
		[illegible] 52 d° 120. –			
	d.	d° [illegible] 1000 d° 1400. –			
		d° [illegible] 640 d° 896. –			
	27.	d° [illegible] 200 d° 280. –			
		[illegible] 400 d° 560. –			
		[illegible] 60 d° 84. –			
		[illegible] 20 d° 28. –		3356. –	
	.	[illegible]		110. –	
	30.	[illegible] d°		30. –	
		[illegible]		6. –	
		[illegible]		32. –	
		[illegible] rd 200. –			
		[illegible] rd 28.40. 16.60.			
		[illegible] 178.75			
		[illegible]		21.25.	4504.6[illegible]

Reservering

Maj	29.	Experimentalfältsfonden för [illegible]		140. –	
Juni	19.	dito [illegible]		38.60.	178.60
.	30.	[illegible] för [illegible]		222. –	
		Transport rd		222. –	59604.8[illegible]

[illegible]		Per Transport	rd	651.96.	17509.34
Maj	29.	[illegible] à [illegible]		11.46.	
		d° d°		8.71.	
		d° [illegible]		7.10.	
		[illegible] Experimentalfältsfonden		140. –	
	.	[illegible]		2. –	
Juni	2.	[illegible] för d°		27.50.	
	3.	d° d°		22.55.	
	5.	[illegible]		104. –	
	6.	[illegible] d°		217.36.	
	.	[illegible] d°		144.56.	
	8.	[illegible] John Stewart & Sons [illegible] för [illegible] £ 209. 4/3 [illegible]		5,314. –	
		[illegible]		760. –	
		[illegible]		15.90.	
		[illegible]		250. –	
	9.	[illegible]		38.09.	
		[illegible] Stockholm [illegible] rd 5.54 [illegible]		19. –	
	19.	[illegible] Experimentalfältsfonden för [illegible]		38.60.	
		[illegible] 1868		25.80.	
		[illegible]			
		[illegible]		15. –	
	30.	[illegible]		4.80.	7478.79.
		Transport		rd	21,047.73. –

1868	Till Transport	Rd	222.–	59,608
	" rest af hvarom uppteknings [illegible] för [illegible] (Sloto) förbehållet d. 1 Aug 1867 [illegible] [illegible] Quitto af d. 1ª i [illegible] i Cassan upptagne		410.–	632
Juni 30	Till Behållning till 2ª Qvartalet			
	Kontanta Medel.			
	Vid [illegible] Fonden	Rd	4,300.–	
	Svenska fond. Lånets Afdelning	"	1,200.–	
	[illegible] Fonden	"	2,240.–	
	[illegible] Fonden	"	4,050.–	
	Brist i Cassan	"	4,257.2.	16,547
			Tillsammans	76,768

1868	Per Transport		Rd	21047.72
Juni 30	Per Behållning till 2ª Qvartalet			
	Tillgångar			
	" Sällskapets Fastighet	"	74,400.–	
	d:o Boksamling	"	2,000.–	
	d:o Mobilier [illegible]	"	7,690.–	
	Utestående Fordringar			
	Hos [illegible] ränta af d. [illegible] 1864	Rd 1,000.–		
	" d:o [illegible] 1ª [illegible]	4,445.56		
	" d:o för [illegible] Premie belopp	9,277.57	14,718.83	
	" [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] för [illegible]	511.75		
	d:o d:o [illegible]	632.–	1,143.75	
	Experimentalfältets Fonden			
	för [illegible]	"	1,708.60	55,721.18
			Tillsammans	76,768.91

Debet — Ahlmanska Fonden — Kredit

1868			Rd	
April 1	Till Behållning från 1ª Qvartalet			
	Utestående Fordringar			
	Hos [illegible] [illegible] [illegible]	Rd	52,868.58	
	" [illegible] G. [illegible]	"	600.–	
	" [illegible] L. G. [illegible]	"	4,300.–	
	" Löjtnant Oskar [illegible]	"	10,000.–	
	" [illegible] J. E. [illegible]	"	600.–	
	" [illegible] J. L. [illegible]	"	1,600.–	
	" [illegible] [illegible] [illegible]	"	1,600.–	
	Transport	Rd	71,668.58	

1868				Rd
	Utgifter			
Juni 2	Per 2dra Qvartalets [illegible]	Rd	772.50	
"	" [illegible] [illegible]		80.–	852.50
	[illegible]			
" 9	" [illegible] J. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af d. [illegible] 1867			300.–
	Transport		Rd	1152.50

1868	Ao Transport	rm	71,661.60	
	Hos Vice Häradshöfd. O. W. Dahlberg		600.–	
	Assessor H. Joel Petrelius		16,000.–	
	Sekreteraren J. Afzelius		1,200.–	
	v. Landshöfd. O. W. Wadenstjerna		2,000.–	
	Stad. Direktionen i Narpesby, Fjäsfältz		500.–	
	dito i Tavastehus		500.–	
	dito i Lempälä		500.–	
	dito i Birkala		500.–	
	Kontant i Kassan		3125.12	94,794.–
	Inkomster			
Juni 2	af Lagmanskan Lisette Selmans behåll af Hufvudkapital uppå 1404 Eur. räntor till Juni d.a. 6% å 48 fl. 2570 a. fl. 2718 i lagmanns 141 ⅛ p.	rm	3473.90	
9	Sekret. J. Afzelius å lånet 1200 rm 6 m.		300.–	
	d:o 6% räntor å Capitalet fr. d. 1/7 t. 1/2 blir 2560		72.50	3,665.–
			Summa	98,460.–

1868	Ao Transport		rm	453.50
Juni 30	Pr Balans till 3: Qvartalet			
	Utestående fordringar			
	Hos Lagmanskan J. Selmans sterbhus	rm	5,268.58	
	Kommerseråd G. Hahn		100.–	
	Brukspatron L. G. Schultz		4,200.–	
	Löjtnant Oskar Törnblad		10,000.–	
	Häradshöfd. J. E. Dahlström		600.–	
	Rektor J. E. Grönroos		1,600.–	
	Kapit. af 2: lang. Ad. Engqvist		1,600.–	
	v. Häradsh. O. W. Dahlberg		600.–	
	Assessor H. Joel Petrelius		16,000.–	
	Sekreteraren J. Afzelius sez.		900.–	
	v. Landshöfd. O. W. Wadenstjerna		2,000.–	
	Stad. Direktionen i Narpesby, Fjäsfältz		500.–	
	d:o i Tavastehus		500.–	
	d:o i Lempälä		500.–	
	d:o i Birkala		500.–	
	Kontant i Kassan		5,939.2	97,707.60
			Summa	98,460.10

1868	Debet	Hisingerska	fonden.	Kredit

April 1	Ao Balans från 1: Qvartalet			
	Utestående fordringar			
	Hos Kommerseråd E. Julin	rm	1760.–	
	Enskilda Banken		2,240.–	
	Kontant i Kassan		345.60	4345.60
			Summa	4345.60

Juni 30	Pr Balans till 3: Qvartalet			
	Utestående fordringar			
	Hos Kommerseråd E. Julin	rm	1,760.–	
	Enskilda Banken		2,240.–	
	Kontant i Kassan		345.60	4345.60
			Summa	4345.60

1868		Debet	Bilmerlestka		
April	1	Åt Balans från 1:a Qvartalet			
		Utestående fordringar			
		Hos Trädgårdsmäst. G. A. Dahlström 2:ne reverser	4000.–		
		" Stadskaptenen Carl Schamman	600.–		
		" Inskitter fonden	4200.–		
		" Experimentalfälts fonden	4000.–	12800.–	
Juni	30	" Balans till 3:e Qvartalet			
		Skuld			
		" Kassa bok (Återstående fonder)		374.–	
			Fullar	13174.90	

1868		fonden			Kredit
April	1	Per Balans från 1:a Qvartalet			
		Skuld			
		för Kassa bok		R:mt	316.70
		Utgifter			
Juni	2	" 2:a Qvartals aflöning			58.20
"	30	Per Balans till 3:e Qvartal			
		Utestående fordringar			
		Hos Trädgårdsmäst. G. A. Dahlström 2:ne revers	4000.–		
		" Stadskaptenen Carl Schamman	600.–		
		Inskitter fonden	4200.–		
		Experimentalfälts fonden	4000.–	12800.–	
			Fullar	R:mt 13174.90	

1868		Debet	Experimentalfälts		
April	1	Åt Balans fr. 1:a Qvartalet			
		Tillgångar			
		" Lotten N:o 23 å Kummela	R:mt	14000.–	
		dito " 26 å d:o		2000.–	
		Kontant i Kassan		800.–	16800.–
		Inkomster			
Maj	29	" För ett lån af Inskitter fonden		140.–	
Juni	19	" " Förskott dito		38.60	178.60
"	30	Per Balans till 3:e Qvartal			
		Kontanta Skulder			
		till Bilmerlestka fonden (mot hypotek)		4000.–	
		" Inskitter fonden (mot ... förskott)		178.60	4178.60
				Fullar	21157.20

1868		fonden.			Kredit
Apr.	1	Per Balans fr. 1:a Qvartal			
		Kontanta Skulder			
		till Bilmerlestka fonden (mot hypotek)		R:mt	4000.–
		Utgifter			
Maj	2	" Direktör Jansson för utgifter å Kummela	540.–		
	26	" " d:o d:o d:o	260.–		
	29	" " d:o med ...	140.–		
Juni	19	" Bergsfältsbetag för 1868 års afgift	38.60		978.60
		Skuld			
		till Inskitter fonden, förskott			178.60
Juni	30	Per Balans till 3:e Qvartal			
		Tillgångar			
		Lotten N:o 23 å Kummela	R:mt	14000.–	
		d:o " 26 d:o		2000.–	16000.–
					R:mt 21157.20

1868		Debet	Flemelska		
April	1	Åt Balans från 1:a Qvartalet			
		Kontant i Kassan		R:mt	2375.–

1868		[illegible]-fonden.			Kredit
Juni	30	Per Balans till 3:e Qvartalet			
		Kontant i Kassan		R:mt	2375.–

		Debet	Sverdrupska	
April	1	Balans från 1:a Qvartalet		
		utestående fordringar		
		Hr Kyrkoherde E. J. Wallenius	5,600.–	
		Hauf C. A. Bergius (i 2:a kvarter)	7000.–	
		Herr Olle Netzbinder	1600.–	
		Stallmästare Joh. Lemaire	2000.–	
		Löjtnant Julius Pinello	800.–	
		Enskilda Banken	1200.–	
		Kontant i Kassan	1459.55	19659.55
		Tillsammans		19659.55

		Debet	Sverdrupska	
April	1	Balans från 1:a Qvartal		
		utestående fordringar		
		Hr f. Agronom J. Cajander (Sandsjö)	800.–	
		Hauf C. A. Bergius	2000.–	
		Kapten Carl Schramman	600.–	
		Stabsl. Julius Pinello	7200.–	
		Professor Wm Roslane	1000.–	
		Hr Konstapel Ernst Engeldahl	600.–	
		Häradshöfd. C. W. Olsoni	1500.–	
		Landtbrukare J. P. Sahlgren	2000.–	
		Maria J. Helin	2400.–	
		Enskilda Banken	4050.–	
		Kontant i Kassan	1238.58	23388.58
		Tillsammans		23388.58

		Fondens Lazaretts Utrustning		Kredit
		utgifter		
	24	Per Lasarettet (?) enligt räkning och anvisning		221.90
	30	Balans till 3:e Qvartalet		
		utestående fordringar		
		Hr Kyrkoherde E. J. Wallenius	5,600.–	
		Hauf C. A. Bergius (2:a kvarter)	7000.–	
		Herr Olle Netzbinder	1600.–	
		Stallmästare Joh. Lemaire	2000.–	
		Löjtnant Julius Pinello	800.–	
		Enskilda Banken	1200.–	
		Kontant i Kassan	1237.65	19437.65
		Tillsammans		19659.55

		Fonden.		Kredit
		utgifter		
	30	Per Sjukhusets (?) räkning för Medikamenter	166.–	
		d:o Lasarettsfonden	164.60	330.60
		Per Balans till 3:e Qvartalet		
		utestående fordringar		
		Hr Agronom J. Cajander (Sandsjö)	800.–	
		Hauf C. A. Bergius	2000.–	
		Kapt. Carl Schramman	600.–	
		Stabs d:o Julius Pinello	7200.–	
		Professor Wm Roslane	1000.–	
		Hr Konstapel Ernst Engeldahl	600.–	
		Häradshöfd. C. W. Olsoni	1500.–	
		Landtbrukare J. P. Sahlgren	2000.–	
		Maria J. Helin (gift Johansson)	2400.–	
		Enskilda Banken	4050.–	
		Kontant i Kassan	907.98	23057.98
		Tillsammans		23388.58

Debet				Kredit			
1868.	**Debet. Stats [illegible] Fonden**						**Kredit**
April 1	Till Balans fr. 1:a Qvartalet				utgift		
	Kontant i Kassan	Mk	2199.17	Juni 8	Per 2:a Qvartals aflöningar	Mk	152.80
				30	" Balans till 3:e Qvartalet		
					Kontant i Kassan	"	2345.37
		Summa Mk	2199.17			Summa Mk	2199.17
1868.	**Debet. Anslaget till Inredning, Redskap, Gräsfrön m.m.**						**Kredit**
April 1	Till Balans fr. 1:a Qvartalet				utgift		
	Kontant i Kassan	Mk	1300.—	Juni 19	Per Premier vid prisutdelning för ladugårdsskötsel	Mk	50.—
				30	" Balans till 3:e Qvartal		
					Kontant i Kassan	"	1250.—
		Summa Mk	1300.—			Summa Mk	1300.—
1868.	**Debet. Stats Anslaget af den 1 Maj 1861**						**Kredit**
April 1	Till Balans från 1:a Qvartalet				utgifter		
	Kontant i Kassan	Mk	3350.31	Maj 1	Per Hr [illegible] Jernspisel på Glasbruket till Expen	132.65	
				Juni 19	" Premier vid Prisutdelning för [illegible]	40.—	
					" d:o " d:o " [illegible]	250.—	422.65
				30	Per Balans till 3:e Qvartal i Kontant	"	2927.66
		Summa Mk	3350.31			Summa Mk	3350.31
1868.	**Debet. Plogkontors Aflönings-fond**						**Kredit**
April 1	Till Balans fr. 1:a Qvartalet				utgifter		
	Kontant i Kassan	Mk	1208.34	Juni 19	Per Premier vid prisutdelning för [illegible]	300.—	
				30	" 2:a Qvartals aflöning	250.—	550.—
				"	Per Balans till 3:e Qvartalet		
					Kontant i Kassan	"	658.34
		Summa Mk	1208.34			Summa Mk	1208.34
1868.	**Debet. Föreningsbanken i Finlands Filial-Kontor i Åbo**						**Kredit**
					Uttagit		
April 1	Till Balans från 1:a Qvartalet			Maj 8	Per med Check N:o 1846	Mk 1914.70	
	Kontant till disposition	Mk	7914.70	Juni 2	" " d:o " 1848	2000.—	3914.70
				" 30	Per Balans till 3:e Qvartal		
					Kontant till disposition	"	4000.—
		Summa Mk	7914.70			Summa Mk	7914.70

Kassa Rekapitulation 2:dra Qvartal

1860				Debet Smk	p.	Kredit Smk
Juni	30	Per Kontant å ita Kassan . .	1758.52			
		Depositioner 2 st 4½% Obligationer	17000.–	1758.	52.	
		Föreningsbanken innestående		4000.	–	
		Brist i Bihmerska fonden . .		374.	90.	
		dito i Inskitten d:o . . .		4857.	2.	
		Kontra				
–		Per Malmanska fonden . . .				5939.
		Hisingerska dito . .				745.
		Flemmerska Folkskole fonden				2375.
		Swahnska fond Lan. Apotekets				1937.
		Swahnska Fonden				907.
		Stats – Fonden . .				2345.
		Anslaget till Sällskapets Bräcke				1350.
		Stats – Anslaget af ädla 1861.				2927.
		Slagtarens Afföre. fond .				658.
			Balance	17986.		17986.

Åbo 30:te Juni 1860.

[signature]

Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapets Tredje Qvartals Förslag för År 1868

Debet

1868				Mk	p	Fmk	p
Juli	1	Än	Balans från 2:a Qvartalet				
			Tillgångar				
			Sällskapets Landegendom	34400	–		
			d:o Boksamling	2000	–		
			d:o Mobilier, Redskap & modeller	2690	–		
			Utestående fordringar				
			Hos f. d. Löjtnanten Peppingsköld, beloppet af dess skuldsedel af 26/2 1857 mk 8700 – jemte upplupen ränta & Asf. Premier 6142.07	14716	53		
			Hos af Krämer & Zimmermans Sterbhus	1177	75		
			Experimentalfältsfonden	170	60	55721	11
			Inkomster				
	7		fr. Gen. [illegible] Åbo [illegible] 1200 ℔ Kaffé	772	–		
	11		Föreningsbanken, ränta å Depositions N:o 5722				
			å mk 2000 fr. 2/4 t. 1/7 [illegible] 3 1/2 % p. anno	35	–		
	11		af [illegible] för 179 ℔ Kaffé	250	60		
			[illegible] Carl [illegible]	16	–		
			[illegible]	137	33		
			[illegible] fonden [illegible] 6 %	2000	–		
Aug	13		fr. Föreningsbanken ränta å Depositions N:o 5161				
			å mk 2000 [illegible] 3 1/2 % p. anno	26	25		
			fr. [illegible] för 40 ℔ Kaffé	56	–		
Sept	2		Gen. [illegible] 111 ℔ d:o	153	40		
	16		d:o Åbo [illegible] d:o	800	–		
			Transport mk	4214	90	55721	11

Kredit

1868				mk	p	Fmk	p
Juli	1	Per	Balans från 2:a Qvartalet				
			Skulder				
			Till Wilmanska fonden	4200	–		
			Swanska fond. [illegible]	1200	–		
			Heringerska fonden	2240	–		
			Swanska fonden	4050	–		
			Brist i Kassan	457	8	11547	8
			Utgifter				
	4		Gustafson [illegible] för Gas	62	70		
			[illegible]	9	60		
			Julius [illegible] Kaffé	32	–		
			[illegible] d:o	4	72		
	11		[illegible] Experim. fonden	220	–		
	24		[illegible]	102	34		
			[illegible]	9	20		
			[illegible]	77	80		
			Otto [illegible] Kaffé	17	20		
			[illegible]	2	–		
			[illegible]	63	60		
	28		Arvode till Revisions Kommission	100	–		
Aug	14		[illegible]	67	20		
	15		d:o 15 [illegible]	172	16		
			d:o 20 [illegible]	260	80		
Sept	1		d:o 17 d:o	181	22		
			d:o [illegible]	26	60		
			Transport mk	1767	92	11547	8

1860		Ur Transport	rdr	4204.50	55721.[illegible]
Sept	29	f. 14 Distrikts kontor af [illegible]		32.—	
		af [illegible] för 5 [illegible]		7.—	
	30	Inspektor [illegible] för 2:a Distriktet		520.—	
	"	[illegible] af diverse		40.—	
		[illegible] af d:o		40.—	4167.50
		Påföring			
Juli	10	**Experimentalfältsfonden**			
		för 1 [illegible] af d:o		2400.—	
		" 1 d:o " d:o		20.—	2420.—
Sept	30	Ur **Balans för 4:e Qvartalet**			
		Kontorns Skulder			
		Till Wilmarkska fonden	rdr	4200.—	
		" [illegible] fond [illegible]		1200.—	
		" [illegible]ska fonden		2240.—	
		" Sundinska fonden		4051.—	
		" Ahlmanska fonden		2000.—	
		" Brist i Kassan		2312.12	16002.12
				Summa	71811.58

1860		Per Transport	rdr	[illegible].42	16547.	6.—
	1	[illegible] för 4 [illegible]		5.20		
		d:o [illegible]		5.—		
	9	[illegible]		57.93		
		[illegible] 3:e Qvartal		2511.—		
		[illegible] (d:o)		14.72		
		[illegible] för 1867 (d:o)		60.—		
	16	[illegible]		407.—		
	23	[illegible]		120.—		
	30	[illegible] 5 [illegible]		42.45	2[illegible]7.72	
		Skulder				
		Till **Ahlmanska fonden**				
		för ett lån [illegible]			2000.—	
Sept	30	Per **Balans för 4:e Qvartalet**				
		Tillgångar				
		Sällskapets [illegible]egendom	rdr	24710.—		
		d:o [illegible]		2000.—		
		d:o Mobilier [illegible]		3690.—		
		Utestående fordringar				
		Hos [illegible]				
		för [illegible] 1854				
		[illegible]				
		[illegible] rdr 14210.57				
		Hos [illegible] 1137.75				
		Experimentalfältsfond 296.60		15851.10	55941.10	
				Summa	71811.58	

Debet — Allmänna Skol-Fonden — Kredit

1866.					
Juli	1	Till	Balans från 2:o Qvartalet		
			Utestående fordringar		
			Hos Lagmanl. J. Selmans Sterbhus … m/ 5,261.51		
			Kammarskrifvaren G. Hebin	800.–	
			Brukspatron L. G. Schultz	4,200.–	
			Löjtnant Oskar [illegible]	10,000.–	
			Häradshöfding J. E. Dahlström	600.–	
			Rektor J. E. Grönroos	1,600.–	
			Kapt. af [illegible] Enqvist	1,600.–	
			Magister H. Joël Petrelius	16,000.–	
			V. Häradshöfd. A. W. Dahlberg	600.–	
			Sällskapets Sekret. J. Uggla	900.–	
			Kronolänsman C. W. Wadenstjerna	2,000.–	
			Skolekollektionerna i [illegible] för skolor m/ 50		
			d:o i Kangasala 50		
			d:o i Lempälä 50		
			d:o i Birkala 50	200.–	
			Kontant i Kassan	5,979.2	97,310.[illegible]
			Interesser		
Juli	24		V. Häradshöfd. A. W. Dahlberg [illegible] lånet [illegible]	600.–	
			d:o [illegible] ränta [illegible]	56.40	
Aug	29		af Kapten Enqvist [illegible] ränta [illegible]	96.–	
Sept	2		Sekret. J. Uggla [illegible]	207.20	
			d:o ränta d:o	17.50	972.10
			Påföring		
Aug	10		Enskilda Banken för ett lån af dato	2,000.–	
Sept	4		Kapellanen A. Kerstens [illegible]		
			för ett lån af dato [illegible]	2,000.–	4,000.–
				Summa Mark	102,280.70

1866.					
			Utgifter		
Aug	10	Per	Enskilda Banken lån mot 6%	2,000.–	
	21		[illegible]	100.–	
Sept	2		D:o Qvartals afskrifning	772.50	
	4		Kapellanen A. Kerstens [illegible] lån mot		
			ränta af d. 27 Juli 1866 [illegible] 6%	2,000.–	4,872.50
			Afföring		
Juli	24		V. Häradsh. A. W. Dahlberg [illegible]	600.–	
Aug	29		Sekret. J. Uggla [illegible]	207.20	807.20
Sept	30	Per	Balans till 4:e Qvartalet		
			Utestående fordringar		
			Hos Lagmanl. J. Selmans Sterbhus … m/ 5,261.50		
			Kammarskrifv. G. Hebin	800.–	
			Brukspatron L. G. Schultz	4,200.–	
			Löjtnant Oskar [illegible]	10,000.–	
			Häradshöfd. J. E. Dahlström	600.–	
			Rektor J. E. Grönroos	1,600.–	
			Kapt. af [illegible] Enqvist	1,600.–	
			Magister H. Joël Petrelius	16,000.–	
			Sällskapets Sekret. J. Uggla	692.80	
			Kronolänsman C. W. Wadenstjerna	2,000.–	
			Kapellanen A. Kerstens	2,000.–	
			Enskilda Banken	2,000.–	
			Skolekollektionerna i [illegible] för skolor	50.–	
			d:o i Kangasala d:o	50.–	
			d:o i Lempälä d:o	50.–	
			d:o i Birkala d:o	50.–	
			Kontant i Kassan	2,037.62	96,601.–
				Summa Mark	102,280.70

Debet — Bibliotekets [illegible] Fonden — Kredit

År	Månad	Dag		Text			Debet	År	Månad	Dag		Text			Kredit
1861	Juli	1	Till	**Balans fr. 2dra Qvartalet**				1861	Juli	1	Per	**Balans från 2dra Qvartalet**			
				Utestående fordringar								*Skuld*			
				Hos [illegible] G. A. Dahlström (1 år)	Rd	4000						för Kassa brist ([illegible])	Rd		371.90
				Kapten Carl Schammar		600						*Utgifter*			
				Enskilda Fonden		4200			Sept	2	"	3dje Qvartalets Aflöningar			100.20
				Experimentalfälts fonden		4000	12800		"	30	Per	**Balans till 4de Qvartalet**			
	Sept	30	Till	**Balans till 4de Qvartalet**								*Utestående fordringar*			
				Skuld								uti de 4 utestående skuldsedlarne			12800
				Kassa brist			472.10								
					Rd		13272.10						Rd		13272.10

Debet — Hisingestad — Fonden — Kredit

År	Månad	Dag		Text			Debet	År	Månad	Dag		Text			Kredit
1861	Juli	1	Till	**Balans från 2dra Qvartalet**				1861	Sept	30	Per	**Balans till 4de Qvartalet**			
				Utestående fordringar								*Utestående fordringar*			
				Hos Kommunalrådet E. Juhlin	Rd	1760						Hos Kommunalrådet E. Juhlin	Rd	1760	
				Enskilda Fonden		2240						Enskilda Fonden		2240	
				Kontant i Kassan		345.60	4345.60					Kontant i Kassan		345.60	4345.60

Debet — Stats Anslaget af den 1 Maj 1861 — Kredit

År	Månad	Dag		Text			Debet	År	Månad	Dag		Text			Kredit
1861	Juli	1	Till	**Balans fr. 2dra Qvartalet**				1861				*Utgifter*			
				Ingång					Juli	21	Per	Understöd för direktör Jansson[?]			
				Kontant i Kassan	Rd		2927.66					till Stockholm, enl. anordning	Rd	200	
									Sept	23	"	[illegible] för [illegible]		9.60	
										30	"	G. Wänersjö[?] för tillsyn [illegible]		211.69	
										"	"	till Skolföreståndare Rosenberg för			
												författandet af Afhandling [illegible]		40	461.29
									"	30	Per	**Balans till 4de Qvartalet**			
												Kontant i Kassan			2466.37
					Rd		2927.66						Rd		2927.66

Debet — Anslaget till Instrumentets Inköp, Reparationer m.m. — Kredit

1860				
Juli	1	Till Balans från 3e Qvartalet		
		Kontant i Kassan	Rmt	1,250.
			Summa Rmt	1,250.
1860		Utgift		
Juli	20	Per Mo Zittkolag för 15 Stycken Premia	Rmt	600.
Sept.	30	Balans till 4e Qvartalet		
		Kontant i Kassan		650.
			Summa Rmt	1,250.

Debet — Stat — Förvaltning — Kredit

1860				
Juli	1	Till Balans från 3e Qvartalet		
		Kontant i Kassan	Rmt	2,345.33
			Summa Rmt	2,345.33
1860		Utgift		
Sept.	3	Per 3e Qvartalets aflöningar	Rmt	853.80
	30	Balans till 4e Qvartalet		
		Kontant i Kassan		1,491.53
			Summa Rmt	2,345.33

Debet — Experimentalfältets — Fonden — Kredit

1860				
Juli	1	Till Balans från 3e Qvartalet		
		Tillgångar		
		Lotten N° 23 i [illegible]	Rmt 14,000.	
		dito 24 d°	2,000.	16,000.
		Inkomst		
	d°	Tillskott af Enskilda fonden	20.	
		d° d°	200.	220.
Sept.	30	Till Balans till 4e Qvartalet		
		Skulder		
		Till Wilmarkska fonden	4,000.	
		Enskilda fonden	398.60	4,398.60
			Summa Rmt	20,618.60
1860				
Juli	1	Per Balans från 3e Qvartalet		
		Konto Skulder		
		Till Wilmarkska fonden (byggnad)	4,000.	
		Enskilda fonden (lån)	178.60	4,178.60
		Utgifter		
Juli	d°	[illegible] för Ronnala	200.	
		[illegible]	20.	220.
		Skuld		
		Till Enskilda fonden förmedl. försköt		220.
Sept.	30	Per Balans till 4e Qvartal		
		Lotten N° 23 i [illegible]	Rmt 14,000.	
		d° 24 d°	2,000.	16,000.
			Summa Rmt	20,618.60

Debet — i Swenska ... Lazaretts Afskedsfond — Kredit

1868			Debet			1868		Kredit		
Juli	1		Balans från 2dra Qvartalet			Sept.	30	Per Balans till 4de Qvartalet		
			Utestående fordringar					Utestående fordringar		
			Hos Kopparslagaren E. J. Wallenius	Mk 5,000.-				Hos utestående		
			" Handl. C. A. Berzius (3dre Lärarr.)	7,000.-				6 Debitorer	Mk 18200.-	
			" Baron von Otto Rehbinder	1,600.-				Kontant i Kassan	1237.65	19437.65
			" Skolläraren Joh. Lundell	2,000.-						
			" Löjtnant Julius Pinello	1400.-						
			" Enkefru Lundén	1200.-						
			Kontant i Kassan	1237.65	19437.65					
				S:a Mk	19437.65				S:a Mk	19437.65

Debet — i Swenska ... Fonden — Kredit

1868			Debet			1868		Kredit		
Juli	1		Balans fr. 2dra Qvartalet			Sept.	30	Per Balans till 4de Qvartalet		
			Utestående fordringar					Utestående fordringar		
			Hos 17 ... (Lindqvist)	100.-				Hos utestående		
			" Handl. C. A. Berzius	2100.-				10 Debitorer	Mk 22150.-	
			" Kapt. Karl Schauman	600.-				Kontant i Kassan	907.90	23057.90
			" d:o Julius Pinello	2300.-						
			" Pastor W:m Bahne	1000.-						
			" Hofkanslist ...	600.-						
			" Häradshöfd. A. W. Olsoni	1500.-						
			" Landtmannen J. Wahlgren	2000.-						
			" Enkefru Lundén	4050.-						
			Kontant i Kassan	907.90						
				Mk	23057.90				S:a Mk	23057.90

Debet — Förenings-banken i Finland Filial Kontor i Åbo — Kredit

1868			Debet			1868		Kredit		
Juli	1		Balans fr. 2dra Qvartalet					Uttagit		
			Kontant till depositions	Mk	4000.-	Juli	20	Per med Check N:o 1348	Mk 2000.-	
			Insatt			Sept.	3	" " d:o " 1349	4000.-	6000.-
"	9		Enligt verifikat N:o 42		2000.-					
				S:a Mk	6000.-				S:a Mk	6000.-

Debet — Allmänna Folk-Skolefonden — Kredit

1868				mk		1868					mk
								Utgifter			
Juli	1	Till	Balans från 2:a Qvartalet Kvarstående i Kassan	mk	2375.	Sept	17	Per	till Landt Ränteriet i Åbo för Navigationsskolan i Mariehamn enl. anordning		mk 500.–
						Sept	21	"	till Tyskskolornas ... för Navig. skolan i Mariehamn för ...	200.–	
									för dito för Utgiften tyskskolan	105.14	305.14
						Sept	30	Per	Balans till 4:e Qvartalet Kvarstående i Kassan		1569.86
				Fmk	2375.						Fmk 2375.–

Debet — Plogkassans Aflönings-fond — Kredit

1868				mk		1868				mk
									Utgift	
Juli	1	Till	Balans fr. 2:a Qvartal Kvarstående i Kassan	mk	658.34	Sept	30	Per	3:e Qvartalets Aflöning	mk 250.–
							30	"	Balans till 4:e Qvartal Kvarstående i Kassan	408.34
				Fmk	658.34					Fmk 658.34

Debet — Lärm-Dijens Aflönings fond — Kredit

1868				mk		1868					mk
									Utgifter		
Sept	30	Till	från Ränteriet lyftat anslag enligt Nådigt Reskript härtill anslagne medel.	mk	400.–	Sept	30	Per	Arvode till Dijan C. M. Grönberg enl. anordning	168.88	
								"	d:o till d:o Mamsell E. Wahlroos	81.11	249.99
								Per	Balans till 4:e Qvartalet Kvarstående i Kassan		150.1
				Fmk	400.–						Fmk 400.–

Debet [illegible] Kredit

1868		Smark	1868	Silfmark
Sept. 30			Sept. 30	
Är Summa	10,1520.96		Pr. Ahlmanska fonden . .	3,079
Depositer 4½% Oblig.	1000	1,5210.96	Anslag [illegible]	650
Bevis i [illegible] fonden .		2,312.82	Statsfonden . .	1491
ditto Wibmarkska „		432.10	Experimentalfälts fond. .	--
Föreningsbanken		. - . - .	Swahnska fond. [illegible]	1,37[illegible]
			Swanska fonden .	907
			Ålandska [illegible] fond.	1,569
			[illegible] aflön. fond.	400
			[illegible] aflön. fond	150
			Stats Anslaget af [illegible] 1861 .	2,466
			Hisingerska fonden .	345
	Silfmark 11,266.96			Silfmark 11,266

Åbo [illegible] Sept. 1868.

[illegible signature]

Fjerde Qvartals Förslaget

för

År — 1868.

Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapets Första Qvartals förslag för år — 1868.

Debet — Enskilda

				mk.	p.	Tillverk.
Oktob.	1	Till	Balance från 4:e Qvartalet			
			Tillgångar			
		.	Sällskapets Ständiga fonden	34,800	.	
			d:o Boksamling	2,000	.	
			d:o meubler, redskap & modeller	3,690	.	
			Utestående fordringar			
.			Hos [illegible] mk 2000 [illegible] 624.87	14,748	84	
		.	af [illegible]	1,177	75	
		.	Experimentalfälts fonden	798	60	55,941.
			Inkomster			
.	17	.	fr. Föreningsbankens Ränta å Depos. bevis N:o 5291 på mk 2000 fr. 1/7 t. 1/10 à 3 1/2 % p. anno	35	.	
	.		1 Exemplar af Sällskapets medalj t. G. Gustafsson	16	.	
Nov.	6	.	fr. [illegible] Wiborg för 520 [illegible]	728	.	
	9	.	14:e Häftet [illegible] Tidskrift	201	40	
	14	.	fr. Finska bankens ränta å Depos. bevis N:o 5350 på mk 3000 fr. 1/7 t. 1/10 à 3 1/2 % p. a.	26	25	
	22	.	14:e Häftet Landtbruks Journal [illegible]	16	20	
	.	.	af Statsverket [illegible] 1867 [illegible] för uppförande af 1 Redskapsskjul för Sällskapets Exposition [illegible] anordning af 1 Sept.	456	36	
			Transport mk	1479	21	55,941.

Fonden — Kredit

				mk.	p.	F. Mark
Okt.	1	Per	Balance från 4:e Qvartalet			
			Skulder			
			Bilmarkska fonden	4200	.	
		.	Swartska fond. [illegible]	1200	.	
		.	Hisingerska fonden	2240	.	
		.	Swartska fonden	4050	.	
		.	[illegible] fonden	2000	.	
		.	[illegible] Kapital	2312	22	16,002.22
			Utgifter			
.	15	.	[illegible] för Gården	210	5	
		.	[illegible] d:o Reparation	54	40	
	16	.	[illegible] Agentarvode	5	16	
	21	.	för [illegible] till Experimentalfälts fonden	243	40	
Nov.	2	.	d:o d:o	400	.	
	.	.	[illegible] afgift för d:o	51	60	
	24	.	Swartska fond. [illegible] räntan à mk 1200 fr. 1/7 t. 1/10 à 6%	72	.	
	.	.	Swartska fonden 1 års ränta à mk 4050 fr. d:o t. d:o à 6%	243	.	
	.	.	Bilmarkska fonden 1 års ränta à mk 4200 fr. d:o t. d:o à 6%	252	.	
	.	.	Hisingerska fonden 1 års ränta à mk 2240 fr. d:o t. d:o à 6%	134	40	
	.	.	[illegible] Reparation	42	75	
	. .	.	Gasometer [illegible]	4	75	
			Transport mk	1729	29	16,002.22

1866	Dec	Transport	mk	4479.21	55941.[illegible]
Juni	24	Understöd från Alrenaeska fonden		200.–	
	"	d° " Bilmarkska "		270.–	
	"	d° Sevalinska "		270.–	
	"	d° d° fonden 2a 2 afsklg		270.–	
		Bidrag till belöningar [illegible]			
		från Alrenaeska fonden		40.–	
		" Bilmarkska "		20.–	
		" Sevalinska "		20.–	
	"	Dito till tryckningskostnader:			
		från Alrenaeska fonden		1000.–	
		" Bilmarkska "		200.–	
		" Sevalinska "		200	
	"	dito till utgifvande af chemiska tidskriften på finska språket från Heinrigerska fonden		420.–	
"	30	[illegible]		400.–	
Dec	11	[illegible]		60.–	
		24° d° [illegible] d°		6.–	
"		25° d° [illegible] d°		12.–	
	19	32° d° [illegible] d°		436.–	
	31	35° d° [illegible] d°		16.20	
		36° d° [illegible] d°		10.–	
		37° d° [illegible] d°		60.–	
		38° d° [illegible] d°		150.–	
	"	från [illegible] ersättning från nämnda fond [illegible] till tryckningskostnad		272.15	
	"	[illegible]		97.99	6577.55
		Transport	mk		62518.72

[illegible]	Dec	Transport	mk	1739.29	16002.12
[illegible]	7	[illegible]		1.40	
		[illegible]		17.72	
		[illegible]		24.–	
		[illegible]		14.7	
		d° — d° : d°		14.44	
		[illegible]		44.10	
		[illegible]		250.–	
	31	Till Alrenaeska fonden återföres [illegible]		256.–	
"	"	Arvode till [illegible]		160.–	
		[illegible] 1866		2.25	
		[illegible]		7.67	2290.72
		Transport	mk		18292.84

1868	Cre.	Transport		Rd 6250.78
		Löpning		
		Experimentalfältsfonden		
Okt 21		för uppehåll till nämnda fond	447.10	
Nov 3		" dito " d:o	400.—	847.10
Dec 31	Cre.	Balans till 1869.		
		Räntebärande skulder		
		till Bälmerska fonden	4300.—	
		Swalinska fond. lån Afbetalning	1200.—	
		Hisingerska fonden	2240.—	
		Swalinska fonden	4050.—	
		Ahlmanska fonden	2000.—	13690.—
			S:a Rd	77051.[illegible]

1868	Per	Transport		Rd 18897.54
Dec 31	"	Balans till 1869.		
		Tillgångar		
		Sällskapets Fastigheter	34400.—	
		d:o Boksamling	7000.—	
		d:o Modeller, Redskap & Materialer	2650.—	
		Utestående fordringar		
		Hos Löjtn. ? Sparbanks ... för belopp af upplånt af Rd 54 pr 1000 jemte räntor & Afg. Premier Rd 14716.[illegible]		
		" af ... Zimmerman d:o 1133.75		
		" Experimentalfältsfonden 1247.[illegible]	16694.26	
		" Kontant i Kassan	1374.[illegible]	58157.37
			S:a Rd	77051.91

1868 Debet — Stats-Anslaget af Kassan 1868 — Kredit

Okt 1	Cre.	Balans för d:o Kontantet — Kontant i Kassan	Rd 2466.37
		S:a Rd	2466.37

1868		Utgifter		
Nov 27	Per	till ... fonden ... anordnade ... för ... Expositionen ... modeller & redskap Rd	451.26	
"	"	... för dito	15.—	
Dec 7	"	... d:o för redskapets ...	50.—	
12	"	... för ...	40.50	
31	"	... fond ... för ...		
		... för ...		
		...	277.25	
"	"	... för uppställning af redskap	71.50	905.51
Dec 31	Per	Balans till 1869.		
		Kontant i Kassan		1560.86
			S:a Rd	2466.37

Debet — Ahlmanska Fonden — Kredit

Debet

1866					
Okt.	1	Till Balans fr. 3:e Qvartalet			
		Inteckningar			
		Utestående fordringar			
		Hos Lagmannen J. Hermans Sterbhus Rd	52[illegible].50		
		Hammarf. G. Hubin[illegible]	800		
		Brukspatron L. G. Schultz	4200		
		Löjtnant Oskar [illegible]	10000		
		Kapten C. [illegible] Engvist	1600		
		[illegible]	10000		
		[illegible] J. [illegible]	600		
		Rektor J. L. Grönroos	1400		
		[illegible] C. W. Wachenfelt	2000		
		[illegible] J. Uppström	692.10		
		[illegible] (Fjäle)	2000		
		Enskilda Fonden	2000		
		Postdirektionen i Westerås för porto	50		
		i [illegible]	50		
		i [illegible]	50		
		i Westerås	50		
		Kontant i Kassan	2079.62	96401	
		Inkomster			
Dec.	7	Af [illegible] J. Uppström afbetalt å lån af 1867	179.10		
		d:o d:o ränta å 692.10 [illegible]	10.40		
	14	Brukspatr. L. G. Schultz ränta [illegible] 1869			
		[illegible] Rd 4200 [illegible] 1867 6%	252		
	17	[illegible] ränta [illegible]			
		[illegible] 1867 å Rd 2000 6%	39.34		
	21	Kapten C. Engvist ränta [illegible]			
		[illegible] 1867 å Rd 1600 6%	104		
		Transport Rd	585.84	96401	

Kredit

		Utgifter			
Jan.	10	Postdirektionen i Westerås [illegible]			
		för porto 50	60.90		
		d:o [illegible]	41.20		
		d:o [illegible]	12.65		
		d:o [illegible]	36.77		
		d:o d:o [illegible]	100		
Dec.	7	4:e Qvartalets aflöningar	774.10		
Jan.	24	[illegible] Enskilda fonden	100		
		[illegible] d:o för [illegible]	40		
		d:o d:o [illegible]	1000	2420.42	
		Afföring			
Dec.	7	[illegible] J. Uppström för afbetalning å lån af 1867		179.10	
		Transport	Rd	2960.20	

1868	1 Jan.	Transport Rm	505.54	96,601. –	
Dec.	30	Af Häradshöfd. E. Dahlström lånränta à Rm 600 – a 6 mån af 30/6 till 31/12 69 à 6%	36 –		
		Rektor J. A. Grönros lånränta à Rm 1600 – a d:o af 30/6 till 31/12 69 d:o	96 –		
	31	Hammarsmed G. Holm lånränta à Rm 800 – a d:o af 30/6 till 31/12 69 d:o	48 –		
		Löjtnant Otto Nohrén lånränta à Rm 10,000 – a d:o af 30/6 till 31/12 69 d:o	600 –		
		Fru Kaptenska Rehnwall lånränta à Rm 3000 – för 3/8 till 1/12 1869, 6% p. a.	12 –		
		för Enskilta fondens öfverföring den af Revisionskommissionen anmälda från d. fond försgjorda ...	356 –	1,652.54	
				Rm 98,254.54	

1868		Per Transport		Rm	29,140.22
Dec.	31	Per Balans till 1869			
		Utestående fordringar			
		Hos Lagman E. J. Johnsons Sterbhus	Rm	5,260.81	
		Hammarsmed G. Holm		800 –	
		Bruksförvaltare L. Lilljeholtz		4,200 –	
		Löjtnant Otto Nohrén		10,000 –	
		Häradshöfd. E. Dahlström		600 –	
		Rektor J. A. Grönros		1,600 –	
		Fru Kaptenska ...		1,600 –	
		Kyrkoherde Hjal. Olivia		16,000 –	
		Landshöfd. O. W. Wadensjöma		2,000 –	
		Kyrkoherde A. ...		2,000 –	
		Lotsel. J. Alström		557 –	
		Enskilta Fonden		2,000 –	
		Skolläraren ...		50 –	
		d:o ...		50 –	
		d:o ...		50 –	
		d:o ...		50 –	
		Behållning i kassan		872.79	65,294.72
				Rm	98,254.54

Debet — Hisingerska Fonden — Kredit

1868					
Okt.	1	Ulr. Balans f. 3 Qvartalet			
		Utestående fordringar			
		Hos Kommissarie E. Julin	Rm	1,760 –	
		Enskilta Fonden		2,240 –	
		Behållning i kassan		345.60	4,345.60
		Inkomst			
Nov.	24	Af Enskilta fondens lånränta 6% à Rm 2240			134.40
				Rm	4,480. –

1868		Utgifter			
Nov.	24	Per Bidrag till Enskilta fonden till utgifvande af Ekonomiska Skrifter (Cramér)			480. –
Dec.	31	Per Balans till 1869			
		Utestående fordringar			
		Hos Kommissarie E. Julin	Rm	1,760. –	
		Enskilta Fonden		2,240. –	4,000. –
				Rm	4,480. –

Debet — Bilmerlska Fonden — Kredit

Debet

1868					
Oktob.	1	Åt	Balance fr. 3. Qvartalet		
			utestående fordringar		
			Hos Enkefru [illegible]	4000. –	
			Kapten Carl L. Schauman	600. –	
			Enskilta fonden	4200. –	
			Experimentalfälts fonden	4000. –	12800. –
			Inkomster		
Decbr	7		af [illegible] Sterbhus [illegible] Schwanck inspande 2 st skuldsedlar af [illegible]	4000. –	
			ränta å dess dito [illegible] 1866 [illegible] 6%	201. 07	
			dito [illegible] 2400 [illegible]		
			[illegible] 1867 [illegible] 2[illegible]. 40		
			[illegible] 1867 afbetalt [illegible] 100. –		
			[illegible] 114. 40		
			dito [illegible] 1867 [illegible] 6% 204. –	322. 40	
Nov	24		på Enskilta fonden, 1 års ränta å 4200 [illegible] 1867 [illegible] 6%	252. –	
Decbr	31		Kapten C. L. Schauman 1 års ränta å 600 [illegible] 1859 [illegible] 1869 6%	36. –	4792. 27
			Placering		
Decbr	7	Åt	[illegible] Marie Schwanck skuldsedel af dato [illegible] 6% med 1:a Inteckning [illegible]	3000. –	
	31		Kapten Carl L. Schauman [illegible] 6% [illegible]	600. –	3600. –
				S:a	21292. 27

Kredit

1868					
[illegible]	1	Per	Balance från 3. Qvartalet		
			Skuldt		
			[illegible] fonder		437. 10
			Utgifter		
Nov	24		Husleyra [illegible] Enskilta fonden	570. –	
			Bidrag [illegible]	20. –	
			d:o d:o [illegible]	200. –	
Dec	7		4. Qvartals aflöning	47. 49	
			Lån [illegible] Marie Schwanck med skuldsedel af dato med 6% [illegible] samt 1:a Inteckning [illegible]	3000. –	3537. 49
			Afföring		
			[illegible] Sterbhus inspande 2 st skuldsedlar af [illegible]	4000. –	
	31		Kapt. C. L. Schaumans [illegible] skuldsedel af d. 30/4 1859	600. –	4600. –
Decbr	31	Per	Balance till 1869.		
			utestående fordringar		
			Hos Kapten Carl L. Schauman	600. –	
			[illegible] Marie Schwanck	3000. –	
			Enskilta fonden	4200. –	
			Experimentalfälts fonden	4000. –	
			Kontant i Kassan	919. 60	12719. 60
				S:a	21292. 27

Debet — Skolans Fonden — Kredit

Datum		Debet	Rd	Datum		Kredit	Rd
1868				1868		Utgifter	
Okt.	1	Till Balans från 3e Qvartalet Kontant i Kassan	Rd 1491.57	Dec.	7	Per 4e Qvartalets Aflöningar	Rd 1353.85
					31	„ Balans till 1869 Kontant i Kassan	137.72
			Rd 1491.57				Rd 1491.57

Debet — Anslaget till Inredning & Undervisningsmateriel — Kredit

Datum		Debet		Rd	Datum		Kredit		Rd
1868					1868		Utgifter		
Okt.	1	Till Balans fr. 3e Qvartalet Kontant i Kassan		Rd 1658.–	Okt.	1	Per Betalningar till diverse enl. Verifik.	250.–	
		Inkomst					„ Skolbänkar i 12 st. [illegible]	562.50	
	7	„ från [illegible] i [illegible] & Lappa socken för [illegible]	88.40				„ Instrumenter, Materialier för [illegible] dito & [illegible]	437.60	1,250.10
	20	„ „ dito „ i Tingsbacka & [illegible] socken för [illegible] 4. d°	72.70						
Nov.	17	„ „ dito i Birkala [illegible] 2. d°	58.30						
Dec.	1	„ Landskontoret [illegible] för [illegible] 6. d°	131.10	351.50					
		Brist							
Dec.	31	Kassa brist (för [illegible])		240.60					
				Rd 1,250.10					Rd 1,250.10

Debet — Löne-Fond — Aflönings Fond — Kredit

Datum		Debet	Rd	Datum		Kredit	Rd
1868				1868		Utgifter	
Okt.	1	Till Balans från 3e Qvartalet	Rd 150.1	Dec.	31	Per 2e Qvartalets Aflöningar	Rd 200.–
		Inkomst				„ [illegible] Grundlags [illegible] Verif. N° 732	21.8
Dec.	29	„ från Räntorna i [illegible] [illegible] uttagne	400.–		31	Per Balans till 1869 Kontant i Kassan	328.93
			Rd 550.1				Rd 550.1

Debet — Plog-lärarens Aflönings-Fond — Kredit

Debet			
1869			
Okt. 1	Till Balans fr. 3:e Qvartalet		
	Behållning i Kassan	mk	401.34
	Inkomst		
" 7	" från hushållningssällskapets statsanslag		1000.–
		S:ma mk	1401.34

Kredit			
1869	**Utgifter**		
Okt. 31	Per [illegible]	40.70	
Jul. 7	" 4:e Qvartalets aflöningar	50.00	90.70
Dec. 31	Per Balans till 1870		
	Behållning i Kassan		[illegible]
		S:ma mk	1401.34

Debet — Experimental-fälts Fonden — Kredit

Debet			
1869			
Okt. 1	Till Balans från 3:e Qvartalet		
	Fordringar		
	Lotten N:o 27 å [illegible]	mk 1400.–	
	dito 26 å dito	200.–	1600.–
	Inkomst		
" 31	" för [illegible] af Enskilta fonden	447.10	
Nov. 2	" " dito d:o d:o	400.–	847.10
Dec. 31	Till Balans till 1870		
	Fordran i Skuld		
	till [illegible] fonden	4000.–	
	" Enskilta fonden (förskott)	1341.70	5341.70
		S:ma mk	[illegible]

Kredit			
1869	**Utgifter**		
Okt. 31	Per [illegible]	447.10	
Nov. 2	" [illegible]	400.–	847.10
Okt. 1	Per Balans fr. 3:e Qvartalet		
	Fordran i Skuld		
	till [illegible] fonden	4000.–	
	Enskilta fonden (lån f. 1869)	390.60	4390.60
	Skuld		
Dec. 31	" [illegible] fonden för [illegible]		847.10
"	Per Balans till 1870		
	Fordringar		
	Lotten N:o 27 å [illegible]	mk 1400.–	
	dito 26 d:o	200.–	1600.–
		S:ma mk	[illegible]

Debet — Åländska Folkskole-Fonden — Kredit

Debet			
1869			
Okt. 1	Till Balans fr. 3:e Qvartalet	mk	1569.16
	Inkomst		
Dec. 1	" på Räntekonto [illegible]		292.98
		S:ma mk	1862.14

Kredit			
1869	**Utgifter**		
Okt. 16	Per [illegible]		
	för Navigationsskolan i Mariehamn	mk	200.–
Dec. 31	Per Balans till 1870		
	Behållning i Kassan		1662.14
		S:ma mk	1862.14

Debet — [illegible] Fonden

1868				m:t	
Okt	1	Tha	**Balans från 3:e Qvartalet**		
			Utestående fordringar		
			Hos Agronom Z. Alexander (räntefritt)	800.	
			Handl. C. A. Bergius	2000.	
			Kapten Carl L. Schamman	600.	
			d:o Julius Prinelle	7200.	
			Provisor Wm. Bahne	1000.	
			Handl. Ernst Engelstål	600.	
			Hr [illegible] A. W. Olsson	1500.	
			Landtbrukare J. P. [illegible]	2000.	
			Maria Z. [illegible] (Johansson)	2400.	
			Enskilda fonden	4050.	
			Kontant i Kassan	907.92	23057.92
			Interesse		
Nov	24		fr. Enskilda fonden [illegible]	243.	
Dec	30		Provisor W. Bahne [illegible] d:o [illegible]	60.	
	30		Handl. C. A. Bergius [illegible] d:o 2000 [illegible]	120.	
	31		Handl. Engelstål [illegible] d:o 600 [illegible]	36.	
			Landtbr. J. P. [illegible] d:o 2000 [illegible]	120.	
			Kapten Carl L. Schamman [illegible]		
			ränta å [illegible] skuldsedel af [illegible]	36.	615.
			Påföring		
			Kapten Carl L. Schamman		
			[illegible] skuldsedel af [illegible]		
			[illegible]		
			[illegible]		600.
				S:a m:t	24272.92

Fonden — Kredit

1868					
			Utgifter		
Nov	24	Per	[illegible] enskilda fonden	270.	
			Bidrag d:o för [illegible] effekter	20.	
			d:o d:o Tryckningskostnader	200.	490.
			Afföring		
Dec	31		Kapten Carl L. Schammans annullerade skuldsedel af 30/4 1859		600.
	31	Per	**Balans till 1869**		
			utestående fordringar		
			Hos Agronom Z. Alexander (räntefritt)	800.	
			Handl. C. A. Bergius	2000.	
			Kapten C. L. Schamman	600.	
			d:o Julius Prinelle	7200.	
			Provisor Wm. Bahne	1000.	
			Handl. Ernst Engelstål	600.	
			Hr [illegible] A. W. Olsson	1500.	
			Landtbr. J. P. [illegible]	2000.	
			Maria Z. [illegible] (Johansson)	2400.	
			Enskilda fonden	4050.	
			Kontant i Kassan	1032.92	23182.92
				S:a m:t	24272.92

Debet — Swenska Fruntimmers Lazaretts Afdelning — Kredit

1868					
Oct.	1	Till Balans från 3^e Qvartalet			
		Utestående fordringar			
		Handlanden E. J. Wallenius	rg	5,600.–	
		Handl. C. R. Bergius (2^ne reverser)		7000.–	
		Baron Ed. Otto Rehbinder		1,600.–	
		Skollärare Joh. Lundell		2,000.–	
		Löjtnant Jul. Pinello		800.–	
		Enskilda fonden		1,200.–	
		Kontant i Kassan		1237.65	19437.65
		Intressen			
Nov.	24	" från Enskilda fonden lån ränta à rg 1200 fr. 1/4 67 till 1/10 68. 6%		72.–	
Dec.	20	" fr. Handlanden E. J. Wallenius dito à rg 5600 fr. 1/4 68 t. 1/4 69. 6%		336.–	
	"	" af Handl. C. R. Bergius lån d:o à rg 7000.– fr. 1/4 68 t. 1/4 69. 6%		420.–	
	31	" Baron Ed. O. Rehbinder l. d:o à rg 1600 fr. 1/4 68 t. 1/4 69. 6%		96.–	924.–
				S:ma rg	20361.65

1868				
		Utgifter		
Oct.	16	Per Lazarettsläkaren D:r Ehrström? för sjukas vård	209.10	
Nov.	12	" " d:o " för tiden ... d:o	73.10	
	24	" för Hushyra till Enskilda fonden	270.–	552.20
Dec.	31	Per Balans till 1869		
		Utestående fordringar		
		Hos Handlanden E. J. Wallenius rg	5,600.–	
		Handl. C. R. Bergius (2^ne reverser)	7000.–	
		Baron Ed. O. Rehbinder	1,600.–	
		Skolläraren Joh. Lundell	2,000.–	
		Löjtnant Julius Pinello	800.–	
		Enskilda fonden	1200.–	
		Kontant i Kassan	1609.45	19809.45
			S:ma rg	20361.65

Debet — Förenings Bankens i Finland Filialkontor i Åbo — Kredit

1868				
		Insatt		
Nov.	14	Till enligt motbok på f:o 42	rg	2000.–
	19	" " dito " 42		1000.–
Dec.	7	" " dito " 42		1000.–
			S:ma rg	4000.–

1868				
		Uttagit		
Dec.	7	Per mot Check N:o 1350	rg	600.–
	31	" Balans till 1869		
		Kontant till deposition ... 2%		3400.–
			S:ma rg	4000.–

vände

Debet — Kassabokens Kapitulation			Kredit — för 4:de Quartalet år 1868		
Till Kontant i Kassan	mk 2155,90		Per Enskilda Fonden.	mk 1374.	1.–
„ Depositioner i 4½% Obligationer	„ 4000.–	6155,90	„ Allmänska fonden	572.	74.–
„ Förenings-banken		2400.–	„ Statsanslaget af 1 Maj 1861	„ 1580.	26
Tillf. Utlagt för Inrättnings Lad. Skörd, Gräsfrön m.m.		1948,10	„ Hisingerska fonden	„ –.–	–.–
			„ Wilmarkska fonden	919.	60.–
			„ Stats Fonden	637.	77.–
			„ Länt-Djurs Afföds fond	„ 330.	97.–
			„ Plogkarlars Afföds fond	„ 505.	56.–
			„ Experimentalfälts fonden	„ –.–	–.–
			„ Åländska Folkskole fonden	„ 1662.	14
			„ Svenska Fonden	„ 1072.	90.–
			„ Svenska Fondens Lazar. afdelning	1609.	95.–
Tillsamman		10504.–	Tillsamman	11504.–	

Åbo 11te December 1868

[illegible]
Kamrerare

pr. vid.

vid 1868 den 17 januari sammanträdde Kejs. finska Hushållningssällskapets bestyrelse; närvarande voro: ordföranden herr von Troil samt ledamöterne gymnasiläraren magister Beckey, hofrättsassessoren Munck, kamreraren Jansson och gymnasilektor Arrhenius äfvensom undertecknad sekreterare och actuarie.

§. 1.

Justerades bestyrelsens protokoll för den 28 sistlidne December.

§. 2.

Anmälte undertecknad sekreteraren att den jemlikt bestyrelsens befallning vid nästföregående sammanträde meddelat ordföranden uti direktionen för härvarande handelsskola poliseborgmästaren Bronikowsky att Sällskapet nu få fört sig föra låta utbetala hvar i på hvilken direktionen afslutat skrifvelse angående uppsättningen af de rum i detta lokal, som handelsskolan härförinnan begagnat, men att det åtskilda hvarmed, sådant anhållit, vara obehöfligt; hvilket äfvensom att ärendet framdeles kunna att vidare föredragas, antecknades.

§. 3.

Föredrogs kontraktsprosten doktor J. v. Kennings insända redogörelse för de åländska skolorna för sistlidet år, hvarvid lektor Arrhenius, som närmare granskat berörda redogörelse, anmälde att i qvittensens räkning ingingo verifikationerna N:is 14, 15 och 17 uti verifikationen N:o 2, hvartill de i berörda verifikationer förekommande utgiftsposter synes hafva blifvit 2:ne gånger upförde för en i redogörelsen upptagen, och hvarde utom denna skolas uppgifna behållning likställas med en summa af 76 mark 35 penni, motsvarande det belopp,

dem för den ena af de 2ne gångerne uppbyggde fast fönster reverser kunna att utgöra 786 mark 17 penni i stället för 689 mark 82 penni.

Och jemte det enfaunällda redogörelse skulle blifva kontrollerad, proffesor doktor von Haartman återsändas, borde han anmodas att, derest ifrågakomna anmärkningar af honom godkändes, till styrelsen inlemna en ny redogörelse, åtföljd af den gamla med tillhörande verifikationer, äfvensom att meddela styrelsen ~~upplysning~~ uppgift om och när förändring af styrelsen underkastad angående den i redogörelsen upptagna fyllnadshjelp af 200 mark åt [illegible] Matts Sjögren.

I sammanhang härmed beslöt bestyrelsen anmoda doktor von Haartman att upprätta och till styrelsen tillhandahålla skilda förteckningar öfver inventarierna vid samtliga skolorna.

§ 4.

Föredrogs Kommerserådet E. Julins från [illegible] återkomna berättelse angående det [illegible] efter gällande metod bevisa fiskeri och redogörelse öfver användandet af räntan utaf engelska vännernas fond för åren 1866 och 1867 äfvensom styrelsens upprättade härtill bilagda räkning öfver bemälda fonds nuvarande ställning, enligt hvilken Kommerserådet Julins tillgodohafvande utgjorde 275 mark 86 p. Och som hr Kommerserådet också reverat för räntorna utaf förenämnda donationsmedel, [illegible] fond hr Kommerserådet [illegible] anhållit att styrelsen dej nu [illegible] till [illegible] af den utaf honom till styrelsen den 30 november 1859 utlemnade förbindelse å 8000 rubel silfver, hvilka engelska vännerna hos Kommerserådet Julin efterlemnat och, ~~[illegible]~~, enligt [illegible] jemte dag [illegible] [illegible] till styrelsen deponerat [illegible] användas till fiskets upphjelpande i finska skärgården

Kommerserådet Herr E. Julins redogörelse öfver användandet af räntan utaf den s. k. Engelska Vännernas fond för åren 1866–67

1867	Debet		m/ fi silfvermark		1867		Credit	m/ fi silfvermark	
Jan.	1	Balans från förra året å kapitalet 30,000 m/ upplupen ränta	3,114.21		Okt.	22	Per fiskeri-intendent Ekelund å Kuskonen i Wasa	758.35	
		dito å dito från d. 1/1 1867 till d. 1/10 dito à 5%	1375.–	4489.21			för fiskeriet på Åland enl. qv. af 17/12 1866	1932.21	
Nov.	20	Saldo, hvilket det belopp som E. Julin utbetalt öfver räntorna af Engelska Vännernas fond, hvilket upptages till denna fonds förvaltares E. J. betalning skuld å bokens kapital	275.86				" 27/10 " 67	2075.21	4765.07
		Silfvermark	4765.07				Silfvermark		4765.07

i Åbo den [illegible] December 1867.

E. Julin

[illegible] Kommerseråd

~~kan böra nämnas men~~ förloppet af de 8 första
~~in Finland förvärfva till folkuppfostringen befästs~~;
så beslöt det skulle omförmälde förbindelse återlemnas
till kamreraren Justin, hvilken egde att af det återstående
beloppet tidigare hafva sig ersättning för sitt tidigare utfärdande
jemte tidningen i öfrigt samma förmån lägga medel, på på
sitt "Wäinämöinen" deraf redan meddelat men framdeles kunde
komma att meddela nämnare förordande.

§ 5

Beslöts inköp af 1 ex af Finlands statskalender för 1868
äfvensom prenumeration å följande tidskrifter för nya år:
Kongl. svenska Landtbruksakademiens handlingar och tidskrift,
Ultuna landtbruksinstituts tidskrift,
Tidskrift för praktisk byggnadskonst af Palander och Cuel,
" för industri och husslöjd af Hjertsberg,
" för landthushållning af Nathorst,
" för trädgårdsskötsel af Lindgren,
Landtmannabok för 1868 af lärare vid Mustiala landtbruks-institut.

I sammanhang härmed och på det att sällskapet måtte blifva i
tillfälle att få kännedom af och kunskap, huru dylikt kunde ske,
bringa de förhållningar och framsteg, som ske landtbruket och
dess binäringar genom Kongl. svenska landtbruksakademien
och öfriga sällskapens utförda arbeten, emedan beslöts nödigt att sällskapet
skulle tillegna sig de tidskrifter och handlingar för sist-
lidet år, hvilka af ~~[illegible]~~ svenska landtbrukssällskapen (utgifvits och vore af allmännare
intresse, och beslöt sällskapet (i anledning häraf hos sällskapets
ledamot i Stockholm ~~kap~~intendenten C. Juhlin-
Dannfelt att anhålla om uppgifning om hvilka skrifter
och handlingar samt hvilken utväg för desammas erhållande

kunde vara för dess lämpligast.

§ 6.

Anmäldes att ett ytterligare reqvireradt exemplar af dess tidskrift för år 1866.

§ 7.

Föredrogs en skrifvelse från kommissionen för finska afdelningen vid verldsexpositionen i Paris, hvarigenom [illegible] med underrättelse att den verkställt det hvarom af dess [illegible] uppdrag angående uppköp af i Paris af åtskilliga redskap och modeller för dess räkning, hvilka komma att dess ofördröjligen tillsändas.

§ 8.

Ett förslag af direktören August Granfelt angående experimentalfältets ~~[illegible]~~ förgårdsfång [illegible] skulle framdeles tagas i närmare öfvervägande.

§ 9.

Beslöts det skulle i tidningarne tillkännagifvas om de terminer, inom hvilka vederbörande egde att till dess inkomma med reqvisitioner å bidrag af statsanslaget till [illegible] plogkarlar för instundande sommar, [illegible] ~~[illegible]~~ hos Frenckellska boktryckeriet i Helsingfors [illegible] priset för tryckning och spridning med de officiella tidningarne af ~~[illegible]~~ förteckningar å svenska och finska språken på dess anbudsmän i [illegible] uppbudsdistrikter, samt derjemte ett antal exemplar af 100 stycken.

§ 10.

Beslöts det skulle hos guvernementet hemställas reqvireras dess statsanslag för innevarande år, nemligen: 3,428 mark 40 p. till dess enskilda behof, 3,000 mark till navigationsskolan i Mariehamn samt 1000 mark till ambulatoriske plogkarlars aflönande, hvarjemte skulle för löjtnanten C. von Schantz begäras anvisning till återbekommande af 1,500 mark, som innevarande års andra qvartal af det i förskott utgjorda anslag till Rönnas landtbruksskola; och anmältes i sammanhang härmed att första qvartalet af sistnämnde anslag blifvit till bestyrelsens redförande [illegible] från guvernementet på grund af reqvisition utanordnadt, och [illegible] i förskott qvitto till löjtnanten von Schantz utbetaldt med enahanda belopp om 1,500 mark, hvilket äfvensom att dylik qvitto skulle ibland dess handlingar förvaras, antecknades.

§ 11.

Som nu dess statsanslag för experimentalfältet å Kuddnäs för innevarande år upphört, anmodades Ekonomiesmanen att från experimentalfältskassan till kassan för dess statsanslag af denna [illegible] 1861 återbetala det lån af 600 mark, som förstnämnde fond af sistnämnde undfått; hvarhos Ekonomiesmanen förständigades att från experimentalfältskassan till redförande [illegible] von Troil utbetala 1400 mark att användas till nödiga utgifter för experimentalfältet.

§ 12.

Reqvisitionslistan å Wasagrens räkningar för sistlidet år, hvilka af bestyrelsens ledamöter gymnasiilektorn [illegible] och kammarrådet Jansson granskats och utan anmärkningar befunnits, skulle till guvernementet [illegible] öfversändas jemte bref med anhållan om anvisning för [illegible] plogkarlars till uppbärande deras räkningars sammanräknade belopp med 367 mark 32 penni.

§ 13.

Föredrogs en skrifvelse från guvernören öfver Åbo och Björneborgs län med anhållan om specifik förteckning öfver inventarierna vid navigationsskolan i Mariehamn, och skulle den äskade förteckningen till guvernören tillhandahållas, försåvidt densamma från Kontraktsprosten doktor F. von [illegible] till dess inkommit.

§ 14.

Upplästes en skrifvelse från föreståndaren för Alnarps landtbruksinstitut i Sverige professor Hjalmar Nathorst, hvarvid det professorn tillkännagaf sin tacksamhet för erhållna skrifter samt det professorn förklarade sig att vara Sällskapet till tjenst i det hänseende han kunde; och öfverlemnar professor Nathorst följande skrifter till Sällskapet: "Landtmannabok för 1867" af lärare vid Alnarps landtbruksinstitut; "Frågor för eleverna vid Alnarps landtbruksinstitut"; "Om kreatursrasernas användande"; "Några erfarenheter om kreatursraser"; samt "Tidskrift för landthushållning" af Hjalmar Nathorst.

§ 15

Upplästes en skrifvelse från domkapitlet i Kuopio med betygande af domkapitlets erkänsla för de böcker och skrifter domkapitlet af Sällskapet erhållit för gratis utdelning åt folkskolelärare inom Kuopio stift.

§ 16.

Upplästes en skrifvelse från konsuln Otto Sjöström i Bremen med anmälande att han genom en [illegible] vetenskapsman och ledamot af ett naturforskaresällskap i Belgien låtit anställa förfrågningar angående frö af [illegible] och erhållit det svar att plantor vara i Belgien alldeles okända, samt att frö deraf icke kunnat finnas.

§ 17

Oaktadt Sällskapets sekreterare att han [i januari med och] för [illegible] af gymnasiilektorn C. J. [samt gymnasiiläraren C. F. [illegible]] [illegible] [~~hvilket~~] framgått såsom [bestämdes] i bestyrelsen den 16 nästlidne år, de Sällskapets [illegible] Alfthans enkas [illegible] Sällskapets fonder erhålla ett lån å 1200 mark emot hypotek af en uti lifförsäkrande Gesellschaft der Versicherung von Capitalien und Renten den 5 oktober 1863 under N:o 6844 för Alfthan utfärdad lifförsäkringspolis af bestyrelsen [illegible], — [illegible] för det emot förfallna årets premieinbetalning för ifrågavarande polis infalla den 5 innevarande januari gamla stylen, — samt hos

konsuln C. Rasenius i Wiborg, hos hvilken nämnda polis, såsom säkerhet för ett lån å 1200 rubel silfver, hade varit deponerad, efterhört om nyssn. premie vore inbetald, [samt derefter, [illegible]] ~~och derå~~ Rasenius uti ett den 13 dennes anländt svar meddelat att han icke egde [någon kännedom i saken, [illegible]] ~~[illegible]~~ Sällskapets ombudsman i Helsingfors, postexpeditören [dessutom] M. Wechström ~~[illegible]~~ genom telegram ~~af~~ den 14 och skrifvelse ~~af~~ påföljde dag anmält, det postexpeditören Wechström vid [illegible] till generalagenten i Helsingfors kommerserådet F. Frenckell genast inbetalt premien för ofvannämnde Sällskapet förfallna lifförsäkringspolis, ~~[illegible]~~ något svar [härå] ~~hos~~ ännu [icke] ankommit.

Och beslöt bestyrelsen, som ville ifrågavarande ärende vara en Sällskapets angelägenhet, att hos konsuln G. W. Lüders, hvilken ~~[illegible]~~ efter härvarande agenten C. M. Zimmerman förestår [illegible] ofvannämnda bolags angelägenheter [i denna ort], deponera 200 mark, att utgå ur enskilda fonden, för att användas till gäldande af ifrågavarande premie, i händelse densamma af Alfthan icke blifvit inbetald, [hvarefter] ~~[illegible]~~ Sällskapets [[illegible]] ~~[illegible]~~ hos [illegible] uppbära och qvittera samt till [illegible] ~~[illegible]~~ för ofvannämnda ändamål öfversända [illegible] ~~[illegible]~~, och om förloppet häraf hos bestyrelsen framdeles anmäla.

§ 18.

Meteorologiska observationer, som i Sällskapets experimentalfält i Pusula sistlidet år anstälts, förordnades att skola till Finska Vetenskapssocieteten i Helsingfors öfversändas.

§ 19.

Från Sällskapets enskilda fond utanordnades följande anordningar:

till vaktmästaren H. Hellsten, utlagda porto
för diverse afsända och erhållna bref, verificerade enligt
Sällskapets bref- och protokollsbok — 6 m. 60 p.
" densamme, utlagd afgift för det i § 16 här ofvan
omnämnda telegram — 4 " —
" Handlanden C. G. Lindberg för tryck — 49 " —
" Kanslist With. Crichton, lösen för en attest
å Sparbankslådans upfastarenser (Hästafvels-
att Sällskapets vice ordförande herr Lektor … attest
sekreteraren J. …son samt å Sällskapets vägnar
beviljat att de engelska upfasta…belopp
…ade öfverlåtits direktionen å Sparbanksdito
hos Sällskapets … upfastarens…
att de … om egen transaktion utskrifvits) 6 " —
" Blekslagaren J. A. Ahlgren för en sprutas
för Sällskapets bidgård — 7 " —
" Mönsterförare A. Södervall, frakt för
…mer hitfört — 14 " 32.
" Slöjdgesällen Carl Gustafsson för kola-
…ring af 500 st. planket till …s kök — 26. —

§ 20.

Anmältes om följande influtna medel
af ledamotsafgifter: från ombudsmännen Rosenberg 4 m.,
Carlberg 12 m., Cederwall 43 m. 20 p., Forsström 12 m.,
Granström 16 m. 20 p., Holm 36 m. och Wendelin 54 m.,
räntan för 1867 års å löpande räkning i Föreningsbanken
insatta och ettagna penningeposter af Sällskapets medel 157 mark 55 p.
Och kunna räntorna af att förenämnda belopp i enskilda
fonden såsom inkomst uppföras.

§ 21.

Utsattes tiden för februari månads ordinarie
plenum till den 28 samma månad kl. 5 em. och de ärenden,
hvilka då skola till behandling förekomma, voro följande:
1° Jordbruksexpeditionens skrifvelse angående de af fabri-
kanten C. J. Wolff för kronans räkning förfärdigade och numera
levererade ngjällkärl.
2° dito dito angående redovisning af räntor utaf de medel,
till Sällskapets disposition ställda allmänna medel äfvensom
förskilda i sammanhang dermed af Sällskapet framställda andra
förslag.
3° Finansexpeditionens skrifvelse angående upphörandet
af Sällskapets befattning med navigationsskolan på Åland.
4° Angående åtgärder för befrämjande af husslöjden.
5° Utlåtande i anledning af inlemnad ansökan om Sällskapets
förord för anställandet af en veterinärläkare på Åland.
6° Ansökningar om belöningar för tegen läggning tjent m. m.
7° Anmälan om af bestyrelsen utsedda Hemmansre.
8° Angående utgifvandet af Sällskapets tidskrift.
9° I. d. vikarierande lärarens vid Ahlbomska skolan i Hangsala
I. W. Pomrells anhållan om utbekommande af lön för hans
tillsförfattaren lärare.
10° Ålands berättelse angående användandet under år 1867
af det Sällskapet den 1 maj 1861 nådigst beviljade statsanslag.
11° de d° angående de Åländska skolornas verksamhet.
12° Sällskapets årsberättelse för 1866 och 1867, ledamots-
förteckning och summarisk redogörelse öfver Sällskapets fonder.
13° Berättelse öfver Brändö landtbruksskolas verksamhet
under sistlidet år.
14° Sällskapets budget för 1868.

15. Förslag till val af nya ledamöter i Dpt.

§ 22.

Ett Dpt gjordt anbud att åter utlåta sig af Dpt för länge tid tillbaka afslutad [illegible] af hälften som bestyrelsen icke skall antaga; hvarom Sekreteraren egde medelbarande underrätta.

In fidem:

J. [illegible]

År 1868 den 4 februari sammanträdde [illegible] bestyrelse; närvarande voro ledamöterne gymnasiilektor Reuter, kamrer Jansson, gymnasiilektor Arkenius och suppleanten [illegible] hvaremot [illegible] hindrats att infinna sig med sekreteraren [illegible].

§ 1.

Justerades bestyrelsens protokoll för den 17 sistlidne januari.

§ 2.

Till ordförande för [illegible] utsågs gymnasiilektor Reuter.

§ 3.

Jemlikt 47 §. af [illegible] fördelade bestyrelsen [illegible] för dess verksamhet bestyrelseledamöterne emellan sålunda att gymnasiilektor Reuter [illegible] åtog sig [illegible] med de till [illegible], kamrer Jansson [illegible] och [illegible] Mauck de juridiska samt gymnasiilektor Arkenius de under [illegible] skolor.

§ 4.

Föredrogs en från sekreteraren i direktionen för handelsskolan i Åbo [illegible] Brunkow till [illegible] afläten skrifvelse med anmälan att, [illegible] i direktionen [illegible] för en tid, [illegible] i Dpts skrifvelse af den 6 sistlidne december [illegible] reparation af de rum i Dpts lokal, hvilka af handelsskolan [illegible] begagnats, [illegible] till Dpt [illegible] skulle [illegible], [illegible] af direktionen för [illegible] reparation, [illegible] direktionen uppgjort till 50 mark, [illegible] af direktionen [illegible] i [illegible], hvilken [illegible] mark; [illegible] frågan om [illegible] reparation [illegible]

främlle officiella skrifvelse från [illegible] anländt.

Hvad åter vidkom meranämnde med anordningsförslaget till den blifvande utdelningen, tog sig högst [illegible] 2 inkomande [illegible], så som bestyrelsen, på förslag af arkitekten von Weidaker, hvilken tekningen för behandling af dessa frågor åtagit, skulle lite [illegible] [illegible] af nämnda utgifter i förevarande angelägenhet bero till det kunne visa sig, hvilka slags arkitekter kunne intressera att [illegible] [illegible] [illegible]. Bestyrelsen ägde dock [illegible] [illegible] inköp af [illegible] 12 [illegible] [illegible] för [illegible] [illegible] att [illegible] till [illegible] [illegible] samt [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] i [illegible] [illegible] uppgjord[illegible].

§ 5.

Till ombudsmän i 16 och 32 distrikterna utsågos efter [illegible] [illegible] C. F. von Born och apothekaren J. C. [illegible], hvilka med döden afgått, utsågos handlanden A. [illegible] i [illegible] i det 16 och apothekaren J. Åkerman i det 32 distriktet.

§ 6.

Anmäldes att, för fiskaren [illegible] i afseende å den i föregående protokoll omnämnda premieutdelning för lotsen Jakob [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], hade [illegible] [illegible] till underlydande [illegible] i St. Petersburg [illegible] en premie för en löpande försäkringsår blifvit [illegible] [illegible] [illegible]; men [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] hade [illegible] [illegible] till [illegible] ombudsman i Helsingfors postexpeditören M. Wahlström öfversändt ett belopp af 200 mark jemte bref med [illegible] att [illegible] [illegible] underlydande agent [illegible] [illegible] meranämnde premie, hvilket [illegible] Wahlström [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] å premiebeloppet 170 mark 60 penni [illegible]. I anledning häraf och [illegible] [illegible] [illegible] interims-qvitto från Helsingfors och en generalqvitto från St. Petersburg å [illegible] [illegible] hit ingått, hade [illegible] öfversändt [illegible] [illegible] qvittonen till bestyrelsens [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] å en resa till Helsingfors, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i Helsingfors kommendören J. W. [illegible] [illegible] [illegible], med [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] 170 mark 60 penni; [illegible] [illegible] af det [illegible] [illegible] interims-qvittonet. Och [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] och postexpeditören Wahlström i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible] [illegible], [illegible] att i [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] den [illegible] premien, [illegible] bestyrelsen [illegible] [illegible] [illegible]; [illegible] den af bestyrelsen den 17 nästlidne januari i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i 200 mark [illegible] [illegible] [illegible].

§ 7.

Upplästes en skrifvelse från [illegible] [illegible] [illegible], daterad [illegible] den 20 januari 1868 och [illegible] [illegible], från Frankfurt am Main af den 17 december 1867 och från [illegible] af den 20 förutnämnde januari, [illegible] [illegible] att [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i Frankfurt [illegible] [illegible] en [illegible] feber, som icke [illegible] [illegible] att resa [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible]. Och [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible]. Hvilket antecknades.

§ 8.

Beslöts inköp af följande böcker: 5 exemplar af A. M. [illegible] "[illegible] och mjölkhushållning" och 5 exemplar af K. J. [illegible] på finska skrifna afhandling i samma ämne, hvilka för en framtida utdelas [illegible] [illegible] premier vid [illegible] [illegible], äfvensom 1 ex af Josef [illegible] [illegible], för [illegible] bibliotek.

§ 9

anmälte att i ordning för tryckning af en å den upplaga utaf Sällskapets tidningsskrifter [illegible] Sällskapets [illegible] och [illegible], som erfordras för spridning med landets officiela tidningar (hvaraf 1000 ex på finska och 1000 ex på svenska) mot ersättning hade betingats följande priser:

Boktryckaren Frenckell 50 mark

" Wilén 60 "

[illegible] af [illegible] 57 " 60 p

Och äger Sällskapet [illegible] med boktryckaren Frenckell om [illegible] tryckning, [illegible] för den betingade ersättningen jemväl ombesörjde spridning med de officiela tidningarna af [illegible] tidningsskrifterna, men [illegible] i [illegible] för [illegible] tryckningen och spridningen åt redaktionen för [illegible] tidningar.

§ 10

Uppläste en skrifvelse från Sällskapets [illegible] A. J. Forsberg med anmälan att han kunnat anbefallda undersökning af [illegible] [illegible] [illegible] efter [illegible] slut, då [illegible] [illegible], hvilket i den [illegible] [illegible] inträffa först [illegible] efter [illegible]. Förrättningen [illegible] hr Forsberg [illegible] i åtta dagar.

Härjemte anmälte hr Forsberg att han af [illegible] [illegible] [illegible] från en [illegible] aflägsnad. Hvilket [illegible] [illegible] [illegible] hr Forsbergs [illegible] [illegible]; antecknades.

§ 11

Sedan jordbruksexpeditionen i k. senaten uti skrifvelse af den 29 sistlidne oktober meddelat Sällskapet [illegible] för [illegible] landtbrukssällskapen af jordbruksexpeditionen [illegible] [illegible] de för [illegible] af fabrikanten C. J. Wolff för [illegible] räkning förfärdigade [illegible], hvilka Wolff [illegible] landtbruks-

sällskapens [illegible] leverera, så att [illegible] [illegible] landtbrukssällskap [illegible] ej inkommit, [illegible] Wolff [illegible] sig hafva den 15 [illegible] [illegible] med [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] landtbrukssällskaps [illegible] [illegible] [illegible], att Wolff ej [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], hvilket [illegible] [illegible] [illegible] af en [illegible] [illegible], beslöts det Sällskapet [illegible] [illegible] i [illegible], [illegible] af Wolff [illegible], att landtbrukssällskapet i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af fabrikanten Wolff [illegible] [illegible].

I sammanhang härmed [illegible] en [illegible] från Björneborgs landtbrukssällskap [illegible] [illegible] af 6 mark 19 penni, hvilka landtbrukssällskapet i [illegible] för fabrikanten Wolff utlagt för transport af de till Björneborg [illegible] [illegible]. Hvilket antecknades.

§ 12

[illegible] [illegible] i Sällskapet [illegible] af [illegible] G. W. [illegible], handlanden A. J. [illegible], Medicinalrådet L. [illegible] och [illegible] K. Mortonen, [illegible] [illegible] i Sällskapet [illegible] den 5 nästkommande [illegible].

§ 13

Utanordnades följande ersättningar:

från [illegible] fonden:

Apothekaren W. Fabritius för 19 [illegible] [illegible] — 10 mark 60 p.

Handlanden Aug. [illegible] för [illegible] — 37. 75.

Kakelugnsmakaren Wetting för diverse kakelugnsläggningar — 12. —

[illegible] A. [illegible] för [illegible] för en från [illegible] i Stockholm [illegible] [illegible] profiler, som [illegible] i Sällskapets samlingar — 1. 40.

Från Sällskapets experimentalfälts fond:

till direktören Aug. Janson för experimentalfältets skötsel — 400. —

§ 14.

D. f. kommun ålemnade:

1:o 4:de qvartalsförslaget för dess [illegible] i [illegible] till kam. Forsmans granskning;

2:o [illegible] approximativa kalkyler öfver de byggnadsarbeten, som under [illegible] är [illegible] för [illegible] och [illegible] [illegible] öfverlemnades till kam. Forsmans granskning;

3:o att af kommunalst. [illegible] i dess [illegible] af den 30 november 1857 [illegible] [illegible] öfver [illegible] af [illegible] kommunalst. [illegible] [illegible] [illegible], i [illegible] protokoll för den 17 [illegible] januari [illegible] 4 [illegible], skuldförbindelser å de 2500 rubel silfver, hvilka [illegible] [illegible] [illegible] för [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible] till kommunalst. egen disposition, hvilket [illegible] och förbemälde qvitto [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] arkiv, [illegible].

4:o anmälte [illegible], att [illegible] J. H. [illegible] för den 6 [illegible] procenten å räntor af [illegible] hos [illegible] [illegible] [illegible] fordran å 1600 mark, [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] Johansson [illegible] och [illegible] Karl Fredrik [illegible]; och [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] å [illegible] af [illegible] [illegible].

5:o anmälte [illegible] att [illegible] [illegible] hos [illegible] [illegible] Forsmans [illegible] [illegible] 511 mark [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] är [illegible] [illegible] 240 mark, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] qvitto, [illegible] [illegible] [illegible] 40 mark i [illegible] fordran [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] och i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 2 års [illegible] med 12 mark, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 12 mark [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. Och [illegible] [illegible] och i [illegible] fordran [illegible] [illegible] 511 mark [illegible] [illegible] 222 mark [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] hos [illegible] Forsmans [illegible].

§ 15.

[illegible] [illegible] redogörelsen för [illegible] [illegible] öfverlemnades till [illegible] [illegible], för [illegible] granskning.

§ 16.

Följande handlingar [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible] [illegible]:

1:o [illegible] förslag till [illegible] angående de [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible] [illegible], samt

2:o [illegible] [illegible] angående [illegible] [illegible] [illegible] är af det [illegible] den [illegible] 1861 i [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] den i [illegible] för [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible];

3:o [illegible] för [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] är;

4:o [illegible] [illegible] [illegible] om [illegible] i [illegible], [illegible] [illegible] 12 [illegible].

In fidem

Forsman.

år 1868 den 21 februari sammanträdde hufvud [illegible] Hushållningssällskapets Bestyrelse, närvarande voro ordföranden herr v. Troil samt ledamöterne gymnasiilektorn Reuter, kamreraren Jansson och gymnasiilektorn Professor [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] och tillförordnade sekreteraren [illegible] [illegible].

§ 1.

Sedan ordföranden herr v. Troil [illegible] till dagens protokoll antecknat att ledamoten kyrkoherden Munck [illegible] [illegible] förfall var frånvarande, upplästes och justerades Bestyrelsens protokoll för den 7 dennes, hvarpå ordföranden meddelade att han under sin resa till Helsingfors besökt agenten för "Russische Gesellschaft für Versicherung von Capitalien und Renten" ~~i Helsingfors~~ kommerserådet F. W. Frenckell och i dess kontor inbetalt de den [illegible] tillkommande premier utgörande 170 mark 63 penni vara innevarande års premie för sekreteraren Jakob Alfthan hos sagda gesellschaft försäkrade [illegible] [illegible] af [illegible] till [illegible] i St. Petersburg [illegible] [illegible] Alfthan [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] hvilket antecknades.

[illegible marginal addition]

§ 2.

Landtbruksöfverstyrelsens förslag till underdånig berättelse angående de åländska skolornas tillstånd och verksamhet [illegible] [illegible], till Hans K. M:ts underdånigst. Till nådig åtlydnad af [illegible] nådiga befallning i Reskript af den 5 mars 1868 för [illegible] i underdånighet afgifva berättelse för [illegible] skolor som de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] på Åland.

Sedan [illegible] Senaten för Finland meddelat skrifvelse från dess finans-expedition af den 13 mars [illegible] att [illegible] högre elementarskolan och navigationsskolan på Åland, hvilka jemte en [illegible] [illegible] folkskola, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] på [illegible] [illegible] uppfördt hus i Godby, skola till Mariehamn öfverflyttas, ~~[illegible]~~ det till [illegible] af folkskolan i Godby från allmänna medel utgående anslag borde upphöra och vid [illegible] af de [illegible] [illegible]

[illegible] ådragas, hvarefter underdånig, i fråga om anslaget för dylika inrättningar i nämnda landsort, öfverlämnas [illegible] efter nådiga förordningen angående organisationen af folkskoleväsendet af den 11 maj 1866, på hvars höga [illegible], sådan till dylik disposition för navigationsskolan samt folkskolorna på Åland varit fästadt ett gemensamt statsanslag af inalles 4200 mark, samt gäld häraf [illegible] för navigationsskolan förslagsvis en summa af 3,000 mark, [illegible] aflöningen af nämnde [illegible] anslag beräknad med 1200 mark den 1 oktober [illegible] Lärarens, [illegible], jemte Finansexpeditionens skrifvelse af den 28 sistlidne november, föreslagit att af [illegible] till navigationsskolan hvilka anslag af 3000 mark skulle [illegible] innevarande läseårs utgång indragas, då ock dylik befattning med första skulle kunna att upphöra.

Enligt föreståndarens, [illegible] Kontraktsprosten [illegible] skulle dylik afgifva redogörelse för senast förflutna läsår [illegible], jemte de nådiga utfästade bidraget [illegible] uppgått ett öfverskott af 865 mark 26 penni, i afseende å hvars användande dylik hade för afsigt att framdeles efter det nådiga uppgjorda, i ämnet [illegible], till Eders underdånigt inkomma med närmare utlåtande och förslag.

I anledning af hvilka [illegible] för öfriga förutvarande skolorna [illegible] om ej ännu så talrikt besökta som [illegible] varit, dock [illegible] följande antal elever:

flickskolan — 31 flickor,
egentliga folkskolan — 24 gossar,
navigationsskolan — 25 ynglingar
snickerislöjdskolan (?) — 4 lärlingar samt
[illegible]skolan — 4 [illegible]

De [illegible] till dessa skolor hafva varit [illegible] för [illegible] föregående år, att eleverna hafva af olika [illegible] skickliga [illegible]. Lärarinnan vid flickskolan mamsell Johanna [illegible] har ådagalagt en synnerligen [illegible] för de unga elevernas förkofran [illegible], [illegible] vid flere föregående tillfällen med hvilken [illegible] och [illegible]

i Godby den 15 sistlidne juni af dylika [illegible] anförda [illegible] uppmärksammades [illegible] för dylikt framkallats.

[illegible] ofvanstående [illegible] en den uppfostringsstatsverket för förutnämnda skolor [illegible], [illegible] af den nytta, desamma för vårt fosterland och i synnerhet för Åland medfört.

Kommande ofvanstående förslag till underdånigt utlåtande att i nästa plenum föredragas.

§ 3

Föredrogs en af Sekreteraren uppgjord tabla till utredning huru det dylikt den 1 maj 1861 beviljade statsanslag blifvit från början användt ofvanom [illegible] förslag till underdånig framställan angående användandet af ofvannämnda statsanslag för tillkommande år, hvilket förslag var af följande lydelse:

Till Kejserliga Senaten underdånigt. Till underdånig åtlydnad af Eders nådiga befallning uti reskript af den 1 maj 1861, får dylik härmed i underdånighet afgifva berättelse huru det dylik under förra dag beviljade statsanslag till jordbrukets och dess binäringars befrämjande blifvit användt år [illegible] användt.

Enligt Eders nådiga föreskrifter jemte Jordbruksexpeditionens [illegible] skrifvelse af den 21 mars 1867, har förenämnda statsanslag användts till efterföljande ändamål:

för ersättning åt [illegible] landtbruksinstitutet för f.d. [illegible] Dahlgrens pension under år 1866 [illegible] mark,

till dylikt experimentalfält å [illegible] femtio mark,

till förskottande af dylikt förlag af jordbruksredskap och modeller [illegible] tjugofyra mark;

till trädgårdsmästareskolan å [illegible] sjuttio mark,

samt till understöd åt dylik för utgifvande af [illegible] af de tre första häftena af dylik tidskrift för 1867 [illegible] hundra mark; [illegible] föregående års behållning af ifrågavarande statsanslag, [illegible] jordbruksexpeditionens till dylik aflåtna skrifvelse af den 10 nästl. oktober, [illegible] mark 52 penni till bestridande af dylika kostnader

för införande i bladet Allmänna tidning af annonser under år 1866; [illegible] behöfningen att sällskapet såsom för närvarande [illegible] vid årets afslag 1206 mark 51 penni; [illegible] samt besparingar under åren 1864 och 1865 af sällskapet inbesparade [illegible], att sällskapet, som för fördelaktig är egt att af ifrågavarande anslag använda 800 mark till det sällskapet föreskrifvande utgifter för det med statsanslaget afsedda ändamål, deraf begagnat endast 220 mark till premier för potatisodlingen, samt att af de till premier för år 1865 anslagna 450 mark, endast 103 mark 13 penni blifvit i sådant afseende använda, samt 2:o 600 mark, hvilka inbesparats derigenom, att sekreteraren Alfthan, som af sällskapet antagits till redaktör för sällskapets tidskrift, icke en af honom för sällskapets räkning förslagen arbetare reda i och för utgifvande af lämpliga afhandlingsarter för finska landtmän, en lägre till belopp af sjelfva uppbären i allmänhet, hvaremot endast [illegible] af [illegible] tidskrift för sällskapet i allmänhet [illegible] redaktionen endast för densamma [illegible] indragits.

Om nu förestående besparing uppstått å de medel, som sällskapet erhållit egt [illegible] af ifrågavarande anslag [illegible] befrämjande af det med sjelfva anslaget åsyftade ändamål, samt de 600 mark, som å redaktionsarvodet för sällskapets tidskrift inbesparats, [illegible] befordran [illegible] af en jordbruksbok och dess tillämpning i [illegible], [illegible] sällskapet [illegible] har ansett underdånigt föreslå att af ofvannämnde besparingar [illegible] 31 penni [illegible] sällskapet [illegible] samt återstående 600 mark [illegible] till arbetsarvoden för utgifvande af jordbruket och dess tillämpning rörande [illegible], och hyser sällskapet den underdåniga förhoppning, att Eder Kejserliga Majestät så mycket hellre [illegible] denna sällskapets underdåniga hemställan, som det föreslagna användandet af de nämnda besparingarne fullkomligen öfverensstämmer med de ändamål, hvilka med ifrågakomna anslag, såväl statsanslaget som [illegible] blifvit åsyftade.

Förestående förslag godkändes af bestyrelsen att skulle i Sällskapets plenum den 28 innevarande februari föredragas.

[Margin: + denna behöfning [illegible] af [illegible] mark [illegible] penni, hvilka [illegible] under]

[Margin: [illegible] ifrågavarande [illegible] förordnadt, [illegible]]

§ 4.

Beslöts det skulle förteckningar öfver sällskapets medlemmar och [illegible] tryckas i J. C. Frenckell et sons boktryckeri i Helsingfors i så stor upplaga, som erfordras för att spridas med samtliga prenumerade exemplar af Finlands allmänna tidning med tillägg af 100 ex för sällskapets enskilda behof, hvarom skrifvelse till tryckeriet afgifvas.

§ 5.

Föreståndaren för [illegible] landtbruksskola, löjtnanten E. von Schantz hemställde om [illegible] skolas [illegible] [illegible] A. [illegible] i [illegible].

§ 6.

Beslöts det skulle sällskapets ledamöter genom annons i tidningarne kallas till extra plenum tisdagen den femtonde maj kl 5 om aftonen, i afseende å val af kamrer i sällskapet, hvilken tjenst blifvit ansökt af handlanden vicekonsuln G. W. [illegible], handlanden A. F. [illegible], stadskassören J. Stenberg och kontoristen K. Mechelin; och skulle ledamöterne till kännedom meddelas att valet, jemlikt § 21 af sällskapets stadgar, sker genom slutna sedlar, som antingen vid ofvanberörda tillfälle inlemnas eller och desförinnan till sällskapet inlämnas under till sällskapet adresseradt, förseglat omslag, med å detsamma [illegible] af den insändare med dess namns egenhändiga underskrift bestyrkt anteckning att omslaget innehåller valsedel till förenämnda befattning.

Hvad sedermera beträffar bestyrelsens åliggande att yttra sig i afseende å de sökandes kompetens, så ansåg sig bestyrelsen böra afgifva sådant utlåtande, att samtlige sökande vore till ifrågavarande tjenst kompetente.

§ 7.

Anmäldes att 4:de [illegible] [illegible] 2:ne approximativa kalkyler öfver användningen af de till sällskapets disposition ställda fonder från statsanslaget af den 1 maj 1861 och [illegible] öfverförda bidrag, granskats af löjtnanten [illegible] och utan anmärkning befunnits, och skulle [illegible] paragrafsförslag [illegible]

det rörde de ecumeniska fonderna och kieringska donationen öfversända
tagne kalkyler till jordbanksexpeditionen i Kejs. senatens ...

§ 8.

Föredrogs ablanska skolornas redogörelser för läsåret ... hvaraf framgick, att skolorna varit besökta af följande antal elever: Lempälä 11 g. 11 fl. = 22
Kangasala 8 = 5 = = 13
Messuby 16 = 4 = = 20
Birkala 7 = 5 = = 12

utgifterna hade stigit:
Lempälä 6 = 30 p.
Kangasala 47 = 40.
Messuby 30 = 15.
Birkala 77 = 50.

Och emedan bestyrelsen fann att utgifterna för Birkala skola om likväl hvilken uppgick till vida högre belopp än det af sig utanordnade förskott, fann bestyrelsen dock skäligt att äfven för denna gång låta afskrifva de ... förskotten och anvisa medel till ofvanstående utgifter till ett belopp att hvarje skola egde ett innestående förskott af 50 mark.

Men som beloppet af den för Birkala skola uppgjorde ordinarie uppgick till 46 mark eller mera än dubbelt mot hvad förut varit vid de öfriga skolorna, skulle direktionen för ablanska skolan i Birkala anmodas att inkomma med utlåtande, hvarpå anförmälde förhållande kunde bero.

I sammanhang härmed beslöts det skulle kapellanen i Ylöjärvi K. A. Lindman genom bref anmodas att fungera såsom ordförande i skoldirektionen i Birkala, hvarom bemälde direktion skulle underrättas.

§ 9.

Föredrogs en skrifvelse från jordbanksexpeditionen i K. Senaten för Finland af den 24 sistl. januari, med tillkännagifvande att K. Senaten förordnat att af de 324 mark, ~~...~~ den 1 Maj 1861 ~~...~~ för innevarande år till ... bibliotek och ..., skulle afkortas

56 mark, hvilka utgjorde ersättning till finska landtbruksinstitutet för det förskott till landtmannen Dahlgrens pension för ... år, som ... i följd af stegrade pris å lifsförnödenheter för eleverna, och skulle anförmälde skrifvelse i stället föredragas och de derå nämnda 56 mark återförvärfvas och jemte ... delad föreskrift till direktör C. A. Lilius öfversändas.

§ 10.

Föredrogs en skrifvelse från jordbanksexpeditionen af den 6 dennes, med underrättelse att Kejs. Senaten förordnat att utgifva en annan plogkarl skulle i landet anställas ~~hvilken kunna ... bosätta sig~~ i Borgå stad, ... föreslås vid ... jordbanken i öfra delar af landet, under det att den hittills anvisade plogkarlen ... jordbanken i landets vestra del, samt ... att utgöra ... andra plogkarl, och skulle ... som åtnjuter af en årlig lön af 1000 mark samt ersättning för skjuts efter en takt af 2 mark 40 penni om dagen i traktamente under tjenstresor och fri förplägning under hvarje förrättning, anstalt till ansökning ledig inom 56 dagar efter kungörelsens datum, samt de resp. jordbankerna, hvilka önskade betjena sig af denna plogkarls biträde, antydas att inom utgången af instundande april hos sig derom anmäla och de tillika uppgifva huru länge plogkarls biträde åstundades.

§ 11.

Uppläsdes en skrifvelse från ...expeditionen af den 23 sistlidne januari, med underrättelse att K. Senaten förordnat Sekreteraren K. J. Forsberg att afresa till ... och ... för att undersöka och pröfva ..., som för ... räkning kunna ... anskaffas.

§ 12.

I sammanhang härmed föredrogs ~~...~~ en af Sekreteraren Forsberg i skrifvelse den 1 dennes gjord anhållan om uppskof med afgifvandet af hans årsberättelse för 1867, hvilken ... i följd af anförmälde resa ej kunde hinna inom föreskrifven tid aflemnas; och jemte det Forsberg skulle underrättas att

§ 19.

Upplästes en skrifvelse från kopparen i Messuby, nu åfverskottet L. G. W. Törnroth, ~~af den [illegible]~~ med anmälan att de i Spts stuga vid den 16 sistlidne januari ~~[illegible]~~ [illegible] Kaltanpää gjord ~~[illegible] kopparne~~ förständigats att Spts fyra dag fanns beslut angående hennes kopparne arbeten att [illegible] till ett vederbörliga och [illegible], och hade pastorsadjunkten Idman förklarat sig villig att, utöfver af honom redan åtagande [illegible] dag, såsom till å hemåtsde nämnde kopparne utgöra de af den åtaknade 27 [illegible] dag till [illegible] i förhoppning att Spt ~~[illegible]~~ skulle sig benägen åtnöjdet för [illegible] återbetalning med 3 koppares [illegible] på ~~[illegible]~~ ~~Att~~ antecknades att pastorsadjunkten Idman af Spts i [illegible] af [illegible] skrifvelsen [illegible] ej hade något skäl för anförmälta förhoppning, nu det så mycket mindre, som Spt ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ansåg att hvad Spt fördelaremera [illegible] ~~[illegible]~~ ~~[illegible] Kaltanpää [illegible]~~.

§ 20.

Föredrogs en af [illegible] denna dag [illegible] skrift, afsänd af kommerserådet F. W. Frenckell den 21 januari 1867 att förkasta [illegible], [illegible] antingen en [illegible] för Spts Afhandlingar att [illegible] ~~[illegible]~~ utbetala 206 mark 75 p. ~~af [illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ till [illegible] Frenckell för ~~[illegible]~~ 827 mark; ~~[illegible] 206 m 75 [illegible]~~ att skulle [illegible] i detta ärende [illegible] ~~[illegible]~~.

§ 21.

Föredrogs en af kuratorn [illegible] insänd redogörelse för direktören F. Ljungqvists [illegible] Spt ~~[illegible]~~ [illegible] premiesumma till engelska lifförsäkringsbolaget [illegible] genom [illegible] försälja assuranspoliser N:o 1108, utgörande en [illegible] 75 [illegible] 16 sh. 7 p. å hvilket belopp kuratorn [illegible] till herr [illegible] Frost utbetalt en [illegible] på Rew Kington & C:o i London, och jemte det här antecknades att herr [illegible] Frost ägde att Spts enskilda fond [illegible] [illegible], i föreningsbanken afgifva ansvarsförbindelse [illegible] [illegible]

25 mark 20 penni per [illegible], en ej högre betalning å [illegible] kunde af de [illegible] begagnas, komma att å Ljungqvists [illegible] [illegible] för af Spt förskjutna premier för ovannämnde police afskrifvas så mycket, som den försälja [illegible] [illegible] Spt [illegible] för policen och skulle kuratorn [illegible] underrättas om [illegible] riktiga ingång och [illegible] för det [illegible] han för ifrågavarande angelägenhet haft, utan att hafva gjort några anspråk på ersättning.

§ 22.

Ett af direktör C. A. [illegible] meddeladt [illegible] af [illegible] för finska landtbruksinstitutets räkning emottagna 176 mark till [illegible] Dahlgrens pension för år 1867 öfverlemnades till Afhandlingarna [illegible] verifikation i Spts räkenskaper för [illegible] utgiftspost.

§ 23.

Upplästes en skrifvelse från direktören [illegible] Berg å Törlösa nära Kalmar med [illegible] för [illegible] till [illegible] i [illegible].

§ 24.

Anmälte Afhandlingarnes [illegible] att [illegible] försummat inbetala sina räntor för sistlidne år 1:o [illegible] A. W. Dahlberg, hvilken innehade ett lån af 600 mark, ~~[illegible]~~ skulle [illegible] uppsägas till betalning, derest räntan ej inom 14 dagar hädanefter inbetaltes, hvarom Afhandlingarnes ägde [illegible] underrätta, och 2:o [illegible] Lundell, som innehade ett lån å 2000 mark, [illegible] [illegible] ägde att ~~[illegible]~~ till återbetalning hos borgesmännen uppsäga; [illegible] att af de utaf Spt den 16 nästlidne januari hos guvernörsembetet i Åbo [illegible] ~~[illegible]~~ statsanslag [illegible] lyftes endast 5000 mark, hvilka i föreningsbanken insatts 2000 m. på löpande räkning och 3000 m. på 3 månaders uppsägning, [illegible] i kassan befans 1640 m. 16 p.

§ 25.

Förständigades Afhandlingarna att framdeles i Spts räkenskapers enskilda fond föra skilda konton öfver Spts samlingar och bibliotek.

§ 29.

Utfärdades följande anordningar:

från ahlroodska fonden:

till direktionen för ahlroodska skolan i Birkala
bekostnad för berörda skola för sistförflutna
terminen ——— 100 mark

de i § 6 härofvan nämnda utgifter
och fondskatter: till Lempäälä skola ——— 6 " 20 p.

Kangasala "	———	47 "	40 "
Messukylä "	———	30 "	15 "
Birkala "	———	66 "	50 "

från Eskilla fonden:

" Kronofogden A. W. Lundström för tegelrör
till Sällskapets fideligård ——— 16 " 20 "

" Guldsmed O. W. Lundgren 1 [illegible] till en
medalj ——— 1 " —

" J. W. Welin för [illegible] Undersåtarne för 1863 — 12 " —

" Postinspektorn J. Ettlander för Finlands
allmänna tidning och Helsingfors Dagblad — 40 " 60 "

" Vaktmästaren H. Hellsten, porton
och lösen för bref från och till Sällsk. — 5 " 80 "

Från fonden för förökande af Sällskapets [illegible]
och medaljer:

" Vaktmästaren H. Hellsten, [illegible] för
fyra lådor med diverse artiklar, uppköpta
af [illegible] ——— 13 " 5 "

In fidem:
[signature]

år 1863 den 24 februari sammanträdde
Kejs. finska Hushållningssällskapets bestyrelse,
närvarande ordföranden baron von Troil samt
ledamöterne gymnasiilärarne Renter, kamreraren
Jansson och gymnasiilektor Ackenius jemte
undertecknad sekreteraren och notarie.

§ 1

Justerades bestyrelsens protokoll för den 21 innevarande februari.

§ 2

Meddelade ordföranden baron von Troil, att den i bestyrelsens
protokoll för den 21 dennes nämnda af [illegible] inlösta
[illegible] i beloppet af [illegible] för direktör [illegible] hos
Sällskapet [illegible] belopp efter 25 [illegible] 20 penni
per [illegible] försålts för 1914 mark 70 penni, hvilka medel i
Föreningsbanken insatts på löpande räkning, hvilket godkändes.

Tillika [illegible] beslöt bestyrelsen på ordförandens framställning
att [illegible] för uttagning af Sällskapets medel från Föreningsbanken [illegible]
[illegible] medel [illegible] för [illegible] vara
försedd med egenhändig underskrift ej blott af kamreraren utan äfven
af den ledamot utaf bestyrelsen, som handhafver [illegible]
befattningen, hvarom underrättelse skulle till banken [illegible]
fördröjas.

§ 3

Föredrogs skrifvelse från Expeditionen i Kejs. Senaten, Senatorn
J. W. Snellman till Sällskapet ... skrifvelse af den 20 dennes
angående äskade upplysningar och förslag rörande de [illegible], för
hvilkas befrämjande Sällskapet [illegible] med Sällskapets medverkan blifva af
[illegible]; men efter diskussion rörande detta ämne ej än kunnat slutföras
beslöt bestyrelsen att ånyo sammanträda efter 2 eller dagar för att

tinga sagda ända till slutlig behandling och återstående [illegible] till planens afgifva.

§ 4

Föredrogs en skrifvelse från direktionen för Åbo finska handelsskola af den 25 sistlidne januari med anmälan att direktionen, i anledning af [illegible] för den 6 nästlidne december [illegible] gjorde framställning om beviljande af halfva kostnaden eller 150 mark för [illegible] i handelsskolans räkning [illegible] skola [illegible] rum i sagda hus, såsom ersättning för den handelsskolan åliggande uppvärmningskostnad af sagda rum, hvilken kostnad direktionen beräknat till 50 mark.

Till följe häraf beslöt bestyrelsen, som fann skäligt antaga den af direktionen uttryckta [illegible] för rummens uppvärmande, [illegible] direktionen att de [illegible], hvartill ifrågavarande rum skola användas, icke vore för [illegible], men [illegible] sagda [illegible] direktionen betydlig kostnad, [illegible] icke i någon mån kunde ersättas, [illegible] bestyrelsen [illegible] direktionen [illegible], huruvida direktionen icke skulle finna sig föranlåten att [illegible] de nämnda rummen i [illegible], hvilka [illegible] i en framtid [illegible] af [illegible] användas, [illegible] för [illegible] reparationer, hvilka genast [illegible] af [illegible].

I sammanhang härmed beslöts att [illegible] målaren Helsten [illegible], enligt [illegible] kostnadsförslag, af följande reparationer i [illegible] samt [illegible] rummet [illegible] med [illegible]; fönster och dörrkarmar [illegible] med oljefärg [illegible] de nämnda rummen [illegible] med oljefärg.

Inlemnadt den 17 januari 1886(?)
N:o [illegible]

Till K. F. Hushållningssällskapets Bestyrelse!

Sedan anslaget till experimentalfältet för innevarande år utfallit och af det samma redan blifvit disponeradt 1600 mark till betäckande af skulder för föregående år, och således icke återstår mer än 2400 mark till bestridande af löpande utgifter för året, får jag härmed afgifva en approximativ uppgift öfver de oundgängligen nödvändigaste utgifterna om verksamheten skall kunna fortgå i samma riktning som hittills, med redan fortsatta försöks anställande, samt de gjorda anläggningarnes widmakthållande i ett ordentligt och städadt skick, så att den säkert nödvändiga [illegible] till K. Senaten för fortfarande anslags erhållande må kunna innehålla bevis om att experimentalfältets verksamhet icke mattats, utan oaktadt de begränsade tillgångarne, städse sträfvat till sitt föresatta mål [illegible] och försök kunna gagna åtminstone de delar af landet som ligga under samma latitudgrad och på så sätt i en framtid mångdubbelt återgälda de på det samma nedlagda kostnader.

Dessa utgifter kunna icke gerna antagas till mindre än som följer, nemligen:

Ordinarie aflöningar	2780
Foder af hö och hafra	200
Gödningsämnen	200
Utsäde	200
Wed	60
Diverse, såsom plank, bräder, smide, inventariers underhåll etc.	300
Transport	3740

kunna upptaga förslaget, vid äfventyr att [illegible] själf [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible];

	Transport	3740
Legda dagsverken		1200
Arrende för bägge lotterna		400
	S:a Fm	5340
Till dessa utgifters bestridande finnes af anslaget		2400
Således uppstår här en brist af		2940 mark

Då nu denna brist icke får betäckas hwarken genom tillskott eller lån från andra af Spt omhänder hafvande fonder, blir experimentalfältet således hänvisadt till egna resurser, hvilka vore att söka i producentvärdet af säljbara alster å den egna jord hvaröfver experimentalfältet disponerar. Att detta i det närmaste bör kunna låta sig göra under icke allt för missgynnande väderleksförhållanden har jag mig hafva kommit till erfarenhet af genom resultaten af de försök som föregående år anställts i denna riktning, hvilken tanke jag äfven utvecklat i det kortfattade förslag jag förut till Bestyrelsen aflemnat.

Det ligger i sakens natur att Spt icke gerna skulle vilja låta en sådan inrättning som denna falla efter de arbeten och kostnader som blifvit nedlagde för densamma kan äfven under förutsättning att anslaget blifver indraget, så mycket mera skäl då, när detta ehuru litet, likväl fortfarande beviljas, att genom uttänkande af de bästa medel för fortsättande af experimentalfältets verksamhet visa, att ehuru man har många svårigheter att bekämpa, det likväl skall gå framåt. Lika angeläget som Spt således bör vara om experimentalfältets fortfarande existence, lika mycket bör det ligga mig om hjertat att, så vidt i min förmåga står söka medverka till, att denna existence icke rubbas. Då jag varit med ifrån början, eller rättare sagt från det de första försöken här anställdes, och då jag från denna tid eller under de trenne sednast förflutna åren, varit nog lycklig att åtnjuta Spts förtroende, är det naturligtvis så införlifvadt med mitt eget intresse att jag önskar fortfarande få åtnjuta detsamma, och bör således icke några egennyttiga beräkningar ligga till grund för följande

Förslag

1° Sällskapet öfverlemnar experimentalfältets skötande åt mig på 5 års tid räknadt från den 1a Januari detta år med ett anslag för detsamma för första året af 2400 mark som till mig mot qvitto utbetalas med 400 mark i början af hvarje af de sex första månaderna i året. De följande åren lemnar Spt 2500 mark att af mig på samma sätt uppbäras, med undantag för Maj månad då jag i stället för 400 erhåller 500 mark.

2° Sällskapet betalar de årliga arrendena för bägge lotterna

3° Jag åtager mig att enligt förut uppgjordt program första året anställa försök å minst femtio rutor, och under de derpå följande å högst 100 rutor, samt att under hela tiden vårda och underhålla (såväl) alla hittills gjorda som hädanefter blifvande anläggningar, medelst planers och gångars renhållande, att det hela städse företer ett städadt utseende och serskildt egna en omsorgsfull vård åt humleplanteringen, årligen genom sådd och plantering utvidga trädskolorna, ordentligt sköta de meteorologiska observationerna, samt fortfarande som hittills årligen afgifva berättelse öfver verksamheten

4° Inspektör (i fall sådan tillsättes) såväl som Bestyrelsens ledamöter äga alla hvar för sig att tillse att de af mig åtagna förbindelserna uppfyllas, och äro,

afgifvy (de närmast uppgjorda [illegible]) —
afgifvy.

[illegible] uppfylla förskotten, vid öfverlyr at egit denne sjelf vidkännes.

[illegible] underhålla [illegible] fulla;

vertjournal, Meteorologiska observationstabeller samt redskaper som ingå experimentalfältet ständigt tillgängliga för påseende.

5º Att jord å bägge lotterna som icke upptages af en mer eller mindre stort antal försöksrutor för hvarje år, disponeras af mig efter eget godtfinnande, till producerande af saluhara produkter, likväl utan rubbning af den rutindelning som för närvarande förefinnes, och skulle inkomsten häraf tillfalla mig för att tillika med de medel jag erhåller af Spt användas till bestridande af nödiga utgifter; dessutom förbehåller jag mig äfven fri disposition af åbyggnaderna hvarigenom någon inkomst medelst uthyrning för sommaren skulle kunna beredas.

6º Nybyggnader och nödvändiga reparationer bekostas af Spt efter föregången syn.

7º Nyodlingar få icke företagas utan efter först derom träffad öfverenskommelse.

8º Nu befintliga inventarier öfvertagas af mig efter först deröfver upprättad förteckning, med skyldighet att de samma i godt stånd underhålla.

9º Det utsäde af potatis, sädesslag och öfriga fröarter hvilket experimentalfältet för närvarande disponerar, skall utan ersättning komma mig till godo, hvaremot det åligger mig om sällskapet så önskar, att årligen i mindre partier, utan ersättning tillhandahålla frö af alla här odlade varieteter, (så vidt desse gifva något frö) till utdelning för komparativa försöks anställande å skilda orter inom landet.

10º I händelse en mera allmän missväxt eller frostår

skulle inträffa, hvaraf äfven experimentalfältet drabbades och jag kunde styrka det inkomsterna i följd deraf omöjligen blefve tillräckliga till utgifternas bestridande, må det vara mig tillåtet att vända mig till Spt med anhållan om låneunderstöd, hvars behöflighet och storlek förut underkastas pröfning, och utlemnas med vilkor att återbetalas följande år medelst afdrag å det bestående anslaget.

11º Skulle någon skäl till anmärkningar öfver mina åtgöranden komma att förefinnas och desse framkallats af någon gröfre vårdslöshet, försummelse eller egennyttiga beräkningar å min sida som kunde vara till skada för experimentalfältet, bör sådana anmärkningar om de äro af mera graverande beskaffenhet underställas en tillsatt jurys granskning som då äger att fria eller fälla, i hvilket senare fall öfverenskommelsen kan annulleras och jag från tjensten skiljas.

Någon annan garanti för de ålagda förbindelserna än moraliskt förtroende kan jag icke ställa, och kunde äfven juridisk borgen presteras så är jag dock öfvertygad att om det fanns jemte intresse för saken fattades, skulle en sådan borgen måhända mången gång endast leda till förvecklingar och missnöje.

Ehuru icke egentligen hörande till saken vill jag likväl nämna, att sedan större delen af den öfriga jorden har stått (i 25–30 år) inunder trädgårdskultur, skulle det nu möjligen finnas ännu lämpligt, att med experimentalfältet förena en trädgårdsskola, och torde det då ej vara svårt att erhålla ett särskildt anslag härtill. Visserligen finnes redan en sådan vid Söderkulla, men icke torde tvenne trädgårdsskolor i ett så vidsträckt land vara för mycket, då det tydligen är brist på skickliga personer i trädgårdsyrket, enär

hvilka uppfylla fordringarne, vid äfventyr att egarne sjelf erkännas.

säden fortfarande rekvireras från utlandet.

Slutligen får jag repetera att yttrande i mitt förra förslag, det jag genom att ingå på förestående vilkor, beräknar för första året, att erhålla mindre inkomst än den bestående aflöning jag förut erhållit, men jag äger dock den visheten att jag fortfarande får egna min verksamhet åt ett yrke som blifvit mig kärt och möjligen vinna resultater som föra till ett önskvärdt mål, under det jag sjelf bär kostnaden min tarfliga utk-

afsöring

Experimentalfältet i Januari 1868

August Jeansson

Ankom den 28 december 1868
N:o 529

Till K. L. Hushållningssällskapets Styrelse!

Sedan ett anslag af 4000 Mark nu blifvit experimentalfältet beviljadt för nästkommande år, och det har all sannolikhet för sig att, samma anslag fortfarande årligen får komma experimentalfältet till del, men då det äfven visat sig att detta anslag ovanstående hittills varit otillräckligt, hvarigenom också experimentalfältet måst sätta sig i skuld, önskar jag att för det en skuldsättning för framtiden ~~må~~ icke allenast må kunna undvikas, utan de redan åsamkade skulderna så småningom amorteras, någon reform måste vidtagas som gör detta möjligt, utan att experimentalfältets verksamhet rubbas i sin fortgång och utveckling.

Till dessa ändamål vördsamt skulle jag vilja föreslå:

1° Att ett mindre antal elever än hittills användes för fältet, t.ex. hälften eller ännu mindre.

2° Att de öfriga eleverna, samt att den jord å fältet som ej behöfs till förvaltning, finge användas till ~~[illegible]~~ af lätt säljbara artiklar, i den mån den dertill kan göras tjenlig.

Hvad första punkten angår, att af nuvarande elevantal 200, använda t.ex. endast hälften för experimenter, så skulle härigenom en ganska stor besparing i arbetskostnad uppkomma, och 100 elever använda för detta ändamål bör i alla händelser ännu hädanefter vara alldeles tillräckligt sedan en stor mängd utländska säd- och potatisslag, som förut stort fördelaktiga blifvit redan kunna, äro å rad försökte, och det nu är temligen constateradt hvilka af dessa som äro mest framstående och således kunna förtjena att upptagas till odling i större skala medelst utdelning [margin: enskilta åt andra fora;]

tvinda upptaga försöketr, vid ofantligt att ... sjelf ...

till Landtbruks-kolonn eller enskilde personer som uttalade för saken.

Beträffande odling af produkter till afsalu, deri bland trädgårdsalster skulle intaga första rummet, så är visserligen härtill icke mycket jord ännu fullt tjenlig, men då härmed under försöken än förrän blifvit gjorda som lemnat en bruttoinkomst af nära 1000 mark synes det icke vara omöjligt att på denna väg förskaffa ännu större inkomst.

De utgifter som erfordrats för experimentalfältet hafva hittills gått till circa 7000 mark årligen, hvilket likväl icke bör kunna anses mycket under de första åren då så många förberedande arbeten varit nödvändiga, och ännu ganska mycket ännu återstår, t.ex. nyodlingar, trädkolonns utvidgande och underhåll, återstående dikningsarbeten, fördämningsarbeten m.m. Samt härtill jordens försättande i fruktbart skick, så tror man likvisst kunna antaga, att utgifterna härefter icke böra stiga så högt utan möjligen stanna kring 5000 mark årligen, äfven med fästadt afseende det mål hvartill man bör sträfva, nemligen experimentalfältets försättande i det skick, att det kan fullt motsvara de anspråk man kan anse sig hafva rättighet att ställa på det samma.

För att nu kunna till det resultat att skulderna kunde amorteras, men verksamheten ändå oafbrutet fortgå, får jag härmed till Bestyrelsens öfvervägande aflemna följande förslag:

1° Af Statsanslaget 4000 mark lemnar Sällskapet till experimentalfältet 3000, och använder återstående 1000 mark till afbetalning af experimentalfältets skulder.

2° Ytterligare erforderliga, med säkerhet minst 2000 mark anses kunna, under icke allt för missgynnande omständigheter inbringas genom försäljning af produkter odlade på den jord som icke upptages af försöksrutor.

Och skulle Bestyrelsen finna det lämpligt, vill jag, för den goda sakens skull åtaga mig, att med de af Statsanslaget utgående 3000 mark, jemte den inkomst som kan blifva genom försäljning af trädgårdsprodukter bestrida alla utgifter för experimentalfältet, med undantag af nybyggnader och reparationer. Men för att detta skall kunna låta sig göra måste jag äga fri dispositionsrätt öfver all den jord som icke användes till försök, dess tillgodo njuta afkastningen af densamma; äfvensom fritt disponera alla åbyggnader.

Härigenom uppstår ingen rubbning eller ändring i experimentalfältets verksamhet, men Sällskapet vore befriadt från vidare utgift för detsamma än ofvannämnde 3000 mark. Hvad mig sjelf beträffar, är jag säker på att jag icke första och icke heller andra året skulle för min del få så mycket som min lön hittills utgjordt, ty, att först och främst behandla alla försöksrutorna så, att någon anmärkning deremot icke kan komma i fråga, samt utvidga och underhålla trädkolonn, och humlegården, gräsplaner, planteringar, gångar vägar etc och sedan genom inköp af gödningsämnen och flitig bearbetning försätta jorden i så fruktbart skick som möjligt, fordrar sannerligen att lägga ned allt hvad af inkomster kan genom försäljning beredas, åtminstone de första åren, men jag är dessutom öfvertygad om, att det med arbetsamhet och sparsamhet åtminstone borde kunna bära sig, och framdeles äfven möjligen gifva någon behållning; (förutsatt att öfverenskommelsen afsåge ett visst antal år) detta jemte medvetandet att ju mer jag på samma gång kunde gagna Sällskapet, desto större blefve heder

[illegible] afsäg.

[illegible] samma användes; [illegible] hvilka upptaga försöken, så äfven [illegible] sjelf vidkännes.

för mig, skulle utgöra de drifkrafter som sporrade till ett verksamt sträfvande framåt.

Det faller af sig sjelft att experimentalfältet, bör fortfarande stå under Bestyrelsens Kontroll.

Detta är i korthet det förslag jag velat framlägga, hvilket om det vinner bifall kan ytterligare detalj utarbetas hvad skyldigheter och rättigheter vidkommer.

Experimentalfältet i December 1859

August Jernefson

afgifty.

§ 5.

Föredrogs bilagda förslag af direktör August Jernefson angående experimentalfältet, och fann det ~~att det [illegible]~~ bestyrelsen sig för hr Jernefsons jemlikt ofvannämnda förslag framlagda plan för experimentalfältets verksamhet i allmänhet, samt att, för nära experimenter härförinnan bestämda antal rutor i hvardera fält såge minskas till 100 stycken, beslöts det skulle hr Jernefson förständigas om följande af bestyrelsen [illegible] stipulerade villkor:

1° utanordnar bestyrelsen, intilldess bestyrelsen pröfvar nödigt, till experimentalfältets underhåll det belopp, som af regeringen för innevarande ~~budget~~ år beviljats, med afdrag af 600 mark, som skola användas till bestridande af experimentalfältets fordrans skuld till [illegible] af den 1 maj 1861.

2° för hvarje efterföljande år, då lagen det härförinnan till experimentalfältet beviljade statsanslaget utgår och hr Jernefson är vid samma fält anställd, utanordnar bestyrelsen till honom sagda statsanslag med afdrag af ettusen mark årligen till afbetalning af experimentalfältets fordrans skuld till [illegible] fonden, hvarefter och sedan hela skuld blifvit till fullo gulden, bestyrelsen meddelar närmare föreskrifter angående dispositionen af det utaf anslaget derförinnan till nyssa ändamål reserverade ettusen mark.

3° Med ofvannämnda för innevarande år och framgent till experimentalfältet af bestyrelsen utanordnade medel ege föreståndaren att ~~[illegible]~~ bestrida drängarnes och öfriga legda arbetares aflöningar samt alla andra i experimentalfältet förekommande utgifter såsom arrenden till [illegible] för experimentalfältets begge [illegible] samt för byggnader och reparationer ofvanom med m. m.⁴, och åligger föreståndaren att icke belasta experimentalfältet med några skulder utan för det tvinga upptaga förskotter, vid äfventyr att egit dessa sjelf vidkännas.

⁴ hvarmot afkastelse kommer att föreståndaren tillfalla;

4:o Om föreståndaren, utöfver det honom bestående anslaget (lön), [illegible] hos bestyrelsen lärkyrka(?)

sitt experimentalfältet större inkomster, [illegible] af hvilka [illegible] så må bestyrelsen deraf tilldela honom en lämplig

uppmuntran.

5:o Med afseende å redogörelsen öfver årligen inkomna [illegible] experimentalfältets skötsel i öfrigt att af [illegible] hvar föreståndaren att förfara i enlighet med hittills följdt bruk eller framdeles af bestyrelsen meddelade föreskrifter.

Rörande bestyrelsens i 3:e momentet härofvan fattade beslut angående föreståndarens förmån af erhållande uppmuntran utaf de af honom vid experimentalfältet beredda inkomster, så var gymnasiiläraren Reuter af olika mening i så måtto, att en dylik uppmuntran af [illegible] inkomst ej borde till föreståndaren [illegible] utbetalas, utan borde bestämmandet derom först [illegible], att han i något fall finge tillgodokomma sina besparingar af experimentalfältets tillgångar än hans nuvarande lön utgjorde.

§ 6.

Föredrogs en skrifvelse af studeranden A. Pipponen om sitt [illegible] af honom från svenska till finska gjord öfversättning af skriften "Hökstrandgård"; men emedan på sistnämnda språk redan finns öfversatt en sådan afhandling af [illegible] praktiskt värde och öfversättning till samma språk [illegible] af [illegible] från tyskan utöfver [illegible] i [illegible], ansåg bestyrelsen sig ej förnärvarande kunna antaga studeranden Pipponens anbud; hvarom hr Pipponen skulle underrättas.

§ 7.

Föredrogs en af f.d. lektorn i [illegible], filosofiedoktorn och riddaren A. A. Reuter till sitt inlemnad ansökning om ett bidrag för [illegible]

i lika den pension af 1400 mark, som hr doktorn årligen af allmänna medel åtnjuter, men om [illegible] sitt [illegible] bestyrelsen [illegible] till doktor Reuter anförvandta [illegible]

§ 8.

Föredrogs postexpeditören C. G. Idman, prosten J. Spårlöf och handlanden C. J. Hildén sitt meddelade underrättelse derom, att den af sitt till underhåll åt åtskilliga torpare under Hattengård gård bestående spannmål [illegible] och hafva blifvit uppköpt till ett pris af 30 mark för hvarje tunna [illegible] och 20 mark för tunnan hafre samt 1 tunna [illegible] för 60 mark, äfvensom att denna spannmålsparti [illegible] förvaras å Hattengårds gårds magasin; och hade hr Idman, med bilaggande af skriftligt uppgift derom, att Hattengårds hemmanet och torpare [illegible] från egendomen [illegible] 200 tunnor råg, förutom ett nuvarande innehafvare af Hattengårds hemmanet ej utsett sig vara juridiskt bundne af det [illegible] om en [illegible] magasinsinrättning, men [illegible] till samma gård [illegible] med sitt ingått, men att [illegible] innehafvare af [illegible] för denna gång icke velat [illegible] sig att [illegible] torpare utöfver de af sitt [illegible] 27 tunnor råg [illegible] samt 3 kappar [illegible] på tunnan [illegible] proprietären för [illegible] jemte [illegible] kappar [illegible], hvilket hr Idman [illegible] hälften af denna råg [illegible] och att [illegible] torparne [illegible] förut hr Idman [illegible] sitt [illegible] bestående borgesförbindelse, då öfver föreskrift [illegible] det uppköpta [illegible] borde [illegible] af hr Idman [illegible]

I anledning häraf beslöt bestyrelsen, betygande hr Idman sitt erkännande för det skedda uppköpet och magasinerandet af ofvannämnda [illegible] och hafre, underrätta hr Idman att [illegible]

hr Hofrinnan för Sqt icke ens uppgifvit att 200 tunnor råg till bröd-
föda blifvit för innevarande år af honom till Kronospå undsättande
förr till attenare Sqt dock, när deras förhållande numera blifvit utredt,
vidtal onklo de 226 mark 34 penni, som vid ofvannämnda utlådsupp-
köp inlesserats, till anskaffande af brödföda åt de landbönder som
köpare under Hattula, som enligt hr Idamus beskrifvande ordrag
af slikt understöd voro förlupne, hvarvid Sqt ^[Sällskapet] så mycket mindre
funnit skäl förekomma till bifall å hr Idamus framställning
om Sqts garanti för återlösen af ofvannämnde 27 tunnor råg, med
3 kappars nätt på tunnan, som Sqts till hr Idamus härutinnan
afslutna skrifvelse icke gifvit skäl till någon förhoppning härom,
samt Sqt dessutom till Kronospås undsättandes undsättning
innevarande år anvisat allt hvad Sqt för det närvarande enligt
[illegible] testamentet kunnat hafva disponera.

Hvad slutligen angick frågan om den uppköpta spannmålens
brödförsäkring, så öfverlemnade Sällskapet åt hr Idamus att
vidtaga den åtgärd, han ^[tänkt] kunde finna rådligast, likväl med för-
behåll att vidare penningetillskott icke af Sqt för innevarande
år åskades.

§ 9

Föredrogs en skrifvelse från guvernören i Tavastehus af den
17 dennes, hvari hr guvernören fästat Sts [illegible] derpå att flera
åboer uti Tavastehus län i saknad af graderat utsäde ej kunde
till ansenligt belopp besått, hvarjemte hr guvernören, på det att han
[illegible] uti den af märsädden beräknade födan måtte kunna på
något sätt ersättas, ansett nöjagen böra uppmanas att odla rotfrukter
såsom t. ex. rofvor och kålrötter, men som på de flesta ställen till-
räckligt belopp frö saknades till odling af nämnde växter, hade
hr guvernören anhållit att genom Sqts åtgärd få emottaga 20 Stt af
roffrö och 5 Stt af kålrotsfrö, emot visst pris, i fall Sqt till sin

disposition ej ägde några fonder för uppköp af ifrågavarande frösorter;
hr guvernören önskade blifva underrättad, för att åtgärd om berörda
frösorters ^[uppsändande] måtte kunna af honom vidtagas.

I anledning häraf beslöt Sällskapet att genom hofintendenten
C. Jul. Dannfelt i Stockholm, handlanden Otto Sjöström i Bremen
samt [illegible] Sjöhem och handlanden O. Ikstelius inhemta
huruvida och till hvad pris först graderat roffrö af det belopp guver-
nören i Tavastehus äskat, kunde härifrån erhållas; och skulle bref
i ämnet till de 3ne förstnämnde afsändas, hvarvid lektor Aschan
åtog sig att från handlanden Ikstelius införskaffa ifrågakomna
uppgift; hvarjemte guvernören i Tavastehus skulle underrättas
att Sqt, för att gå hvad ändtligen till mötes, vidtagit förenämnda åtgärder.

§ 10

Uppläste en skrifvelse från hofintendenten C. Jul. Dannfelt
i Stockholm af den 7 dennes, med underrättelse att hr hofintendenten
afsändt inkluderat till Sällskapets redig. landtbrukssällskapen i Sverige
med hemställan att ett exemplar af hvarje den utgifna som framdeles
utkommande tryckalster måtte till honom öfverlemnas för att jemte
Kongl. Landtbruksakademiens tidskrift samt professorerna Berg-
strands och Nathorsts tidskrifter, Sqt tillhandahållas. Och
ville Sällskapet betyga hofintendenten Dannfelt Sqts erkänsla
för den beredvillighet, hvarmed hr hofintendenten ^[fången dagen välvilligt tillgodosett] ~~städse~~ omfattat
Sqts intressen.

§ 11

Föredrogs och godkändes Skattmästarens förslag till Sqts
årsbudget för innevarande år; och skulle berörda
förslag meddelas Sqt i instundande plenum.

§ 12

Från Sqts enskilda fond utanordnades följande
anordningar:

Till vaktmästaren H. Hellström, för erlagd lösen för ett från Kgl. Landtbruksakademien i Stockholm hit sändt paket med 100 ex. af program till 12te svenska allmänna landtbruksmötet ——— 2 mark 70 p.
Till bandvaktaren C. F. Rongell för diverse utlägg 13 " —

In fidem.
Gjuunes

År 1866 den 27 februari sammanträdde Kejserl. finska Hushållningssällskapets bestyrelse, närvarande voro: ordföranden baron von Troil samt ledamöterne gymnasiilärare Renter, hofrätts-assessor Munck, kamrerare Jansson, gymnasii-lektor Arrhenius, öfverkamrerare Kindahl såväl som Sällskapets sekreterare Alfthan och undertecknade notarie.

§ 1.

Fortsattes och afslöts den i föregående sessionen inledda diskussion i anledning af chefens för finansexpeditionen i Kejs. Senaten, senatorn J. W. Snellman till Sällskapet aflåtna bref i afseende å förslag till husslöjdens befrämjande och afgaf bestyrelsen följande utlåtande.

Sedan det uti en till Sällskapet aflåten skrifvelse af den 20 sistl. november anmodat Sällskapet att inkomma med upplysningar och förslag rörande husslöjder, för hvilkas befrämjande Sällskapet ansåge det medverkan blifva af gagn, har med anledning häraf och då Sällskapet hoft sig bekant att det åter infordrat länelandtbrukssällskapernas utlåtande i ämnet, Sällskapet afsändt samtliga kommunal- och fattigvårdsstyrelser inom detta län yttrande öfver de husslöjder, som inom de resp. socknarne idkas. Och skura Sällskapet vid pröfning af dessa ärende saknat den ledning som kunnat vinnas genom tillgång till de berättelser, hvilka af särskilda personer blifvit afgifna öfver af dem med understöd af allmänna medel företagna resor för vinnande af upplysningar om till export lämpliga husslöjdsalster samt de af regeringen möjligen i anledning deraf vidtagna åtgärder, har Sällskapet dock med stöd af den ledning Sällskapet kunnat i saken erhålla funnit skäl vara

för handen, att flera alster af husslöjden, som kunna anses ~~anses~~ blifva föremål för export, såsom tapeter, linne-, hampa-, bomulls-, halfylle- och helylleväfnader, ullgarn, ullstrumpor, vantar, träkärl och tillverkningar deraf, tunnband, stäf till laggkärl, hästtäcken, skoplugg af enträd samt terpentin, gran- och tallkåda, videbark, trädfrön, kummin, lingon, enbär och pottaska äfvensom möjligen inlagda konserver af kött, fisk, rom, svampar och bärsylter.

De åtgärder, som möjligen kunde vidtagas för befrämjande af ofvananförda husslöjder och insamling af för export lämpliga råämnen, anser jag böra afse dels underlättande af afsättningen utaf alster af redan till en viss grad utvecklade slöjder och dels spridande af kännedomen om nya förut för allmogen okända lönande handteringar. Såsom lämpligt medel till underlättande af afsättningen skulle jag föreslå beviljandet utaf lån af allmänna medel på förmånliga vilkor åt enskilda affärsmän eller bolag, som skulle vilja förbinda sig till uppköpande af husslöjdsalster, antingen dessa sedan skulle försäljas inom eget land eller till utlandet exporteras. För möjliggörandet af en efter handelskonjunkturen i olika afsättningsorter lämpad produktion skulle jag förbinda mig att åt dem som så önska tillhandahålla priser från de olika härå ifrågakommande handelsplatserna, nämligen St Petersburg, Riga och Stockholm.

Vidkommande spridande af kännedomen om nya lönande handteringar, såsom tillverkning af en del utaf ofvannämnde husslöjdsalster och insamling af råämnen m. m. anser jag sådant ändamålsenligast kunna befrämjas genom anställande af slöjdinstruktörer, hvilka skulle resa omkring i landet för att upplysa och handleda allmogen vid omför-mälda slöjdalsters förfärdigande samt insamlingsmetoden af hittills förbisedda rikligt förekommande men med lätthet framskaffade råämnen och meddela upplysning om lämpligaste sättet för deras afsättning.

Slutligen får jag hemställa huruvida icke för ett grundligt upphjelpande af den förenämnda [illegible], hvilken dock kunna att så nödvändigt material för sådant, [illegible] borde inrättas några mindre [illegible], om t. ex. 2–3 byggnader och 20 [illegible], af den med lång erfarenhet och förmåga att förestå, äfven vore lämpliga engelska [illegible], och anser jag att, i fall detta nämnda förslag skulle vinna Ert bifall, framdeles få inkomma med en detaljerad plan i ämnet.

Ett sammandrag af de utlåtanden i ämnet, hvilka till mig från [illegible] i länet inkommit äfvensom afskrift af en utaf [illegible] inlemnad berättelse öfver en af honom med afseende å upplysningars vinnande angående möjligheten af export af husslöjdsalster företagen resa bilägges härjemte.

§ 2.

Öfverdrogs en af bestyrelsen för det 12te svenska allmänna landtbruksmötet i Stockholm till mig den 6 dennes aflåten skrifvelse, hvarmedelst berörda bestyrelse till deltagande i detta möte och dermed förenade utställningar inbjudit mig äfvensom öfriga idkare och vänner af landtmannayrket inom Finland; och hade nämnda bestyrelse, för att en allmännare kännedom om ifrågavarande möte måtte ibland Finlands landtmän blifva spridd, till mig öfverlemnat 100 ex. af det för mötet uppgjorda program med anhållan att jag ville till landtbrukssällskapens härstädes utdela af berörda program och i öfrigt vidtaga den åtgärd, som kunde leda till befrämjande af ofvanantydda ändamål.

I anledning häraf beslöt bestyrelsen att ett exemplar af förenämnde program skulle i bref till jordbruksexpeditionen i

[illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ landtbrukssällskapets [illegible]
~~[illegible]~~ skrifvelse, (med anmärkande att
Sällskapet hittills för högsta expensen icke hänskjutit anslag och
hänför till utskottet åtgärden att derefter låta uppsätta
så beskaffade artiklar, som enligt dagens program kunde i afseende
i ~~afseende~~ komma i fråga, samt att Sällskapet efter expeditionen (åter-) från
~~[illegible]~~ ifrågakomna artiklar, såvida ~~[illegible]~~ och vederbörande
artiklarne icke särskildt föranleda att dessamma fråga i hvarje
afseende, åfven om Sällskapet i förhand för artiklarnes räkning
erhållit [illegible] af hvarje kostnad, som med afseende härå
kan komma i fråga.

Enahanda beslut [illegible] i Sällskapets plenum anmäles.

§ 3.

Angående utgifvandet af Sällskapets tidskrift för innevarande år beslöt Sällskapet afgifva följande förslag till hemställan i ämnet.

Till jordbruksexpeditionen i K. Senaten. Sedan K. Senaten under den 30 sistl. november gjort och fastställt det af Sällskapet uppgjorda förslag till dispositionen under innevarande år af det till jordbrukets och dess binäringars befrämjande den 1 maj 1861 beviljade årliga statsanslag af 18000 mark, af hvilket statsanslag 1200 mark skulle användas till understöd för utgifvande af en tidskrift i landtbruksämnen, med vilkor att 50 ex. deraf kostnadsfritt tillhandahållas [illegible], har Sällskapet hunnit utgifva af förenämnde tidskrift, Sällskapets sekreterare, genom en långvarig sjukdom hindrats i utöfningen af redaktionen samt tidskriften således icke i rätten tid kunnat till prenumeration för innevarande år anmälas, ansett sagde tidskrifts utgifvande i det ursprung, deraf ursprungligen åsyftats, för det närvarande icke böra komma i fråga, helst den ytterst ringa prenumerationen å sagde tidskrift under förflutna år gifvit stöd till den förmodan att densamma under nuvarande bygdens ekonomiska förhållanden skulle komma att erhålla en spridning, men på det att det med tidskriftens utgifvande åsyftade ändamålet likväl på ett annat enklare sätt må kunna vinnas [illegible] för en så beskaffad läsning [illegible] hos landets jordbrukare väckas, får Sällskapet i ödmjukhet hemställa huruvida icke det sidst hos K. Senaten förordade att användas 1200 mark under innevarande år skulle få användas till utgifvande af en quartalsskrift med 2 tryckark i hvarje häfte, hvilken finge gratis utdelas åt Sällskapets ledamöter och hvaraf 50 ex kostnadsfritt skulle [illegible] tillhandahållas.

§ 4.

Beslöt Sällskapet att i nästkommande plenum anmäla att förslag till Sällskapets årsberättelse för åren 1866 och 1867, i anseende dertill att sekreteraren Alftan en längre tid varit sjuk och t. f. sekreteraren ej hunnit att för mängden af andra löpande göromål i Sällskapet författa nämnda berättelse, ej i berörda plenum kunde för Sällskapet framläggas, men ålades sekreteraren Alftan att inom den 1 instundande april till Sällskapet aflemna förslag till nämnda berättelse, som, sedan förslaget af Sällskapet granskats och för Sällskapets ledamöter samt 2 [illegible] i Sällskapets sessionsrum till påseende tillgängligt, borde jemte Sällskapets ledamotsförteckning och summariska redogörelse öfver Sällskapets fonder inom den 1 påföljande maj vara tryckt och häftad för att i Sällskapets plenum samma dag kunna utdelas och dels för ett Sällskapets frånvarande ledamöter genom Sällskapets ombudsmän tillhandahållas.

§ 5.

Meddelade ordföranden att [illegible] ofta erfaras deraf att dessa emellan Sällskapets kassörskap och sekreterarens [illegible] kan icke hållas till ~~[illegible]~~ last, hvarigenom [illegible] af ej [illegible] [illegible] [illegible] öfver [illegible] Sällskapets och Sällskapets leda[möter] [illegible] i [illegible] dess [illegible] i utöfningen af deras göromål i Sällskapets kansli; och beslöts förty det skulle [illegible]

där vore tillåtet vid sammanträden och under de timmar af dagen om klockan 11–1, då sällskapets kansli borde hållas öppet, [illegible] sällskapets handlingar, som enligt sällskapets stadgar borde ligga i sällskapets sessionsrums skåp, [illegible] finnas i en portfölj i bordet i kansliet [illegible] öppet, [illegible] förvaltas till sessionsbordet [illegible] timmar af dagen)

I afseende härå förklarade gymnasiiläraren Reuter att sällskapet som borde icke blott vid förutnämnda tillfällen utan äfven alltid vara [illegible] sekreteraren [illegible], ty utan det att hennes [illegible] under [illegible] vid [illegible] arbeten, vore det [illegible] för sällskapets ledamöter att [illegible] i sällskapets [illegible] förestå sig vara bekant [illegible] sällskapets stadgar [illegible] meddelade föreskrift innehöll att sällskapets handlingar skulle handläggas i sällskapets sessionssal och ej annorstädes, [illegible] hos sekreteraren [illegible] gymnasiiläraren (det hvarken vore öfverensstämmande med god ordning eller ens tillständigt för sekreteraren att sjelf [illegible] andra rum i sällskapets lokal, än den sällskapet i plenum den 29 december 1865 åt sekreteraren före dess [illegible] i [illegible] anvisat; Och yrkade herr gymnasiiläraren derföre att hans i sällskapets [illegible] intresse och på grund af [illegible] samt till följe af sällskapets stadgar och [illegible] plenibeslut [illegible] skulle till protokollet såsom reservation antecknas.

§ 6.

Från [illegible] fonden utanordnades till herr [illegible] 272 mark 44 penni för [illegible] af sällskapets [illegible] m. m. under år 1866.

In fidem [illegible]

år 1868 den 29 februari sammanträdde Kejs. finska Hushållningssällskapets [illegible], närvarande voro: sällskapets ordförande löjtnanten och ridd. Silfversvan och viceordförande baron von Troil samt ledamöterna, gymnasiiläraren Reuter, hofrättsassessorn Munck och gymnasielektorn [illegible] Arckenius, hvarjemte i anseende till sekreteraren Alfthans [illegible] för sig förevarande frånvaro, [illegible] att föra protokollet.

§ 1.

Föredrogs sekreteraren Alfthans från Lybeck till sällskapet aflåtna skrifvelse af den 20 sistlidne januari; äfvensom en af bemälde sekreterare den 27 innevarande februari till bestyrelsen [illegible] förklaring att [illegible] äfven den af honom på sällskapets bekostnad verkställda utrikes resan, och [illegible] af förenämnde jemte öfriga till ärendet hörande handlingar.

Att sekreteraren Alfthan, som i början af oktober månad sistlidet år [illegible], för att på [illegible] besöka norra Tyskland, efter att hafva tagit sin resa öfver Helsingfors, St. Petersburg och Östersjöprovinserna, ännu den 24 oktober [illegible] befunnit sig i Pernau i Lifland, samt att Alfthan, utan att vidare [illegible] sällskapet [illegible] meddelade föreskrift och [illegible] i slutet af sistlidne månad [illegible] begifva sig till verldsexpositionen i Paris, till hvilken resas företagande Alfthan, som enligt telegram från Frankfurt am Main den 7 november [illegible] i sistnämnde stad, saknat nödiga medel. De af Alfthan till sällskapet [illegible] innehöllo [illegible] att Alfthan någon tid lidit af [illegible],

men någon ändring uti detta förhållande derutöfver [illegible] Afsttn af ofvannämnde sjukdom varit hindrad att infinna sig till tjenstgöring i Spt, har af Afsttn, som emellertid icke från år den 20 januari innevarande år lemnat Spt någon underrättelse om sitt tillstånd, icke blifvit förebragt. Efter sistsagda dag lärer Afsttn hafva under någon tid fullgjort en del af Spts honom meddelade uppdrag att besöka några orter i norra Tyskland, hvarå han hemma afgifva reseberättelse samt de af Spt åsyftade underrättelserna om ovanligare stadshus kläder m.m. äro ganska knapphändiga. På grund häraf och då Afsttn likväl under sin resa i östersjöprovinserna och kunnat [illegible] i någon mån fått tyg underrättelse om de förhållanden, som af Spt med hans utsändande afsetts, ansåg bestyrelsen Afsttn, jemte hans fullkomliga förbiseende af sin skyldighet att hos bestyrelsen anmäla om sitt tillstånd och sina åtgöranden, efter den för resan beviljade tidens utgång, på det högsta ogillandet för hvad honom således skulle till last läggas, ersätta ej mindre de 90 mark, Spts [illegible] [illegible] från sekreterarearvode för halfva november och hela december utgå månad från [illegible] fonden utbetalt, än 162 mark, som från samma fond förskotterats honom att åt notarien [illegible] utanordnas för sekreterarebefattningens handhafvande från den 1 januari till den 25 februari innevarande år, då Afsttn åter intog sin tjenstgöring i Spt, dock hemställdes ärendet till plenis afgörande.

Ledamoten hofrättsassessor [illegible] ytterade om i så måtto från bestyrelsens öfriga ledamöters mening afvikande åsigt, att ~~han~~ hr hofrättsassessorn ~~funnit dömda~~ ansåg förenlig Afsttn, för hvad honom härutinnan fallit till last, ~~att~~ ~~varda~~ böra vara förlustig sin halfva lön för tiden från den 1 januari till och med den 24 februari innevarande år.

§. 2.

I sammanhang med det uti näst föregående §. handlande ärende antecknades att Spt uti Afsttns frånvaro utbetalt 1:o 170 mark 48 penni, utgörande innevarande års premie för Afsttns hos Spt [illegible] lifförsäkringspolis, hvilken premiebetalning Afsttn försummat verkställa ehuru han ej härom underrättat Spt, hvarföre den lätteligen kunnat förlora sitt värde; 2:o 8 mark, för ett till Afsttn den 14 november 1867 till Frankfurt am Main afsändt telegram angående Afsttns begäran af 150 thaler, för att kunna återresa; 3:o 4 mark för ett telegram ~~till Spts~~ af den 14 januari 1868 ombudsman i Helsingfors, postexpeditören M. Wackström, med anmodan att hos agenten för Ryska lifförsäkringsbolaget kommerserådet Frenckell ombesörja liqviderandet af ofvannämnde premiebetalning: uppgående dessa utgiftsposter tillsammans till ett belopp af 182 mark 48 penni, som Spt [illegible] ersättas genom hälften af den qvartals lön, hvilken kommer att till Afsttn utanordnas, hvarefter afbetalning å det lån å 1,200 mark, för hvilket Afsttn jemlikt skuldsedel af den 16 mars 1867 häftar till Spt, kommer att ske genom afdrag af hälften från den lön, som för efterföljande qvartaler till Afsttn utanordnas.

§. 3.

Utanordnades innevarande års första qvartalsaflöningar från följande fonder:

~~Stats fonden~~ ~~till sekreteraren~~ Afsttn	428:80
hvaraf 252 m. tillsvidare godtskrifves enskilda fonden samt återstoden eller 176 m. 80 p. fördelas sålunda att hälften deraf tillfaller Afsttn med 88.40 och andra hälften godtgöres enskilda fonden för ~~Afsttn~~ detta arbete uppgifvna [illegible] ~~[illegible]~~ 88.40	
till Skrivarens lön	240.–
	Fm 668:80

Tr. 668 – 80

till notarien Mellin ——— 100 –

till vaktmästaren Mellin ——— 85

Sma 853 – 80

Melanderska fonden ~~till sekreteraren Alftan~~ ——— 147 – 50.

hvaraf hälften tillfaller Alftan med 73.75 och andra hälften (af [illegible]) godtgöres enskilda fonden med 73.75.

notarien Mellin ——— 25 –

[illegible] i Birkala ——— 150 –

" i Messuby ——— 150 –

" i Lempälä ——— 150 –

" i Kangasala ——— 150 –

Sma 772 – 50.

55 – 40
73 – 75
16 – 60
145 – 75

Bilmarkska fonden, sekreteraren ~~Alftan~~ ar-

skrifvarearvode ——— 33 – 20.

hvaraf hälften tillfaller Alftan med 16.60 och ([illegible]) andra hälften godtgöres enskilda fonden med 16.60

till notarien Mellin ——— 25 –

Sma 58 – 20.

Enskilda fonden notarien Mellin ——— 250 – –

densamme såsom arvode för förvaltandet af sekreterartjensten från den 1 januari ~~1866~~ till den 25 februari 1868 efter 30 mark i månaden ——— 162 – –

Sma 412 –

[illegible] fond: till allmänna

[illegible] G. Wallgren ——— 250 – –

§ 4.

Utanordnades från [illegible] fonden åt Doktor Jansson 400 mark ~~[illegible]~~

In fidem

A. J. Arrhenius.

År 1868 den 17 mars sammanträdde kejs. finska Hushållningssällskapets Bestyrelse, närvarande ordföranden herr von Troil samt ledamöterne gymnasiiläraren Renter, [illegible] Mack, [illegible] Jansson och gymnasilektor Arrhenius äfvensom dess sekreterare Alftan och undertecknad notarie.

§ 1.

Beslöt det skulle bestyrelsen för 12 [illegible] [illegible] i städerna [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] för det [illegible] landets jordbruket och industriidkare genom dess meddelade utsäde ~~[illegible]~~ i [illegible] med dess följande [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] de [illegible] för spridningen af ~~[illegible]~~ [illegible] program och ~~[illegible]~~ [illegible] ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] af [illegible] [illegible] för [illegible] ~~[illegible]~~, i fall att några sådana ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ med [illegible] [illegible], genom [illegible] [illegible] [illegible].

§ 2.

Anmodades sekreteraren att ikomma med redogörelse för användandet af de [illegible], hvilka han i sin [illegible] [illegible] resa medhade.

§ 3.

Föredrogs en skrifvelse från guvernören i Tavastehus af den 3 dennes med anhållan att de guvernören ingått till [illegible] med [illegible] hemställan om anslag för uppköp af de i de guvernörens bref af den 17 sistlidne februari omnämnda [illegible], att hade de guvernören anhållit om dess, intill dess närmare framställning i ämnet af de guvernören göres, måtte [illegible] anskaffandet af [illegible] ~~[illegible]~~ för [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible].

§ 4.

~~[illegible]~~ Uppläste en skrifvelse från ~~[illegible]~~ i [illegible] Mikael Montgren, med anhållan om [illegible] af [illegible] de många [illegible] i [illegible], hvilka i följd af [illegible]

midsommar [en eller annan] [illegible] genom Sällskapets försorg tillhandla sig 2 stöt qvigor och till gratisbeten genom nuvarande uppföda af 2:ne slag, hvarföre [illegible] skulle [illegible] tvenne till första [illegible] andra till [illegible], hvilken [illegible] skulle Sällskapets Sekreterare får [illegible] hemställa kommittéens [illegible] utlåtande om priset derå; och [illegible] [illegible] i anledning häraf till [illegible] [illegible] kommittéen att [illegible] med första [illegible] [illegible] [illegible], hvaraf kommittéen kunde [illegible] det [illegible] partiet, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] att af Sällskapet [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] priset i [illegible].

§.5.

Föredrogs en skrifvelse från jordbruksexpeditionen i Kejs. Senaten för [illegible] af den 25 nästlidne februari med anmodan att Sällskapet ville till jordbruksexpeditionen inkomma med yttrande om orsaken hvarföre fullständiga årgångar af sekreteraren Alfthans tidskrift för 1866 och Sällskapets för 1867 ännu icke [illegible] till K. Senaten öfverlemnade; och [illegible] sekreter Alfthan [illegible] i [illegible] på honom ankomma afgifva förklaring häröfver, hvilken [förklaring] [illegible] skulle till jordbruksexpeditionen insändas jemte bref, hvari Sällskapet ville, rörande Sällskapets tidskrift för 1867, [illegible] det [illegible] i [illegible], som Sällskapet till K. Senaten [illegible] aflemnat.

§.6.

Det exemplar af de nio första numrorna utaf sekreteraren Alfthans tidskrift för 1866, hvilka jordbruksexpeditionen i K. Senaten [illegible] Sällskapet för att [illegible] såsom premier åt utgående elever från Mustiala landtbruksskola, skulle jemte öfriga från jordbruksexpeditionen [illegible] [illegible] [illegible] skriften [illegible] inspektören för [illegible] landtbruksskola kronofogden A. W. Lundström, med anmodan att kronofogden ville i samråd med landtbruksskolans föreståndare löjtnanten Emil von Schantz [illegible] [illegible] med [illegible] elever [illegible] af förenämnde skrifter.

§.7.

Som ingen sökande anmält sig till de af Sällskapet [illegible] anslagne 2:ne [illegible] beslöt det skulle [illegible] ånyo [illegible] till ansökning lediga inom 30 dagar från kungörelsens datum med tillkännagifvande att deras [illegible] [utaf [illegible]] [illegible] derhän förändrade, att den i [illegible] för [illegible] [illegible] endast 100 mark [illegible] ersättning för [illegible] efter en [illegible] och en mark 50 penni i dagtraktamente under resorna samt af vederbörande regemente [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible], hvarutom [illegible] endast [illegible] att med [illegible] [illegible] i [illegible], mjölkhushållning och [illegible] biträda de jordbrukare, hvilka hos Sällskapet anmält sig [illegible] [illegible] af dess biträde och i hvilket afseende Sällskapet för [illegible] [illegible] [illegible].

[I] sammanhang härmed beslöts att kungörelsen i tidningarna skulle [illegible] [illegible] att requisitioner å biträde af någondera af de [illegible] [illegible] borde till Sällskapet ingifvas [illegible] inom 30 dagar från kungörelsens datum.

§.8.

Anmältes att de [illegible] vid [illegible] i Helsingfors för Sällskapets räkning [illegible] 20 st [illegible] af det [illegible] [illegible] anledt, och [illegible] [till [illegible]] [illegible] skulle till vederbörande [illegible] priset för desamma med 66 mark 50 penni.

§.9.

Föredrogs en från direktören C. A. [illegible] till undertecknad ordförande aflåten skrifvelse med underrättelse att [illegible] af Mustiala landtbruksinstituts [illegible] till [illegible] [illegible] insändt en parti landtbruksredskaper, äfvensom att å institutet ännu finnes en parti [illegible] [illegible] om [illegible] 10 [illegible] à 13 mark per [illegible], och [illegible] undertecknad att [illegible] för Sällskapets räkning [illegible].

§.10.

Sedan [illegible] för direktionen för allmänna skolor i [illegible] [illegible] J. [illegible] [illegible] med [illegible] [illegible] beslöt det skulle

lärarena och kamreraren i Tampere M. W. Hannelius an-
mälde att hittidene och inom dess ordinarie byggbeviljade
deklitet kunna utgöras beträffande inspektionsbefattningen
för nämnda skola och oss infordrades i direktionen förslag.

§ 11.

Antecknades att i Sällskapets expeditionslokal finge, i afseende
förvaring med ett af enskilden lämpligt upprättadt kostnads-
förslag (utom inom rum) anbringas ålderdomliga hyllor och bord, som erfordras
skulle anslås.

§ 12.

Föredrogs en skrifvelse från viceprostem J. E. Åberg med
anhållan om Sällskapets fond för erhållande af anslag till anskaffande
af en reskaskprocess, till införskaffande af utländska bin
och till anordning för undervisning i biskötsel, men som intet i ämnet
bifogades skulle possessionaten magister A. Malmberg genom sekre-
teraren anmodas meddela Sällskapet upplysning om de Malmbergs erfarenhet om
i afseende å den italienska biarens italieniserning och huruvida
de Malmberg vore i tillfälle att åt Sällskapet afstå några italienska bi-
samhällen eller italienska bidrottningar, samt i sådant fall när och
till hvilket pris de Malmberg ville sig kunna afstå sagda bisamhällen
och bidrottningar.

§ 13.

Föredrogs rapporter från experimentalfältet för januari och februari månader.

§ 14.

Från Sällskapets enskilda fond utfärdades följande anvis-
ningar, utom den i § 8 härofvan omnämnda:
Till Dr Frenckell et Sons boktryckeri i Helsingfors för tryck
och papper till 1000 exemplar tillkännagifvanden angående Sällskapets
ombudsmän och distrikter 22 mk 60 p.
till kommissarien Wahlström för 6 st. bräder till
profsågning af Sällskapets tidskrift år 1866 8 - 60.
till bokhandlaren J. Olander för diverse artiklar 40 - 15.
hvarvid antecknades att J. O:s fordran enligt denna räkning
och räkningar icke hänföres med påföljande förder.

till målaren K. K. Hellsten ersättning för verkställandet
af det i bestyrelsens protokoll för den 24 dennes
omnämnda målningsarbete i Sällskapets expeditionslokal 60 - 79.
till vaktmästaren W. Hellsten för brefporto m. m. 6 - 44.
, densamma för uppköpt av fem lavar, som af
sekreteraren Alfthan anordnats i Ruovesi under sitt vistande der
stödes vinterdagen framme, jemte ersättning, frakt till Sällskapets gård
och redning 8 - 44.
till optiska instrumentmakaren Procopé för ansvarig
af fyra termometrar 2.
till postinspektören J. E. Edlander för prenu-
meration å K. landtbruksakademiens i Stockholm
handlingar, Ultuna landtbruksinstituts tidskrift,
tidskrift för landthushållning af Hallbeck och
landtmannalära, allt för 1868 17 - 92.
till densamma för d:o å k. landtbruksakademiens
tidskrift, norsk tidskrift i trädgårdsskötsel,
tidskrift för byggnadskonst, allt för 1868 47 - 91.
till G. W. Wilén et C:is tryckeri för tryck
och häftning af 500 ex af Sällskapets tidskrift för 1867
1:a, 2:a och 3:e häftena, jemte tillsatt tryck-
och omslagspapper 753. -

§ 15.

Till justering upplästes bestyrelsens protokollen för den
24, 27 och 29 sistlidne februari.

In fidem.

Jämsén

År 1868 den 31 mars sammanträdde Kejserl.
finska Hushållningssällskapets bestyrelse;
närvarande hrr. ordföranden [illegible]
[illegible] kapitelsassessor [illegible]
Jönsson [illegible] gymnasiilektor [illegible]
[illegible] sekreteraren [illegible]
[illegible] att underteckna [illegible]

§ 1

Justerades bestyrelsens protokoll för den 17 dennes.

§ 2

Föredrogs en skrifvelse från gemenen [illegible] af den 19 innevarande mars, med anmälan att [illegible] några åkerfält nästkommande vår i brist på utsäde [illegible] kunna [illegible], men [illegible] potatis icke kunde [illegible] tillräckligt belopp anskaffas, [illegible] hade [illegible] gemenen anmodat [illegible] fattigvårdsstyrelsen i [illegible] för de fattiga jordbrukarne anskaffa tillräckligt förskott till säd för de åkerfält, som eljest komme att ligga obesådda; och [illegible] gemenen [illegible] från Sverige eller Tyskland för [illegible] gemenens räkning [illegible] utsädes spanmål [illegible] för 600 mark [illegible] [illegible] från kommunerna [illegible] i [illegible] af hvad behofvet påkallade framdeles kunde genom [illegible] och [illegible] utlemnas.

[illegible] föredrogs ett bref från gemenen [illegible] af den 19 dennes, med anhållan att [illegible] för [illegible] räkning [illegible] 1000 [illegible] till utsäde [illegible] [illegible] med [illegible] af [illegible].

[illegible] skulle gemenen i [illegible] [illegible] att [illegible] för [illegible] i [illegible] i [illegible] för

fråningen ogjorde förslat i hvad det beträffade fått protokollet utsträckt
~~[illegible]~~ afgjord (stämma) att af dess ofullständigt uttryck för inbetalande af
bland annat, de utaf hvilka församlingen åtnjuta roffrå partion.

§.3.

Upplästes ett bref från församlingen i Ulrikaborg af den 14 dennes med anmälan att den församlingen redan utdelat afgjord för erhållande af roffer till utdela [illegible] och derföre icke för denna gång kunde begagna sig af det tillfälle, som nyligt hade den församlingen erhållit [illegible] till [illegible], att [illegible] genom dess kollekter [illegible] utdelas; hvilket antecknades.

§.4.

Föredrogs en skrifvelse från kyrkoherden i Kaskö [illegible] med anmälan att söndagsskolan i Mariehamn [illegible] [illegible] [illegible] andra [illegible], som efter [illegible] kunde [illegible] till någon dag emellan den 7 och 26 april, och att [illegible] kyrkoherden [illegible] att dess, på grund af [illegible] [illegible] [illegible] förordning rörande nya söndagsskolor, måtte [illegible], om någon [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], Men [illegible] dess ~~[illegible]~~ ~~[illegible] [illegible] af den 2 januari [illegible]~~ [illegible] till [illegible] [illegible] [illegible] de personer, som [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] i hög grad [illegible] [illegible] (om de [illegible]) för [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible], [illegible] dess ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] till [illegible] [illegible], [illegible] kyrkoherden [illegible] [illegible] [illegible] att dess af [illegible] [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ de kyrkoherden för [illegible] [illegible] [illegible].

Enl. Kejs. Senatens bref den 21 januari 1868.

§.5.

Upplästes en skrifvelse från direktionen för [illegible] [illegible] skola af den 17 dennes, med anmälan att direktionen [illegible] dess ~~[illegible]~~ i bref af den 24 nästlidne februari (dennes) [illegible] dess [illegible] de [illegible] [illegible] att de för [illegible] i dess [illegible] upplåta [illegible] [illegible] gästladningsrum, samt det dess [illegible] ~~[illegible]~~ för den reparation af nya rum, den direktionen åtagit [illegible] [illegible]; hvilket antecknades.

§.6.

Föredrogs en skrifvelse från finansexpeditionen i Kejs. Senaten för Finland af den 12 innevarande månad, med tillkännagifvande att Kejs. Senaten anbefallt dess att till [illegible] [illegible] [illegible] inom den besparing af 865 mark 26 penni, som enligt förslaget för de [illegible] folkskolorna, kyrkoherden [illegible] [illegible] [illegible] till dess [illegible] [illegible], uppstått å det [illegible], hvilket [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible] skolan. Och [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till dess [illegible] [illegible] besparing för att till [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] finansexpeditionen [illegible] [illegible] kyrkoherden [illegible] [illegible] [illegible] föreskrift [illegible], ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] till ~~finansexpeditionen för [illegible] [illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] folkskolan i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till dess [illegible] [illegible] en gratifikation [illegible] de [illegible] folkskolelärarne, med [illegible] [illegible] [illegible] ~~finansexpeditionen [illegible] [illegible] [illegible]~~ ~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~ (med afseende [illegible]) att [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] för [illegible] [illegible] skola [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], ~~för hvilket [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]~~ ([illegible] i [illegible] [illegible]) ~~[illegible]~~ (en gratifikation) [illegible] af 400 mark att utgå en [illegible] besparing.

§.7.

[illegible] att [illegible] i [illegible] [illegible] till [illegible] i [illegible] af [illegible] gjord [illegible] meddelat, att dess [illegible] af den 1 [illegible] [illegible] en [illegible] för dess att [illegible] [illegible] [illegible] till dess [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] för [illegible] att [illegible] [illegible] att [illegible] dess [illegible] [illegible], [illegible] i finansexpeditionens andra afdelning, samt [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible], ändock med det [illegible] kan [illegible] förslag, hvilket [illegible].

§ 6.

Önskar att för [illegible] regementet [illegible] 10 st. [illegible] [illegible]; af hvilka dock 2 st. användas till utdelande af premier vid [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] efter det pris, för hvilket [illegible] [illegible] [illegible] 18 mark per st.

§ 7.

Till [illegible] [illegible] [illegible] föreslogs nedannämnde personer till erhållande af följande belöningar:

a) [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible], att 1:o kronofogden i Laavis gård i Tammela socken Gabriel Ahlfors, född 22/9 1816, [illegible] [illegible] i 30 år tjent hos [illegible] kaptenen C. Lagern.

2:o kronofogden i [illegible] i [illegible] socken Gustaf Wilhelm [illegible], född [illegible] 1816, välfrejdad och sedan 1847 [illegible] i tjenst hos herr [illegible].

b) [illegible] [illegible] i [illegible], att [illegible] Henrik Pakalén, född [illegible] 1815, välfrejdad och sedan 1847 tjent hos herr J. [illegible].

[illegible] i den [illegible] föreslagna belöningen [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

c) Silfverkanna med inskription åt ofvannämnde kronofogde Gabriel Ahlfors hustru Amalia Westerlund, född [illegible]/5 1815, [illegible] [illegible] i 30 år [illegible] tjent hos [illegible] kaptenen C. Lagern i Laavis i Tammela.

d) Silfver[illegible] med inskription åt [illegible] Katarina Paavola, född [illegible] 1820, välfrejdad och i 20 år [illegible] tjent hos [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Ingifven den 23 mars 1865 af löjtnanten [illegible].

Ankom den 25 mars 1865.

Bil. 3

N:o 165.

Till vice Ordföranden i Kejserliga Finska Hushållnings Sällskapet, Herr Baron S. W. von Troil.—

Uti ett [illegible] "Meddelande", infördt i N:o 55 af Officiela tidningen, har ett ogillande blifvit uttaladt emot åsigter som af mig vid Hushållnings Sällskapets plenum den 18:e sistlidne Januari, inför Sällskapet framhöllos.

Dessa, på [illegible] tider tillkomne "Meddelanden", hafva från deras första tillkomst, af allmänheten betraktats med [illegible] [illegible], såsom varande officiela tillkännagifvanden af den högsta landets styrelse, eller, kanske sådana, den medlem deraf som vederbör, hyllar att i en förekommande fråga. De påkalla således ock en större uppmärksamhet än tidningsredaktionernas och deras korrespondenters enskilda uppsatser.—

Till följe häraf har jag funnit mig föranlåten att närmare begrunda ofvannämnde officiela artikel, som är hållen uti ett tillrättavisande språk; och icke en fri från obefogade beskyllningar, hvilka, som mig synes, härleda sig från en oriktig uppfattning af mina uttalade åsigter.—

Jag ville önska att detta allt [illegible] blott mig enskilt, och således icke träffa mig i egenskap af Sällskapets ordförande, hvarigenom Sällskapets värdighet kunde förnärmas; men framställningen är tyvärr icke i allo af den beskaffenhet att jag kan skilja densamma från den funktion jag bekläder.—

"Meddelandet" säger bland annat: att finska jordbruket icke torde hafva någon särdeles gyllene framtid.

om dess produkter icke hafva andra konsumenter än jordbrukarne sjelfva"; samt framhållen i sammanhang dermed, den föreställning "att en liten köping på hvarje quadratmil, bebodd af några hundra idoga fabriksarbetare och handtverkare, skulle förvandla hela landet till en trädgård".—

Att detta resonnement synes mig omisskänneligen framgå att det system för näringarnas befrämjande som under de senaste tvenne decennierna varit tillämpadt, äfven för närmaste framtid torde komma att tillämpas; åtminstone i så måtto, att jordbrukets förkofran, om också icke undervärderas, så åtminstone betraktas såsom helt och hållet beroende af öfriga näringsgrenars framsteg.—

Detta system har, enligt min öfvertygelse och på af mig ofta framhållna skäl, i hög grad medverkat till landets närvarande betryckta ställning, hvilken gjort vållat att också jordegarne — sjelfva saknande bröd för dagen, och oförmögna att fullgöra sina skyldigheter mot samhället och enskilta borgenärer — äro för tillfället nödsakade att, som "Medlemmen" säger, neka arbete och bergning åt landets hundratusentals kättlösande. Min åsigt är också den att finska jorden i sitt nuvarande skick och med få undantag, är delvis ytterst illa bebrukad, delvis vanskött,— och detta ej mindre i städernas och "fabrikskopingarnes" grannskap, än annorstädes på landsbygden.—

Erkännande att fabriks och handtverksindustrien har en stor betydelse äfven för vårt land, har jag likväl aldrig kunnat tillerkänna den en så stor uppgift som "Medlemmen" förmenar den hafva, ännu mindre tro på dess förmåga att lösa en sådan, och detta af orsak att jag hyser den öfvertygelse att ingen fabriks och handtverksindustri kan komma att i stort florera i Finland utan att vara grundad på ett förut befintligt större välstånd hos jordbrukande klassen. Det är, enligt mitt förmenande, de förmögna jordbrukarnes större antal, som genom en ökad användning af fabrikaterna, och produktionen af råämnen, kan uppmuntra fabriks och handtverksindustrien, och icke den senare, såsom ännu för en lång framtid allför ringa antal arbetare som genom sin konsumtion af födoämnen kan befrämja jordbrukets framsteg. Jordbrukets närmaste utveckling anser jag deremot mest bero af den energi och idoghet i arbete dess idkare lägga i dagen, och den handräckning handeln kan räcka detsamma genom att på utländska marknaden befrämja afsättning af sådana jordbruksalster som produceras utöfver ~~det~~ landets egna behof, och derför äro i vanpris.

Att jordbruket kunnat komma på en så låg ståndpunkt, att dess idkare efter några få års missväxt, beröfvats förmågan att för tillfället lemna bergning och arbete åt de hundratusental, hvarmed "Medlemmen" säger att "jordbrukarne ökat tiggarenas antal", och att detta armod bland jordbrukarne fått gå så långt att ingen af dem, om med att så efterskräfvansvärdt pris som "hela Nationens hackskonhed", torde kunna "gifva anvisning hvar sysselsättning erbjudes" dessa hundratusental betlande, är i sanning att beklaga;— Men för mig var det icke något oväntadt.—

Då det nu emellertid, enligt våra grundlagar, är Regeringen ensam som bestämmer hvilket system bör följas för näringarnas befrämjande, så kan (väl) ock icke undras så Finska Hushållnings Sällskapet att i öfverensstämmelse med Regeringens åsigter ordna sina tillgöranden.— Men, emedan det alltid måste verka menligt om Sällskapets angelägenheter vårdas, och dess verksamhet till viss grad ledes af en ordförande som hyllar alldeles motsatta principer mot dem ~~han~~ som Sällskapet understöder följaktligen torde hylla, och jag för egen del finner det mig omöjligt att tjena och gagna ett system som står i strid med mina åsigter, så utbeder jag mig att Herr Baron vid först inträffande plenum, vid

hvilket jag, till följd häraf, åsom anhåller att Herr D:r
Sen beträgade som ordförande leda öfverläggningarna
Sällskapets Tillkännagifva min önskan att, på det Sällskapet
jag när helst åran framhålla, få från ordförandebefattningen afgå; samt, sedan Sällskapet som jag
hoppas dertill bifallit, förstå val af ny ordförande; och som ett extra sammanträde inträffar
den 5:e instundande Maj; så vore min önskan att
denna min begäran i så god tid kommer under
Direktionens behandling att valet vid sammanträdet
må kunna försiggå. —

Wertanbäck den 21: Mars 1868.

Gunnar [illegible]
Wetenskaps Finska Hushållnings
Sällskapets nuvarande Ordförande

§ 10.

Uppläste en skrifvelse från Wiborgs hushållningssällskap med
anmälan att de af fabrikanten C. J. Wulff från [illegible] [illegible]
sällskapets räkning [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]; hvilket antecknades.

§ 11.

Upplästes ~~[illegible] [illegible] i extra sammanträde den 5 instundande maj~~
~~[illegible]~~ en af Sällskapets ordförande [illegible] G. [illegible] till Sällskapets
[illegible] [illegible] en [illegible] [illegible] skrifvelse, som [illegible]
[illegible] är af följande lydelse: ..... bil [illegible]

~~Med afseende å [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] afgången af ordförande befattningen i Sällskapet [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~
~~till ordförande i Sällskapet för [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] extra sammanträde den 5 instundande Maj~~

§ 12.

Föredrogs f. d. [illegible] A. H. [illegible] [illegible] om den
[illegible], hvartill han under en del af sistlidna sommar [illegible]
af Sällskapet [illegible], [illegible] en [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
~~[illegible]~~ att [illegible] i 22 st [illegible] [illegible] en [illegible]
[illegible] af 784 [illegible] [illegible] att [illegible] i [illegible] för [illegible] [illegible]
[illegible] under [illegible] [illegible] [illegible] 177 mark 76 penni, och [illegible]
på grund af K. [illegible] af den 21 januari 1861, [illegible] i [illegible]
[illegible] att till [illegible] utbetala det i [illegible], af Sällskapet [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], med 177 mark 76 penni. —

§ 13.

Sällskapets räkenskaper för 1866 (1867) skulle, efter [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

§ 14.

Upplästes en af Sällskapets sekreterare J. [illegible] [illegible] [illegible]
angående ~~[illegible]~~ [illegible] af de D:rne ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible]

tidskrift för år 1866, och dessa hände förklaring åtfölja den skrifvelse i ämnet, som bestyrelsen vid samma session beslöt att till jordbruksexpeditionen afläta emedan anförmälda [förklaring af de] kvarstående häftena af Sällskapets tidskrift för år 1867.

§. 15.

Föredrogs ett bref från Sällskapets [illegible] bokhandlaren A. W. Wahrén af den 21 nästlidne decemer med anmälan om insända 27 mark af uppburne [illegible] [illegible], hvilken [anmälan att bevaras] hr Wahrén (som [illegible] [illegible] emedan han blef jordbrukare och ännu icke blifvit [illegible] om förhållandet af den [illegible], att jordbruket [illegible] Sällskapets [illegible] [illegible] den [illegible] industri i Finland [illegible] [illegible] någon befattning med utgifvandet af Sällskapets tidskrift, hvars program är [illegible] i en [illegible] fabriksindustrien [illegible], [illegible] synes mig (hr Wahrén [illegible]) passande för Sällskapets [illegible]

§. 16.

Beslöts att i tidningarna skulle kungöras det följande ärenden kunna att i [illegible] [illegible] den 5 instundande maj till behandling föredragas

1° Sällskapets nu anförande, [illegible] [illegible], afgifva af [illegible] befattningar och i sammanhang dermed val af [illegible] i Sällskapet för återstoden af innevarande år.

2° val af [illegible] i Sällskapet.

3° antagande af den nya [illegible] i Finland.

4° Sekreteraren [illegible] förklaring med afseende å hans genom sjukdom fördröjda återkomst från hans resa till utlandet samt bestyrelsens med anledning deraf vidtagna åtgärder.

5° Sällskapets f. d. sekreterare [illegible] doktor [illegible] ansökan om bidrag från Sällskapets kassa till [illegible] af statsmedel utgående pension.

6° Belöningar för [illegible] [illegible].

7° [illegible] J. E. [illegible] ansökan om Sällskapets förord för anskaffande af en [illegible] m. m. samt [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] tidning.

8° Anmälan om inbjudning till deltagande i 12te allmänna svenska landtbruksmötet i Stockholm och bestyrelsens med anledning deraf vidtagna åtgärder.

9° Anmälan om försäljning af f. d. doktor F. [illegible] hos Sällskapet [illegible] [illegible].

§. 17.

Uppläses en skrifvelse från konsul [illegible] i Bremen af den 17 dennes med [illegible] å [illegible] från af.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i Bank 60.
[illegible] d° . . . . 20 till 25.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 10, [illegible] komma 1 à 1½ [illegible] i transport och [illegible] för [illegible] [illegible]. Den [illegible] [illegible] för [illegible] för [illegible] landtbruksskolen i Bremen uppgifvit [illegible] Braunschweig.

Förutnämda skrifvelse skulle framdeles vid skeende requisition af [illegible] [illegible] [illegible].

§. 18.

Från [illegible] fonden [illegible]:

till direktör [illegible] priset för det i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ——— 131 mark

till [illegible] H. [illegible], för [illegible] [illegible] för från Sällskapets [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] i Sällskapets [illegible] [illegible] [illegible] biblioteket och [illegible] ——— 12 " [illegible]

från experimentalfältsfonden [illegible]:

till direktör A. [illegible] till bestridande af nödiga utgifter för experimentalfältet ——— 400 " —

In fidem
[illegible]

Å 1866 den 21 April sammanträdde Kejserl. finska Hushållningssällskapets bestyrelse; närvarande utom ordföranden herr von Troil samt lektorerne gymnasiilärarne Reuter och syssloman assessoren Ekhörn samt dess tjenstemän sekreteraren Alfthan, ekonomiska konsulen Lenz och undertecknad notarie.

§ 1.

Justerades bestyrelsens protokoll för den 21 sistlidne mars, hvarvid antecknades en af notarien Wickström gjord anmälan att herr F. Mudroffs dräng Henrik Pettersson, för hvilken hr Wickström anhållit att bestyrelsen vid dess senaste sammanträde förslag belöning, med döden afgått, och kunna frågan om berörde belöning nu derföre förfalla.

§ 2.

Anmäldes att 8 st ansökningar till den lediganslagna platsen såsom landtbruksinspektör för östra Finland samt 3 st ansökningar till de för 2dra gången till ansökning lediga anslagna landtbruksskolorna för Åbo och Björneborgs län till dess inkommit, och skulle berörde ansökningar till nästa sammanträde emellan bestyrelsens ledamöter för närmare granskning cirkulera.

§ 3.

Anmäldes att bestyrelsen för 12te allmänna svenska landtbruksmötet i Stockholm tillsändt dess 10 ex på finska språket af programmet till dylikt möte och hade deraf till generalguvernören i Finland öfversändts ett exemplar.

De öfriga exemplaren hade bestyrelsen låtit distribuera åt f. d. generalguvernörens adress personer inom vårt land, som uti det omskrift beggande omförmälda språk ofvan Skrifskommika dess i lt

Petersburg skulle af ovannämnde pengar erhålla ett exemplar.

§ 4.

Sedan bestyrelsen, med anledning af ~~ordinarie~~ sekreteraren J. E. Åberg har ~~detta gjorde~~ anhållan om detta sällskaps fond för erhållande af understöd till en vaktelspress, ~~har~~ införskaffande af utländska lin att tas emot för användning i hushållet, har possessionaten magister A. Malmberg såsom infordrat upplysning om den erforderlighet, hvarpå bemälde Malmberg, hvars afseende i ~~hans förslag med~~ den inhemska linodlingens utvecklande, ~~men bestyrelsen~~ men icke erhållit något svar å sin till bemälde Malmberg i ämnet aflåtna skrifvelse, beslöts det skulle i protokollet antecknas att bestyrelsen på förenämnda grund ej funnit sig föranlåten att förordnande afgifva något utlåtande rörande bemälde Åbergs ofvanomförmälda anhållan.

§ 5.

I följd af de till detta sällskap ingifna requisitioner å fältagronomernas och ambulerande plogkarlarnes biträde under instundande sommar, utsåges för dem följande resturer.

för fältagronomen A. Gibson.

K. J. Lindgren.	Fredriksfors i Ulfsby socken	1 maj	16 maj
W. Sahlberg.	Nygård i Pöytis	16.	—
Borg. F. Linder	Swartå i Pojo	22.	30.
Baron J. A. von Born.	Gammelbacka i Borgå	3 juni	6 juni
Baron E. Wrede.	Brödtorp i Pojo	9.	12.
K. G. Lagerstam.	Pekaniemi i Pernå	15.	18.
C. J. J. Reuter.	Lefsdal i Pargas	25.	30.

för fältagronomen A. J. Forsberg.

E. Cannelin.	Wahkura i Loppis socken	11 maj	23 maj
L. Makelin.	Leitiala i Hollola	27.	2 juni
Professor Aug. Ahlqvists	Wiirila i Paltamo	8 juni	13.
R. Stenroth.	Mainovik i Kimito socken	15 juni	4 juli
Ilmola	kommun för Ilmola sockens räkning	9 juli	23.
J. E. Reiniö.	Yrjölä Kortesby	27.	28.
H. A. Gjesdén.	Waajasalo invid Kuopio stad	3 aug	8 aug
Gjerssnäs	i Kuopio. Tommola i Jomala socken	10.	15.

för plogningsinstruktören J. Westgren

G. Bohne.	S:t Marie socken och Mekylä gård	8 maj	20 maj
A. af Björkstén.	Borgå	och Boe	25. — 6 juni
J. Sandfelt.	Gustafsfältdrift	och Pohjola	10 juni — 27.
G. Bohne	S:t Marie	och Mekylä	11 aug — 25 aug

För den plogningsinstruktör, hvilken kommer att af detta sällskap den 5 instundande maj antagas för östra Finland:

Baron J. A. von Born. Gammelbacka i Borgå socken 3 — 16 juni

Ålägande jordbruksexpeditionen i K. senaten att underrätta requirenter om ofvanstående resetur meddelas samt fältagronomerna och plogningsinstruktörerna derom förständigas.

§ 6.

Upplästes en skrifvelse från jordbruksexpeditionen af den 19 sistlidne mars, med underrättelse att K. senaten befunnit detta ~~framställning af~~ den 26 sistlidne februari ^(gjorda framställning) derom, att af den i fonden ~~af~~ ^(för) detta sällskap utgörande den 1 maj 1861 ~~till~~ sistlidne år utgång befintliga behållning, ~~af~~ ^(utgörande) 1206 mark 31 penni, finge användas ~~400 mark 31 penni~~ ^(400 mark 31 penni) till bestridande af hos detta sällskap förefallande utgifter för det med ifrågavarande anslag afsedda ändamål samt återstoden om 800 mark till tryckning af folkskrifter rörande jordbruket och dess binäringar, dock sådan detta att vid utgången af innevarande år hos K. senaten anmäla, hvilka skrifter detta i följd häraf ~~detta låtit~~ ^(inom årets) detta låtit till tryck befordra samt hvilka utgifter till deras spri-

dade af Sällsk. vidtagits. Och som det kunde komma att i gemena mälas, vore bestyrelsen ~~framdeles hos Sällsk. inkomma med förslag till folkskrifter, som bestyrelsen måtte anse lämpliga att [illegible] förändra [illegible]~~ förordt att anförda anslag finge af bestyrelsen i öfverensstämmelse med ofvanstående föreskrift användas.

§ 7.

Föredrogs [illegible] den 13 [illegible] i nåder meddelade resolution i anledning af Sällsk. uti underdånig skrifvelse för den [illegible] [illegible] skäl göra hemställan huruvida icke till följe af [illegible] [illegible] [illegible] lokal i [illegible] en permanent utställning af jordbruket och industrialster i det syfte att skrifvelsen bilagdt program närmare utvisade, Sällsk. notarie John Mardon(?) hade [illegible] särskilda [illegible] genom försäljning af exponerade alster förmedla [illegible] [illegible] Sällsk. från den temporära utställning [illegible] från den 1 [illegible] [illegible] till [illegible] räkning [illegible] [illegible] exponerade [illegible] ~~alster~~ artiklar, och hade [illegible] i [illegible] i [illegible], funnit godt [illegible] till hvad af Sällsk. i ofvanstående mål [illegible] och [illegible] blifvit, dock [illegible] den Sällsk. [illegible] [illegible] begynnas. Hvilket till underdånig efterrättelse ~~[illegible]~~ här antecknades.

§ 8.

Föredrogs en skrifvelse från Sällsk. ombudsman pastorsadjunkten M. Weckström med förfrågan huruvida han skulle [illegible] derom, att Sällsk. i hans distrikt [illegible] ledamöter hade till honom inom denna månads utgång insända sina [illegible] till [illegible] i Sällsk., för att af honom vidarebefordras insändas, men som Sällsk. stadgar till en dylik åtgärd icke gifva anledning skulle hr Weckström underrättas det honom vore [illegible] att enskilt, i fall af fog, göra resp. ledamöter i förenämnda hänseende tillstånd.

En af [illegible] [illegible] ofvannämnda skrifvelse insänd af hr [illegible] i Helsingfors [illegible] räkning för [illegible] skulle till [illegible] öfverlemnas.

§ 9.

Upplästes ett bref från [illegible] med anhållan om anstånd för hans dröjsmål med afgifvande af dess årsberättelse för 1867, såsom skäl för dröjsmålet anfördes af hr [illegible] att han ännu ej [illegible] erhålla en af honom ~~förordad~~ beställd kopia af en af ~~hr [illegible]~~ honom uppgjord ritning till en mönstertorp i [illegible].

§ 10.

Anmäldes att [illegible] förärat Sällsk. 2:ne på engelska språket författade böcker i landthushållning m.m. jemte en större plansch [illegible] öfver [illegible] m.m. [illegible] [illegible], för hvilka de [illegible] och tecknas i Sällsk. bibliotek inregistreras.

§ 11.

Antecknades en från [illegible] A. J. [illegible] ingången anmälan derom, att han numera återvändt från sin utländska resa.

§ 12.

En af kontraktsprosten doktor F. von [illegible] Sällsk. tillhandakommen förteckning öfver [illegible] i [illegible] effekter, skulle öfverlemnas till [illegible] i Åbo, som derom anhållit.

§ 12.

Utfärdades följande anvisningar:
från Sällskapets enskilta fond.

Till vaktmästaren W. Heusten för brefporto m.m. — 7 m. 77 p.
" Antiquarien J. Gerike för litografering af diverse cirkulärer angående husslöjden ——— 13. 40.
" Frenckellska bokhandeln för böcker m.m. ——— 15. 68.
" Järnhandlaren J. Tucker, för en nyckelskåp med fäste — 2. 50.
" Målaren K. A. Granlund för en blåmålad hylla ——— 6. —
" Snickaren J. E. Lindqvist för 6 st hyllor m.m. i Sällskapets bibliotek ——— 82. 50.

Från fonden för Statsanslaget af den 6 maj 1861
" Nötsjö glasbruk för 3:e slags glasburkar, 576 till antalet, afsedda till förvarande af frön m.m. i Sällskapets samlingar ——— 132. 65.

§ 14.

Anmältes om följande influtna medel till Enskilda fonden: för hos Waseniuska bokhandeln i Helsingfors försålda böcker ——— 41 m.
" " " Clouberg et C:o i Viborg d:o d:o — 11.
5 st vyffer à 13 m och 1 st. 1 m. tillsammans — 66.

§ 15.

Beslöts att hos Guvernören i Åbo anhålla om anvisning för löjtnant Evan Schultz att den 1 i påföljande maj i härvarande länsstyrelse uppbära tredje qvartalet af innevarande årets statsanslag till Bjärnå landtbruksskola.

§ 16.

Anmälde Sekreteraren att häradsskrifvaren Olsoni den 17 dennes anmodats anskaffa annan borgen i stället för den possessionaten magister Josef Kummelin ingått för det lån hr Olsoni innehar af Sällskapets fonder; och antecknades det af Sekreteraren att, i händelse berörde angelägenhet ej blefve fondförvaltningen reglerad, borgen bevaka Sällskapets intresse i hr Kummelins konkurs.

§ 17.

Beslöts det skulle i Sällskapets hus i förmaket mot gatan anbringas följande inskription i svenska och finska: Kejserliga finska hushållningssällskapets utställning; hvarjemte fyllthorn beslutades innanför fönstren i expeditionsrummen finge af undertecknad Sekreterare öfverses öfver dörrarne af dörrarne till 3:e skåp i biblioteket förses med glasrutor i likhet med de andra skåpen derstädes.

I sammanhang härmed anmälde Sekreteraren Alfthan att Kongrällen affordrats en (den i § 7 härofvan omnämnda) permanent utställning och dervid förande premieutdelning samt skulle försäljning af det utlemnade artiklar, [illegible] att en hvarje utställning för [illegible] dels i kyrkorna meddelas annonsering härom och dels uti tidningarna annonseras, som godkändes och antecknades.

§ 18.

Med företeende af en utaf apotekaren Conrad Appelgren i skrifvelse till Sällskapet gjord framställning, beslöts requisition af ett skålpund frö utaf växten quinoa för försöks anställande härstädes.

§ 19.

Föredrogs direktör A. Jernströms rapport från Sällskapets experimentalfält i Ruskala för sistledna månad.

§ 20.

Antecknades en af Guvernören i Tavastehus i skrif-

af den 28 nästlidne mars, att, i stället för de guvernörens
uti bref af den 17 förutgångne februari requirerade frö-
partier för Tavastehus läns behof blifvit genom Sällskapets för-
sorg uppköpt och till Tavastehus afsändt 20 ℔ rofvfrö
och 15 ℔ kålrotsfrö; hvarjemte antecknades guvernörens i
Åbo ytterligare den 6 dennes gjorda requisition af 30 ℔ rof-
frö, hvaraf 1/4 sommarrofvfrö och 3/4 höstrofvfrö.

§ 21.

I anledning af en utaf Doktor Mandelin i Wasa
i skrifvelse af den 15 dennes gjord anhållan om 20 ℔ rof-
frö, 20 tunnor linfrö och 10 tunnor hampfrö, skulle till
nästa sammanträde efterhöras ~~det kunde~~ huruvida stode
att erhålla förenämnda qvantiteter af lin- och hampfrö.

In fidem:

J. [illegible]

År 1866 den 28 April sammanträdde Kejserliga Finska
Hushållningssällskapets bestyrelse; närvarande voro:
ordföranden baron von Troil samt ledamöterne gymnasii
lektorn Reuter, kopparslagaren Munck, kamreraren
Jenson och gymnasiilektorn Arrhenius, äfvensom Sällskapets
sekreterare Åström, [illegible]
samt undertecknad notarie.

§ 1

Justerades bestyrelsens protokoll för den 21 dennes

§ 2

Föredrogos inkomna till [illegible] ansökningar om plöjningsin-
struktörstjensten för östra Finland, underskrifna af följande
personer 1:o David D. Tuominen, 2:o August Samuel Nordström,
3:o August Lundell, 4:o Abraham Nordqvist, 5:o N. G. [illegible],
6:o Herman Röst, 7:o Wilhelm Lindroos och 8:o f. plöjningsinstruk-
tören Karl Hasselhof.

Sedan ofvannämnde sökandes förtjenster enligt ansökningarne
vidfogade dokumenter granskats och jemförts med hvarandra,
rekommenderades till ifrågakomna tjenst, med afseende å de
sökandes ådagalagda förtjenster och lämplighet i öfrigt af:
af Herr lektor Arrhenius Inspektoren Lundell,
af Herr kamreraren Jenson f. plöjningsinstruktören Hasselhof,
af Herr [illegible] Munck Inspektoren Nordström,
af Herr Gymnasiiläraren Reuter Inspektoren Lundell och
af Herr ordföranden ~~förre~~ plöjningsinstruktören Hasselhof.

Hvad den sistnämndes ansökning beträffade, så antecknades
till protokollet att bestyrelsen i sin helhet hans förtjenster och
duglighet, efter den kännedom bestyrelsen egde om hans
[illegible] i Finland,
[illegible] från början af år 1861 till slutet af år 1865. [illegible]

grund af en utaf dess erhållen permission begaf sig öfver till fin-ländsk Sverige, och en derföre föremana återvände emot meddela dess någon underrättelse om anledningen till hans ute-blifvande från tjensten, hvilken han påföljande år emot 1866 ändtligen förklarades förlustig, men en pluralitet af besty-relsen, deribland Hasselof, under förutsättning att de af honom uti ansökningen betingade vilkor om reseersättning från Åbo till Borgå uppfylldes, ansett fyrfe tjenst, samt han [illegible] ej kunde finska språket, som dock ansågs mera oundgängligen nödigt för den, som skulle tjena till hjelpreda för jordbrukare i Finland, synnerligast i dess östra del, der finska språket är allmänt gällande, fann och med af-seende å det klandervärda i Hasselofs ofvannämnda oanmälda uteblifvande, ansåg sig ej kunna förorda Hasselof till ifrågavarande befordring, helst kompetenta sökande felas inom landet och kunskapen i dess språk fanns att tillgå.

§ 3.

Anmäldes att landtbruksskolans Eleven C. W. Grönberg från Runni, mamsell Justina Ulrika Wahlroos från [illegible], och jungfrun Eva Elisabeth Södermans från Runni, fått sig antagne till landtbrukare för Åbo och Björneborgs län, och som bestyrelsen gjort en på de utaf bestyrelsen den 17 sistlidne mars fastställda vilkor, förenade Eleven C. W. Grönberg att för innevarande år utföra den ena befattningen för detta län, hvaremot med den andra tjenstens an-liggande skulle han tills mamsell Wahlroos hunnit inhämta de kunskaper hvilka hon begärt att framdeles få till bestyrelsen inlemna.

§ 4.

Med afseende å hittills inkomna ansökningar om biträde utaf landtbrukarne för Åbo och Björneborgs län bestämdes för dem följande resetour.

för Eleven Grönberg.

Wiesala i Nykyrko, hemmanet	G. W. Söderholm	8 maj	11 maj
Nykyrko prestgård.	Pastor G. W. Heikel	15 .	10 juni
Nyå säteri i Rauma landsförs.	Eleven W. Brander	12 juni	17 .
Lahtis d:o i d:o	Possessionaten A. Granfelt	20 .	27 .
[illegible] rusthåll i d:o	Eleven J. Sarell	27 .	4 juli
Rauvola hemman i d:o	Fabrikör A. W. Malin	26 juli	1 .
Wiks säteri i [illegible]	Kapten G. [illegible]	13 .	17 .
Hyjala militieboställe i [illegible]	landtb. C. J. Friberg	20	25 .

för den [illegible] andra [illegible].

[illegible] prestgård.	[illegible] d:r T. [illegible]	4 juni	13 juni
Wärdö by i Sunds socken	Kapten A. Drejer	15 .	11 juli
d:o i d:o	Bonden K. E. Olsson		
Saltviks prestgård.	Pastor M. Forsström	13 .	18 .
Kökar & [illegible] kapell.	Kapellanen A. [illegible]	20 .	25
" . [illegible]	Fabrikör E. Eklund	27 .	1 aug.
" Bosto säteri.	[illegible] Bäckman	3 aug.	8 .
Hammarland prestgård.	Prosten A. J. [illegible]	10 .	15 .
Jomala prestgård.	Prosten M. [illegible]	17 .	22

§ 5.

Anmäldes att, intendenten en af guvernören i Åbo den 24 denna ytterligare gjord requisition å 16 [illegible] kaffe, och af honom [illegible] ^(af guvernören i [illegible] kaffe)^ [illegible] å 6 st [illegible], hade inom den dess reqvirerade 141 3/4 [illegible] — 16 st [illegible], 15 st [illegible], 20 st [illegible], 10 st [illegible] samt kaffe dessutom för 600 mark; och beslöt bestyrelsen,

efter att hafva jemfört de sålunda från åtskilliga håll tillhandakomna prisuppgifterna, åt hr Ernst von Spreckelsen i Hamburg aflåta ett sålydande telegram: "Schickt per Dampfschiff Maria aus Lübeck für Rechnung d. finländischen ökonomischen Gesellschaft dreitausend sechshundert (3600) Pfund Rübensamen, 1/4 May, 3/4 Ruthp. Garantirt keimenden Saamen. Draht antwort bezahlt. Rimesse einlaufen achthundert (1400) Reichsmark, sobald Faktura." Freiherr von Troil. President." Hvarutom beslöts att genom annons i tidningarne kungöra, att ofvanberörda reqvisition af lin- och hampfrö skulle verkställas så att hos köparne härstädes skulle erhållas en del af de åsyftade partierna.

§. 6

Beslöts att fyra rännilar i gårdsplanen anläggas efter räkning, dock ej öfverstigande en mark per famn; hvarjemte intrepenadentreprenören skulle anlitas för uppförande af ett nytt staket mot östra grannegården, till hvilket åt gatsidan skall ansättning af 7 famnar stängsel stenmur mot gårdsplanen.

§. 7.

Meddelades att från 16:de uppbördsdistriktet i ledamotsafgifter influtit 60 mark och från 40:de dito 27 mark, och emedan efterkommande af det vid öfversändandet af desamma afförda qvittenser enär åtskilliga ombudsman hr A. Gratschoff att han vid framdeles skeende leverering af influtna ledamotsafgifter egde att tillgodoräkna sig 10% deraf.

§. 8.

Föredrogs en skrifvelse från direktionen för Bjärkaby landtbruksskolestyrelse med hemställan huruvida icke skulle verkställa direktionen något parti goda potatissorter att af jordbrukare försökas och utbredas, eftersom från eget experimentfält

I följd härof beslöt sällskapet att utaf de å experimentfältet tillsvidare uppdragna potatissorter tillsända landtbruks-skolan några smärre partier med anmärkande att namnen å hvarje sort äfvenså i experimentalfältets [illegible] ...

[illegible]

[illegible]

§. 9.

Föredrogs ett bref från landtbruksgillet i Ronnarks om att sällskapet måtte fatta ett förslag huruvida sällskapet antoge Wolffska mjölkkärlet af förtent jernplåt i användandet i anwnärket vara pålitliga samt, om sådant icke allaenligast vara fallet, huruvida icke sällskapet vore villigt genom reqvisition af förtent mejerimaterial ställa deraf kära uppdrag öfver dess anskaffande ined dugliga stora. Och ville sällskapet till svar härå meddela landtbruksgillet att de Wolffska kärlen, såvidt blekets förtenning vore fri från felaktigheter, såvidt icke kunde vara hållna, ehuru deras utseende ingalunda vore att jemföra med tillverkningen af det slags jern och andra mejerikärl anträffas för tenta jernblecket, ... högst lätt efterfrågade tillverkningen af ifrågavarande mejerimaterial, i fall att landtbruksgillet deraf ville göra beställning.

I sammanhang härmed ville sällskapet göra landtbruksgillet uppmärksamt på den, i den Schwartzka mejerimetoden, samt Tidskrift för Landtbruket (Alfthans Tidskrift N:o 6 för år 1865 och K. landtbruksakademiens dito i Stockholm dito N:o 1 för år 1866 beskrifna redskap, som numera består af gjutjern af en större vanlig ... lik ... af tegel ... uppbyggnad, hvilken bildar en med cement belagd låda under kärlen.

§. 10.

Ordföranden kom von Troil tillkännagaf att sällskapets ordförande lotsinspektör G. Silfverstolpe ..., och att han till de hemma aflåten skrifvelse

fältet de hemsa uppmärksamhet på Aladalen i Göteborg [illegible] förra flygtiga lokalen; och beslöt Sällskapet att han [illegible] att till dylik expedition härifrån försända ett exemplar af omförmälda [illegible] samt att dylik [illegible] transportkostnad från och härifrån till Sverige, såvida den i Finland icke kunna erhållas.

§ 11.

Anmäldes att för 3 [illegible] utaf det från Mustiala för dylik räkning nyligen [illegible] tillfört till enskilda fonden inflytit ~~för försäljning [illegible]~~ 37 mark; som antecknades.

§ 12.

Utfärdades följande anordningar:

från Enskilda fonden:

till [illegible] J. Jansson för 40 st [illegible] kopparstick [illegible] à 5 penni stycket ——— 2 mark

från Experimentalfältsfonden:

till direktör Aug. Jansson till [illegible] utgifter för experimentalfältet 400 mark samt till uppköp af en häst 140 mark, eller tillsammans ——— 540 "

§ 13.

Beslöts att till senatskanslisten A. A. Palmgren i arfvode aflåta en [illegible] skrifvelse.

Medan Sällskapets sekreterare F. Alftan under [illegible] af [illegible] sig å [illegible] ut, fann sig Sällskapet, såsom innehafvare af en utaf "Baltische Gesellschaft zur Versicherung von Kapitalien und Renten" den 5/17 oktober 1863 under N:o 6344 för Alftan utfärdad lifassuranspolis, föranlåtet att, för bevarande af värdet utaf sagda polis, inbetala den årspremie deraf, som den 17 oktober sistlidne år bordt till ansförmälda assuransbolag erläggas, men [illegible]

[illegible], hvarvid likväl inbetalning hade ske [illegible] Sällskapet [illegible] för dessamma [illegible] möjligen kunde expireras, [illegible] hvars inbetalningar [illegible] till ofvannämnda assuransbolags agent i Helsingfors kommerserådet F. W. Frenckell [illegible] hos kanslisten [illegible], hvilken efter afledne kommerserådet E. J. Frenckell [illegible] hafva emottagit agenturen för [illegible] Genom kanslisten [illegible] fick Sällskapet [illegible] assuransbolagets [illegible] å polisen, [illegible] någon återbetalning för det af kommerserådet Frenckell utfärdade [illegible], emot hvilket bolagets förgoldsbevis bordt utgifvas, [illegible] flerfaldiga påminnelser hos hr Frenckell derom [illegible] icke kunnat erhållas. Då nu [illegible] assuransbolaget uti skrifvelse till kanslisten [illegible] af den 13/25 februari innevarande år [illegible] att kommerserådet Frenckell till bolaget insändt endast premien för en af samma bolag jemte den 5/17 oktober 1863 [illegible] under N:o 6345 för Alftan utfärdad lifassuranspolis å likaledes 2000 rubel silfver, hvilken polis, enligt hvad Sällskapet kan sig bekant, blifvit af Alftan öfverlemnad till Frenckell såsom hypotek för något penninglån [illegible], men kommerserådet Frenckell [illegible] till egen fördel användt den af Sällskapet till honom inbetalda premien, utgörande 46 rubel 57 kopek silfver, [illegible] det hr senatskanslisten [illegible] hos Frenckell [illegible] anförmälda summa jemte ränta [illegible] expenser [illegible] efter afdrag af hr senatskanslistens arvode och kostnader i saken, till Sällskapet insända.

Det omnämnda förgoldsbeviset jemte kommerserådet Frenckells [illegible] af kanslisten [illegible] korrespondens med assuransbolaget, biläggas härjemte till sakens närmare belysande, hvarvid Sällskapet, som i sinom tid återfordrar förgoldsbevisen, anser sig böra [illegible] att kommerserådet

Franckell för de utläggningar, hvilka för sekreteraren Alfthan föranledts i afseende å assuransspolisen N:o 6845 påstått må hålla sig till denne, utan att honom moraliskt eller juridiskt anser sig vara skyldigt att desamma ersätta.

§ 14.

Föredrogs en skrifvelse från jordbruksexpeditionen i K. senaten med underrättelse att K. senaten icke funnit skäl bifalla sällskapets framställning af den 28 sistförflutne februari angående utgifvande af en qvartalsskrift i stället för en tidskrift samt användande af de till nämnde tidskrift anslagna 1200 mark till tryckningskostnad för förstnämnde qvartalsskrift; men hade K. senaten öfverlemnat till sällskapet att inkomma med underd. förslag att på annat sätt för jordbruksnäringen med dermed sammanhängande binäringars befrämjande använda ifrågakomna 1200 mark. Hvilket, sedan att ofvannämnde skrifvelse framdeles komma att till närmare behandling föredragas, antecknades.

In fidem.
Gummerus

År 1868 den 1 maj sammanträdde Kejs. finska Hushållningssällskapets Bestyrelse, närvarande med anfang kl. ... samt ledamöterne gymnasiilärare Renter, kamreraren Jansson och gymnasiilektor Aschan, äfvensom sällskapets sekreterare Alfthan och antecknad vid...

§ 1.

Anmältes att enne med telegrafen ingått från ... speditören i Hamburg, med underrättelse att de af bestyrelsen den 20 sistledne april rekvirerade posten råg och hafre ... skulle ... under ... ankomma och ... med anledning deraf det skulle begära posten per telegrafen att posten rekvireras från John Stewart et Sons i Dundee i Skottland, att öfver Hull sändas till J. Wilson i Göteborg, för skulle anmodas att vidtaga fördringar och befordra den till Rudolf Wall i Stockholm, hvarifrån de likaså ... med första möjlighet till ofvannämnde ...

§ 2.

Föredrogs en skrifvelse från ordföranden i kommunalnämnden i Kulla med requisition å 2 st. ... på följande vilkor, att landtbrukande Johan Salonius skulle utge sig deß försäljning och efter förnyad utgång kunna lyssna för hvad sig af först försäljningen samt då till sällskapet återsända den oförsålda delen deraf, och skulle inkomna till denne medtelas att bestånd uppgift å det begärda ... för sin kommunal räkning ... till sällskapet ofördröjligen insändes samt att utgjordel af ... för det ifrågakomna köppet finge anstå till den 1 instundande juni.

§ 3.

Föredrogs (Jst. af ... H. Gibson inlemnade af kamreraren Jansson gjordade ... för ... från N:o 6 till N:o 12, och som någon vidare anledning till anmärkning

i afseende å desamma ej förefunnits än att räkningarne N:o 11, 10 och 12 riktigt upptaga vägsedlar från stationerna med tillsammans 46 penni, skulle jemte medlen dem föreslående räkningar öfversändas till guvernementskansliet med anhållan om anordning för kassan att å kommande landtränteri upplösa det hvar jemkade ofvanbemälde räkningar rättelsen tillkommande restitution med inalles 375 mark 69 penni.

§ 4.

Första budgetsförslaget för innevarande år sände [illegible] skulle [illegible] [illegible] [illegible]

§ 5.

Med anledning af en skrifvelse till Kronolänsmannen Pehr Birkman [illegible] rekvisition å [illegible] H. Gibsons biträde under några dagar, förordades Gibson att i 4 dagar räknadt från den 15 instundande juli biträda kronolänsmannen å stället i [illegible] by i Hvittisbofjerd kapell af [illegible] sjukdom yppade hemmas; hvarom Birkman och Gibson skola underrättas.

§ 6.

Beslöts rekvisition prenumeration å tidskrift i sjöväsendet för 1863 samt Svensk handels- och industritidning för samma år.

§ 7.

Från [illegible] fabrik öfversändes 7 [illegible] anordning å 7 mark till apothekaren [illegible] för [illegible] å glasburkar i [illegible] [illegible].

§ 8.

Antecknades det förslag det af [illegible] utfärdade program till den allmänna utställningen [illegible] (utom till jordbrukare och industriidkare inom eget land) jemväl till några sådana personer i utlandet, som antagas vara för

bemälde utställning intresserade.

In fidem:
Zimmer

År 1868 den 5 maj sammanträdde Kejs. finska
Hushållningssällskapets bestyrelse, närvarande
ordföranden herr von Troil samt ledamöterne
gymnasiiläraren Reuter, kofferdikaptenen Munck,
kamreraren Jansson och gymnasiilektoren Arelenius
äfvensom sällskapets sekreteraren Alfthan,
hvarvid förekom och antecknades.

§ 1.

Justerades bestyrelsens protokoll för den 28 sistlidne april.

§ 2.

Anmäldes att direktör C. A. Lüding inrådt åtskilliga af eleverne i den högre afdelningen vid finska landtbruksinstitutet, agronom-biträdet D. Juvonen uppgjorda kartplaner för jordlägenheter, belägna uti annan delar af landet, och föreslogs huruvida sällskapet skulle icke genom dess försorg låta trycka och spridas ibland menige; och skulle förelända handlingar framdeles tillsändas för bestyrelsens närmare ompröfning.

§ 3.

Upplästes en skrifvelse från bokhandlaren A. W. Wahren med anhållan att en ny skrifvelse bifogadt andragande till bestämning af ordföranden lofvade tillfredsmans afgörelse, (af nämnde tillställningen i dylik) måste i dagens plenum föredragas, och beslöt bestyrelsen, efter det ~~uppslaenadet af bemälde~~ (befunnit uppgifva) andragande, det skulle detsamma i nämnde plenum föredragas i sammanhang med öfriga till ärendet hörande handlingar.

§ 4.

Anmäldes att sällskapets årsberättelse för 1866 och 1867 redan vore tryckt, men att vissa dithörande bilagor ännu ej hunnit att från trycket utkomma färdiga.

In fidem.
[illegible]

vid Troil

och 1866 den 15 maj sammanträdde Kejs.
finska Hushållningssällskapets bestyrelse,
närvarande vice Sekt ordförande [illegible]
som ut vice ordförande herr von Troil samt
ledamöterna gymnasiilärare Renter och Professor
assessor Munck samt suppleanten, Landtbruks Skolföreståndaren Thulin
äfvensom Sekt. Sekreteraren Alfthan och
underskrifven notarie.

§ 1.

Justerades bestyrelsens protokoll för den 1 och 5 dennes.

§ 2.

Anmäldes att hos Slemmet & sons i Dundee till afsändt
telegram ~~...~~ underrättade att de icke förstått tydligt uppfattat innehållet af Sekt. till dem afsände telegram ~~innefattande~~
requisition af Rof- och Kålrotsfrö, och hade bemälde Ordföranden
med anledning deraf till bemälde firma ~~...~~ telegraferat och
meddelat närmare uppgift å de rekvirerade frösorterna.

§ 3.

Sedan nu en af agronomen herr Appelgren underteckned,
till K. f. Hushållningssällskapet ingifven skrift, innefattande anhållan om
bestyrelsens tillstånd till en af Appelgren tilernad ansökning
att af allmänna medel erhålla ett anslag af fyratusen mark
för inrättande af ett kärrfläktori i Åbo stad; och om bestyrelsen ~~i ... gymnasiilärare Renter och ...~~
~~herr von Troil~~ ansåge en inrättning af ifrågavarande slag under
närvarande förhållanden, då ... i vårt land för [illegible]
uppgående nödvändigt flesta delar af sin hushållning, men
af behofvet högeligen påkallad, samt omförmälde företag till
följe af den [illegible] och fördom, som i afseende å för-

lärandet af kvällkäl hos ofta i ådrade pålegligen kommer att tie en högre nödfors följet, vilket att på de af agronomen Appelgren i afsigt framställda skäl finner gymnasiilärare Renter afseende de ortfrämde hamn var Deras sig framställa att framhäfva hos agronomen Appelgren förenämnda inlaku, likväl äfvenledes att det erlade anslaget skulle till Appelgren alltjemt endast i den mån han visade att motsvarande belopp blifvit till det åsyftade ändamålet användt, hvaremot handlanden Thulin och hofrättsassessorn Munck, ~~ehuru~~ yrkade att en för det nämnande å agronomen Appelgren af ~~hafva förebragt sedan skäl ... framlade ... att förnyade hafva till Appelgren ifrågavarande anslaget, dock hvarvid ... af den beskaffenhet, att det Sällskapets uppmärksamhet, visa ledamöterna Thulin och Munck~~ hädanefter ... frågan om hos regeringen hemställan huruvida icke en anstalt, som motsvarade det af Appelgren ärnade begäran, kunde för ansvarande ändamål anslås till anställning lärligt må utgifvas åt den, som i sådant hänseende antagit anda deraf med följer.

Och som gymnasiilärare Renter och ortfrämden en afgjorde pluralitet af bestyrelsen, blefvo deras åsigter antecknade såsom bestyrelsens beslut, och skulle protokollsutdrag i ämnet hvarmed utfärdas och till agronomen Appelgren öfversändas.

§ 3.

Anmäldes att jordbruksexpeditionen tillsändt Sällskapet exemplar af de 3 första numrorna af Sällskapets tidskrift för 1857 för att utdelas såsom premier åt från Brotila landtbruksskola afgående elever; och skulle fyratio exemplar till skolans inspektor kronofogden Lundström för ändamålet öfversändas.

§ 4.

Följande handlingar skulle till ett annat sammanträde ... emellan bestyrelsens ledamöter ~~...~~ cirkulera:

1° redogörelse från navigationsskolan på Åland.
2° Aftalsagronomen H. Gibbons berättelse för år 1857
3° förslag till 1859 års almanacksafhandling.
4° förteckning å ledamöter, som fortunnit att till Sällskapet hafva begynt afbörda sig sina ledamotsafgifter.

§ 5.

I sammanhang med frågan om den i föregående § nämnda almanacks~~afhandling~~ uppsatsen uppdrogs åt sekreteraren att med ledning af nyaste kända försöka en för mindre kunnige lämpad, kort och lättfattlig afhandling uti åkerjordens afdikning, på finska ~~att finska~~ språket, hvilken afhandling framman jemnå kommer att till ~~finspanska~~ öfversättning utgifvas.

§ 6.

Anmäldes om följande influtna medel.

1° ledamotsafgifter från 21 distrikter ——— 413 mark 20 p.
2° dito från 23 dito ——— 418 „ 60.
3° prenumerationsmedel för af tidningsexpeditionen i Helsingfors reqvirerade ex. af Sällskapets tidskrift för år 1857 à 6 m. ——— 30 „ —

Men som endast hälften erhållit af nämnde tidskrift alltemedan hälften prenumerationssumman om 15 mark till tidningsexpeditionen återsändes, för att underhörande prenumeranter tillhandahållas.

§ 7.

Anmäldes att den vid premiexpeditionen för Sällskapets räkning inköpta fäderslöjdaren numera anländt, hvilket antecknades.

§ 8.

Föredrogs och godkändes en af guvernören i Tavastehus insänd redogörelse öfver å Tavastehus läns ... sjukhus under nästlidet år som hälft från finska ... ledamotsafdelningen

behofvet vårdade personer, hvilkas underhållskostnad utgjort 221 mark 40 penni, samt att från berörda fond utanordnades, för att till gemenen i Tavastehus öfverlemnas.

§ 9.

Föredrogs och godkändes fattigvårdsstyrelsens i Tavastehus redovisning öfver sistlidet års anslag från Länsstyrelsens fond till medikamenter och läkarearvode åt fattige sjuke i Tavastehus stad; och utanordnades nu från samma fond för innevarande år:
till medikamenter åt fattige sjuke 166 mark —
„ läkarearvode åt de d:o — 164 „ 60 penni.

§ 10.

Föredrogs [illegible] K. J. Forsberg af gemenen i Wilorg för granskning hitsända, af honom förda penningeafgiftsredo-räkningar för 1867, hvilkas belopp uppgick till 780 mark 44 penni; och som någon anledning till anmärkning i afseende å desamma ej förefunnits skulle gemenen i Wilorg derom underrättas genom bref, åtföljdt af förenämnda redoräkningar.

§ 11.

Upplästes en skrifvelse från handlanden W. Mannelin i Wasa med anhållan att Sällskapet måtte till honom med första lägenhet afsända antalet 5 tunnor hafre och 5 tunnor kornfrö samt 20 tt rågfrö, i stället hvarför hr Mannelin insändt 480 mark; och som förbemälte fröpartier enligt sekreterarens uppgift kunde erhållas hos handlanderne Wegelius och Thalin härstädes, skulle dessa anmodas att ofördröjligen effektuera förberörda beställning, åtföljd af räkning öfver kostnaden, samt skulle det möjligen blifvande öfverskottet af ofvannämnda 480 mark till Mannelin återlemnas, hvarom han skulle underrättas.

§ 12.

Föredrogs en skrifvelse från jordbruksexpeditionen i Kejs. Senaten af den 23 sistlidne april, hvari Sällskapet meddelas att Kejs. Senaten af inkomna berättelser om de i landet anställda plöjningsinstruktörers verksamhet inhemtat, det ändamålet med de resor dessa på kronans bekostnad verkställt inom skilda delar af landet, hufvudsakligen för att lemna jordbrukare praktisk undervisning i plogens rätta begagnande, oaktadt personer anmält sig till erhållande af slik undervisning, till någon del förfelats i följd deraf att dertill lämpliga plogar å några orter icke warit att tillgå; och hade K. Senaten, som funnit ofvannämnda förhållanden utgöra ett hinder för plöjningsinstruktörernes verksamhet samt dessas åliggande att å resorna sjelfve verkställa plöjning kunna att betydligt öka kostnaden för desamma, ansett att [illegible] afhjelpande af anförmälte olägenhet lämpligast borde vederbörande hushållnings- och landtbrukssällskap, inom omfånget af hvilkas verksamhet spridande af bättre jordbruksredskap intager ett wigtigt rum, hvarom jordbruksexpeditionen enligt K. Senatens föreskrift till Sällskapet öfverlemnat en dylik skrifvelse, jemte de öfriga åtgärder till spridande af ändamålsenliga plogar, hvartill medel och utvägar kunde finnas, eller särskilt för detta ändamål, genom dylika plogars försäljning mot måttligt pris eller utdelning såsom premier, inom på sätt Sällskapet eljest anser lämpligt, använda någon del af det anslag af allmänna medel hvarur för spridning af nyttig jordbruksredskap, som enligt nådig skrifvelse af den 21 november sistlidet år Sällskapet beviljats ofvanbemälda af medel, hvilka än framgent kunde i nästkommande afseende ställas till Sällskapets disposition. Hvilket till framtida iakttagelse antecknades.

§ 13.

Utom de i §§ 8 och 9 herofvan utanordnade medel utfärdades följande anvisningar:

Från Eskilla fonden:

Till G. W. Wilén et C:o för 1 år tidskrift i Sjöväsendet för år 1866 ——— 4 rd. 80 ö.

" Maktmästaren H. Hellström portot och lösen för bref från och till Sällsk. m. m. ——— 11. 46.

§ 14.

Med anledning af inkomna requisitioner å plöjningsinstruktören August Lundells biträde förordnades Lundell till ytterligare tjensteförrättningar under innevarande sommar.

enkefru Johanna Lunell Rönne lands förvaltning och Säbyholm mellan 22–23 juni

possessionaten Johan Lindas " " Äsbo " 25–30.

fabrikör C. A. Malm " " Ramsta kvarn 2–3 juli

landtbrukaren Johan Björkroth " " Heinilä " 6–7.

possessionaten A. Grundström " " Loktes fabrik 8–10.

§ 15.

Uppställdes att uti plenum anmälas en af kyrkoherden J. E. Ålmy i skrifvelse af den 11 dennes gjord reklamation af dess ansökan om Sällsk:s förord för erhållande af anslag till en mekaniskpress, italienska till och utvidningars meddelande i rationell riktning.

§ 16.

Anmältes om behof af nya blanketter till reseräkningars uppgörande af plöjningsinstruktörerne, och beslutades det fråga efter blanketter hos boktryckaren besluta.

§ 17.

Utsattes tiden för nästa plenum till den 17 ~~Juni~~ Juli kl 5 em, då följande ärenden skulle till behandling förekomma.

1° K. M:ts nådiga resolution i anledning af Sällsk:s underdåniga ansökan om utan auktionskommissariens biträde få låta bortauktionera exponerade artiklar samt för Sällsk:s räkning ej genom försäljning af utställda alster få förmedla emellan utställare och konsumenter.

2° Jordbruksexpeditionens 3:dje skrifvelse angående användandet af besparingar i fonden för statsanslaget af den 1 maj 1861.

3° Sällsk:s revisionskommissions berättelse öfver verkstäld granskning af Sällsk:s räkenskaper m. m. för år 1867 samt under läsandet med anledning deraf afgifna förklaringar.

4° Anmälan om utgifna utlägg i och för införskrifvande och distribution af raps- och hvetefrö.

5° Angående inrättande af en frökandel i förening med Sällsk:s utställning.

6° Kyrkoherden J. E. Ålmys ansökan om återfående af den till Sällsk. inlemnade skrift angående anskaffandet af en mekaniskpress m. m.

7° Ansökningar om belöning för långa trogna tjenst.

8° Angående förnyad inbetalning af ledamotsafgifter till Sällsk.

9° Förslag till och val af nya ledamöter i Sällsk.

In fidem:

[illegible]

År 1868 den 26 maj sammanträdde Kejserliga finska Hushållningssällskapets bestyrelse, närvarande vice ordföranden [illegible] samt ledamöterne [illegible] [illegible] [illegible] Jernström [illegible] [illegible] Afzelius [illegible] [illegible] notarie.

§ 1

Justerades bestyrelsens protokoll för den 15 dennes.

§ 2

Föredrogs att skulle till rektorsembetet vid Kejs. Alexanders universitetet i Helsingfors insändas almanaksuppsatts för 1869, utgörande fortsättning af 1868 års almanaksafhandling i [illegible] [illegible] kamreralnämndens verksamhet.

§ 3

Föredrogs innevarande års finska [illegible] för [illegible] [illegible] den [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible] i Kejs. [illegible] insändas.

§ 4

Anmäldes en från herr Stewart et Co i Dundee [illegible] [illegible] 5 % [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 12 [illegible] [illegible], [illegible] jemte det kamreren uppdragit att, efter afdrag af den i herr Stewart et Cos [illegible] [illegible] 5 % rabatt vid kontant betalning, [illegible] [illegible] [illegible] genom [illegible] på [illegible] af [illegible] [illegible], beslöts att [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] efter en mark 40 penni per [illegible], [illegible] [illegible] af [illegible] skulle [illegible] genom [illegible] [illegible] efter en mark 50 penni per [illegible].

§ 5

T. f. [illegible] H. [illegible] berättelse om dess verksamhet för 1867 ~~skulle till [illegible] [illegible] [illegible] insändas.~~

§ 6

Föredrogs att [illegible] till [illegible] det vid [illegible] med [illegible] i [illegible] i Mariehamn den 8 ~~[illegible]~~ sistlidne april förda protokoll, ~~jemte [illegible] [illegible] för [illegible] vid [illegible] [illegible]~~.

§ 7.

Beslöts uppförande af en skjul i sällskapets trädgård för förvarande af till sällskapets expedition inlemnade jordbruksredskap, och uppdrogs åt [illegible] att efter [illegible] öfver dylikt arbete. Tillika [illegible] [illegible] i nämnda trädgården skulle i och för utvidgningen uppläggas en dessätiers [illegible].

I sammanhang härmed antecknades det finge ej annan [illegible] för sällskapets expedition utan bestyrelsens särskilda beslut föranstaltas.

§ 8.

Föredrogs en af underteknad upprättad förteckning öfver de sällskapets ledamöter, hvilka dels helt och hållet, dels för en längre följd af år försummat att till sällskapets kassa inbetala sina ledamotsafgifter, och beslöt bestyrelsen att de personer [illegible] [illegible] icke de å sagda förteckning upptagna personer skulle, jemlikt 7 § af sällskapets stadgar och sällskapets plenibeslut af den 2 oktober 1866, från sällskapet uteslutas.

§ 9.

Föredrogos och skulle i sällskapets handlingar intagas de af sällskapets [illegible] [illegible] för sistledet år afgifna berättelser.

§ 10.

Anmältes att följande influtna medel, som skulle Enskilda fonden tillgodoföras:
1° från Frenckellska boktryckeriet i Tammerfors [illegible] [illegible] för försålda skrifter af sällskapets förlag;
2° från Föreningsbanken i Finland 30 mark i ränta å sällskapets derstädes deponerade medel.

§ 11.

Bifölls en af trakspersonen [illegible] Långren gjord anhållan om [illegible] [illegible] [illegible] under juli, augusti och september månader innevarande år, hvarom [illegible] Långren skulle underrättas och [illegible] förständigas.

§ 12.

Utanordnades följande anordningar

från allmänna fonden

till direktionen för allmänna skolan i Mustiala, hushyra för nämnda skola för sistledet läsår — 80 mark

från Enskilda fonden

till [illegible] H. C. [illegible] för [illegible] för [illegible] — 8 — 30 p

från experimentalfältsfonden

till föreståndaren för sällskapets experimentalfält i Rendala, direktören August Jernfsen, till nödiga utgifter för experimentalfältet — 260 — —

från Enskilda fonden

till [illegible] A. C. Selander för 577 st. [illegible] till [illegible] à 5 p — 28 — 85

för [illegible] [illegible] för 38 st. [illegible] [illegible] [illegible] § 13. [illegible] [illegible] — 118 — 90

Föredrogs rapporten från experimentalfältet för sistledne april månad.

§ 14.

Anmältes att senatskanslisten A. A. [illegible] till sällskapet insändt det belopp af 169 mark, som utgjorde sällskapets tillgodohafvande hos kommerserådet J. W. Frenckell i Helsingfors ~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] jemte~~ ~~sällskapets skrifter af den [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~ ~~[illegible] utlagda~~; och jemte det antecknades att förberörda medel komma att till Enskilda fonden öfverlemnas, ville bestyrelsen betyga senatskanslisten [illegible] sällskapets erkänsla för den [illegible], hvarmed han i ~~[illegible] [illegible]~~ gått sällskapet tillhanda.

§ 15.

Anmältes att häradsskrifvaren J. W. Olsoni insändt ny borgensförbindelse för det lån han af sällskapets fonder [illegible] [illegible] [illegible] af kronolänsman [illegible] och kunde bestyrelsen [illegible] godt antaga den förmälda borgen, hvarom [illegible] Olsoni skulle underrättas.

§ 16.

Anmältes att i sällskapets kassa denna dag funnits inalles 2137 m 38 p.

§ 17.

Emedan ingen sökande anmält sig till den andra [illegible] för [illegible] och Björneborgs län, skulle nytt [illegible], på förut beslutade och [illegible] villkor, ånyo utlysas till ansökning ledig inom 30 dagar härefter.

§ 18.

Beslöts det skulle folkskolläraren A. Sundberg i [illegible] tillfrågas om han vore villig att författa en afhandling om det fördelaktiga [illegible] systemet, med angifvande af lämpliga medel för dess uppkommande, hvarom

behandling skulle invänta uppgifter de hvilka hos Sällskapet tillgänglige till för förfarandet af en slik afhandling.

§. 19.

Föredrogs en skrifvelse från bleckslagare-mästaren J. A. Ahlgren, med hvilken han ville för Sällskapet, för erhållande af bättre kunskap om af bleck tillverkade kärl, uppgifva ett antal mjölkredskaper, i den form som genomgå begagnas, antingen skulle vilja åt honom uppdraga att för slikt ändamål för Sällskapets räkning förfärdiga mjölkredskaper ... att en del deraf utdelas, så skulle kanske blifva utan tvifvel om förmonen i mjölkhushållningen af den begagnadt som kärl af förtent engelsk jernbleck medföra, äfvensom en slika kärl, hvilkas prisuppgifter med rent tenn, tillverkas af Ahlgren enligt af honom till Sällskapets expedition inlemnade prof; hvarjemte hr Ahlgren förklarat sig villig att, i händelse af någon större beställning, rabattera å de bestämda priserna.

I anledning häraf beslöt bestyrelsen att tillsvidare endast anmoda bleckslagaremästaren Ahlgren att tillhandahålla Sällskapet priskurant å hans mejeriredskap, hvilken priskurant jemte fabrikanten Wolffs öfversändas till Norrmarks och Pomarkens landtbruksgårdar, hvilket hos hvarje anhållit om äskade upplysningar i förberörda hänseende.

§. 20.

Uppdrogs åt undertecknad att för expeditionsbokens uppläggande hvarje i bestyrelsen vara planen beslutad åtgärd, som förekomna särskilda skrifvelses afsändande, att äfven sekreteraren deri fortsätta antecknade dagen, då skrifvelserna till vederbörande expedierats.

§. 21.

Utfärdades anvisningar å andra qvartalsaflöningar från:

Ahlmanska fonden	—	772 m 80 p.
Ostrobotniska	—	56 — 20.
Enskilda	—	250. —
Rockelinsaflönings	—	210.
Stats	—	853. 40.

In fidem.
Fjellman

År 1868 den 29 maj sammanträdde Björneborgska Hushållningssällskapets bestyrelse, närvarande voro: ordföranden herr von Troil samt ledamöterne gymnasiilärare Reuter, kofferdiskaptenen Munck kamreraren Jansson och gymnasiilektor Andersin, äfvensom sekreteraren Mylén och underskrifven notarie.

§. 1.

Föredrogs en skrifvelse från Ljusstöparmästaren H. Gibson, hvari han framhållit hurusom den af Sällskapet föranstaltade exposition af landtbruksprodukter och industrialster varit afsedd att begrundas och utvecklas af ämnen[illegible], dock vore hr Gibson deri fästa Sällskapets uppmärksamhet på nyttan af att med nämde exposition förena försäljning af ekonomiför[illegible], hvilket hr Gibson ansåg vara så mycket bättre lämpligt, som Sällskapets ... hvilken för sig erfordrat händelsevis af omförmälda exposition i förening med försäljning af till expositionen inlemnade artiklar, skulle uppdragas ifrågavarande distribution.

Med den 8 vinje afseendet hr Gibson efter om landets behof utaf en förbättrad ... och landgudsbesättning, hvarom hr Gibson sig hafva gjordt anledning till den förslaget att Sällskapet genom den af honom föreslagen åtgärden, skulle göra landet en märklig tjenst; ty, säger han, de utaf våra köpmän, hvilka hafva grodd frö till afsats i södra delen af landet, hava detta i så högt pris, att redan denna omständighet afhåller många ifrån att tillegna sig något deraf, dertill kommer att största delen af afsalda bestod af unga, som, hvarje å afsigten landsorten, såsom för kännare ansett den fröhalligt och för billigt pris stå att erhålla. Härefter anför hr Gibson exempel på förmonen af grodd ... samma spannmål jordbruksskola i landsjöns folken.

Sedan ytterligare skäl för ofvannämnde hemställan framhållits hr Gibson sådana, att Sällskapet ... fortsätta, hvilket köpmännen i denna omtalade saken, och i betraktning af detta förtroende hos Sällskapet på anförda sätt i hög grad skulle en välgörande inflytande på befordrandet den jordbrukande delen af befolkningen i landet.

I sammanhang med föregående skrifvelse föredrogs en af sekreteraren Alström uppsatt betänkande angående inrättandet af en fröhandel i förening med dylik utställning, hvilket betänkande i protokollet intogs och innefattade följande: Bil. A.

Sekreteraren Alströms betänkande godkändes af bestyrelsen, som derföre [illegible] med tillstyrkan till högre [illegible], jemte Statskassören Gibson [illegible] i ämnet, till stämman öfverlemna.

§ 2.

Anmäldes att Åkers jernmanufakturbolag åfvensom redskapshandlaren Julius Ståhl i Stockholm, genom jernhandlaren Julius Öberblad [illegible], till dylik exposition insänt prof af diverse jordbruksredskap jemte priskuranter, och som dylik i stämman [illegible] beslutat [illegible] premier [illegible] [illegible] jemte K. Senaten [illegible] i skrifvelse af den 23 sistl. April förordnat om spridning ibland [illegible] af slika redskap, beslöt bestyrelsen det skulle [illegible] uppköpas [illegible] plogar utaf N:o 3 efter Näsbygrens modell, och [illegible] plogarnes antal till 30 st. af [illegible] med [illegible] som [illegible] för intagas af 20 st. Vid samma [illegible] hvilket fabrik [illegible] plogar med afseende å pris och qvalitet skulle uppköpas, voro ledamöterne af skilda åsigter, i det [illegible] Arrhenius och assessor Munk yrkade det 20 st. skulle tillköpas af Åkers jernmanufakturbolags inhemska tillverkning och endast 10 st. utaf Näsbygrens, hvaremot [illegible], gymnasii-läraren Planten och [illegible] von Troil förklarade sig vilja intaga 15 st. utaf hvardera af bemälde fabrikers [illegible] plogar och blef [illegible] [illegible] bestyrelsens beslut.

[illegible marginal note]

§ 3.

För bestämmande af till dylik exposition inlemnade artiklar [illegible], fördelade i 3 sektioner, nemligen: 1:o för jordbruks och [illegible] med [illegible] tillförordnades [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] och [illegible] Uusi [illegible] i Res-jokk.

Bil. A.

P. M.

Angående inrättandet af en fröhandel i förening med K. [illegible] utställning.

Då dylik permanenta utställning afser icke blott att lemna tillfälle till utställande [illegible] af [illegible] landtbruks- och industriartiklar, utan äfven att i [illegible] bidraga till spridande af nyttig redskap, verktyg m. m., detta såsom genom förmedling emellan producenten och konsumenten, så borde det tvifvelsutan ansees öfverensstämma med utställningens ändamål, att bereda möjligheten till anskaffande af dugliga och billiga ekonomiska frön. Den stor del af vårt [illegible] [illegible] land [illegible] för den mindre jordbrukarens förenadt med flera svårigheter och vidlyftiga omgångar, att förskaffa sig gräs- och andra ekonomiska frön. Allmogen, [illegible] [illegible] icke särdeles hugad för odling af andra [illegible] de [illegible] [illegible], [illegible] genom [illegible] dessa svårigheter vid fröns anskaffande [illegible] och på flere ställen, [illegible] [illegible], [illegible] till att [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible]. Med anledning [illegible] Intendenten [illegible] i Stockholm med förfrågan, huruvida han kunde rekommendera någon fröhandlare i Sverige (helst i Stockholm [illegible]), hvilken vore [illegible] och hugad att träda i förbindelse med [illegible] angående en [illegible]. Herr [illegible] har med sin kända [illegible] svarat på denna förfrågan och jemte det han omnämnt att Sveriges största fröhandelsfirma är Löwengren i Göteborg, rekommenderat fröhandlaren C. Wilh. [illegible] i Stockholm. Af ett [illegible] från Herr [illegible] till Intendenten [illegible] framgår, att Hr [illegible] vore villig att sätta sig i förbindelse med [illegible], sålunda att han föreslår: antingen att varorna [illegible] från honom på fast räkning (som [illegible] [illegible] [illegible]), då prisen blifva [illegible] på de qvantiteter som tagas; eller att [illegible] som kommissionär mot låg provision anskaffar för dylik räkning hvad som kan behöfvas.

Ledamöterna hafva äfven t. f. Statsagronomen Herr K.
Gibson inlemnat ett memorial angående inrättande af en
fröhandel ~~för Sällskapets räkning~~ uti Sällskapets utställning. Herr G. ut-
talar härvid sin förhoppning, att Sällsk. för ändamålet
kunde påräkna ett räntefritt lån om 12,000 mark ~~från~~ af
allmänna medel.

Emedan det gagn inrättandet af en sådan fröhandel
skulle medföra, bör man likväl äfven taga i betraktande
den risk därmed är förenad. Skulle denna risk icke
vara större, än vid handel med flere andra varor för
allmogens behof, så skulle nog landthandlarene redan
hafva allmännare börjat därmed. Det är ock den
med fröhandel förknippade stora risken, som
till en god del är orsaken till de ofta åsportklagade
några höga priser, som landets fröhandlare ansett
sig böra åsätta sin vara. Denna jemförelsevis stora risk
härleder sig dels från frönas egenskap att endast under några
få år bibehålla sin groningskraft; dels från faran att erhålla sådant frö, som redan förlorat sin grobarhet; och
slutligen från det ofta nog inträffande fall att flere
frösorter äro osäljbara, oaktadt de annars kunna vara
af god beskaffenhet. En fröhandlare, isynnerhet i ett från
verldsmarknaden så aflägset land som Finland, måste
emellertid för att bibehålla sina kunder ständigt hafva
att något så när fullständigt frölager till hands.
Han måste således ~~äfven~~ vid prissättningen taga dessa
oundvikliga förluster med i beräkning, och sålunda
blifva, ~~kanske~~ högre priser, än de annars behöfde vara eller än
skulle finna med sin fördel öfverensstämmande.

Om Husk. sällsk. åter skulle inrätta en fröhandel, så
borde man därvid utgå från ungefär samma grund-
tanke, som vid förläggandet af de allmännyttiga
skrifter, hvilkas tryckande Sällsk. bekostar. Först
och främst afstår Sällsk. från all vinst på affären och
sedan underkastar Sällsk. sig de förluster, som möjligen
kunde vara förenade därmed. Spridandet af allmän-
nyttiga skrifter är visserligen ett ädelt och värdigt föremål för Sällskapets verksamhet; men spridandet af ekono-
miska fröer är ett lika allmännyttigt och vida mera
direkt eller praktiskt sätt att befrämja en bättre
odling i vårt land.

[illegible]

För att emellertid så mycket som möjligt förminska för-
lusterna borde det antagas som hufvudregel, att Sällsk. skulle
tillhandahålla allmänheten endast de allmännaste ekono-
miska fröer, både hvad gräsfrö och andra sådana beträffar,
med iakttagande häraf och om [illegible] så procent skulle
vid bestämmandet af försäljningspriset läggas till det be-
räknade inköpspriset, borde den årliga förlusten icke
öfverstiga tio (10) procent af frölagrets inköpsvärde,
och allmänheten likväl erhålla tillfälle till inköp
af fröer till det möjligast billiga pris.+ Som detta
företag tillika hufvudsakligen skulle afse den mindre
jordbrukaren, så borde ~~[illegible]~~ att visst maxi-
mum bestämmas för hvad som från frölagret kunde till
en enskild lemnas; ~~skulle~~ Sällsk. med beredvillighet
åtaga sig, att ~~reqvirera~~ huru stort belopp som helst.
Denna sistnämnda inskränkning vore nödvändig, för
att på förhand något så när kunna bestämma huru
stort frölager Sällsk. vill hålla, hvarigenom äfven den
årliga förlusten kunde med någon ~~[illegible]~~ sannolikhet
beräknas. Någon förlust för Sällsk. vid försäljandet af större
reqvisitioner borde ej ifrågakomma, utan priserna
å dessa ställas så, att alla omkostnader kunde betäckas.

Som Husk. Sällsk. verksamhet sträcker sig till hela
Finland och redan ett sådant billigt frölager i hvarje
län vore af stort gagn, skulle undert. föreslå att
Sällsk. ~~[illegible]~~ skulle vänligen anmoda resp. landtbruks-
skolor att blifva dess kommissionärer. Härvid kunde
med skäl landtbruksskolorna i Söderkulla och
Kirilä ej behöfva ifrågakomma; den förra emedan
den är belägen så nära Helsingfors stad, hvarest
godt tillfälle till erhållande af frö redan finnes;
den sednare emedan Sällsk. frölager i Åbo skulle göra
att sådant så nära intill Åbo onödigt. Det torde
böra anses sjelfallet, att resp. landtbruksskolor
gerna skulle åtaga sig att utan ersättning ombe-
sörja detta kommissionärskap. Där en fröförsäljning
redan finnes etablerad, [illegible] vore det således de fem landt-
bruksskolorna i: Antia-Karpila (Wiborgs län), Otava (S:t Michels län),

Lewääis (Kuopio län), Koskelo (Wasa län), Tarvola (Wasa län) och Koiwikko (Uleåborgs län), hvarvid skulle ifrågakomma

Det kapital, som till en början kunde behöfvas för detta förslag, skulle undert. vilja antaga till 6000 mark, hvilka skulle fördelas sålunda, att sedan 1000 mark afslagits till ett reservkapital, frölagret skulle uppsättas med 5000 mark; hvaraf 2000 mark för hufvudlagret i Åbo och 500 mark för hvarje af lagren vid resp. landtbruksskolor.

Affärens gång vore till sina hufvuddrag följande: om hösten uppköpes frön och efter afsändas, antingen med ångbåt eller med första slädföre, till resp. landtbruksskolor det [illegible] quantum, de skola erhålla. Inom juli månads utgång hvarje år böra landtbruksskolorna inkomma med inventarielängd öfver det qvarliggande och redovisning öfver det försålda samt förslagsvis uppgjord requisition för följande året. Öfver första uppsättningen af frölagret skulle de resp. lärarne i landtbruksskolorna ~~[illegible]~~ inkomma med utlåtande och förslag [illegible] Låna gårdarne [illegible] minst en gång årligen anställa revision öfver frölagren vid landtbruksskolorna samt till Hush. sällsk. inkomma med ~~utlåtande öfver~~ [illegible] [illegible] kräfver. Försäljning af frön skulle ske mot kontant eller lån [illegible] af trädfrön, hvilka således snarast inom Maj månads utgång hvarje år borde aflämnas af landtbruksskolorna till Hush. sällsk. insändas, för att sedan af dyt kunna exporteras.

Frön skulle af Hush. sällsk. uppköpas på fast räkning på så kort betalningstermin som möjligt (för att få dem till möjligast billiga pris) eller helst per kontant. Om nu den möjliga förlusten beräknas till 10 % af inköpsvärdet, så skulle den samma kunna ~~[illegible]~~ stiga till 500 mark årligen, hvilka med skäl kunde betäckas af de för allmännyttiga ändamål till Hush. sällsk. disposition ställda medel. Förlagskapitalet 6000 mark, torde möjligen kunna erhållas såsom [illegible] ~~[illegible]~~ fritt lån ~~[illegible]~~, ur allmänna medel, ~~[illegible]~~ kunna afskaffas [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 1862.

[illegible]

2:o för industri och husslöjdsalster med ordförande Kommerserådet Julin samt ledamöter grefve Aug. Armfelt, kaptenen K. Pihlman, Fabriksdisponenten A. Lindh, kronofogden Israel Montin (?) i S:t Mårten samt fabrikanten Grane en [illegible] och manufakturisten [illegible] Kraftman; samt

3:o för jordbruksredskap och modeller med ordförande professor [illegible] R. Munck samt ledamöter professorn Ruuth, mekanikus Dovie samt stadsagronomen Forsberg och Sjöblom.

Och skulle ordförande i förenämnde sektioner ansvara att i de hufvudsakligen [illegible] af den tämligen [illegible] ledamöter i hvar resp. sektioner för [illegible] och [illegible] en till sektionerna kunde deltaga.

Protokollsinlagor skulle ske den 17 instundande juni på för.

§ 4

Anmäldes att [illegible] [illegible] [illegible] till sytt expedition [illegible], som [illegible].

§ 5

Sedan ordföranden, hvilken [illegible] sjelf varit i Komitéen för engelska afdikningsfonden, för sig afträdt att hvar [illegible] för andra angelägenheter [illegible] sig [illegible] en af kammarrådet Julin till sytt aflåten skrifvelse med anhållan att sytt måtte utverka fullmakt för sin komitén utgående och till komitéen inkommande korrespondens.

I anledning häraf och sedan [illegible] hade sig [illegible], att Komitéen för engelska afdikningsfonden [illegible] [illegible] bevisat i vårt land af det [illegible] understöd, som de åtskilliga [illegible] i England och [illegible], i det de ej blott till [illegible] betydliga penningsummor till [illegible] af [illegible] för dagens [illegible] medel för att [illegible] af lån [illegible] förmånliga vilkor att användas till jordens [illegible] afdikning, hvarigenom de mindre [illegible] egare [illegible] tillfälle att [illegible] Finska [illegible] till missvextarne, som [illegible] sig [illegible] att tillfyllest [illegible] till förenämnde kamitéen; hvarför protokollsutdrag skulle till Kommerserådet Julin afsändas.

§ 6.

~~[illegible]~~ [illegible] bland dem ut framför kom ur [illegible] utbildt [illegible] blott föredrogs en skrifvelse från direktionen för Nylands och Tavastehus landtbrukssällskap med anmälan om landtbruksrådet i att få försöka utsända i sydl. experimentalfält i Tavastland beträffande utsäde från nordliga trakter, hvarjemte öppet ett slags korn skördadt år 1866 på Muonioniska kyrkoherdeboleet och gjorde det beslut att fråga om dess till experimentalfältet för [illegible] afskaffande [illegible], antecknades det ehuru direktionen för Nylands och Tavastehus läns landtbrukssällskap genom bref beläger för anfördande [illegible] med tillkännagifvande att detta var en mycket välkommen anordning, samt på [illegible] från nordfinska landtmannagod erhållit 3 prof på korn, odladt under 67 och 68° br. hvaraf 2 slag ursprungligen härstammade från Malangerdalen i Norrige, belägen på samma breddgrad (69°) som Muonioniska; och skulle [illegible], med afseende å de observationer under vegetationstiden, följa den i direktionens skrifvelse meddelade anvisning, som ej måtte tvänglighet, då vi [illegible] i skrifvelsen påpekade momentet afser hvarföreninne iakttagits vid de under en följd af år med en mängd olika slags utsäden från nordliga och sydliga trakter vid experimentalfältet anställda försök; i sinom tid skulle sedan meddelas resultaterna af med berörda kornprof anställda försök.

§ 7.

Föredrogs en skrifvelse från nordfinska landtmannagod, åtföljd af en påse med 2 ℔ 6 [illegible] Malangerkorn, blott en gång skördadt vid 67° br., 7 veckor efter sådden; och hade direktionen uti berörda skrifvelse meddelat att samma frö odlats i sjelf förtid härstammande i Malangerdalen (69° br.), der det nordligaste egentliga jordbruk med [illegible] bedrifvas, direktionen ej varit i tillfälle att denna gång af [illegible] kapplöpnadighet [illegible] än förut Malangerkorn för [illegible], men uttalade den förhoppning att i ansende till den annorvarande [illegible] [illegible] hitja ~~[illegible]~~ kunna för experimentalfältet hitsända prof å det mest nordligt sådda korn; hvilket afseende att det nu utsände kornprofvet kunna att till experimentalfältet afsändas, antecknades.

§ 8.

Upplästes ett bref från Björneborgs landtbrukssällskap med underrättelse om ett af direktionen föranstaltadt landtbruksmöte den 18 och 19 instundande juni; hvilket antecknades.

§ 9.

Föredrogs en af sekreteraren uppgjord tablå öfver mängden och till ändamålet regementen distribuerade kålrots- samt kaffé, utvisande följande:

Anländt	hvitja roffé	53 ½ ℔		från herr Stewart et Sons i Dundee
	af en slaget	161 ¼		
	Kålrotsfrö	12		
Distribuerade	hvitja roffé	52 ℔	11 ℔	
	~~[illegible]~~	155	5	
	Kålrotsfrö	12		
återstående	hvitja roffé	—	19 ℔	
	~~[illegible]~~	8	—	

~~[illegible]~~ Dessutom hafva regementet och afsändt till guvernören i Tavastehus af [illegible] 2 ℔ 10 ℔ kålrotsfrö, 13/5
" d:o Mannelin i Uleå af [illegible] 5 ℔ roffé samt
" densamma af [illegible] 5 ℔ [illegible]

§ 10.

~~Beslöts inköp~~ [illegible] af en decimalvåg för sydl. expeditionsmål ~~[illegible]~~ [illegible] underkastad om till nästa session [illegible] afslutad [illegible] en lämplig [illegible]

§ 11.

In fidem
[illegible]

Från Enskilda banken [illegible]:
till [illegible] [illegible] för [illegible] af kaffé — 7 m 10 p
" föreståndaren för experimentalfältet [illegible] för [illegible] af [illegible] vid [illegible] till experimentalfältet ~~för uppköp af en häst för exp. fältet~~ 140 —

In fidem:
[illegible]

[illegible]

Vid / Troil.

År 1866 den 17 juni sammanträdde Kejserliga finska Hushållningssällskapets Bestyrelse, närvarande voro: ordföranden baron von Troil samt ledamöterne hofrättsassessoren Munck, gymnasii-lektoren Arrhenius och supplenten grefve A. Armfelt äfvensom sekreteraren Alfthan och undertecknad notarie.

§. 1

Justerades bestyrelsens protokoll för den 26 och 29 sistlidne maj.

§. 2

Upplästes och skulle i inledande planer för statsagronomen K. J. Dreslorgs fortlöpande föredrages en skrifvelse från Kammarexpeditionen i K. Senaten för Finland med underrättelse att Senaten den 26 sistlidne maj stadfäst och förordnat ~~bitr.~~ agronomen K. J. Dreslorg att vara statsagronom för landets öfra delen.

§. 3

Föredrogs en skrifvelse från Finansexpeditionen i K. Senaten för Finland af den 20 sistlidne maj med anmälan det vår Sällskapet så begär, att afskedslöst i fonden för de numera indragna folkskolorna på Åland, efter hvad intygats skolornas vården inspektor, kontraktsprosten doktor J. von Haarings uppgift, 365 mark 26 penni, fordersamma skulle bli redovisat i Åbo och Björneborgs läns intendenter, hvarefter Sällskapet ålägga med bestyrkta afskrift af landskontorets gällande öfver den verkställda utbetalningen inom utgången af juni månad år 1866 till K. Senaten inkomma. Och hvilket bestyrelsen uti i bref, bifogadt af slutliga afskriften utdrag af nämnde doktor Haarings framställ till Sällskapet inkomna redogörelse i ämnet, är en af landskontoret här i länet afsändt qvitto, vidkännande, att de ännu beviljade redogörelse till navigationsskoleläraren M. Sjögren från folkskolornas öfverskott utbetalade fordrandet därtill, befordrat af Sällskapet till rättrådig intervenera, men är vidare åtgärd i anledning af Finansexpeditionens ofvannämnda föreskrift ännu ej kunnat af Sällskapet vidtagas, af orsak att doktor von Haaring uppgifvit det han för kunde afvaktas dels vidare bestämd och dels framdeles hade bestrida åtskilliga utgifter för de indragna skolorna, öfver hvilkas dispositionsmedel slutredovisning fåtades ännu ej till Sällskapet inkommit, kunde bestyrelsen ~~dock~~ icke antaga att Sällskapet, innan i dess förmåga förhindra icke förmå doktor von Haaring att fordersamma afgifva

till slutredovisning i saken och de af hvem insända skolantecknin... derefter till räntiet genast lemnas.

I sammanhang härmed ville bestyrelsen hos Finansexpeditionen anmäla att de nämnda indragna folkskolorna byggnat 3:ne särskilda i kommens bekostnad uppförda byggnader, brandförsäkrade för tillsammans 2800 rubel silfver, äfvensom åtskilliga skolornas tillhöriga inventarier, angående hvilkas användande kunde ... i lovat meddelas, hvilken ... förordnande.

§ 4.

Föredrogs en skrifvelse från Finansexpeditionen af den 20 maj 1868 med anmodan att sällskapet måtte till K. senaten inkomma med utredning om f. d. lärarinnan i Sjofby flickskola mamsell Johanna Grandahls ålder och fryst samt arbetsförmåga och angående beloppet af den aflöning som hon i egenskap af föreståndarinna för bemälda skola åtnjutit, och skulle kyrkoherden... v. Knorring anmodas att till sällskapet afgifva ~~den~~ berörda utredning.

§ 5.

På grund af en utaf kyrkoherden... v. Knorring insänd redogörelse för folkskolorna på Åland, hvilken jemte en särskild af navigationsläraren Mattsson Sjögren afgifven räkning öfver utgifter för navigationsskolan i Mariehamn granskades, beslöts att skulle till inspektor för navigationsskolan kyrkoherden A. Ekelöf [navigationsskolans direktion] utanordnas och afsändas 310 mark 14 penni, hvaraf 200 mark ~~utgörande~~ resten af Sjögrens aflöning i egenskap af lärare vid ofvannämnda skola under sistlidet läsår och 104 mark 14 penni [innestående] ~~särskilda~~ utgifter för skolan, [hvilken summa] skulle till Sjögren öfverlemnas efter ~~granskning~~ det kyrkoherden granskat Sjögrens ~~räkning~~ derefter afgifna räkning, ~~hvilken~~ i sådant afseende borde kyrkoherden tillhandahållas.

/ 305 mark 14 p. /

I sammanhang härmed ville bestyrelsen anmoda kyrkoherden Ekelöf att så fort som möjligt till sällskapet insända alla navigationsskolan i Mariehamn rörande räkningar, emedan sällskapet efter den 13 instundande oktober ej mera kunna att med nämnda skola äga någon befattning.

§ 6.

Föredrogs och godkändes ett af sekreteraren uppsatt förslag till fördelning af premierna vid sällskapets exposition innevarande år.

Förslaget innefattade följande:

1:a sektionen för
Jordbrukets och ladugårdsalster:

Mejeriredskap för	50 mark	
2:a pris n:o 2 à 25 m	50 "	
2:a " n:o 3 à 10 "	20 "	
Dispositioner för	50 "	170 m.

Dessutom 4 silfvermedaljer motsvarande n:o 1
Bronsmedaljer " 2
Hedersdiplomer " 3

Samt ytterligare i fall af behof — 50 mark

2:a sektionen för
Industri och hemslöjdsalster:

1:a pris n:o 1	100 mark	
1 d:o " 1	75 "	
3:e d:o " 2 à 50 m	150 "	
4 d:o " 2 à 25 m	100 "	
5 d:o " 3 à 15 m	75 "	
5 d:o " 3 à 10 m	50 "	650 m.

Dessutom 7 silfvermedaljer motsvarande n:o 1
Bronsmedaljer " 2
Hedersdiplomer " 3

3:e sektionen för
Jordbruksredskap och modeller:

2:a pris à 25 m n:o 2	50 mark	
2:a d:o à 15 " 3	30 "	80 m.

Dessutom 4 silfvermedaljer motsvarande n:o 1
Bronsmedaljer " 2
Hedersdiplomer " 3

Samt ytterligare i fall af behof — 50 mark

Medel till ofvannämnde priser skulle tagas från

Statsanslaget af 1300 mark	600 mark	
Bergkerlandsaflöningsfond	300 "	900 m.

§ 7.

Föredrogs revisionskommissionens berättelse för 1867 och afgaf bestyrelsen i anledning deraf följande utlåtande:

1:o Då bestyrelsen den 10 maj beslutit att en uppgrafning af sällskapets trädgård skulle ega rum, samt den 25 maj präfvat kostnaderna derför kunna uppgå till 60 mark, så har specifik redogörelse öfver nämnda kostnad, hvilken icke heller ansetts kunna exakt afgifvas, icke blifvit sekreteraren affordrad.

2:o Då egeramen skjutit utan ansprak på ersättning under
3:ne veckors tid haft tillsyn öfver och ledningen af det utaf
plenum beslutade arbetet för beläggningen af sällskapets gård
och kasern dersammastädes, samt ... dessutom på det mest noggran-
naste redogjort för de åt honom lemnade penningeförskotter
samt ... af arbetarnas aflöningar och andra nödiga kost-
nader för berörde arbete, och deraf ansåg att hos honom
innestod 8 mark 97 penni af nämnde förskotter, så ansåg be-
styrelsen, i öfverlaggandet af skjutits redovisning, det hyse
utom granntagenhetens gräns att affordra honom det hos honom
innestående af revisorerne anmärkta beloppet, och kunde
bestyrelsen hvarvid icke revisorernes anmärkning i denna del
förfalla.
3:o Angående denna anmärkning har bestyrelsen redan tidigare
och senast den 14 september 1867 förständigat kamreraren att
skyndsamt till underhörande uppbördsmannen för sällskapets räkning
aflemna ... utskylder, hvilken i intet blef fördröjt hugnes.
4:o Redogörelsen inkom till sällskapet den 14 februari 1868 och före-
drogs i bestyrelsens derefter först hållna session.
5:o Emedan sakkunnige ledamoten i så måtto ofullständigt
quitterat räkningen, att han skrifvit sitt qvitto nedanom
i stället för ofvanom sitt namn, så har han dock numera
tecknat sitt namn å behörigt ställe å verifikationen.
6:o Bestyrelsen har lektor Arrhenius skrifvelse och enligt
bestyrelsens bepröfvande fördelat det af sällskapet för bestyrelsens
notförande och ledamöter anslagna arvode, hvaraf och emedan den
af bestyrelsen fördelade summan med 20 mark understiger
det beslutade arvodet, hvarstädes att anmärkningen må förfalla.
7:o Protokollet af bestyrelsen den 27 februari 1868 och be-
styrelsens åtgärd godkänd af sällskapet i plenum den 28 samma
månad.
8:o Anmärkes i förste sammanträdet 1868 och afföres i Eskilds-
fondens räkenskaper för detta år.
9:o Angående anmärkningen i afseende å uppbördslistornas
sent aflemnande så torde att denna anmärkning egentligen
den numera afsidne kamreraren Sammanden, men bestyrel-
sen har dock trott sig böra framhålla att skäl för det
anmärkta dröjsmålet ej påträffats och befunnits vara dels
det att uppbördslängderne för närmast föregående år in-
förandets innan nya utskrifvits och dels att åtskilliga till
ledamöter under löpande året invalda ledamöters personer

kunde hinna inregistreras i de för samma år aflemnade uppbörds-
längder och följaktligt blifva i tillfälle att till sällskapets kassa för
samma år erlägga sina ledamotsafgifter.
9:o Då kamreraren Sammanden i sin till sällskapet afgifna förklaring öfver re-
visionskommissionens i 1866 års berättelse gjorde anmärkning alltsedan
att det anmärkta förhållandet skulle fullkomligt regleras samt Sam-
manden före sin den 29 november 1867 inträffade död icke fullgjort
saken, så har bestyrelsen ej kunnat göra vidare till saken än att
hos gymnasiisamhället i landet, för hvarandet af sällskapets ledamotsavgift
bygdemännen, göra sådan anmälan som kongl. förordningen den 13
juni 1800 innehåller.
10:o I anledning af revisionskommissionens anmärkning har upplysning
erhållits att ifrågakomna hyra blifvit af direktionen för handelsskolan
för tiden från den 1 augusti 1866 till samma dag 1867 erlagd till
kamreraren Sammanden med 400 mark, hvars omförmälda hyres-
belopp icke blifvit Eskilds-fonden af Sammanden tillgodoförts
och jemte det berörda hyresbelopp således förnär kamreraren Samman-
dens sterbhus såsom en skuld till sällskapet till last, skall hyran för
tiden från den 1 augusti 1866 till den 1 december 1867, sedan
de emellan bestyrelsen och handelsskoledirektionen förehafda ne-
gotiationerna rörande iståndsättandet af de för i f. d. handelsskole-
lokalen inlösta gården, numera upphört, i behörig ordning
indrifvas.
11:o Då sällskapets budget för 1867, den i byggningsbidrag från all-
männa fonden upptagna 1000 mark, icke förrän den 19 juli samma
år af plenum fastställdes, ansåg sig bestyrelsen, som den 25 fe-
bruari ännu icke egde kännedom om detta beslut, hafva an-
ledning att från allmänna fonden utanordna den anmärkta liquidation
dock som omförmälde kostnad sedermera ej blifvit nämnde fond
tillgodogjord, så föreslås att allmänna fonden, i öfverensstäm-
melse med revisionskommissionens yttrande, af enskilda fonden
återbekommer ersättning för ovannämnda utgift med 356 mark.
Slutligen har det varit svårt för bestyrelsen att vara det
enskilda fonden, som anlitas till sådana ändamål, hvartill de
öfriga fonderna ej få användas, befinner sig på den väg, som
revisorerna med rätta ansett leda till ekonomisk undergång
för sällskapet, men bestyrelsen kan dock ej underlåta hysa den tro,
att penningar från berörda fond utförda användning afsett ett godt ändamål.
12:o Det anmärkta förhållandet öfverlemnas till plenum, hvarvid
upplysningsvis meddelas att Stromma skattemästare betalats
med 10,000 mark.

13° I afseende härå har kommunen erhållit underdånig föreskrift
14° Ehuru bestyrelsen för sin del anser säkerheten tillräckligt vara tillfyllest, så skall dock den af revisorerne föreslagna åtgärden, med afseende å preskriptionstidens snara utlöpande, blifva af bestyrelsen i sinom tid iakttagen.
15° Det anmärkta förhållandet har redan härförinnan af bestyrelsen reglerats.
16° Borgen för 6te procenten är redan anskaffad och inteckningen skall förnyas; men då samma inteckning beviljades redan den 30 september 1840 samt ej ens icke kunde hava beskaffenheten af den intecknade lägenheten, har bestyrelsen, som ansett förhållandet att inteckningen erbjuda ej nöjaktig säkerhet, icke ansett nödigt infordra gravationsbevis.

§ 8.

Föredrogos 2ne skrifvelser från direktionerne för Wasa läns samt Nylands och Tavastehus läns landtbrukssällskaper med inbjudning till deltagande i de af bemälde landtbrukssällskaper tillämnade å hösten landtbruksmöten i Wasa och Mariefors.

§ 9.

Anmältes om följande influtna medel:
1° från guvernören i Tavastehus insända 69 mark för rof- och kålrotsfrö
2° — öfversten E. von Kræmer d° 84 — för roffrö
3° — Bruksdirektören J. Adelsköld d° 420 — för uppehållande af ...

Och jemte det beslöts antecknades att förberörde medel skulle såsom inkomst i Enskilda fonden uppföras och vederbörande erhålla quittenser öfver de af dem insända beloppen.

§ 10.

Antecknades att af direktionen för Björneborgs landtbrukssällskap gjord anmälan om emottagandet af till länet afsända roffrö.

§ 11.

Från Enskilda fonden utanordnades:
Till Johan Waeff i Helsingfors för befordran till af ej uppgifna adresser af 6 säckar roffrö — 22 m.
— Vaktmästaren Wester, fraktsedlar till bestämmelsen och forlön för roffrön samt lösen för 2ne utländska bref — 3 — 72 p.
— Gasbelysningsaktiebolaget i Hfrs: för 3800 kub. fot gas, förbrukad från 1/5 1867 till 1/5 1868 — 53 m. 20 p. och ett års hyra för en gasmätare 9 m. 50 p. tillsammans — 62 — 70.

§ 12.

Med anledning af Kommerserådet A. af Björksten gjord anhållan om biträde af plöjningsinstruktören H. Wahlgren, fann skulle Wahlgren genom bref förständigas att från den 7 instundande september till den 1 derpåföljande oktober uppehålla sig å Bos egendom i Borgå socken för att biträda med råd och ledning vid plöjningsarbetens utförande m. m.

§ 13.

Anmältes att direktionen för Björneborgs landtbrukssällskap tillsändt ett 5 ex af en å finska språket affattad kortare afhandling om rofvors och kålrötters odling.

§ 14.

Anmältes att doktor A. E. Holmgren i Stockholm föräret ett ett inbundet ex af hans förtjenstfulla arbete om de för skogarne skadliga och skadliga insekter; och ville bestyrelsen betyga d:r Holmgren ett erkänsla för omförmälda gåfva.

I sammanhang härmed beslöt uppköp af ytterligare ett exemplar af förenämnda arbete, utom det ej härförinnan inköpt, för att utdelas åt de begge skolagronomerne.

§ 15.

Föredrogs en af läraren vid Kongl. Svenska Skogsinstitutet doktor A. E. Holmgren hit gjord hemställan huruvida ej skulle vilja inlösa ett större antal exemplar af ett utaf honom utgifvet arbete om Insekter och humlor, med åtföljande planscher; och jemte det antecknades, att 30 ex af bemälde arbete med planscher skulle för ej räkning inköpas, för att utdelas åt landtbrukssällskaperne, landtbruksskolorna, agronomerne och plöjningsinstruktörerne, skulle d:r Holmgren till svar meddelas att ej förnärvarande funnit sig föranlåtet att inskränka sitt uppköp af nämnda afhandling med plancher till endast ofvannämnda antal exemplar.

§ 16.

Anmältes att det af undertecknad emottagna partiet utaf det från utlandet införskrifna roffröet blifvit utdeladt, och beslöt bestyrelsen att lagndes för detsamma finge beräknas efter enahanda pris som de hittills ingångna requisitionerna bestämts eller en mark 40 penni per skålpund.

In fidem:
Juvenon

ad/Troil.

År 1868 den 17 juni sammanträdde Kejs. Hushållningssällskapets Bestyrelse; närvarande voro: ordföranden baron von Troil samt ledamöterne Hofrättsassessor Munck, Kamreraren Jansson och gymnasiilektor Backmann äfvensom sekreteraren Alfthan och undertecknad notarie.

§. 1.

Justerades 7de §. af bestyrelsens protokoll för den 17 denna.

§. 2.

Föredrogos och skulle i dagens plenum med tillstyrkan till bifall anmälas om 2ne till sällskapet insända ansökningar om sällskapets hederstecken för lång trogen tjenst:
1o Uleåborgs läns Hushållningssällskaps för pigan Margreta Arnold, född 18 5/3 19, för 20 års tjenst hos handlanden J. J. Bäckström i Uleåborg, samt
2o Vicehäradshöfdingen Emil Ewalds för drängen Karl Henriksson Wilppunen, född 1835, för 10 års tjenst hos berörde vicehäradshöfding.

§. 3.

Anmältes att sällskapets årshandlingar för 1866 och 1867 numera från trycket utkommit, och skulle desamma (att) till sällskapets ledamöter ~~öfversändas~~ utdelas.

§. 4.

Från Enskilda fonden utanordnades:
till Hufvudstadsbladet för en annons ——— 9 m. 60 p.
~~- Handlanden J. Öfverstedt för materialier vid iordningställandet af sällskapets exposition såsom spik m. m.~~ ———

In fidem.
[signature]

ad/Prot.

År 1862 den 16 juli sammanträdde Kejserliga Finska Hushållningssällskapets bestyrelse, närvarande ordföranden herr en Friherre Armfelt, ledamöterne gymnasiilärare Hertzen, kamreraren Janson och suppleanten handlanden Mansnerus äfvensom tjenstemännen sekreteraren Alfthan, kamreraren Frie och undertecknad notarie.

§ 1.

Justerades bestyrelsens protokoll för den 17 och 19 sistlidne månad.

§ 2.

Föredrogs ett kejserligt reskript af den 16 nästlidne juni, hvarmedelst Rådet i nåder anbefallt, att de förut påbjudna embets- och tjenstemannaförteckningarne, hvilka för införande i Finlands Statskalender årligen uppgifvas till universitetets konsistorium, framdeles skulle, till vinnande af mera fullständighet och större säkerhet i uppgifterna, först vid aflöpande månads ingång afslutas och till berörda konsistorium insändas direkt ...

§ 3.

Sedan mamsell Emma Wahlroos, från Norrmarks församling, hvilken till hushållerskan ansökt den lediganslagna andra kärnadejskeskapsbefattningen för Åbo och Björneborgs län, omvält det med numera vara återstående från en af henne ivåkad typhus sjukdom, hvarför (...) mamsell Wahlroos behöfs ådagalade det hon egde erforderlig insigt och förmåga att sköta ifrågavarande tjenst, hvartill ingen annan sökande anmält sig, fann bestyrelsen godt att på de af bestyrelsen förut bestämda och kungjorda vilkor (för ett år, räknadt från denna dag), antaga mamsell Emma Wahlroos till nämnde befattning, hvarom hon fördenskull skulle förständigas.

I sammanhang härmed beslöt bestyrelsen att, med ändring af Rese(plan) den 28 sistlidne april för denna landdejas bestämda resekontorer, mamsell Wahlroos skulle hindras att, förutom nu stående af de förrättningar, som framdeles kunde henne af bestyrelsen föreläggas, gå vederbörande regementer tillhanda med upplysning och råd i följande ordning:

Kontraktsprosten doktor v. Hanning. Tindströms prestgård 5–15 Augusti
Kapitenen A. Grejér } N:o 3 i Wärdö by af Lindö socken 17 Aug.–5 Sept
Kommunagon K. C. Olsson } " 2 " "

Prosten M. Forsström Saltviks prestgård ——— 7–12 sept.
Pastor A. Pettersson Geta kapellansbol ——— 14–17 .
Fabrikör C. Ekblom Bollstaholm i Geta kapell — 21–26 .
Kyrkoherden C. Eriksson Bodo i Sunds socken — 28 sept–3 okt.
Prosten F. Mosten Hammarlands pastorsbol ——— 5 okt. 10 .
Prosten M. Rosén Jomala dito ——— 12–17 .

§ 4.

Med anledning af en utaf landtbrukaren C. W. Grönberg genom skrifvelse till sällskapets sekreterare Alfthan gjord anmälan att han för någon tid af sjukdom hindrats att verkställa de honom af bestyrelsen meddelade förordnanden, skulle hr Grönberg anmodas inkomma med uppgift å tiden när han därmed kunnat åter vidtaga och fullföra.

§ 5.

På grund af en utaf prosten Wilhelm Heickel i Nystad ingifven requisition om biträde af landtbruks förordnades hr Grönberg att biträda honom vid landthushållningens ordnande å Nykyrko pastorsbol 17–31 nästkommande oktober.

§ 6.

Föredrogs och [illegible] emot bestyrelsens närvarande ledamöter utdelades en skrifvelse från folkskoleläraren A. Swedberg i Mendala, åtföljd af en utaf hr Swedberg på bestyrelsens anmodan författad afhandling om dyningsväsendet i Finland; i anseende hvartill hr Swedberg anmält [illegible] hans [illegible] afhandling [illegible] och jemte det [illegible] skulle tillfrågas om han vore benägen att öfversätta [illegible] afhandling till finska, beslöt bestyrelsen att hos rektorsembetet vid Kejs. Alexandersuniversitetet göra sig underrättad om nämnde afhandling finge såsom bilaga fogas till almanacks-upplagan för att kommande år; hvarvid bestyrelsen ville framhålla att sitt vore sinnigt bestrida den löpande kostnaden för tryckningen af nämnda afhandling.

§ 7.

Föredrogs en från Intendenten och Riddaren C. Juddendorff i Stockholm anländ skrifvelse af den 24 sistlidne juni, åtföljd af en packe böcker och skrifter, hvilka hr Intendenten på grund af att dess till författare svenska landtbrukssällskapen öfverlåtit åtskilliga, [illegible] från en del af desamma emottaga, hvarjemte hr Intendenten lofvat tillsända [illegible] till honom framdeles inkommande tryckalster från öfriga landtbrukssällskapen i Sverige.

I anledning häraf beslöt bestyrelsen betyga Intendenten Juddendorff sin högaktning och erkänsla för hans sålunda visade hågkomst, hvarhos berörda skrifter skulle öfverlåtas till Kejs. landtbruksakademien och de hushållningssällskap i Sverige, hvilka förärat sina handlingar och skrifter, ~~hvarom~~ Nyköpings läns hushållningssällskap särskildt ~~skulle~~ underrättas om å [illegible] med [illegible] dess ~~[illegible]~~ [illegible] exemplar, [illegible] 15 à 20 exemplar af landtbruksrapports handlingar för de föregående åren, för att till de resp. landtbrukssällskapen härstädes utdelas.

I sammanhang härmed antecknades till framtida efterrättelse att Kejs. landtbruksakademien öfversänt hit och att utaf de svenska landtbrukssällskapen skulle i utbyte tillhandahållas ett ex. af sitt senast utkomna och framdeles utkommande årshandlingar och af [illegible] som hädanefter [illegible] utgifva.

§ 8

Föredrogs en af föreståndaren för sitt experimentalfält å Rauma [illegible] Aug. Jansson till sitt ingifven ansökan om tillstånd att få öfverresa till konungariket Sverige, för att bland annat besöka Stockholm och dessa försöksanstalter och inhämta de der vidtagna nyare åtgärder i jordbrukets intresse öfver [illegible] i Gripsholm [illegible] om den [illegible], som [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~, [illegible] hvilka direktör Jansson tillstod att på 14 dagars tid företaga ifrågavarande resa och till honom såsom reseunderstöd af sitt statsanslag utaf den 1 maj 1861 anvisades 200 mark, dock detta med vilkor att Jansson så ordnade experimentalfältets angelägenheter, att resan ej komme att verka hindrande på experimentalfältets verksamhet; ~~[illegible]~~ ålades det Jansson dessutom under resan besöka svenska trädgårdsföreningens anläggningar å Rosendal ~~[illegible]~~ efter återkomsten [illegible] fullständig ~~[illegible]~~ berättelse öfver ifrågavarande resa.

§ 9

Föredrogs en af kyrkoherden i Nykyrko socken, prosten och riddaren Wilh. Heickel insänd ansökan om sitt förord till en ansökningsskrift till H. Kejs. Senaten ingifven skrift, deri hr prosten anhållit att måtte [illegible] till fullbordande af Nykyrko prestgårds [illegible] till en mönsterfarm i jordbruket för kringliggande trakt, i nåder beviljas ett anslag af högst 600 mark årligen, att utgå till dess jordförbättringar derstädes vore slutförda.

tant att på statens bekostnad dessutom måste under innevarande höstår få uppföras en ladugårdsbyggnad [illegible] fähus för 20 kreatur, stall, kalf- och får-hus, svin- och höns-hus, lokhus, plats och källare med uppbyggnader, allt i enlighet med den af Nylands och Tavastehus läns landt-bruksällskap utgifna ritning, men äfven alla andra hus, [illegible] att föranledas, hvilka det åligger att de flesta af dessa hus bygga och underhålla, genom detta låta använda de å prestgården nu befintliga ladugårdshus och ålägga [illegible] byggnader för framtiden underhålla [illegible] dessa [illegible] [illegible], [illegible] skulle lika mycket som en jordbruksskola [illegible] till landtbrukets i trakten förkofran, [illegible] [illegible] en årlig [illegible] för [illegible] användande till uppgifvet ändamål, i förhoppning, att den kronan tillhöriga jord, den [illegible] nedlagt hos sin prestgård, väl [illegible] kunna [illegible] återgifva [illegible] af att få [illegible] på dess [illegible] uppe-offrat.

Vid grund af prosten Heikels [illegible] ofvanberörda andragande och med den kunskap bestyrelsen egde om hans varma intresse för den finska jordbruksnäringens befrämjande, fann bestyrelsen godt besluta att i nästa plenum föreslå att sällskapet, för att [illegible] prosten Heikel [illegible] sjelf hos regeringen göra [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] af [illegible] prostens till [illegible] skrift, genom meddelande [illegible] åligt, att [illegible] för [illegible] [illegible] hos H. Kejs. M:t i underdånighet förorda [illegible] prosten Heikels [illegible] ofvannämnda [illegible] [illegible] – §. 10

Bifalls om [illegible] af Kyrkoherden A. Kerstin gjord anhållan om att [illegible] villkor att de kyrkoherden [illegible] skattefrihet [illegible] 2000 mark med 6% ränta och [illegible] för [illegible] återbetalning.

[illegible]

§. 11.

Med anledning af bonden Peter Jusstensson Eskolins, från Hyyltikkala by af Karkola kapell och Hauxis [?] socken,

anhållan om biträde af någondera utaf agronomerne Forsberg, Sjöström och Tervonen, förordades stallagronomen Forsberg att 18–22 instundande augusti biträda hemälde bonde med uppgörande och råd för [illegible] af odlingsplan [illegible] å Skattehemmanet N:o 5 [illegible] af N:o 4 i nämnda by och kapell.

§. 12.

Anmältes att possessionaten grefve C. Mannerheim genom telegram [illegible] anhållit om biträde af [illegible] för [illegible] af jordbruket i Paarskyla 9–10 och Villnäs bruk 11–12 innevarande juli; och hade [illegible] i [illegible] med sekreteraren [illegible] för [illegible] att i [illegible] tid och [illegible] biträda grefve Mannerheim i omförmälda hänseende, ehuru [illegible] i följd af inträffadt sjukdomsfall [illegible] å förskrifven tid [illegible]. Hvilket antecknades.

§. 13.

Bifölls landtbrukaren Johan Lundells anhållan om biträde af plöjningsinstruktören A. Lundell [illegible] [illegible] för [illegible] till medlet af instundande september.

§. 14.

Föredrogs en skrifvelse från Kexmarks [?] [illegible] landtbruksgille med anhållan att gillet måtte genom köp erhålla nedannämnde mejeriredskap af fabrikanten C. J. Wulffs i Åbo tillverkning, hvilka skulle adresseras till handlanden O. Palander i Björneborg, och för hvilka gillet förmena sig insända likvid:

25 st	mjölkbunkar,	[illegible] om	1½ Mk [illegible]
2 .	kärnor	med [illegible]	3 . .
2 .	[illegible]	med [illegible]	5 . .
1 .	mjölksil [?]	med [illegible]	30 . .

I anledning häraf skulle ofvanstående mejeriredskap genom sekreteraren [illegible] hos fabrikanten Wulff beställas, hvarvid Wulff borde förständigas att till bestyrelsen inlemna prof af [illegible] mejeriredskap, innan dessamma till Björneborg afsändes.

I sammanhang med den uti förestående skrifvelse gjorda anhållan hade Kexmarks landtbruksgille jemväl velat föreslå att Wulff [illegible] Ahlgren skulle till [illegible] sällskap sända något mindre parti mejerikärl, som af landtbrukssällskapet kunde [illegible] med [illegible] utan [illegible] i pris för frakt[illegible], hvarom Wulff och Ahlgren skulle underrättas.

§. 15.

Följande anordningar utfärdades:

Från Enskilta fonden:

Till Handlanden C. F. [illegible], omkostnader i Helsingfors för befordran derifrån till Tavastehus af en packe [illegible] — 1 m. 40 p.
" J. G. Wijgelius, 5 tunn. [illegible] levereradt åt handlanden W. [illegible] i Wasa — 360 m. –
" H. J. [illegible], 1868 års [illegible] för sagda gård — 25. 20 p.
" J. J. Grönlund, frakt från Stockholm för [illegible] — 30. –
" " d:o " d:o " 18 [illegible] för — 54. –
" " d:o " d:o " 2 " " — 5. –
" O. [illegible] d:o m. m. " 5 " " — 17. 20.
" Åtskillige [illegible] [illegible] m. m. till sagda expedition — 32. 49.
" A. A. [illegible] för 2:ne annonser i Wikings tidning — 7. 20.
" Otto [illegible], frakt för en [illegible] — 75. 40.
" J. G. Södermann för inbindning af sagda handlingar — 63. 60.
" E. Wigren, 1867 års [illegible] 37 m. [illegible], [illegible] — 38. 60.
" G. W. Lowe, för [illegible] [illegible] af [illegible] — 104. 58.
" C. G. [illegible], dagsverken m. m. för uppförande af ett redskapsskjul i sagda trädgård — 184. 56.

(Ett annat [illegible] [illegible] [illegible] [illegible])

" G. W. Lowe, uppköpta materialier till d:o — 265. 36.
" H. [illegible] för huggning af 38 [illegible] à 1 m. 20 p. och 17 [illegible] à 1 m. 20 p. samt för [illegible] — 102. 34.
" D:o för utbetalta dagslöner åt arbetare i och för upphuggning af gångarne i sagda trädgård — 27. 50.
" D:o d:o m. m. — 22. 55.
" D:o d:o m. m. — 15. 90.
" J. G. Lindqvist för 17 [illegible] m. m. — 104. –
" [illegible] för 15 [illegible] à [illegible] — 600. –
" D:o för uppvisning af en [illegible] — 2. –
" G. W. Lowe för till honom åt dess i [illegible] utbetalt [illegible] för af sagda införskrifvet [illegible] — 5314. –
" [illegible] i Stockholm för frakt af [illegible] från [illegible] till Göteborg och från Göteborg till Stockholm m. m. — 15 [illegible]
" D:o d:o d:o — 25 " "
" Experimentalfältets [illegible] för bestridande af nödiga utgifter — 220 mark

Från Experimentalfältsfonden:

Till direktör A. Jernström till utgifter för experimentalfältet, 200 – –
" Åbo [illegible] för en [illegible] — 20. –

Från sagda statsanslag af den 1 maj 1861.

Till direktör A. Jernström det i §. 8 anordnade [illegible] — 200. –

§. 16.

I anledning af kommunens anmälan om kassabrist i Enskilta fonden beslöt det skulle från [illegible] fonden till Enskilta fonden öfverföras en summa af 2000 mark. (Tvåtusen mark.)

§. 17.

Utom de i §. 15 upptagna anordningar utanordnades från Enskilta fonden ettusen mark till sagda revisionskommission för granskningen af sagda räkenskaper m. m. för tiden [illegible]

§. 18.

Fullständigades kommunen att ur sagda räkenskaper [illegible] utgifva [illegible] nedanstående vid sagda prisutdelning den 17 [illegible] juni till [illegible] prislagen öfverlemnadt medaljer.

8 stycken mindre silfvermedaljer utan ögla och band (gjorda [illegible])
15 " bronsmedaljer utan d:o d:o
2:o penningepremier:

från sagda statsanslag af den 1 maj 1861:

a) för jordbruksredskap och maskiner — 40 mark
b) för industri- och hemslöjdsalster — 250 "

från [illegible]:

för industri- och hemslöjdsalster — 200.

från anslaget till spridning af nyttig jordbrukskunskap och [illegible] premier för att [illegible] jordbruk [illegible] gården och produkter [illegible]:

för ladugårdsprodukter — 50. – 60 mark

§. 19.

Beslöts att till sagda [illegible] penningebelopp [illegible] efter [illegible] af kommunens [illegible] kommer till sagda kassa för [illegible] sagda [illegible] och [illegible] protokollen [illegible] [illegible] [illegible] förnyas.

§. 20.

Efter [illegible] om [illegible] det i §. 15 [illegible] [illegible] beloppet för [illegible] [illegible] sig [illegible] [illegible] till sagda [illegible] [illegible] om sagda [illegible] och [illegible] [illegible] [illegible] för sagda [illegible] och [illegible] —

([illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af sagda [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sagda protokoll af den 17 juni [illegible] [illegible], [illegible])

§. 21.

Föredrogs direktör A. Jernströms rapporter för experimentalfältets verksamhet för maj och juni månader.

§. 22.

På anmälan om behofvet af uppsättning af [illegible] [illegible], som dels ~~af [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] ([illegible]) befanns i ett [illegible] skick, beslöts det [illegible] [illegible] [illegible]

af bägge delar ~~att~~ efter vattakel ~~[illegible]~~, derpå de ~~[illegible]~~ [ins: uppsändas ifrågasatt; ifrågasatt]

§. 23.

Beslöts att nedanstående för afsändning till Stockholms landtbruksmötes exposition hos sällskapet anmälda artiklar skulle till vederbörlig ort expedieras:

2:ne fjerdingar med 69 ℔ smör hvardera,
13 prisar med dessprofver,
2:ne burkar med honung och 3:ne askar med vax,
2½ ℔ smör; 12 ℔ ost,
2½ ℔ smör; ½ ℔ ost,
⅛ tunna tax, vägande 2 ℔,
1 ℔ smör; 1½ ℔ ost.

§. 24.

En af undertecknad gjord anmälan om behofvet af anskaffande utaf vägger till redskapsskjulet i sällskapets trädgård skulle i nästa session blifva föremål för närmare ompröfning.

§. 25.

Beslöts inköp af nedanstående böcker:

Om det mensklige arbetet i dess förhållande till den politiska ekonomiens grundsatser af C. J. Keyser.
Om odlingen af sockerbetor af J. Arrhenius
Torfmossarnes användbarhet i hushållet, industrien m. m. af Th. Scheutz
Anvisning till anläggandet af flottar och betesvallar af W. Nathorst
Kort anvisning att odla insjöfiskar af Engkvist
Praktisk gödselslära af W. Nathorst.
Naturlagarne för vexlingen af [illegible]
Landtbrukets byggnader, befordringar för mindre jordbrukare af Löwendkiöld
Trädgårdsbok för folkskolor och landtmän af E. Lindgren
Om husdjurens afföring och missväxter af J. Arrhenius
Landtbruket och dess binäringar af Johan Kyllberg
Åkerbruket i Belgien af W. Nathorst

§. 26.

Uppdrogs åt sällskapets kamrer hr handlanden G. W. Lönne att i herrarnes nedtillsvarande bandesällskaps intresse i afseende å det af aflidne handlanden A. J. Thulin i lifstiden den 6 april 1863, 20 maj 1864 och 27 maj 1866 upprättade testamente, * hvarom att jemväl å sällskapets vägnar öfvervara den bouppteckning i Thulins sterbhus, som komme att försiggå den 20 innevarande juli,

* hvaraf kopia af[illegible] i mag[illegible] sällskapet [illegible]nats.

och fatta kommunerna ~~[illegible]~~ [illegible] till stadens kämnersrätt inlemna och att höra om de personer, hvilka såsom vittnen [ins: för sällskapets skull] undertecknat ~~[illegible]~~ [ins: [illegible] testamentsskriften förordnades].

§. 27.

Beviljades en af sekreteraren Jakob Alfthan gjord anhållan om tjenstledighet att på tio dagar, räknadt ifrån nästkommande onsdag den 22 dennes, vara ledig från sin tjenst, för att i enskilda angelägenheter företaga en resa till utrikes ort, [ins: vara [illegible] [illegible] [illegible] anhöll] ~~[illegible]~~, att de åligganden af de vid detta sammanhang bestående expeditioner ~~[illegible]~~ för ~~[illegible]~~ efter ~~[illegible]~~ [ins: [illegible] afgjordes].

§. 28.

Bestyrelseledamoten kamreraren Jansson anmälte, att han af kronofogden A. W. Lindström och handlanden W. Lindroos anmodats i deras namn hos bestyrelsen begära införsel i sekreteraren Alfthans lön, till betäckande af den gäldande af deras hos hr Alfthan egande fordran för en af dem inlöst, af hr Alfthan den 17 april 1867 till direktionen för sparbanken i Wasa utfärdad revers å 7000 mark med 6% ränta, för hvilket kapital de sig solidariskt och hvardera tecknat sig för proprietorgen; men som slik införsel i sekreteraren Alfthans lön blifvit tidigare af andra gäldenärer sökt, skulle till protokollet endast antecknas, att ofvannämnde ansökan framdeles i behörig ordning skulle till pröfning upptagas.

§. 29.

Anmälte kamreraren om följande influtna medel:

af guvernören i Wasa insänd likvid för 1000 ℔ raffiné			1400 m.
" handlanden W. Mamolin d:o	20	d:o	28.
" ~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~d:o~~	~~[illegible]~~
" landtbruksskolan i Wasa	400	d:o	560.
" guvernören i Uleåborg	200	d:o	280.
" " i Nyslottslän	522½	d:o	732.
" prosten O. J. Hartin Nummela	20	d:o	28.
från 52:dra uppgifna distriktet influtna ledamotsafgifter			30.
af undertecknad för distribuerade 179 ℔ raffiné			250. 60 p.
utgöra tillsammans en summa af 2313 ℔, som motsvarande			3272. 90.

Och beslöts det skulle förenämnde medel observeras såsom inkomst i enskilda fonden, med undantag af tillfogade beloppet om 3272 m 90 p, hvilket skulle bokföras såsom särskild fond.

In fidem
[illegible]

År 1868 den 1 September sammanträdde Kejs. finska Hushållningssällskapets bestyrelse; närvarande voro ordföranden baron von Troil samt ledamöterne gymnasiiläraren Beuler, lektor Arrhenius, suppleanten professor K. Ahrenfelt samt sekreteraren Alfthan; kamreraren [illegible] af [illegible] notarie.

§ 1.

Justerades bestyrelsens protokoll för den 18 sistlidne juli, hvarvid anmältes att [illegible] Swedberg och deri till sällsk. [illegible] inlemnade afhandling om [illegible] i Finland annorna gjort det behöfligt, som bestyrelsen ansett nödigt, att beslut om bestyrelsen, med ändring af dess uti näst föregående session fattade beslut, ~~[illegible]~~ förenämnde afhandling skulle tryckas i 1000 ex på svenska och 4000 på finska språket, [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] postkontoren i landet ~~[illegible]~~ kommunalstyrelsernes ~~[illegible]~~ afsändas.

§ 2.

~~[illegible]~~ Plenum utsattes till den 30 dennes kl. 5 e.m., då följande ärender skola till behandling förekomma:

1° H.K.M:ts reskript angående insändande till universitetets [illegible] af förteckningar öfver tjenstemännen i landet.

2° Hemställan angående användandet af besparingarne i statsanslaget af den 1 maj 1861.

3° anmälan om framlidne handlanden A. J. Tulin till sällsk. förmån upprättade testamente.

4° d:o om sällsk. förärade handlingar och tidskrifter, afgifna af K. landtbruksakademien i Stockholm och åtskilliga svenska landtbrukssällskaper.

5° Anmälan om från utsillas komitéen för expositionen i Paris ingången ändring af bygnaderna m. m.

6° Professor W. Reichols anhållan om Sällskapets förord för erhållande af stadsanslag till inrättande af en mönsterfarm m. m.

7° Anmälan om aflagen afgörande med afseende å Komitéens för landtbruksmötet i Stockholm önskan att läns jordbrukare och industriidkare gjorda inbjudning till deltagande i berörda möte och den dermed förenade expositionen;

8° Direktören Aug. Jeansons berättelse öfver hans resa till Sverige;

9° Redovisning för införskrifna råg- och hvetefrö;

10° Anteckningar om belöning för landtmannaidoghet samt för trogen långvarig tjenst.

11° Förslag till val af nya ledamöter i Sällsk.

§. 3.

Föredrogs de till Sällsk. inlemnade ansökningarna om belöning för landtmannaidoghet, hvarvid bestyrelsen fann godt föreslå nedannämnda belöningar:

Sällskapets stora silfvermedalj, ett kors en harv, samt en jernplog öfverensom etthundra (100) mark åt Klockaren Gustaf Adolf Nessler, som, född 1824, ådagalagt en högst ovanlig drift och idoghet i att uppodla det åt honom upplåtna klockarebolet i Malax socken. Enligt ett af plöjningsinstruktören A. Strandberg upprättadt syneinstrument har Nessler uppodlat ifrån skogsmark och mycket stenbunden mark uppodlat 7 l. 2 k. land åker, hvarifrån stenarne fortskaffats och till en del användts till anläggande af 600 alnars stengärdsgård kring de odlade egorna samt till stenläggning i 2ne brunnar och som kärra, hvarutöver såväl till publika som enskilda byggnader ifrån tagits mycket betydlig kalkstens omkring 2000 lass sten; äfvensom att dikat både med afseende å utfallets och djupleken samt gärdesgården bringad till ett utmärkt beskaffenhet; en betydlig del nedlagd till gräsvall; ändamålsenliga redskap efter förbättrad konstruktion användas; gödselstaden med tak, botten och dessutom å en sida med reservoir för gödselvattnet, under afträdet, stenmur och [illegible] af flera sidor anbragte behållare för urinens och gödselvattnets uppfångande. Afträdesgödseln, tillblandad med aska användes jemte den öfriga flytande spillningen dels till öfvergödning af vårsädesfälten och dels till beredande af kompostblandningar, af hvilka tidtals flera finnas å fältet och vid gården anlagda. Ängarnes förhållande, genom dessutom afledjärning för att kreaturens antal kunnat betydligt ökas, t. ex. kornas från 2 till 8 à 10 st. Vid mjölkhushållningen begagnas mjölkkärl dels af trä och dels af förtent koppar, hvaraf af det grädde går ej nyttjat efter [illegible]. Vid gården [illegible] en vedergrvan för mjöl och [illegible] öfver dörren en [illegible]. Nessler rekommenderas af Strandberg till det bästa, emedan denna dannemann såväl genom ord som handling föregått andra i sin ort med lysande exempel till jordbrukets utveckling. Dessutom bestyrker Nesslers ofvannämnda förhållande såväl [illegible] som af [illegible] Bebelese hvilken [illegible] nämnda [illegible] på stället i [illegible] till [illegible] afskrädning.

Sällskapets mindre silfvermedalj, en harv i knapphålet, samt en jernplog och en kastmaskin, åt bonden Anders Emanuel Eriksson från Ecksby by af Sundsbrå socken, hvilken, född 1824, gjort sig känd såsom en särdeles driftig jordbrukare och föregått andra med godt exempel. Enligt 2ne intyg af kronofogden C. O. Signell och Aflöningsmannen J. A. C. [illegible]

dessutom har bonden Eriksson uppfört som särskilda bygg-
nader af gråsten nemligen bygg-bastu och bränneri under samma tak,
fähus med loge, tre grund och svinhus för ensamling under gemensamt
tak; spannmålsmagasin, samt hvälfd källare med stenmur,
uppå hvilken är inredd en snickareverkstad under nästan och
tekniskt tak. Alla förenämnde hus hafva ett prydligt utseende
och fullkomligt motsvarande ändamålet. Eriksson använder
och behandlar på ett ändamålsenligt sätt så väl fast som flytande
spillning med kompost och på ängen; han med stor ifver lagt
en stor del diken i sina åkrar; nedlägger arbete på en nyodling
och visat sig intresserad för allmännyttiga företag.

Sjette mindre silfvermedalj (att i grönt band bäras i knapphålet) och en järnplog åt Skattebonden
Matts Johansson Wuorenpää från Nousis socken, hvil-
ken, född 1811, gjort sig känd för synnerlig drift och arbetsam-
het [illegible] han ej allenast uppfört en ladugård och en badstuge-
byggnad af gråsten samt, en stenkällare och, anlagt [illegible] i 3 st. [illegible] [illegible]
[illegible] nyodlingar, om icke [illegible], enkom hvilka stengårdsgärder anlagts.
Dessa uppgifter äfvensom att ladugårds och badstugebyggnaderna
kostat 1630 rubel silfver intygas af i socken boende Kom-
munalstämma. Utom till byggnaderna är tegel från en backe,
som förr uppodlats till åker och försett med 450 fr bäckdiken
fyllda med klappersten. Wuorenpää är rekommenderad af förr-
nämnda Kommunalstämma till belönings erhållande.

Sjette mindre silfvermedalj att i grönt band bäras i knapp-
hålet åt bonden Karl Karlsson Torri från Lammaskkala
by i Nykyrko socken, hvilken, enligt ansökningen bifogade Kom-
munalstämmoprotokollet och syneinstrument [illegible] för en kostnad
af 1600 mark, för erhållande af vatten till sitt hemman åstad-
kommit en vattenledning af 950 alnars längd, af genomborrade
bjälkar, från en 15 alnar högre belägen källa. Dock hade Torri åt

Torri en föreslagen belöning kunna i fråga endast i det fall
att Torris frejdebetyg, som en fattades men skulle infordras,
utvisade att Torri vore till sin lefnad välfrejdad.

Sjuttiofem mark för samt en järnplog och två lispund
timotejfrö, blandadt med alsikeklöfver, åt torparen Thomas
Johansson Jansson ifrån Haitila by af [illegible] kapell
och Ulfsby socken, född 1828 och välfrejdad. Syneinstrument
uppgjordt af kommissionslandtmätaren G. A. Heidenius, utvisar
att torparen Jansson från steniga kärr och steniga skogs-
backar till odling upptagit 4 tl. 16 3/4 k. land, för en kostnad
af 5575 mark, deri inberäknadt kostnaden för en 344 alnar lång
stengårdsgärd, byggt en [illegible] för 84 m; uppfört fähusbyggnad
af sten för 100 mark. Enligt Janssons egen uppgift skulle
han hafva på sina odlingar och stengårdar nedlagt ännu en
kostnad af 1600 mark.

Sjuttiofem mark för och en järnplog åt bonden Johan
Mikelsson Ellä från Rahtis by af [illegible] socken,
hvilken jemlikt inlemnade intyg odlat väl skött sitt hemman
såsom till och som egen, enkom hvilka stenhägnader delvis äro upp-
förda, samt man är fördubblat den odlade jorden och betydligen
förbättrat densamma genom dikning och vattenafledning; uppfört
en 187 famnar lång och 2½ alnar bred stenmur, till hvilken stenarna
tagits från en nyodling, men om sina diken för hvarje utsäde
med underlag af hafre, [illegible] backiga fläcken (sandgrund),
inrättat en väl skött och välgifvande humlegård; planterat i sin
trädgård 36 äppelträd och 50 bärbuskar; [illegible] god [illegible] af gräsfrö;
skött väl om sin ladugård, som består af 8 kor, 4 oxar, 3 kal-
fvar, 40 får och 11 ungnöt; uppfört en 12 alnar lång och 7 alnar bred sten-
källare. Ellä har till Sjette expositionen inlemnat ett antal prof
af å hans hemman skördade rofvor, råg och korn.

En jernplog åt gästgifvaren i Nålis gästgifveri i detta socken Wilhelm Rikard Hammar, hvilken, född 1841 och välfrejdad, har, jemlikt ur af kronolänsmannen G. W. Söderholm upprättadt syneinstrument, till ny åker upplagit 5 t. 1 k. land samt i gammal åker en nyodling af 16 k. land; och väl det åt honom sig yttrat betydelse, att han kommer åfvensom gjort sig känd såsom en driftig och ordentlig jordbrukare. —

Deremot ansåg bestyrelsen en af torparen Johan Mårtensson från Berga by i Sattiiks socken åvägabragt brukningsdugtighet, som enligt hvad ute ur en anskning är nyodling uppförd stenhägnad af 300 fots längd, 4 f. höjd samt 3–6 f. tjocklek, vara af för ringa beskaffenhet att kunna af detsamma belönas. Ansökan om belöning åt nämnde torpare är gjord af ~~kronolänsmannen C. A. Sjöman~~ och understödd af dess ämbetsman kronofogden C. O. Sjöman och Pastor M. Forsström uti dess om torparen Mårtensson afgifvna prestbevis understödd.

§ 4.

Beslöts det skulle hos som fogdeuppgifter, afsändas till kommunalstyrelserna i nedannämnde socknar med anmodan att dessa, för att sprida kännedomen af förbättrade jordbruksredskap ~~och~~ känna att inom deras resp. socknar i offentlig auktion till någon af ovannämnde redskaps försälja 2^{ne} jernplogar, hvilka kommunalstyrelserna kunde låta, ~~med~~ på deras bekostnad, ~~med~~ förste lägenhet hemifrån afhemta och låta på auktion sälja till den mestbjudande af ovanmämnde fogdar samt den uppsatta auktionsköpeskillingen derefter, efter afdrag af frakt- och kostnaderna till detta ~~inlämnade~~ förbl. och då efter tillhandahållet detsamma uppgift å de personer, hvilka tillhandlat sig plogarne. Ofvannämnde socknar äro: Pojo, Ulrika, Lokhala, Koppo, Loimijoki, Hattis, Metsäs, Pungalaitio, Tyrvis, Kuikla, Mouhijärvi, Tammela, Ekenäs, Alfvenpää, Birkala och Vesilaks.

I sammanhang härmed beslöts att, utom de plogar, som bestyrelsen tillförene uppköpt af Roshagamas och Mo jernmanufakturbolags tillverkningar, skulle af Wahlström plogen N:o 2 inlösas åtta stycken.

§ 5.

Förelegs en af kontraktsprosten G. E. Tegelholm i Ulvsby den 14 sistlidne juli ~~inlämnad~~ inlämnad skrifvelse jemte ansökan om belöning åt enkan Magdalena Janelius, från Tammela kapell, för en ~~af~~ hennes spannmålskrifvelsen bifogad beskrifvande äga, men som sådana ansökningar af ~~~~ ingått ~~~~ ~~inkommit i belöning det~~ ~~~~ ~~~~ att enkan Janelius hvarken gen i någon ~~~~ ~~~~ ~~~~ enligt sjelfva skrifvelsens ~~~~ prosten, så ansåg bestyrelsen sig för denna gång ej kunna fatta något afseende å kontraktsprosten Tegelholms ansökan, hvarom han kunde om genom bref underrättas.

§ 6.

I anledning af deras gjorda anhållning förordnades plogjernsinstruktören Gustaf Waldgren att bitråda innehafvarena af nedannämnde lägenheter i efterföljande termin:

Kronosmedsmannen C. Mattsson i Ulvsby kapells jordbrukarne, förvaltaren af sitt arbete och C. Gustafsson å Frederiksgård i Gottsfelts socken de dernäst anlagna af arbetet;

hvarom Waldgren skulle fullbordigas och vederbörande requirenter underrättas.

§ 7.

Befalldes plogjernsinstruktören A. Lundell att under innevarande år få vara befälet å Nyby rusthåll i Kumo socken, dock med vilkor att Lundell beskaffade sig skjutsfältning från sin station vid Berga, i händelse han af detsamma till någon jordsplöjning under tiden förordnades, derom ~~Waldgren~~ Lundell skulle genom bref underrättas.

§. 8.

Anmältes att till dylik försäljning af ritmateriel och modeller från ändteliga komitéen för Parisexpositionen anländt diverse kungaseder och räkneöfningar; och beslöt direktionen att genom till ombudsmannen i berörda komité generalmajoren J. Mickwitz tillegga komitéen dylik ersättning för denna handling i dylik försäljning.

§. 9.

Anmältes att bokförläggaren A. Eklund i Stockholm hitsändt 30 exemplar af Holmgrens afhandling om "Dof eller kunskap" med tillhörande planch; och skulle priset derföre à 1 riksdaler 50 öre med afdrag af 15 % vanligt bokhandelsrabatt till berörde Eklund remitteras.

§. 10.

Anmältes om följande influtna medel:
till allmänna fonden:

för vicehäradshöfdingen A. W. Dahlbergs den 24 sistlidne juli inlösta skuldebref af den 5 oktober 1865: kapital —— 600.

Ränta till dato —— Fr. 4. 656 – 49 p.

till enskilda fonden:

för af direktionen för Åbo handelsskola till dylik erlagd
½ års hyra från den 1 augusti till den 1 december innestående år . . 133. 33.
för 111 st. roffor, från gummi i Nylands län insändt —— . 153. 40.
" 40. dito, från Mikael mjölkköpare i Kuokkala . 56. –
" 1 års ränta af kapten A. Enqvist à 1600 mark från den
1 maj 1867 till samma dag 1868 —— . 96. –
" Upplupen ränta å dylik i Föreningsbanken insatta medel . . 26. 25.

§. 11.

Anmältes att den dylik tidningen Hufvudstadsbladet till dylik handelsskolan blifvit, sedan dess förre innehafvare, fabrikören M. Eriksson numera lemnat orten, öfverlemnad till guldsmeden O. A. Lundgren, hos hvilken 40 flyktiga handelsskolan beslutit till endast pris, för hvilket Eriksson skulle sköta saken, numera eller 10 mark styckvis, hvilket antecknades.

§. 12.

Anmältes att aflidne handlanden A. J. Thelins testamente blifvit beviljadt och vederbörande anträdt å ed höra, hvilket antecknades.

§. 13.

Anmälde kamreraren att han den 1 sistlidne augusti för dylik erhållande likvidist utredningsrummen i aflidne kamreraren dito J. Ammermans dödsbo kommenderadt Ehfalin vedertagna räkning.
1867 den 31 do. Saldo för vid kamreraren Jammans frånfälle dylik med kont, enligt kassaboken —— 331 – 75 p. 331 – 75 p.
för ed. anordning No 231 åtnjutande betalning till trädgårdsmästaren
Söderberg uppburen men ej af Jammans utbetalt —— . 100. –
och för af Jammans dylik för förut godtgjorde 4de qvartalets aflöningen med 240 m., ehuru hans vid anordning af den 6te
derefter hade förbindt 2 (sek) ej för 3/ månader —— . 80. –

Fm. 511 . 75.

1868 juni 30 do. Till den vid uppbördslistan för 1867 har kamreraren ej senare hört i uppbörden men ej redovisade
bidragsafgifter —— . 222. –
samt erlagdt ett qvartals hyra för handelsskolelokalen i
dylik hus till den 1 augusti 1867, hvilken i kapital afsatt, 400. –

Summa Fm. 1133. 75.

§. 14.

På anmälan att sekreteraren Alfthan, i det han har en dylik fonden erhållit, under föregående qvartal utbetalt 92 mark utöfver det belopp, som enligt dylik beräkning honom ålåge att qvartaliter afbetala å sin aflöning, antecknades derfore om till protokollet det kamreraren egde att framdeles afkorta vid liqvidering af sekreteraren Alfthans aflöning för innevarande qvartal.

§. 15.

Förständigades kamreraren att hos underlårande tullgare och lyster män tio aflöslning uppfordra:

Stadskaptenen fick lekmannens skuldsedel af den 20 april 1859 å sexhundra mark, och vitsordande förfallodag af

ruotsihiemmen E. Westman af den 20 september 1860 utförde och

och den 20 september 1859 samt förgades skuldsedel å femtiofem sexhundra mark.

§. 16.

Uppdrogs åt kamreraren kassör g. lt. Lönn att tio redskapsskjulet i spelt trädgård låta anbringa fast mögg å baksidan samt laken å de öfriga sidorna.

§. 17.

En af underlärkerna gjord hemställan om utvarande med brandskada af de tio spelt expedition inlemnade artiklar kamreraren utan afseende.

§. 18.

Anmäldes att de hitfrån tio expeditionen i Stockholm på Ulsäling för hushållningssällskaps kombits räkning afsända utställnings artiklar hit återkommit med anhållan af 1/2 kassa tax, och kastat kostgräset att i brof tio kassära kamrat anhöra om ersättelse huruvida färge artiklar skulle tio Ulsäling återsändas eller här afsyltnas, hvarvid kostgräset och vid anhöra om fall utställning för omnämnde artiklars transporterande tio Stockholm och tillbaka.

§. 19.

För närmare granskning öfverlemnades åt fri kamreraren Grefsen innevarande års andra kvartalsförslag; 2° gemensamt i Tavastehus räkning öfver i länsfängelset derstädes på Orimattila fondens bevillningsfördelnings bekostnad vårdade personer samt bokföringen tysk Rektor räkningen för Grönlangs räntebevillningen, af tio lektor Aronfrnis ahlmanska skolorna tidigare år för tillförsäkra teman.

§. 20.

Fördengs en af passebrisanta belåtenhan inom vergäsele fins enskild ledning af det spelt innevarande år beviljade understöd åt kattemgrä understöd.

§. 21.

Beslöts det skola ifrån fondens Stadsanslaget af den 1 maj 1861 öfverföras tio Enskilta fonden ett belopp af 456 mark 26 penni motsvarande de från sistlidande fond fiskalitiet för förländ räkning af kostgraden den 18 sistlidne juni utanordnade medel tio anskaffandet för uppförandet af redskapsskjulet i spelt trädgård.

§. 22.

Uppfordrades innevarande års tredje kvartalsafslutningar

från	Bilmarkska	fonden	56 mark	20 p.
„	Ahlmanska	„	772.	50.
„	Stats	„	253.	80.
„	Enskilta	„	250.	–
„	Ilyskantens afslutningar	„	652.	78.
„	Stadsanslaget af den 21 november 1857 tio 2^{dra} landdagens afslutning		249.	11.

§. 23.

Följande anordningar beviljades:

från Enskilta fonden:

Tio rakhustenen H. Roselin	för uppköpte 20 fr. tyglund à 12 m. samt för fraktar, mätning och radning deraf	263 m.	20 p.
„	dendamma för 13 öfre dito à 12 m. 50 p. samt fraktar, mätning och radning deraf	161.	22.
„	„ för 5 dito à 12 m. samt för d:o d:o d:o	67.	20.
„	„ för 14 famnar lerved à 8 m. samt för fraktar, mätning och radning	132.	16.
„	„ frakt för tio Stockholm afsända expositions artiklar m. m.	26.	88.

Till guldsmed O. Ahlgren för 40 st. hederstecken à 10 m. och ny krans till ett dito och 40 st. asker à 10 p. — 407 m. –
" Ms. stadskontor, för gatubelysningen från den 1 sept. 1867 till 1 sept. 1868 — 60 m. –
" Redaktionen af Tamperen Sanomat för d:o annons — 9. 60.
Från Motlandslaget af den 1 maj 1861.
" C. W. Eklund i Stockholm, för de i § 9 härofvan omnämnda 300 ex. af Malmgrens arbete om [illegible] — 38 m. 25 p.
Från Eskilds fonden:
" A. J. Thelin, Stockholm, för 5 tunnor hampfrö à 24 m. — 120 mark
" A. [illegible], frakt halfvinste [illegible] — 14. 52 p.

§. 24.

Ett af d. lärarinnan vid flickskolan i Godby mamsell Johanna Gröndahl afsändt om till Sällskapet inlemnadt prestkopp skulle jemlikt föreskrift till Finansexpeditionen i Senaten insändas.

§. 25.

I. F. Sjöbergs (Skolmästaren) redogörelse om dess verksamhet för 1867 skulle, sedan densamma numera blifvit [illegible] till F. K. T. öfversändas.

§. 26.

T. f. föreståndaren för experimentalfältet A. Järnefelts rapport om experimentalfältets verksamhet för juli månad föredrogs och antecknades.

§. 27.

T. f. föreståndaren för experimentalfältet A. Järnefelt genom sekreteraren Alfthan anhöll om gjord framställning ~~att nästa [illegible] för experimentalfältets räkning användas~~ att ytterligare lån från Eskilds fonden till experimentalfältsfonden skulle i nästa session blifva föremål för närmare behandling.

§. 28.

Anmältes att kollegialsekreteraren hofrättsassessorn numera ~~[illegible]~~ Munck förklarat sig hindrad att [illegible] framdeles kvitta kollegialens sammankomster, hvilket antecknades.

§. 29.

Anmältes att fabrikören C. J. Wolff numera inlemnat prof af de mjölkkärl utaf hans tillverkning, som voro afsedda att till Björneborg afsändas för Normarks och Lestandes landtbruksinstitutets räkning, och egde sekreteraren tillse att ofvannämnde mjölkkärl blefve af Wolff levererade så snart som möjligt vore.

30.

Anmältes om lyft från [illegible] ytterligare förärade skrifter,
1 ex. af Skaraborgs läns hushållningssällskaps Handlingar;
1 " af Stora Kopparbergs dito dito
2 " af Kataloger från 12:te allmänna svenska landtbruksmötet.

§. 31.

Beviljades Skyrkohandlaren A. Kersten i Tyrvis ett lån af tvåtusen mark ur Ahlmanska fonden emot revers med 6 % ränta och afsedd återbetalningsskyldighet inom den 29 december 1869, äfvensom med proprieborgen af handlanderna August Byring i Raumo och F. W. Ertman i Nystad samt rektorskollega Edvin Kersten i Tammerfors.

§. 32.

Beslöts det skulle hos guvernörsämbetet i Åbo och Björneborgs län requireras följande statsanslag:
1:o fyrahundra mark af de medel som Ekonomiska Sällskapet, jemlikt reskript af den 21 november sistlidet år i nåder anvisat till anade

att reseskostnadsersättning samt dagtraktamente åt 2ne lärare dygn för åt och Björneborgs län; att
2o de af lägst lönade jemlikt jordbruksexpeditionens skrifvelse af den 16 nästlidne februari till den andra ämnenas pågående instruktionens afslöning anslagna medel, beräknadt ifrån den 5 nästlidne maj, men den dag han till tjensten [illegible], att intet deltal af innevarande år.

In fidem
[illegible]

2 q c

År 1868 den 27 september sammanträdde [illegible] Bestyrelse, närvarande voro: ordföranden herr [illegible] gymnasiilärare Anton [illegible] Jansson, lektor Aschanius, samt dess sekreterare J. Alfthan, kommerseråd [illegible] hvarå att underteckned antecknas.

§ 1

Justerades bestyrelsens protokoll för den 1 dennes.

§ 2

Föredrogs att af kommerserådet C. Hjelm till dess kommerserådet G. W. [illegible] afslutad [illegible] i anledning af den [illegible] kommerserådet [illegible] räkning, hvilken, intagen i bestyrelsens protokoll för den 1 innevarande september, utvisade dess [illegible] afledne kommerserådet C. A. Janssons [illegible], hvars utredningsman var kommerserådet Hjelm. Att som nämnde man ansåg att kommerserådet Hjelm, men Janssons efterlemnade [illegible] ej [illegible] till [illegible] ej någon [illegible] för betalande af ofvannämnda räkning, [illegible] kommerserådet Hjelm [illegible] uppdrogs åt kommerserådet [illegible] att i [illegible] ordning [illegible] dess i [illegible] egande fordran af 1133 mark 75 penni.

§ 3

Anmälte sekreteraren att, sedan bestyrelsen vid dess sammankomst den 1 dennes beslutit låta till Finansexpeditionen i Senaten insända f. d. lärarinnan mamsell Johanna Granstedts till dess inkomna prestbetyg, expedierades af sagda betyg [illegible] af den anledning, att Finansexpeditionens skrifvelse af den 20 nästlidne

maj innan att berörda protokoll skulle insändas på samma gång som Sällskapet anmälde att det i nämnda skrifvelse omordade [illegible] i Åländska folkskolefonden blifvit till landtkontoret härstädes intimeradt, att om [illegible] tillfölje af ~~[illegible]~~ (bifogande [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]) ~~[illegible]~~ skall, ännu ej kunnat ske, skulle afskrifter af samma [illegible] öfversända protokoll [illegible], till [illegible] bestyrelsen blifva i tillfälle att en [illegible] af [illegible] önskade [illegible] anmäla.

§ 4.

I anledning af Kommerserådet om framställda fråga huruvida Sällskapets hos aflidne direktören Frans Uppingskiöld sterbhus egande fordran, som enligt Kommerserådets förmenande [illegible] fråga afskrifvas om i Uppingskiölds sterbhus skulle [illegible], fastställdes [illegible] att i [illegible] i öfverensstämmelse med Sällskapets stadgar och (i [illegible]) afsedda ändamål fordran.

§ 5.

En till Sällskapet inkommen ansökan om Sällskapets förord till en jordbruksskolas inrättande i Tavastehus län skulle emellan bestyrelsens ledamöter cirkulera.

§ 6.

Anmäldes att 16 st. utaf de till försäljning å auktion bestämda plogar blifvit (köpta) [illegible] af underteckande kommunalstyrelsens [illegible] utlagna, som antecknades.

§ 7.

Föredrogs en skrifvelse från kronofogden i [illegible] H. Hammarén med anmälan att de till [illegible] aflämnade 2:ne järnplogar å auktion inropats af Gemensägarena Tobias [illegible] och Gustaf [illegible]ström för tillsammans 63 mark, och skulle Hammarén underrättas att [illegible] af Sällskapet godkänts.

§ 8.

Föredrogs en skrifvelse ifrån Uleåborgs landtbrukssällskaps af den 16 dennes med tillkännagifvande att utaf de till Uleåborg från Stockholm genom Sällskapet öfversända expositionsartiklar kunde [illegible] härstädes försäljas och priset med afdrag af 12 mark som de utaf Sällskapet bekostade fraktkostnaden [illegible] till Uleåborgs [illegible] öfversändas, och uppdrogs åt undertecknad att ombesörja omförmälde angelägenhet.

§ 9.

Anmäldes att följande till Enskilda fonden influtna medel:
ledamotsafgifter från 14:de distriktet —— 32 mark
från [illegible] i [illegible] för [illegible] —— 300 ,,

§ 10.

Beslöts det skulle [illegible] i Uleåborg anmodas att [illegible] Sällskapet [illegible] med det [illegible] [illegible] för det parti [illegible], hvilket Sällskapet låtit på [illegible] rekvisition till Uleåborg afsända.

§ 11.

Uppläddes en skrifvelse från professor A. Müller i Stockholm med tacksamhetsbetygelse för hans af Sällskapet skedda [illegible] till ledamotskap i Sällskapet; hvilket antecknades.

§ 12.

En af förstanden för [illegible] landtbruksskola N. A. Wolff hade Sällskapet gjord hemställan om inlösen af 2000 ex. utaf en af Wolff utgifven skrift [illegible] plogkörning mot ett pris af 25 öre per ex. skulle vid nästa session [illegible] föredragas, då bestyrelsen, hos hvilkens ledamöter nämnde afhandling emellertid skulle cirkulera, [illegible] afgifva utlåtande i ämnet.

§ 13.

Beslöts det skulle ifrån Statsanslaget af den 1 maj 1861 till [illegible] A. Lindberg i [illegible] emot qvitto utbetalas 40

marks, utgörande förskottssumma för dess afhandling om skyttingsväsendet i Finland.

§ 14.

Beslöts det skulle Stattsanslaget af den 21 november 1867 till af-lönande af 2:ne länedrängar för Åbo och Björneborgs län bokföras under en skild fond benämnd: länedrängarnas aflöningsfond.

§ 15.

Föredrogs en skrifvelse ifrån kronolänsmannen J. Schöffer på Åland med kände att dess [illegible] till honom, som i dess ägor afslutit hyreskontrakt med bonden Karl Karlsson från Östkarby i Saltviks socken om särskilda rum uti Karlssons i Mariehamns stad egande gård för navigationsskolans derstädes behof, ifrånvarande hyran, 200 mark, för sistlidet hyresår, räknadt ifrån den 1 september 1867 till samma dag 1868; och beslöts det skulle sagde hyra från åländska folkskolefonden utanordnas och till kronolänsman Schöffer öfversändas.

§ 16.

Innevarande års 2:dra qvartals förslag anmältes hafva blifvit af bestyrelseledamoten herr Jansson granskadt och utan anmärkning befunnet; hvaden detsamma jämte det [illegible] dess Stattsanslag och tillhörande documenter, skulle till jordbruksexpeditionen insändas.

§ 17.

På af herr dom gjord framställan beslöts att aflidne trädgårdsmästaren G. A. Dahlströms till kronan upplåtna fastighet N:o 184 i 11:te qv. och 2:dra stadsdelen, hvilken intecknats för en dess fordran af 4000 mark, ~~[illegible]~~ skulle för dess räkning inropas, derest högsta anbudet för densamma ej skulle uppgå till ~~[illegible]~~ belopp, som motsvarande dess fordran.

§ 18.

Föredrogs rapporten från experimentalfältet för sistförlidne månad.

§ 19.

Anmältes om öfversändning från manufakturdirektionen till dess ofvanlemnade exemplar af manufakturdirektionens berättelser för 1861–1865, och skulle ensämnde exemplar, med undantag af ett ex. som skulle bibehållas för dess bibliotek, från dess kansli utdelas åt de personer, som deraf vara intresserade.

§ 20.

En från dess ombudsman i Wiborgska distriktet kateristen R. Mallenius ~~[illegible]~~ till dess aflåten skrifvelse med ansökan om hans entledigande från ombudsmannabefattningen i benämnde distrikt skulle framdeles hållas framme för närmare pröfning.

§ 21.

Utom de i §§. 13 och 15 härofvan nämnde utanordnade medel utbetalades följande ordningar:

Från Eskilds fonden:

Till vaktmästaren H. Kalliston för frakt och porto m.m. — 20 m 5 p.

Till Experimentalfältets fond förskott till ~~[illegible]~~ betalande af 1867 års arenden till Åbo sällskapet för dess experimentalfälts egolotter N:o 23 och 26 — 445. 16.

Från experimentalfältsfonden:

Till Åbo sällskapets kassakontor 1867 års arenden för förenämnde lotter 445. 16.

Från landtbruksfondens [illegible]:

Till länelasarettet i Tavastehus, för dervarande under innevarande år från hälft sjukvårdade personer, enligt räkning, som af bestyrelseledamoten herr Jansson granskats och utan anmärkning befunnits — 209. 10.

Från Stattsanslaget af den 1 maj 1861:

Till [illegible]
Till uppköp af [illegible] m.m. för dess redskapsskjul — 211. 69.

Från Eskilds fonden:

Till fabrikör M. J. Cronner, för diverse reparationer. 54. 40

Från Landtdagens aflöningsfond:

Till länsagronomen C. W. Gripenberg, reseersättning och dagtraktamente, enligt 4 af honom inlemnade, af bestyrelseledamoten gymnasii-läraren Renten granskade och godkända, reseräkningar, hvilkas sammanlagda belopp utgjorde — 21 m. 8 p.

Från Enskilda fonden:

Till J. Gripenberg, frakt för böcker, enligt kvitto af den 6 juni 1868 — 1. 40.

" densamma, dito för dito, enligt dito af 27 juni 1868, 1. –

" densamma, dito för dito, enligt dito af 27 juni 1868, 1. 40.

" densamma, dito för dito, enligt dito af 3 augusti 1868, 1. 40.

" densamma, dito för dito, enligt dito af 24 augusti 1868, 5. –

" Från fonden för anslaget till jordbruksredskap och gräsfrön m. m.:

Till herr J. Åkerblad et Co för 15 st. Östergötlands-plogar N:o 9 à 37 m. 50 p. — 562. 50.

" undertecknad föreståndare för Sällskapets expedition och förmedlare af till densamma inlemnade afsluter för 8 st. Mellersta-plogar N:o 2 med frakt, à 47 m. 20 p. till premier m. m. — 377. 60

" densamma för en tegelslagsmaskin till premium — 60. –
att fördelas [illegible]

" torparen Thomas Johansson Joensuu från Ko-kila by af [illegible] socken, i kontant premium, [illegible] plogen den [illegible] — 75. –

" bonden Johan Mikelsson Ellä från [illegible] by af [illegible] socken, i dito premium, [illegible] dito plogen — 75. –

4 från [illegible] by af Finströms socken

§ 22.

Sedan K. Senaten jemlikt jordbruksexpeditionens skrifvelse af den 8 sistlidne april, anbefallt Sällskapet att inkomma med utlåtande huru det anslag af 1200 mark, hvilket varit afsedt till en tidskrifts utgifvande, framdeles borde användas, har Sällskapet i skrifvelse den 19 nästlidne juni uppdragit åt dess bestyrelse att utarbeta omförmälda förslag i det syfte att ifrågavarande anslag kunde användas till mjölkhushållningens och fruktträdsodlingens upphjelpande i landet; och efter det sekreteraren uppläst ett af honom i enlighet härmed uppsatt betänkande i ämnet, beslöt bestyrelsen till plenum hemställa huruvida Sällskapet borde hos regeringen föreslå att omförmälda anslag kunde få af Sällskapet disponeras till anskaffande af [illegible] af böcker uti olika ämnen, hvilka [illegible] dels genom köpt och dels genom landtbruksskolorna [illegible] medelst utspridas till alla delar af landet.

§ 23.

För trogen tjenst föreslogs nedannämnde personer till erhållande af följande belöningar:

af Sällskapets mindre silfvermedalj att [illegible] i knapphålet, åt

1o och 2o [illegible] Matts Adamsson [illegible] från Pokkala och Johan Johansson Koivuniemi från Heikkala by af [illegible] socken, af hvilka den förre [illegible], född 1812 och välfrejdad, under 34 år och den senare [illegible] Koivuniemi född 1820 och välfrejdad under 31 år oafbrutet fört fartyg åt handelshuset [illegible] i [illegible] och utmärkt sig för ordentlighet och redlighet.

3o drängen [illegible] Gustaf Gustafsson å [illegible] egendom i [illegible] socken, hvilken född 1826 och välfrejdad i 14 år tid tjenat å [illegible] kapten [illegible] Thilenius [illegible] egendom och derunder visat en synnerlig drift samt ombesörjt odlingar och andra arbeten.

4o drängen Kristian [illegible] Rikkonen å [illegible] i S:t Johannis socken. Rikkonen, född 1827 och välfrejdad har tjenat å

Haiolahti gården år 1845 och ifrån den 1 mars 1857 hos dess nuvarande innehafvare Gardesvaktmästaren Julius Tory.

b) Spts hedersbetyg en af silfver åt:

1° drängen Wilhelm Jonsson Himanen, hvilken, född 1832 och oafbrutet tjent å förbemälde Haiolahti gården 1 mars 1857.

2° pigan Helena Nilsdotter Rokka, som född 1827 sedan den 1 mars 1857 tjent å utlagda Haiolahti gården och enligt det om Rokka afgifna prestbetyg i öfrigt är välfrejdad utan att hon den 2 juli 1858 framfödt ett oäkta barn

3° drängen Jeremias Johansson Tervo, hvilken född 1807 från 1846 till 1864 och derefter under innevarande år troget tjent å landthandlaren Johan Palkö hvilkunga Palkö skattehemman i Kemi socken Karihaara by.

§ 24

Föredrogs en af kammaren uppgjord tablå öfver utgifter och inkomster för de af Spt innevarande år införskrifna råg- och hafrefrön, hvilken tablå utvisade att Spts enskilda fond genom distributionen af nämnde frön tillskyndats en vinst af 610 mark 9 p.

§ 25

Föredrogs en af doktorn A. Jeansson vid detta tillfälle inlemnad berättelse öfver den af honom med bestyrelsens bistånd och ett understöd af 200 mark ur enskilda fonden nyssvikne sommar företagen resa till Sverige, för att derunder iakttaga studera folkuppfostringen derstädes; men som denna berättelse ej var af bestyrelsen till genomgående medhunnen uppdrogs åt sekreteraren att om innehållet deraf relatera i nästa plenum.

§ 26

Justerades bestyrelsens protokoll för den 1 dennes.

§ 27

Bestämdes de ärenden, som skola förekomma i plenum den 2 instundande november och voro:

1° underdånigt förslag huru det Spt den 1 maj 1861 i nåder beviljade anslag bör för nästkommande år användas, samt i sammanhang dermed ytterliga frågan rörande Spts experimentalfält å Haukila;

2° om till Spt inkommen ansökan om Spts förord till erhållande af statsanslag för inrättande af en landtbruksskola å Vihikari hemman i Tavastkyro socken.

3° förslag till almanacksafhandling för år 1870.

4° Anmälan om af Spt under året utgifna folkskrifter.

5° förslag till prisfrågor för nästkommande år.

6) Angående Spts permanenta utställning

7° angående distributionen af fröer.

8° Ansökningar om belöning för landtmannaidoghet samt för lång trogen tjenst.

9° Wal af ledamöter i Spts delegation.

10° " " " revisionskommission.

11° " 2 " och 2 suppleanter i Spts bestyrelse

12° " viceordförande i Spt.

13° " Ordförande i Spt.

14° Wal af och förslag till nya ledamöter i Spt.

§ 28

Anmäldes att den svenska upplagan af Spts folkskrift N:o 1 numera var tryckt och till fri försäljning aflemnad.

§ 29

Anmäldes att de hos fabrikanten C. J. Wolff för Kommunala landtbruksskolorna beställda mjölkkärl numera voro färdiga, hvaraf sekreteraren Alfthan egde att uppfylla bestyrelsens i dag sin tillförene meddelade föreskrift angående dessa kärl.

In fidem

Jeunnen

År 1868 den 6 oktober kl. 7 e. m. sammanträdde K. Finska Hushållningssällskapets Bestyrelse; närvarande derav voro Ordföranden Baron von [illegible] samt ledamöterne Gymnasiläraren Reuter, Kamreraren Jenssen och Gymnasilektorn Arrhenius.

Protokollet fördes af undertecknad

N:o 1

Ordföranden anmälte att Sekreteraren i Sällskapet, [illegible] af [illegible] Jakob Alfthan hos Ordföranden anhållit om tjenstledighet [illegible]; och [illegible] att [illegible] studier vid [illegible] universitet och landtbruksinstitutet i Jena [illegible] i nästa år. [illegible] och [illegible] landskaps [illegible], den 16 April 1866 utnämnts till Sekreterare i Hushållningssällskapet, [illegible] landskaps [illegible] utan annan [illegible], än att han [illegible] gånger med Hushållningssällskapets [illegible] och på dess bekostnad varit [illegible] till utrikes att [illegible] inhemta kännedom om de agrikulturkemiska försöksstationerna i [illegible] [illegible] [illegible] att [illegible] produkter af finsk [illegible] [illegible] [illegible] utom landet, [illegible] och då Alfthan, hvilken utgifvit "Tidskrift för Finlands Landtbruk och Skogshushållning år 1866" samt "K. Finska Hushållningssällskapets tidskrift år 1867" [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible], att [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] samt god [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] för Hushållningssällskapets verksamhet, [illegible]

[illegible] antagen [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible] Alfthan [illegible] från [illegible]

[illegible] i öfrigt var ock [illegible] sig
[illegible], [illegible], Sekreterarens af-
sked, [illegible] med [illegible]
[illegible] Hushållningssällskapets [illegible] —

§2

Vidare anmälte Ordföranden att Sekreterarens af-
sked anhållit om tre veckors tjenstledighet från och
med den 11 denna månad, för att (företaga) en resa
till St Petersburg, att samma Bestyrelse godt Sekre-
terarens afskeds [illegible] anhållan [illegible],
likså [illegible] att [illegible] expeditioner, [illegible]
[illegible] Bestyrelsen [illegible] samma-
[illegible] Sällskapet [illegible] den 30 nästkom-
mande September [illegible], (samt [illegible] expeditioner) [illegible]
[illegible] af Sekreterarens tjenstledighet, [illegible]
[illegible] Bestyrelsen [illegible] Notarien [illegible]
[illegible] i egenskap af Sekreterarens [illegible]
[illegible] de löpande ärenden, [illegible]
der Sekreterarens [illegible] kunde hos Sällska-
pet förekomma. —

Om detta Bestyrelsens beslut skulle Sekrete-
raren afsked och Notarien [illegible] underrät-
tas.

In fidem.

E. J. F. Reuter.

7/1?

År 1868 den 27 Oktober sammanträdde Kejs.
finska Hushållningssällskapets bestyrelse; när-
varande [illegible] von Troil samt
ledamöterne gymnasiiläraren Reuter, [illegible]
Jansson, gymnasiilektorn Arhenius och sup-
pleanten hofrättsassessorn [illegible] [illegible]
[illegible] samt undertecknad Notarie.

§1.

Justerades bestyrelsens protokoll för den 27 sistlidne
September och 6 innevarande oktober

§2.

Föreslogs att Sällsk skulle hos H.K.M:t i underd. anhålla att för
nästkommande år 1869 använda Sällsk statsanslag af den 1 maj 1861
till efterföljande ändamål:

till pension åt f.d. [illegible] vid Mustiala landtbruksinstitut — 176 mark
" [illegible] ladugårdsmästareskola — 4000 "
" Sällsk experimentalfält å Runsala — 4000 "
" förökande af Sällsk samlingar och bibliotek — 824 "
" folkskrifter — 600
" premier för hemslöjdalster — 1000 "
" ditto för väl skötta jordbruk och ladugårdar och produkter deraf — 600 "

11,200 "

§3.

Föredrogs en till Sällsk inlämnad af rektor A. F. [illegible], major J. A. [illegible],
[illegible] H. Hjelppe, prosten G. J. Forsman, (kapten [illegible]) samt
[illegible] C. G. Ahlqvist, [illegible] Forsman, C. A. [illegible], C. J. [illegible]
och G. M. W. Brasken undertecknad ansökan om Sällsks förord
hos H.K.M:t för inrättande af en lägre jordbruksskola å [illegible]
egendom i Tavastkyro socken, tillhörande [illegible] Josef

Richter, ansökan för erhållande af ett för densammes underhåll skäligt årsbidrag af allmänna medel, och besöres beviljade medlen [illegible] af ej mindre än [illegible] Richter uppsändt äfvensom att han förklarade sig villig att öfvertaga ledningen af ifrågakomna skola, [illegible] med [illegible] [illegible] förslag till skolor för berörda ändamål samt i annat fall [illegible] ränteprotokollen från Muhijärvi och Tavastkyro socknar samt Lavia och Suodenniemi kapeller.

Rörande förenämnda ansökan, som med tillhörande dokumenter skulle i plenum föredragas, antecknades att bestyrelsen visserligen ansåg att det skulle medföra sin stora nytta, om en landtbruksskola blefve å anförmälde ort inrättad; men [illegible] [illegible] faktorer, [illegible] Richter egde de egenskaper, som erfordrades för en ändamålsenlig inrättning af förenämnde beskaffenhet borde inhemtas, ~~och [illegible] [illegible]~~ någon plan för undervisningen ~~[illegible]~~ [illegible] eller uppgift öfver egendomens vidd ~~och~~ beskaffenhet ~~[illegible]~~ ~~i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] lämplig för en skild ändamål [illegible]~~ som bestyrelsen sig förnärvarande ej kunna tillstyrka bifall till ofvanberörda anhållan.

§. 4.

Föredrogs en skrifvelse från universitets sekreteraren Max. Schanman med anmälan att fortsättningen af den utaf Sällskapet till universitetet insänd ofvanstående almanacksuppsatts om kommunalväsendets anordnande vore tillräcklig för 1870 års almanach, hvarom skulle i plenum anmälas.

I sammanhang härmed antecknades det bestyrelsen ansåg att en afhandling antingen i form af almanacksuppsatts eller skildt allmännande folkskrift som innefattade beskrifning om nyttan af föreningars bildande för åkrars och ängars torrläggning borde af Sällskapet utgifvas.

§. 5.

Skulle i plenum anmälas att N:o 1 af Sällskapets folkskrift ~~[illegible]~~ utkommit på svenska i 1000 exemplar med rubrik: "Om de fördelaktiga följderna af jordbruksets betingade med dikningar", samt att berörda folkskrift oförtöfvadt kunna äfven i finsk drägt utgifvas i 4000 ex., hvilka sedermera borde jemlikt bestyrelsens protokoll för den 1 sistlidne september utdelas till samtliga prestaboställen i landet i afseende å utdelning genom kommunalstyrelserna öfversändas.

§. 6.

Beslöts att i plenum skulle framläggas nedannämnda ämnen till prisfrågor, hvilka borde besvaras inom utgången af februari månad nästa år och prissumman till det bästa svaret belönas med 800 mark och prissumman till detsamma näst i ordningen tilldelas ett accessit af 400 mark: utgörande dessa belopp dubbelt emot hvad vanligen varit fallet af den anledning att Sällskapet jemlikt dess den 19 juli innevarande år fattade beslut icke utfästa några prisfrågor för innevarande år:

1:o angående ordnandet af exporten utaf ladugårdsprodukter;

2:o det lämpligaste sättet att få anordningen att öfvergå till odling af artificiella ängar eller från en öfvervägande åkerproduktion till en ändamålsenlig fodervexling.

3:o om orsakerna till missvexterna i landet och de medel hvarigenom dylika kunna förekommas och lättast afhjelpas, samt

4:o huru skall nyttan af inhemsk industri blifva allmännare insedd och erkänd; och huru skall denna industri i synnerhet hos allmogen uppehjelpas!

§. 7.

Föredrogs och skulle i plenum anmälas redogörelse öfver [illegible] af Sällskapet jemlikt k. Senatens genom jordbruksexpeditionen Sällskapet meddelade föreskrift distribuerade pengar, hvilken redogörelse [illegible]

wisade att 6 st jernplogar af Mustiala plogen N:o 2 blifvit utgifne såsom premier åt idoga landtmän och [10/]13 st af Kejsarnas jernplog N:o 7 och [10/]14 st af Åbo Jernmanufakturbolags jernplog N:o 7, för att å offentlig auktion försäljas öfverlemnats till [10/]14 st socknar i detta län eller 2 :ne plogar till hvarje socken, nemligen socknarne Kankaanpää, Wesilaks, Tammela, Loimaa, Pungalaitio, Masku, Ikalis, Lappo, Merikarvia, Laimijoki, Wehmaa, Karkku, Birkala och Lokalax.

Enligt från några utaf ofvannämnde socknar inkomna anmälan om försäljningen af ofvanbemälde 28 plogar, hade försäljningsbeloppet öfverhufvudtaget icke uppgått till hälften af plogarnes inköpspris, ehuru sjelfva kostnaden och kostnaderna för plogarnes transporterande från Åbo till de skilda kommunerna, och antecknades att ehuru icke auktionsskillingen från alla de resp. kommunerne inkommit, förteckning öfver de influtna medlen af kommunen till bestyrelsen inlemnas.

§ 9

På anmälan af direktör A. Jeansson att han i anseende till ovanliga ofördelaktiga väderleksförhållanden för experimentalfältets räkning under innevarande år ytterligare behöfde ett lån af 400 mark samt att för nästa år, i händelse en ny behöflig lada skulle å fältet uppföras jemte öfriga ovanliga reparationer och byggnaden derstädes verkstäder, 3,500 mark [af fältet] [icke] hade till Jeansson återändras, som bestyrelsen gjort, efter det densamma öfver experimentalfältets ställning uppgjordt följande kalkyl.

Wid 1867 års utgång utgjorde skulderna:

till bilansakska fonden	4000 m.	
" anslaget af den 1 maj 1866	600.	
" utgjordande räkningar	1000.	
" 1867 års arrende	443. 19p.	
" brandstodsafgift	38. 60.	6081. 79p.

Förnärvarande utgöra experimentalfältsfondens skulder:

till Bilansakska fonden	4000 m.	
" Enskilda fonden	841. 79 p.	
" årets arrende förslagsvis	443. 19.	
" brandstodsafgift förslagsvis	38. 60.	5323 m. 58p.

utvisande att skulden, ehuru under året inköpts en häst för 140 mark, till dato minskats med 758 mark 22 penni;

framgå sitt den 24 sistlidne februari fattade beslut i afseende å beloppet af de medel, som för experimentalfältets underhåll kunna att återändras: hvaraf att direktör Jeansson icke allenast skulle från Enskilda fonden förskottsvis återändras en summa af 400 mark utan och hade bestämmas till experimentalfältet för nästa år, i händelse fältanslaget fortfarande utfalla, derå kunna att erhållas (tostesamfundet tillbaka) 3500 mark, hvarmed Jeansson ålåge att anskaffa, om möjligt utan för fältet nödiga utgifter är icke möjligt om dermed hvilka uppföra ladan och verkstäder de för fältet behöfliga reparationer jemte och inbetala Enskilda fondens fordran hos Experimentalfältsfonden med 1241 mark 79 penni. Dock hade ifrån [utom för Experimentalfältets underhålls kostnader] [summan af 2000 mark årligen] ~~summa~~ af bestyrelsen inskränkt för årets arrende och brandstodsafgift 481 mark 79 p, samt Jeansson förständigas att, derest fältanslaget emot förmodan icke skulle utfalla, hans befattning vid experimentalfältet den 1 nästkommande januari kunna att upphöra, [äfvensom] att bestyrelsen från nästa års början och icke dess nödigt om å sjelf begära om ~~sjelf~~ fältanslag för experimentalfältet kunna erhålla, för fältets räkning icke återändras widare medel, än hvad som till drängarnes aflöning samt uppköp af spisning hvarjehanda utgifva. Tillfölje åläge det Jeansson att i afseende å fältets skötsel och ehuru i

skola sig till efterlefnad efterrättelse hushållssällskapets den 24 fe- bruari innevarande år meddelade föreskrifter, hvari äfven sättet för direktor Jönssons aflönande finnes närmare be- stämdt.

Direktor Jönsson, som nu om tillstädes at intimerades om hushållssällskapets beslut, förklarade ~~sig~~ det han vore beredwillig att det samma uppfylla; dock hade, hvarom först i plenum anmäles.

I anledning af hushållssällskapets hänsyn fattade beslutet an- mälde sällskapets kamrerare att i Enskilda banken ej fanns någon tillgång till utbetalning till direktor A. Jönsson af ofvanberörda femhundra mark, hvilket på kamrerarens anhållan till protokollet antecknades.

§ 9

Beslöts det skulle i plenum hemställas huruvida icke sällskapet borde i sammanhang med det i § 2 härofvan gjorda förslag i underdånighet anhålla att äfven för nästa år få uppbära ordinarie anslag af 1500 mark till spridning af nyttig jordbruksredskap och gräsfrön m.m., hvilket sällskapet jemlikt K. reskriptet af den 21 november 1867 fick för innevarande år till sådant ändamål bekomma.

§ 10

Föredrogs ett af pastorsembetet i Tenala(?) utfärdadt prestbetyg för bonden Karl Alexander Karlsson Tarvi från Lammakarla by af samma socken, och som berörda prestbetyg utvisade att bonden Tarvis frejden ofördelaktig, skulle i plenum denna anmälas, då och hushållssällskapets protokoll för den 29 nästlidne september rörande förslaget medra(?) tillfrämmadt(?) åt berörde bonde för åtagande(?) landtmannaidoghet skulle för sällskapet föredragas.

§ 11.

En af undertecknad afgifven berättelse öfver verksamheten vid sällskapets permanenta expedition föredrogs och skulle till plenum öfverlemnas.

§ 12.

Föredrogs en skrifvelse från domkapitlet i Åbo med tillkännagifvande att läraren vid aktländska(?) skolan i Birkala kommer att ifrån 1 nästkommande maj tillträda prestelig befattning å annat ort; i anledning hvaraf beslöts det skulle lärareplatsen vid berörda skola anslås ledig till ansökning inom 60 dagar härefter, denna dag icke inräknad.

§ 13.

Föredrogs en skrifvelse från sekreterande landtbruksgillet med anhållan om underrättelse huruvida och på hvad villkor de till gillet hörande socknar kunde från sällskapet erhålla plogar; och skulle nämnde landtbruksgille till följe hvaraf meddelas det samma, att sällskapet afsändt cirkulär till en större mängd socknar inom Åbo och Björneborgs län med tillkännagifvande att hvarenda af dessa socknars resp. kommunalstyrelser egde att hos sällskapet låta afhämta 2ne jernplogar för att å offentlig auktion inom socknen försäljas, samt till sällskapet sedermera öfverlemna auktionsskillingen med af- drag af fraktkostnaden från Åbo till de olika kommunerna, men att, när sällskapet icke hade sig bekant, hvilka socknar sekreterande landtbruksgillet omfattade, sällskapet icke egde någon kännedom om de till ovanbemälte gille hörande socknar kommit i åtnjutande af ofvanberörda förmån.

§ 14.

I anledning af bruksegaren K. J. Lindgrens anhållan i bref af den 23 dennes, förunnades sällskapets stipendiat(?) agronomen H. Gibson att under 4 veckors tid, räknadt ifrån den 5 instundande november biträda bemälde bruksegare å Fredriksfors i Ulfsby socken för att utstaka några af hans derstädes påbörjade byggnadsarbeten,

hvarom de sjelfva skulle förständigas och de lärogrund underrättas.

§ 15.

Föredrogs en skrifvelse från guvernören i Åbo och Björneborgs län af den 23 dennes deri de guvernören på K. Senatens befallning anmodat dylt att meddela uppgift på de inom ~~bem~~ nämnde län anstälda pelagiinstruktörer samt huruvida de varit besatta; och sedan till svar härå ~~hushållssällskapet~~ meddelas att särskildt för detta län ej finnes några pelagiinstruktörer anstälde, men väl en annan pelagiinstruktör Gustaf Wallgren, hvilken jemlikt dess instruktion ålegat en föreläsares befattning i jordbruken i vestra delen af landet, hade Åbo stad till stationsort.

§ 16.

Uppläldes ett bref från guvernören i Åbo och Björneborgs län af den 14 dennes, ~~hvari~~ de guvernören, med anledning af K. Senatens befallning, anhållit om uppgift för att kunna meddelas, rörande de af dylt hushållssällskap införskrifvade dagsverksarbetet, men som ifrågavarande Sällskapet ännu ej hunnit att till hushållssällskapet inkomma med sina resolutioner skulle guvernören underrättas att dylt hvar ej ännu i tillfälle att tillhandahålla de guvernören ~~önskad~~ uppgifter ... om de [illegible] ~~[illegible]~~ af hushållssällskapet (att ifrågavarande dagar) meddelade [illegible].

§ 17.

Uppläldes ett bref från ~~guvernören~~ kyrkoherden J. E. Åberg i Lemo med underrättelse att de hos honom för dylt räkning befintliga 3ne bikupor skulle om hos de kyrkoherden afhemtas emot 26 mark 66 2/3 penni per st, men att en dylt annan ej vile vidtaga sig betalning de kyrkoherden ändlade för i 3 års tid begagna dylt bikupor, hvari hans fornämnande voro inlagerade, ~~[illegible]~~ [illegible] ~~hans~~ transportering från Loppis jernvägsstation till Engelsby kapellet i Nousis socken och derifrån till hans prestgård.

I anledning häraf beslöt hushållssällskapet det skulle kyrkoherden till svar meddelas att som det af honom en begärda pris för ifrågavarande bin icke öfverstiger det hvad i orten annars varit högst 20 mark skulle för ett bisamhälle, inklusive kupan, finna dylt sig ej föranlåtet att inlösa de kyrkoherdens bin, hvilkas transportkostnad dylt tyckte sig så mycket mindre vara skyldigt att vidkännas, som hvars transport uppstått i följd af kyrkoherdens utan dylt benämda förändrade boningsort, och egde kyrkoherden Åberg att ... att i framtid tills dylt afhemtar de 6 st bikupor, hvilka dylt hänföras till honom, för att ... ha befallas, ofvansäut.

§ 18.

Anmältes att Sällskapets [illegible] C. Wahlroos tillföskade hans härinne anbefallda [illegible] och i afseende af vidare ändras ~~[illegible]~~ begifvit sig till sitt hemvist i Nystads kapell
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Föredrogs sistlidne läsåret redogörelser från allmänska skolorna, utvisande att dessa skolor under nyss termin varit frequenterade af följande antal elever:

Mossaby	24 g	8 fl.	= 32,	
Lempälä	21 -	29 -	= 50,	
Kangasala	3 -	5 -	= 8,	samt
Birkala	8 -	2 -	= 10	

Skolornas utgifter under terminen hade varit:

i Mossaby	40 m.	30 p.
- Lempälä	18 -	65.
- Kangasala	26 -	77.
- Birkala	60 -	90.

hvilka utgifters belopp från allmänska fonden ersättas och skulle jemte en allmänsk jetton till vederbörande skolläraren öfversändas.

I sammanhang härmed beslöt det skulle till skolläraren Åkerman i Lempälä öfverlemnas ett ex. af några böcker från dylt förlager, [illegible] bibok.

§. 20.

En af ättlingarne [illegible] till Sjelf inlemnad ansökan om under-stöd för närvarande till nästa år skulle för närmare granskning emellan bestyrelsens ledamöter utdelas.

§. 21.

Utbetaldes följande anordningar:

Från Ahlmanska fonden (falne i förra Sammanträdet):

Till direktionen för Ahlmanska skolan i Stengårdsstad, hushyra för berörde skola för sistlidet läsår, som [illegible] den 30 uppå utom september ——— 100 mark.

Från Swabska fonden Wendells afdelning:

Till qvinnan i Tavastehus, understödsfond för å Tavast-hus län anmälda sjukliga vårdade personer under inne-varande år 3 % qvartal ——— 73 - 10 p.

Från Enskilda fonden

Till agenter för skolornas eller handtfördelning 16 [illegible] 5 . 16.

Till Wahlen B. Roselin för 5 fem [illegible] med förlag, mätning och redning ——— 48. 45.

Från Enskilda fonden till Experimentalfälts-fonden och ifrån sistnämnde fond till direktionen [illegible] Jonsson, till bestridande af de för experimentalfältet nödvändigaste utgifter, det i § 8 härofvan omnämnde fältet. 400. —

§. 22

Tamarinde uti 3 % qvartalsförslag öfverlemnades till Kamrer Jonsson för att närmare granskas.

§. 23.

Föredrogs en skrifvelse från Bestyrelsen för det 12te allmänna svenska landtbruksmötet i Stockholm, med underrättelse om Bestyrel-sen för berörde landtbruksmöte beslutat begge mötets skrifvelser bilägga minnesmedalj i silfver, och skulle hvarje i flere anmälas samt deras förslag att skrifvelse skulle afsätas till ofvannämnde land-bruksmötes Bestyrelse med tacksamhetsbetygelse för omför-mälda minnesmedalj, hvilken borde i sjelf kassakista förvaras.

§. 24.

Anmälde kamreraren att enkefru doktorinnan Schwank genom kamreraren ställt anhållan om underrättelse huruvida hoft [illegible] sjelf intecknade fordran uti aflidne bryggerimästaren G. A. Dahl-ströms sterbhusmassa tillhöriga gård, i hvilken enkefru Schwank innehade 2dra inteckningen, finge fortfarande innestå i gården, i fall hon, för att bevara en hos berörde aflidnes tillträdande egande fordran, komme att sjelf gård vid dess blifvande offentliga auktion inropa, och beslöt bestyrelsen det finge af sjelf ofvanberörde fordran i gården fortfarande samt första inteckningen innestå tvåtusen mark utöfver fyllnadsbeloppet och ettusen mark samt denna första inteckning och fyllnadsbeloppet; hvilket kamreraren egde att enkefru doktorinnan Schwank underrätta.

§. 25.

Bifölls prosten W. Cairholt i Nykyrko i bref af den 24 dennes gjorda anhållan om förnyande för efterårdagen för Wilhelmina Grönberg att fortfarande och intill dess hon blifver till annat före regerad skall handräd bestrida kr. kyrkoherden i nöjaktigt betalning.

§. 26.

Föredrogs ett bref från redskapshandlaren J. Moön i Stock-holm, med anhållan om likvid för en af redskapsfabrikanten Wadelin i Göteborg tillverkad och af Wadelin genom Moön till sjelf upptagen och sistlidne sommar afsänd lottria, men som sjelf, enligt hvad dess till Wadelin den 10 nästlidne maj afsända skrifvelse innehåller, ej förbundit sig att inlösa någon sådan, men nåt att betala frakten för densamma till och från sjelf expedition, i fall att den ej här skulle finna afnämare, kunde bestyrelsen ej bifalla Moöns ofvanberörda

utan, utan beslöt att tills vidare komma en afskrift af dess förenämnda till Wadelin aflåtna bref ~~jämte~~ samt tillfråga benämnde kamrer hvarvida han önskade att boken skulle under nuvarande förhållanden återsändas eller hädanefter hos honom förvaras.

§ 27.

Beslöt bestyrelsen att till direktionen för Nylands och Tavastehus läns landtbrukssällskap öfversända ej mindre en af direktören Aug. Jansson afgifven berättelse om odlingsförsöken å dess experimentalfält med det af landtbrukssällskapet ~~köpta~~ tillhöriga nordfinska kornet, än några exemplar häraf; ~~äfven~~ 5 ex. af Melingeris afhandling om Ost- eller Kärnkollen med tillhörande plansch, med å hvarje afhandling anbragt påskrift Till Nylands och Tavastehus landtbrukssällskap från Stäfgst, Till Ladviks landtbruksskola från Stäfgst, Till Mustiala landtbruksinstitut från Stäfgst samt Till Evois Forstinrättning från Stäfgst, äfvensom 10 ex af Almqvists bilaga och några ex af dess senaste Handlingar; hvarjämte skulle för Ladviks landtbruksskolas räkning till Helsingfors afsändas en till landtbrukssällskapet adresserad af direktör Jansson till dess intendent prakt med 7 sorter potatis, 6 sorter korn och 4 sorter hafre, som inrevunnits vid odlandet å dess experimentalfält.

§ 28.

Föredrogs en af kommendant 6 Juli till Bestyrelsens insända hemma Fort afsända skrifvelse angående kamreraren om dess skulle vilja intaga en post af de utaf kommendant vid förnämsta [illegible] finska landtbruksmötets exposition enligt räkning af fiskeriintendenten A. J. Malmgren inköpta fiskredskapen, för dess och beslöt bestyrelsen hos samma anmäla att dess med nöje emottage hvad deraf i afseende å nedanupptecknade artiklar, hvilka bestyrelsen ansåg

fiskredskap hafva en praktisk betydelse för vårt lands fiskare och ej förut finnas i dess samlingar.

1 st fladdernät	3 rdr 50 öre
1. kastnät	32. —
1. laxtgarn	14. —
1. mjärdgarn för insjöfiske; lina	10. —
bomull	12. —
d:o färgat	8. —
1. gotländskt sillgarn, lina	22. —
2. ströms garn för insjöfiske	8. 50.
1. prof af tåg utaf barkler	— 75.
1. ryssja	28. —
1. notar till ålryssja	20. —
1. garn af silke för insjöfiske	8. —
	= 170 rdr 75 öre

Skulle kommendant Justin deremot vilja för egen del inneha dess samlingar med de öfriga å förenämnde räkning upptagna effekter, hvilka dess för andra nyttiga ändamål nedlagda penningtillgångar har hindrat dess att inlösa, så skulle dess med berömdt nöje skänka sina för desamma ibland dess förenämnda samlingar.

In fidem.
[illegible]

År 1868 den 24 november sammanträdde Kejs.
finska Hushållningssällskapets Bestyrelse, närvarande
vice ordföranden herr von Troil samt ledamöterna Kamre-
raren Jernfors, gymnasiilärare magister Reuter,
gymnasiilektoren Arrhenius och kofältsarvoseran
Stjernvall, hvarvid följande ärenden handlades samt
och utsläcktes Sekreteraren och notarie.

§ 1.

Justerades bestyrelsens protokoll för den 27 sistlidne oktober.

§ 2.

På anmälan af Sekreteraren att direktören för ablaniska
skolan i Birkkala ej ännu inkommit med den af bestyrelsen i brefv
af den 21 sistlidne februari äskade utredning angående de
öfverköpta droger, utaf hvilka skulle lämnas för undervisning
för detsamma nödvändt och ändamål för uppköp af mer, beslöts
att skulle direktören ytterligare anmodas att ofördröjligen med det
äskade utlåtandet i ämnet ofördröjligen till inkomma.

§ 3.

Uppläste en af f.d. lärarinnan vid den sistlidne annars upplösta hemslöjdsskolan Ebba Gustafva Hohn till
Styrelsen inlemnad ansökning om ett årligt bidrag till det underhåll, som
hon dels i ordinarie dels i extra pensionsstat åtnjutit; men
emedan mamsell Hohns tjenst nödvändigt såsom lärarinna
vid nämnda hemslöjdsskola borttaits med statens medel
och regeringen, hos hvilken Styrelsen tillförene gjort anordning framställning
i ämnet, nu likväl till Styrelsen först framställning i ämnet medgifvit, i sådan förklarat, att skäl saknades
ansett för den gången komma i fråga, och slutligen medan
Styrelsens tillgångar ej medgåfve att användas till enskilda understöd,
så kunde bestyrelsen ej tillstyrka bifall till mamsell Hohns
förevarande ansökan, hvilken jemte bestyrelsens om afgifva
utlåtande skulle i nästa plenum föredragas.

§ 4.

För trogen tjenst föreslogs nedannämnde belöningar,
af Styrelsen under Silfvermedalj, att bäras i knapphålet, åt Johan
Jukarainen, som, född 1816, tjenat hos landtkammereraren K. F.
von Essendt under en tid af 20 år, hvaraf de första 10 åren
såsom dräng och de senare 10 åren såsom mjölnare å Parkilan-
koski qvarn i Sit mikaels socken.

Styrelsens hederstecken af silfver åt drängfolken Claes Wilhelm
Adolfsson, hvilken, född 1811, i fjorton års tid tjenat hos
erkebiskopen doktor E. Bergenheim å Pargas sockens prestgård;
samt dito af silfver åt pigan Anna Kokkinen, född 1832, som
12 år tjenat hos bonden Steffen Kokkinen från Untamala by i
Pukkimäki socken.

§ 5

Ordföranden herr von [illegible] meddelade att sekreteraren Ahl[illegible] uti enskildt skrifvelse till herr [illegible] för [illegible] af sina [illegible] angelägenheter, hvilkas fullständighet ickke [illegible] af innevarande år, hvarom de Ahlström [illegible] det [illegible] i händelse [illegible] af [illegible] kan icke [illegible] af [illegible] upptäckas.

[illegible] skulle [illegible] att sekreteraren Ahlström på detta quartal [illegible] uppburit 125 mark [illegible] [illegible] af erkebiskopen doktor E. Bergenheim [illegible] [illegible] till [illegible] för [illegible] [illegible] Ahlström [illegible] för den [illegible] betalningen med [illegible] [illegible] [illegible] erkebiskop Bergenheims [illegible] ansökning, [illegible] bestyrelsen, [illegible] Ahlström [illegible] [illegible] för ett [illegible] [illegible] för [illegible] skyldighet [illegible] [illegible] [illegible] bestyrelsen [illegible] af [illegible] sekreterare [illegible] sekreteraren Ahlström [illegible] [illegible] [illegible] af innevarande år [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] af den Ahlström [illegible] [illegible] af [illegible], [illegible] uti den 14de i denna månad 145 mark 60 penni [illegible] [illegible] [illegible] för [illegible] Ahlström [illegible] fonden [illegible] [illegible] [illegible] Ahlström [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] enskilda fonden [illegible] för [illegible] betalning [illegible] de [illegible] [illegible] Ahlström [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] Sällskapets [illegible] J. Mallén att [illegible] icke [illegible] [illegible] sekreterare[illegible] och [illegible] bestyrelsen [illegible] [illegible] [illegible] från den 10de [illegible], [illegible] Ahlström [illegible] [illegible] denna [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sekreterare[illegible] [illegible] [illegible] uti [illegible] [illegible] [illegible] uppgifva [illegible] [illegible] 270 mark 87 penni, [illegible] denna [illegible] 223 mark 93 penni [illegible] från [illegible]fonden, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Ahlmanska och [illegible] fonderna i det [illegible], [illegible] i sekreterarens aflöning [illegible], [illegible] 38 mark 33 penni från den [illegible] och 8 mark 68 penni från den [illegible] fonden; och [illegible] [illegible] [illegible] af 47 mark 41 penni [illegible] [illegible] den [illegible] sekreterare[illegible] [illegible] [illegible], hvaraf 38 mark 70 penni i Ahlmanska fonden och 8 mark 71 penni i [illegible] fonden.

§ 6 a)

[illegible] af [illegible] B. E. Mallén [illegible] bestyrelsen [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] från Sällskapets leda[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] Mallén [illegible] [illegible] Sällskapets [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Mallén af[illegible] [illegible] för [illegible] för Sällskapets [illegible] i mångfaldigt [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Sällskapet [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

§ 6 b)

[illegible] af [illegible] Sällskapets [illegible] [illegible] M. Wack[illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] 14de [illegible] 246 [illegible] efter afdrag af [illegible] 10%, och [illegible] 20 mark, [illegible] 201 mark 40 penni [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] af de Wackström [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] K. G. Ekström, G. M. [illegible], C. W. [illegible], K. C. Lagerborg och [illegible] [illegible] sig [illegible] ledamotskap i Sällskapet, [illegible] Sällskapets ständiga ledamöter [illegible] [illegible] [illegible] bestyrelsen [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] skrifter; [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

§ 7

Anmäldes att [illegible] M. Wackström i [illegible] de 6 [illegible] meddelat, det [illegible] [illegible] Sällskapet [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], af hvilka [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible], [illegible] Wackström [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Wackström [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

§ 8

[illegible] direktören [illegible] [illegible] rapport om [illegible] för [illegible] [illegible], [illegible].

§ 9

Innevarande års [illegible] quartals[illegible] [illegible] [illegible] fonder [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] Sällskapets [illegible] och [illegible] donationer [illegible] [illegible].

§ 10

Utfärdades innevarande års [illegible] quartalsanordningar, nemligen

från [illegible]fonden	253 mark	80 penni
Ahlmanska fonden	753 "	80 "
[illegible] fonden	49 "	49 "
enskilda fonden	250 "	
[illegible]fond	500 "	
[illegible] d:o	200 "	

§ 11.

Utanordnades följande anordningar:
från Sällskapets disponibla fond:

till Fruktodlaren, trädgårdsafgift för Sällskapets gård	Marck	[illegible]
" trädgårdsmästaren Fredr. Flander, för [illegible]	25.	—
" [illegible] J. G. [illegible], verkstäldt reparation	48.	75.
" Wallmästaren H. Hencke, [illegible]	14.	7.
" densamme	14.	44
" Glasmästaren Joh. Westling, verkstäldt arbete	44.	40.

Vid utlemnandet af medel åt glasmästaren Westling för [illegible] för [illegible] och [illegible] af [illegible] [illegible] sig [illegible] [illegible] [illegible] från den gård, [illegible] hon [illegible] sig [illegible] bestyrelsen [illegible] föreskrifit av sällskapets wallmästare [illegible] verkställda [illegible] arbete; [illegible] [illegible] 4

Från fonden för Sällskapets [illegible] af den [illegible] 1861

[illegible] [illegible] G. W. [illegible], enligt räkning [illegible] arvode för [illegible] af bestyrelsen meddeladt uppdrag att hafva uppsigten öfver arbetet med [illegible] af [illegible] i Sällskapets trädgård	5[illegible]	—
" Wallmästaren G. [illegible], fraktafgift för [illegible]	15.	—

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

§ 12.

Föredrogs ett bref från kommerserådet E. Julin med [illegible] det han förklarat sig nöjd med bestyrelsens beslut af den 29 sistlidne oktober [illegible] [illegible] af en del utaf de [illegible], som kommerserådet [illegible] Sällskapet till inlösen, [illegible] att han på grund af arbetet [illegible] [illegible] [illegible] att i Sällskapets [illegible] [illegible] [illegible] af de [illegible] artiklarne.

§ 13.

Till ordförande uti 54:de [illegible] valdes [illegible] [illegible] och till 37:de dito valdes [illegible] Kronofogden K. J. [illegible].

§ 14.

Föredrogs en skrifvelse från [illegible] af den 29 sistlidne oktober, deri Sällskapet underrättas att [illegible] [illegible] Sällskapets [illegible] af den 30 [illegible] september [illegible] att det Sällskapet [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] af 1200 mark [illegible] användas till spridning af [illegible] till [illegible] af den på [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] åt Sällskapet [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] till [illegible] [illegible] [illegible].

I anledning häraf beslöt bestyrelsen att från Lybeck genom [illegible] & [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] i [illegible], till de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible] i Tyskland [illegible] [illegible] [illegible] uppgift å [illegible]

[illegible] [illegible] i Lybeck, [illegible] [illegible] åtgärd om [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] —

§ 15.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af den 29 oktober [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] att det [illegible] [illegible] [illegible] för [illegible] af [illegible] [illegible], hvilka på [illegible] [illegible] [illegible] Sällskapets [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] af [illegible] och [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible], [illegible] och [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] för [illegible], [illegible] [illegible] i [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] för [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], beslöt det [illegible] [illegible] [illegible] att [illegible] [illegible], hvilka [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] af 400 mark [illegible] [illegible] för [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible] mark 50 penni för [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] för [illegible] dag, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] hos Sällskapet [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible], och [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible], de [illegible] [illegible], den ena den 28 [illegible] och den andra den 18 [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] af de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] och [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] till [illegible] [illegible].

§ 16.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] genom [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af de [illegible] [illegible] [illegible], och [illegible] [illegible] bestyrelsen [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

§ 17.

Anmältes att följande influtna medel:

från [illegible] i [illegible] för [illegible]	728 mk	
" [illegible] M. [illegible] de i [illegible] [illegible] ledamotsafgifter för 18[illegible]	201.	40 p.
" K. F. von [illegible] ledamotsafgifter från 12 [illegible]	16	20.
Ränta för Sällskapets i [illegible] insatte medel enligt [illegible] depositionsbevis af den 13 dennes	26.	25.

§ 18.

Anmälte [illegible] att han [illegible] bestyrelsens [illegible] [illegible] [illegible] å Sällskapets vägnar hos kommerserådet [illegible] [illegible] [illegible] kommerserådet E. Julin, hvilken [illegible] [illegible] E. A. [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] att [illegible] Sällskapet [illegible] Sällskapet [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af 1[illegible] mark [illegible] [illegible] [illegible] 75 penni [illegible] [illegible].

§ 19.

[illegible] af [illegible] att de [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] Sällskapet [illegible], [illegible] [illegible] från de öfriga [illegible] [illegible] och [illegible] [illegible]

räntor i […] hos de andra fonderna af […] i […] afsva-
rats, hvilket det skulle, utan […] […] […] […]
för […] af […] […] […] […], […] att
[…] för likvidering […] […] af […] i […] […] […]
[…] likvidation af […] och ränta […] […] till
[…].

§ 20.

[…] 3:o af kammaren uppgjorda kalkyler öfver 1:o från Ca-
[…] fonden […] […] […] […], […] […]
att […] […] 163 m. 20 p. […] af […] […] 103 m.
[…] till […] 91 mark, 2:o från […] af den 1 maj 1861 […] […]
[…] […] belopp, […] af […] 83 m. […]
11 m. 20 p. […] […] […] […] 837 m. 29 p. […] 160 m. […] […]
[…] […] […] […] af 1316 m. 6 p.

§ 21.

[…] kammaren att den 5 nästkommande januari […] […]
[…] för sekreteraren […] […], hvilken
under n:o 1344 […] den 5 oktober 1863 för […] […] af
[…] […] […] […] […] […] […] och af
[…] […] […] […] […] för […] af det
[…] à 1200 mark, som […] den 16 mars 1867 […] […]
[…] och hvilket han […] sig att […] af […] […] […]
att […], men […] sekreteraren […] […] […] […]
[…] […], […] att […] för hans […] […], […]
[…] […] […] […] […] […] […] […]
[…] […] af den 14 […] […] […] sig […] […]
på […] […] sekreteraren för den tid […] […] […] […]
[…] […] om ytterligare […] […], […] […]
[…] premieinbetalning för […] […] […] […] […]
[…] […] […] […] […] […] […] […] […]
[…] […] […] […] […] […], […] […]
[…] […] premieinbetalning […] […] […], […] kammaren […]
[…] […] […] […] […] i […], till hvilken […]
[…], […] […] i […] […] […] […] […]
[…] […] […] […] […] […] […]

§ 22.

[…] […] till protokollet […], det […] […] […]
[…] […] […] […], […] […] […] […] sekreteraren
[…] […] […] […] […] […] […] af […] […]
[…] […] i […] […] […] […], hvilka […]
[…] […] af […] […] på […] […] […] […], […]
[…] af […] […] […] […] […] […] […] […]
[…] […] […] […] […] […] […] […]
[…] […].

§ 23.

Med anledning af en […] meddelad notifikation af […]

i […] om […] ~~[…]~~ K. A. […] […] […]
[…] […], […] […] […] […], […] det […] […]
af […] […] […] […] […] […] […] […] i
[…] […] […] af […] […] […] […] på
det […] […] […] […] […] i […] […], […]
[…] […] […] […] […], […] det […] […]
[…] […] […] […] […].

[…]

[…]